Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 176

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZ. LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
0025064
10235

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

249

No 176 Donnerstag, 12.09.2002 120. Jahrgang
No 176 Jeudi, 12.09.2002 120. année
No 176 Giovedì, 12.09.2002 120. annata

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
Servizio d'abbonnenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Blockhaus-Immobilien GmbH**, in Rothrist, Bemstrasse 79, 4852 Rothrist, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 08. 2002. Zweck: Erbringung von sämtlichen Dienstleistungen im Immobilienbereich und im Bereich Inneneinrichtungen und Gestaltung von Gartenanlagen sowie Handel mit Immobilien, Inneneinrichtungen und Aussen-/gartenanlagen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jost, Conrad, von Melchnau, in Rothrist, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Wälchli, Alfred, von Brittnau, in Rothrist, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Brunschweiler, Josef, von Simach, in Urdorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Hochuli, Hans-Rudolf, von Reitnau, in Reitnau, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6284 vom 06.09.2002
(00639078 / CH-400.4.023.771-1)

■ **Down Town Rebstock GmbH**, in Baden, Untere Halde 21, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 09. 2002. Zweck: Betrieb des Restaurant mit Bar 'Down Town Rebstock GmbH', in Baden; kann andere gastgewerbliche oder ähnliche Betriebe führen, Darlehen gewähren, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heimberger, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Skrzydel, Gregor, deutscher Staatsangehöriger, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 6285 vom 06.09.2002
(00639080 / CH-400.4.023.772-6)

■ **everScreens.ch - Aviolat**, in Aarau, Graben 8, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Multimedia, New Technologie, Print Production, Import und Export von Waren aller Art sowie Consulting in diesen Bereichen. Eingetragene Personen: Aviolat, Michel Albert, von Ormont-Dessous, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6286 vom 06.09.2002
(00639082 / CH-400.1.023.764-3)

■ **Felicia's GmbH**, in Lenzburg, Parkweg 2, 5600 Lenzburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 09. 2002. Zweck: Handel mit Damen-, Herren- und Kinderbekleidung und modischen Accessoires sowie Erbringen von damit verbundenen Dienstleistungen; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fracassi, Felicia Anna, von Lenzburg, in Villmergen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Fracassi, Sandro Nicola, von Lenzburg, in Villmergen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6287 vom 06.09.2002
(00638654 / CH-400.4.023.773-4)

■ **Hawe GmbH**, in Aarau, Buchserstrasse 57, 5000 Aarau, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Hawe GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Reinach AG. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 20.02.1995 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 236 vom 04.12.1996, S. 7501]. Zweck Hauptsitz: Handel mit Schrauben, Werkzeugen und verwandten Artikeln. Eingetragene Personen: Haller, Matthias, von Reinach AG, in Menziken, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Haller, Christian, von Reinach AG, in Menziken, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6288 vom 06.09.2002
(00638656 / CH-400.9.023.774-9)

■ **Hugo Breitschmid AG Nachfolger B. Gürber**, in Wohlen AG, Waltenschwilerstrasse 6, 5610 Wohlen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fabrikation von und Handel mit Antriebsorganen, Autozubehör und technischen Artikeln. Übernimmt von der bisherigen 'Hugo Breitschmid AG' bzw. neu 'Hugo Breitschmid Holding AG', in Wohlen AG, den Geschäftsbereich 'Fabrikation von und Handel mit Antriebsorganen, Autozubehör und technischen Artikeln'. Eingetragene Personen: Gürber, Bruno, von Werthenstein, in Waltenschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6289 vom 06.09.2002
(00638658 / CH-400.1.023.765-9)

■ **Pierson & Lanz, Int. Gross- und Detailhandel**, in Stein AG, Bahndammstrasse 4, 4332 Stein AG, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 2002. Zweck: Internationaler Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Lanz, Silvan, von Rohrbach, in Stein AG, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pierson, Mirca Rebecca, von Pompaples und Männedorf, in Stein AG, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6290 vom 06.09.2002
(00638660 / CH-400.2.023.762-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ABB Lernzentren**, in Baden, Betrieb von Aus- und Weiterbildungsstätten im technischen und kaufmännisch-administrativen Bereich für Jugendliche und Erwachsene, Verein (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 9998). Statutenänderung: 25. 03. 2002, 26. 08. 2002. Name neu: **Lernzentren LfW**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baitella, Dr. Reto, von Zürich, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickli, Alex Alfred, von Dietikon und St. Gallenkappel, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haldimann, Beat, von Signau, in Heimenschwand, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fluri + Partner Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6291 vom 06.09.2002
(00638662 / CH-400.6.017.106-0)

■ **Copy & Druck Berecic**, in Brugg, Herstellung von Kopien und Drucksachen aller Art, Satzherstellung und kleine Buchbindereiarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 26. 03. 1997, S. 2058). Domizil neu: Rathausplatz 3, 5200 Brugg.
Tagebuch Nr. 6292 vom 06.09.2002
(00639084 / CH-400.1.017.858-7)

■ **Fürsorgestiftung der Stosa**, in Buchs AG, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stiftenin bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw, Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1993, S. 5052). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stauffer, Peter, von Bottenwil, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Hans Peter, von Buchs AG, in Zofingen, Präsident und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Wolfgang, von Balsthal, in Oberentfelden, Präsident und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Angela, von Bleienbach, in Schönenwerd, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6293 vom 06.09.2002
(00639086 / CH-400.7.906.143-5)

■ **GE Capital Bank**, in Brugg, Betrieb einer Bank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2002, S. 1). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Lausanne].
Tagebuch Nr. 6294 vom 06.09.2002
(00639088 / CH-400.3.920.169-1)

■ **Hawe GmbH**, in Reinach AG, Handel mit Schrauben, Werkzeugen und verwandten Artikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 1996, S. 7501). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haller, Matthias, von Reinach AG, in Menziken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haller, Christian, von Reinach AG, in Menziken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Zweigniederlassung neu: Aarau (HR AG).
Tagebuch Nr. 6295 vom 06.09.2002
(00639090 / CH-400.4.016.425-0)

■ **Hugo Breitschmid AG**, in Wohlen AG, Fabrikation und Handel mit Antriebsorganen, Autozugehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 1994, S. 2290). Statutenänderung: 4. 09. 2002. Firma neu: **Hugo Breitschmid Holding AG**. Zweck neu: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art und Branchen, Halten, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, daran partizipieren, sie verwalten, belasten und veräussern, Finanzierungen aller Art tätigen, insbesondere Darlehen an Dritte oder an Aktionäre gewähren oder solche sicherstellen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 16.02.2002 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 16.2.1966 und Übernahmebilanz per 1.1.1966 des Geschäftes von 'Hugo Breitschmid, jun.', in Wohlen. Vom Übernahmepreis wurden CHF 50 000.-- als Sacheinlage angerechnet.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 6296 vom 06.09.2002
(00638664 / CH-400.3.921.156-7)

■ **Manpower AG, Zweigniederlassung Aarau**, in Aarau, Zurverfügungstellung von Personal für Fest-, Temporär- und Teilzeitstellen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 2000, S. 5525), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonne-les-Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Marietta, von Escholzmatt, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]; Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Pregny-Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Pregny-Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6297 vom 06.09.2002
(00638666 / CH-400.9.018.991-5)

■ **Manpower AG, Zweigniederlassung Baden**, in Baden, Zurverfügungstellung von Personal für Fest-, Temporär- und Teilzeitstellen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 2000, S. 5525), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonne-les-Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Marietta, von Escholzmatt, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]; Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Pregny-Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Pregny-Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6298 vom 06.09.2002
(00638668 / CH-400.9.018.992-0)

■ **Manpower AG, Zweigniederlassung Rheinfelden**, in Rheinfelden, Zurverfügungstellung von Personal für Fest-, Temporär- und Teilzeitstellen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 2000, S. 5525), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Parisod, Charles, von Villette (Lavaux), in Divonne-les-Bains (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, René, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Marietta, von Escholzmatt, in Genève, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutie-

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister 1
Registre du commerce
Registro di commercio
AG 1 FR 5 OW 7 TG 9 ZG 13
AI 2 GE 6 SG 8 TI 10 ZH 14
BE 2 GR 7 SH 9 UR 11
BL 4 JU 7 SO 9 VD 11
BS 4 NW 7 SZ 9 VS 12

Schuldenrufe 18
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Abhanden gekommene Wertpapiere 20
Titres disparus
Titoli smarriti

Öffentliches Beschaffungswesen 21
Marchés publics
Acquisti pubblici

Marken 22
Marques
Marchi

Edelmetallkontrolle 33
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

Andere gesetzliche Publikationen 35
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bilanzen 37
Bilans
Bilanci

Unternehmenspublikationen 41
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Index 42
Indice
Indice

Elektronisches Angebot:
SHAB-Daten unter
www.shab.ch

Offre électronique:
pour les donnés FOSC sous
www.fosc.ch.

Offerta elettronica:
per i dati FUSC sotto
www.fusc.ch.

SCHWEIZ. NATIONALBIBLIOTHEK 3003 BERN 00250640 1 0295

rend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: in Montana]; Mumenthaler, Willy, von Langenthal, in Pregny-Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mumenthaler, Claude, von Langenthal, in Pregny-Chambésy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Rudolf, von Basel, in Witterswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Leiter der Zweigniederlassung].
Tagebuch Nr. 6299 vom 06.09.2002
(00638670 / CH-400.9.018.993-1)

■ **Pangea Resources International**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 2, Publ. 396944). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genève (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 6) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6300 vom 06.09.2002
(00639092 / CH-400.3.021.316-2)

■ **PRS AG**, in Lenzburg, Organisation von Reisen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10090), mit Hauptsitz in: Küsnacht ZH. Hauptsitz neu: Zürich.
Tagebuch Nr. 6301 vom 06.09.2002
(00639094 / CH-400.9.023.030-3)

■ **PRS AG**, in Aarau, Organisation von Reisen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10090), mit Hauptsitz in: Küsnacht ZH. Hauptsitz neu: Zürich.
Tagebuch Nr. 6302 vom 06.09.2002
(00639096 / CH-400.9.023.029-4)

■ **Raiffeisenbank Oberfreiamt**, in Sins, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 2, Publ. 564652). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernet, Karl, von Bronschhofen, in Sins, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Disler, Hans, von Kriens, in Sins, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Hans, von Trub, in Aristau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Alfred, von Widnau, in Buttwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gassmann, Anton, von Sempach, in Muri AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Huber, Paul, von Sarmenstorf und Jonen, in Sins, Vorsitzender der Bankleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bankleiter]; Jordan, Marc, von Aarau, in Stetten AG, Stellvertretender Vorsitzender der Bankleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Räber, Martin, von Mühlau, in Mühlau, Mitglied der Bankleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wyder, Adrian, von Merenschwand, in Wohlen AG, Mitglied der Bankleitung, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6303 vom 06.09.2002
(00639098 / CH-400.5.925.128-8)

■ **Raiffeisenbank Region Zofingen**, in Safenwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2002, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Heinz, von Dürrenroth, in Rothrist, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6304 vom 06.09.2002
(00638672 / CH-400.5.001.304-3)

■ **Stiftung der Georges Chiarello AG**, in Rheinfelden, Stiftung (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 1999, S. 2056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chiarello Biry, Esther, von Rheinfelden, in Rheinfelden, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dolenc-Bahor, Karmen, slowenische Staatsangehörige, in Stein AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Rheinfelden, Revisionsstelle; Chiarello, Markus, von Rheinfelden, in Magden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freiermuth, Karin, von Zeiningen, in Zeiningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6305 vom 06.09.2002
(00638674 / CH-400.7.914.230-1)

■ **Wohnbaugenossenschaft 'Wasserschloss' Untersiggenthal**, in Untersiggenthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 186 vom 25. 09. 1996, S. 5812). Domizil neu: c/o Merkli Consulting GmbH, Sonnenbergstrasse 53, 5408 Ennetbaden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolliger, Bruno, von Gontenschwil, in Untersiggenthal, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mentha, Margrit, von Cortaillod, in Windisch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bliggensdorfer, Robert, von Zürich, in Gansingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Merkli, Benjamin, von Berlingen, in Altendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spielmann, Franz, von Schnottwil und Messen, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6306 vom 06.09.2002
(00638676 / CH-400.5.010.505-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Bystronic Laser AG, Branch Haemmerle, Brugg**, in Brugg, Entwicklung von Maschinen aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2001, S. 8233), mit Hauptsitz in: Niederönz. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 6307 vom 06.09.2002
(00638678 / CH-400.9.021.580-5)

■ **Fürsorgefonds Kieswerke Merz AG, Gebenstorf in Liquidation**, in Gebenstorf, Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 2001, S. 4689). Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 6308 vom 06.09.2002
(00639100 / CH-400.7.905.134-2)

■ **Wohlfahrtsfonds der J. Furrer AG in Liquidation**, in Rohr AG, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 2). Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 6309 vom 06.09.2002
(00639102 / CH-400.7.915.210-0)

■ **Wohlfahrtsstiftung Trilacolor AG in Liquidation**, in Zofingen, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterin, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 3, Publ. 6168). Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 6310 vom 06.09.2002
(00639104 / CH-400.7.906.078-5)

AI

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Evolve - Training and Coaching, Robb Correll**, in Schwende, Durchführung von Weiterbildungsseminaren und persönliches Coaching, Einzelfirma (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8014). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Düdingen (SHAB Nr. 166 vom 29.8.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Appenzell Innerrhoden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 221 vom 06.09.2002
(00638610 / CH-310.1.001.224-4)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Freudiger Max**, in Muri bei Bern, Mannenriedstrasse 11, 3074 Muri bei Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Transporten. Eingetragene Personen: Freudiger, Max, von Niederbipp, in Muri bei Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4904 vom 06.09.2002
(00638422 / CH-035.1.030.927-6)

■ **Fuchs Bäume + Pflanzen**, in Neuenegg, Wittenmatt, 3174 Thörishaus, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Baumschulbetriebes. Eingetragene Personen: Fuchs, Martin, von Neuenegg, in Süri, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4905 vom 06.09.2002
(00638424 / CH-035.1.030.928-4)

■ **H & H Systemhaus AG**, in Bern, c/o Anstalt H + H Consulting + Partner, Balzers (FL), Zweigniederlassung Bern, Eigerstrasse 42, 3000 Bern 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 08. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informatik, Logistik und Organisation; Unternehmensberatung, Schulung, Ausbildung; Personalstellung und Vermittlung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Spiessl, Andreas, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hillgärtner, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, mit Einzelunterschrift; Funk, Arnd, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trevag Treuhand- und Revisions AG, in Münsingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4937 vom 06.09.2002
(00638460 / CH-035.3.030.929-5)

■ **Stiftung Herzzentrum Bern**, in Bern, c/o Dr. med. Urs Kaufmann, Schänzlistrasse 33, 3000 Bern 25, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 30. 08. 2002. Zweck: Förderung der Forschung im Bereich der Humanmedizin und Biologie, insbesondere in den Bereichen der kardiovaskulären Grundlagenforschung durch Unterstützung von Institutionen und Individuen im In- und Ausland, welche in den genannten Forschungsgebieten tätig sind; Unterstützung von Massnahmen im Bereich der Gesundheitsförderung, d.h. im Bereich der Risikofaktoren, die zu Herz- und Kreislauferkrankungen führen; kann sich an anderen Körperschaften beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus der Stiftungsurkunde ersichtlich. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Meyer, Beat Prof. Dr., von Niedergösgen, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hopf, Michael Dr., von Thun, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Karl Stephan Dr. genannt Pater Matthäus, von Niedergösgen, in Einsiedeln, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Noti, Christof Dr., von Stalden VS, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4938 vom 06.09.2002
(00638856 / CH-035.7.030.930-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Alpar, Flug- und Flugplatz-Gesellschaft AG Bern**, in Bern, Betrieb eines oder mehrerer Flugplätze usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 2, Publ. 394358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Moritz, von St. Gallen und Krummenau, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schaer-Born, Dori, von Wyssachen, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger-Jenzer, Barbara, von Grindelwald, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Näf, Björn, von Krummenau, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4906 vom 06.09.2002
(00638426 / CH-035.3.000.566-7)

■ **Ardekon AG**, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2001, S. 597). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogt, Fritz, von Messen, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli, Alexander, von Ochlenberg, in Bolligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 4907 vom 06.09.2002
(00638428 / CH-035.3.003.750-3)

■ **Bar Club Messy AG**, in Bern, Führung eines Restaurationsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3329). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bosshard AG Unternehmensberatung und Treuhand, in Haut-Vully, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRT Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4908 vom 06.09.2002
(00638346 / CH-035.3.029.289-2)

■ **BATIGROUP AG**, in Bern, Ausführen von Bauarbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2002, S. 2, Publ. 603320), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wölfli, Ronald, von Schangnau, in Amsoldingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4909 vom 06.09.2002
(00638348 / CH-035.9.026.614-2)

■ **Baugenossenschaft Karl Staufferstrasse**, in Bern, Vermietung und Verkauf der Wohngebäude Nr, Genossenschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1999, S. 8601). Domizil neu: c/o Roland Berger, Greyerzstrasse 79, 3013 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofmann, Beat, von Rapperswil BE, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stolz, Rolf, von Kirchberg SG, in Hinterkappelen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Heinz, von Bern, Saanen und Gadmen, in Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Roland, von Lauperswil, in Bern, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Rösler, Wiebke, von Vechigen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4910 vom 06.09.2002
(00638350 / CH-035.5.015.023-7)

■ **Beck-Treuhand**, in Bern, Betrieb eines Treuhandbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 1990, S. 1199). Domizil neu: Junkerngasse 3, 3011 Bern.
Tagebuch Nr. 4911 vom 06.09.2002
(00638352 / CH-035.1.002.399-5)

■ **Betosan AG**, in Bern, Behebung von Schäden an Bauwerken jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 2, Publ. 387914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häusler, Konrad, von Guggisberg, in Schwarzenburg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
Tagebuch Nr. 4912 vom 06.09.2002
(00638430 / CH-035.3.000.344-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 168 vom 02. 09. 2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 4707 vom 27. 08. 2002. **C -T- P MANAGEMENT Sepp Bürge**, in Vechigen, Unternehmensberatung, Training und Dienstleistungen aller Art im Personal- und Managementbereich. Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 02. 09. 2002, S. 2, Publ. 623916). Firma richtig: **C - T - P MANAGEMENT Sepp Bürge**.
Tagebuch Nr. 4913 vom 06.09.2002
(00638432 / CH-035.1.030.885-8)

■ **Compañero AG**, in Bremgarten bei Bern, Handel mit Schuhen, Lederwaren und ähnlichen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2001, S. 7470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4914 vom 06.09.2002
(00638434 / CH-035.3.011.783-0)

■ **e-mediat AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen für das Gesundheitswesen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 4, Publ. 407418). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forni, Jean-Luc, von Thônex und Bedretto, in Genf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Hornstein, Emanuel Dr., von Bern, in Liebefeld (Köniz), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4915 vom 06.09.2002
(00638436 / CH-035.3.026.571-0)

■ **Fekete Innenausbau**, bisher in Rüschegg, Führen eines Innenausbaubetriebes usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 3, Publ. 390644). Sitz neu: Wahlern. Domizil neu: Schwirrenstrasse 44, 3150 Schwarzenburg.
Tagebuch Nr. 4916 vom 06.09.2002
(00638438 / CH-035.1.007.691-1)

■ **Ferienhausgenossenschaft Am Wald**, in Bern, Sie bezweckt für ihre Mitglieder und deren Angehörige und Freunde Ferienwohnungen oder -häuser zur Verfügung zu stellen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2001, S. 7598). Firma neu: **Ferienhausgenossenschaft Am Wald in Liq.**. Domizil neu: c/o Beck-Treuhand, Junkerngasse 3, 3011 Bern. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kästli, Tobias, von Münchenbuchsee, in Luzern, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kappeler, Elsbeth, von Wattenwil, in Bern, Präsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Beck, Erich, von Sumiswald, in Bern, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Hans, von Adelboden, in Bern, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4917 vom 06.09.2002
(00638354 / CH-035.5.014.927-0)

■ **Fürsorgestiftung der Kaufmännischen Berufsschule Bern**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der Kaufmännischen Berufsschule Bern usw., Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 1995, S. 2228). Urkundenänderung: 18. 06. 2002. Name neu: **Fürsorgestiftung der Wirtschafts- und Kaderschule KV Bern**. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der Wirtschafts- und Kaderschule KV Bern durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen: im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihnen selbst; in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität ihrer Ehegatten, ihrer minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt sie sorgen; im Falle des Todes an deren überlebende Ehegatten, deren geschiedene Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt sie im Zeitpunkt ihres Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen sind; ferner beim Fehlen solcher Personen an ihre gesetzlichen Erben. Organisation neu: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marthaler, Eduard, von Niederhasli, in Boll, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter, Rudolf, von Ried bei Kerzers, in Kirchlindach, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Tobler, Thomas, von Basel und Stein SG, in Oberbottigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flück, Ernst, von Brienz BE, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zbinden, Andres, von Guggisberg, in Wohlen bei Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammermann, Heinz, von Bowil, in Liebefeld (Köniz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4918 vom 06.09.2002
(00638356 / CH-035.7.016.200-7)

■ **Gebrüder Jauner AG**, in Neuenegg, Betrieb eines Zimmerei- und Schreinereiunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 04. 10. 1996, S. 6034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jauner, Erwin, von Neuenegg, in Bramberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Neuenegg, Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Jauner-Camen, Ottilia, von Neuenegg, in Bramberg, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jauner, Peter, von Neuenegg, in Bramberg, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4919 vom 06.09.2002
(00638358 / CH-035.3.006.059-0)

■ **IBE Institut Bau und Energie AG**, in Bern, Übernahme von Planungs-, Projektierungs- und Beratungsaufgaben auf den Gebieten der Energietechnologie, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 2, Publ. 613008). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Andreas Niklaus Dr., von Alchenstorf, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4920 vom 06.09.2002
(00638360 / CH-035.3.004.701-9)

■ **Intermedia Consultants SA**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Kommunikation und Entwicklung, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Modoux, Alain, von Vevey, in Genf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Faye, Martin, senegalesischer Staatsangehöriger, in Dakar (SENE), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4921 vom 06.09.2002
(00638440 / CH-035.3.012.485-8)

■ **Louis Cerutti AG**, in Bern, Handel mit Maschinen und Produkten der graphischen industrie, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2000, S. 862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller + Partner AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4922 vom 06.09.2002
(00638442 / CH-035.3.002.263-1)

■ **LS Handels AG Bern**, in Bern, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Freizeitartikeln und Haushaltgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 3, Publ. 613394). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.
Tagebuch Nr. 4923 vom 06.09.2002
(00638444 / CH-035.3.013.229-9)

■ **Magoluce GmbH**, in Bern, Handel mit Leuchten und Leuchtmitteln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 2000, S. 7402). Domizil neu: Viktoriastrasse 87, 3013 Bern.
Tagebuch Nr. 4924 vom 06.09.2002
(00638446 / CH-035.4.026.798-8)

■ **Melle Immobilien GmbH**, in Muri bei Bern, Kauf und Verkauf von Immobilien jeglicher Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 28. 06. 1999, S. 4309). Firma neu: **Melle Immobilien GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 6.8.2002 hat der Konkursrichter Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 4939 vom 06.09.2002
(00638858 / CH-035.4.004.572-8)

■ **Narida AG**, in Wahlern, Fabrikation und direkter und indirekter Vertrieb von Nahrungs-, Genuss- und Heilmitteln aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8651). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heini, Mario, von Suraua, in Niederscherli (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4925 vom 06.09.2002
(00638362 / CH-035.3.007.729-8)

■ **naturaqua PBK AG**, in Bern, Betrieb eines Büros für Planung, Beratung und Kommunikation im Bereich Umwelt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8651). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Göldi Hofbauer, Margrith, von Sennwald, in Niederhasli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bütler, Mirjam, von Auw, in

Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Eva, von Oberthal und Leimiswil, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lussi, Stephan, von Stans und Neuenkirch, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4926 vom 06.09.2002
(00638364 / CH-035.3.025.138-4)

■ **Offsetdruckerei Roger Rapold Nachfolger Markus Keller**, in Bolligen, Führen einer Offsetdruckerei. Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2001, S. 7886). Firma neu: **Keller Druck**.
Tagebuch Nr. 4927 vom 06.09.2002
(00638366 / CH-035.1.029.832-1)

■ **Personalvorsorgestiftung Melliger**, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw, Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1991, S. 1536). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Melliger, Theodor, von Basel, in Gurbrü, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isenschmid, Nicolas, von Bern, in Düdingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Melliger, René, von Buttwil, in Toffen, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Melliger, Otto, von Buttwil, in Oberhofen am Thunersee, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein-Merlach, Ruth, von Bolligen und Herzogenbuchsee, in Bolligen, kommissarische Verwalterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4928 vom 06.09.2002
(00638368 / CH-035.7.000.767-9)

■ **Restaurant Chuchi - Chäschtli AG**, in Wohlen bei Bern, Betrieb eines Restaurationsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 2000, S. 6911). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bosshard AG Unternehmensberatung und Treuhand, in Haut-Vully, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRT Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4929 vom 06.09.2002
(00638448 / CH-035.3.026.733-6)

■ **S + R Staffel Schweiz**, in Bern, Förderung der Sicherheits- und Rettungsmassnahmen von sämtlichen Betroffenen bei motorsportlichen Veranstaltungen usw., Verein (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1990, S. 3543). Der Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Roggwil BE (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 3) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4930 vom 06.09.2002
(00638450 / CH-035.6.017.721-7)

■ **Schweizerische Nationalbank**, in Bern, Die Nationalbank hat die Hauptaufgabe, den Geldumlauf des Landes zu regeln usw., Spezialgesetzliche Aktiengesellschaft gemäss NBG vom 23.12.1953 (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 3, Publ. 584944). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Hans-Ueli, von Staffelbach, in Allmendingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jonin, Denis, von Léchelles, in Villars-sur-Glâne, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rossi, Enzo, von Poschiavo und Zuoz, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Führer, Roland, von Valzeina, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flessenkämper, Alfred, von Bern, in Laupen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4931 vom 06.09.2002
(00638452 / CH-035.3.000.957-7)

■ **SHS-Engineering AG**, in Bern, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von EDV-Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2002, S. 3, Publ. 334244). Zweigniederlassung: [gestrichen: Chur].
Tagebuch Nr. 4932 vom 06.09.2002
(00638454 / CH-035.3.010.489-1)

■ **Stiftung Seniorenuniversität**, in Bern, Organisation, Durchführung und Finanzierung vorwiegend wissenschaftlicher Veranstaltungen für Mitbürgerinnen und Mitbürger, usw., Stiftung (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2002, S. 3, Publ. 391784). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beer, Ellen J. Prof. Dr., von Bern und Trub, in Muri bei Bern, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grüninger, Hans-Werner Prof. Dr., von Berneck und Luzern, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jakubaschk, Jürgen Prof. Dr., von Deutschland, in Gümligen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Klopfstein, Martin Prof., von Adelboden, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bebie, Hans Dr., von Meilen, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herkommer, Hubertus Karl Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Maurice Prof. Dr., von Grindelwald, in Saint-Imier, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hausheer, Heinz Prof. Dr., von Cham, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kotte, Andreas Prof. Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schroer, Silvia Prof. Dr., von Unterlunkhofen, in Köniz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Segner, Helmut E. Prof. Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Schönbühl-Urtenen (Urtenen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stuck, Andreas Prof. Dr., von Büren an der Aare, in Muri bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4933 vom 06.09.2002
(00638370 / CH-035.7.016.988-2)

■ **Tierverkehrsdatenbank AG**, in Bern, Einrichtung und Betrieb einer elektronischen Datenbank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2000, S. 1239). Statutenänderung: 22. 08. 2002. Zweck neu: Einrichtung und Betrieb einer elektronischen Datenbank in Zusammenarbeit mit dem Bund sowie Anbieten von entsprechenden Dienstleistungen zu möglichst günstigen Preisen. Die zentrale Datenbank dient der Organisation und der Vergabe von Ohrmarken für die Identifikation von Tieren. Sie stellt insbesondere technische Hilfsmittel für das Meldewesen über Geburten und Bewegungen von Klauentieren sowie für die Durchführung der notwendigen Auswertungen zur Verfügung. Die Datenbank ist für weitere Nutzungen offen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, halten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital neu: CHF 310'000.-- [bisher: CHF 140'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 310'000.--. Aktien neu: 310 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 140 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch normalen Brief. Vinkulierung neu: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ewy, Andreas Dr., von Deutschland, in Rheinheim (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmitter, Adrian, von Basel und Oberthal, in Rothrist, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BE + P Consulting AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chavaz, Jacques, von Onex, in Villars-sur-Glâne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Albert, von Berg TG, in Wil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bötsch, Manfred, von Wängi, in Meikirch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fehr, Max, von Thalheim an der Thur, in Thalheim an der Thur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Grob, Felix Dr., von Wildhaus, in Flawil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meisser, Andrea Dr., von Davos, in Davos Clavadel (Davos), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pittino, Josef, von Widnau, in Bösingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmitz, Fritz Dr., von Wiedlisbach, in Ittigen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kleine, Hans-Jürg, von Zürich, in Urtenen-Schönbühl, Stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; OBT AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4940 vom 06.09.2002
(00638860 / CH-035.3.020.409-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Claude Müller, Agentur der IWZ AG**, in Konolfingen, Handel mit Haushaltartikeln durch Telephonverkauf, Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 1996, S. 718). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4934 vom 06.09.2002
(00638372 / CH-035.1.007.387-2)

■ **Rodolphe, Frères SA in Liq.**, in Bern, Handel mit Bijouteriewaren, Uhren und artverwandten Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 926). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 4935 vom 06.09.2002
(00638456 / CH-035.3.004.811-7)

■ **Stauffacher Bahnhofbuchhandlungen AG**, in Muri bei Bern, Betrieb von Buchhandlungen, usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3009). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 4936 vom 06.09.2002
(00638458 / CH-035.3.013.587-3)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Erb Olivier, Ofenbau/Keramik**, in Melchnau, Ahornweg 3, 4917 Melchnau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ofenbau und verlegen von Keramikbelägen. Eingetragene Personen: Erb-Flückiger, Olivier, von Basel und Winterthur, in Melchnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1718 vom 06.09.2002
(00638862 / CH-053.1.015.933-2)

■ **Naef Terag Suisse SA Zweigniederlassung Langenthal**, in Langenthal, Dennliweg 25, 4900 Langenthal, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Naef Terag Suisse SA. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Lindau. Statuten Hauptsitz: 10.06.2002. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 18.11.1929. Zweck Hauptsitz: Entwicklung, Herstellung, Verkauf, Leasing, Vermarktung, Reinigung und Ausrüstung von Berufskleidern und Textilien aller Art sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen in der ganzen Schweiz. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Angaben zur Zweigniederlassung: Der Zweck der Zweigniederlassung ist beschränkt auf: Entwicklung, Herstellung, Verkauf, Leasing, Vermarktung, Reinigung und Ausrüstung von Berufskleidern und Textilien aller Art sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen in der Schweiz. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen: Holzer, Andreas, von Zürich und Frauenfeld, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beuchat, Herbert, von Soulce, in Lindau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wattinger, Urs, von Hüttwilen, in Gerlafingen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Durante, Maria Teresa, italienische Staatsangehörige, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metzler Schweizer, Claudine, von Arboldswil, in Essertines-sur-Rolle, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1719 vom 06.09.2002
(00638462 / CH-053.9.015.934-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aebi & Co. AG Maschinenfabrik**, in Burgdorf, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Fahrzeugen und deren Komponenten insbesondere für die Landwirtschaft, die Kommunaltechnik und den Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2001, S. 3294). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heiniger, Christoph, von Dürrenroth, in Münchenbuchsee, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bula, Kurt, von Kerzers, in Wiler bei Utzenstorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1720 vom 06.09.2002
(00638464 / CH-053.3.000.844-0)

■ **Dorfmühle-Zentrum Eggiwil AG**, in Eggiwil, Immobiliengeschäfte aller Art wie Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundeigentum, Erstellung und Planung von Bauten als Bauherr oder Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 2001, S. 10044). Statutenänderung: 30. 08. 2002. [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 15.06.1992 ist aus den Statuten gestrichen worden.].
Tagebuch Nr. 1721 vom 06.09.2002
(00638864 / CH-053.3.006.318-7)

■ **Haag Optik**, in Langnau im Emmental, Betrieb eines Optikfachgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 1997, S. 9301). Domizil neu: Alleestrasse 5, 3550 Langnau im Emmental.
Tagebuch Nr. 1722 vom 06.09.2002
(00638866 / CH-053.1.000.085-1)

■ **Kramer, Haller und Partner Architekten und Planer**, in Sumiswald, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros sowie Vermittlung und Handel mit Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2002, S. 3, Publ. 400394). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugnorre (Gemeinde Haut-Vully) (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 6) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Kramer & Cie., Immobilien. Zweigniederlassung: [gestrichen: Bern].
Tagebuch Nr. 1723 vom 06.09.2002
(00638466 / CH-053.2.006.190-5)

■ **Outdoor Dreams GmbH**, in Herzogenbuchsee, Fördert das Erleben und Schlafen in der Natur durch kommerzielle Organisation und Durchführung von Outdoor-Aktivitäten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2001, S. 893). Statutenänderung; 26. 08. 2002. Zweck neu: Fördert das Schlafen und Erleben in der Natur durch kommerzielle Vermittlung, Organisation und Durchführung von Outdoor-Aktivitäten. Dies umfasst Gruppenausflüge, Beherbergungsangebote, Reisen, Kurse, Seminare, erlebnispädagogische Projekte und weitere touristische Angebote. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sollberger, Jürg, von Wynigen, in Ins, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Martin, von Lauperswil, in Herzogenbuchsee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].
Tagebuch Nr. 1724 vom 06.09.2002
(00638468 / CH-053.4.015.112-8)

■ **Raiffeisenbank Hasle-Rüegsau**, in Rüegsau, Bankgeschäfte im genossenschaftlichen Gedankengut von Friedrich Wilhelm Raiffeisen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 2002, S. 3, Publ. 347116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ziegelmüller, Markus Paul, von Graben, in Montret (F), Bankleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1725 vom 06.09.2002
(00638868 / CH-053.5.003.211-9)

■ **Sportplatzgenossenschaft Oberburg**, in Oberburg, Finanzierung der Erstellungskosten der Sportplatzanlage Oberburg in Verbindung mit den Gemeinden Oberburg und Burgdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 15. 08. 1983, S. 2839). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Heinz, von Uttigen, in Oberburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jakob, Hansruedi, von Langnau im Emmental, in Burgdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Huser, Roland, von Nesslau, in Burgdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ryser, Hansruedi, von Heimiswil, in Burgdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schär, Fritz, von Trubschachen, in Burgdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Urs, von Buchholterberg, in Urtenen-Schönbühl, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident [bisher: in Schönbühl (Gemeinde Urtenen)]; Hügli, Jakob, von Sumiswald, in Sumiswald, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär [bisher: in Oberburg].
Tagebuch Nr. 1726 vom 06.09.2002
(00638870 / CH-053.5.006.443-4)

■ **Viehzuchtgenossenschaft Heimisbach**, in Trachselwald, Förderung der Simmentaler-Fleckviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1995, S. 5917). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Anton, von Lauperswil, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier; Linder, Jakob, von Reichenbach im Kandertal, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Steiner, Fritz, von Langnau im Emmental, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Bieri, Werner, von Schangnau, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kobel, Alfred, von Lauperswil, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Ernst, von Signau, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sektretär oder dem Kassier; Strahm, Hanspeter, von Signau, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Röthlisberger, Peter, von Langnau im Emmental, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Berger, Fredi, von Fahrni, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mumenthaler, Thomas, von Trachselwald, in Heimisbach (Gemeinde Trachselwald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1727 vom 06.09.2002
(00638470 / CH-053.5.007.924-9)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **OLRIC Sàrl**, à Court, rue du Vélé 14, 2738 Court, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 3. 09. 2002. But: exploitation d'un atelier de décolletage d'horlogerie et de précision de pièces pour toutes industries. La société peut participer à d'autres sociétés; acquérir, grever, aliéner et gérer des biens-fonds en Suisse et à l'étranger. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés : par courrier écrit. Personnes inscrites: Schneeberger, Eric, de Niederönz, à Court, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Leuenberger, Olivier, de Lützelflüh, à Court, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--.
Journal no 2393 du 06.09.2002
(00638872 / CH-073.4.014.595-0)

■ **WWS-Technik GmbH**, in Seedorf BE, Bifang 10, 3267 Seedorf BE, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 2002. Zweck: Verkauf, Handel, Montage, Unterhalt und Planung sowie Dienstleistung jeglicher Art von Haustechnik- sowie Schwimmbadinstallationen und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Mayer, Stefan, von Hildisrieden, in Seedorf BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hediger Mayer, Caroline, von Rupperswil und Hildisrieden, in Seedorf BE, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2395 vom 06.09.2002
(00638472 / CH-073.4.014.597-6)

■ **Yadigar Isik**, à Moutier, chemin Sous-Chaux 19, 2740 Moutier, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: importation et vente de matériel de tous genres. Personne inscrite: Isik, Yadigar, ressortissante turque, à Moutier, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 2394 du 06.09.2002
(00638874 / CH-073.1.014.596-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aiguilla SA**, à Biel BE, fabrication et commerce d'aiguilles de montres etc, société anonyme (FOSC no 246 du 19. 12. 2001, p. 10001). Personnes et signatures radiées: Walther, Marcel, de Boltigen, à Bienne, directeur, avec signature individuelle; Fiduciaire Lamelet Société Annonyme Fidal, à Lausanne, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Girardin, Adrien, de Le Bémont JU, à Bienne, directeur, avec signature collective à deux [précédemment: vice-président, avec signature individuelle]; Petracca, Antonio, ressortissant italien, à Bienne, directeur, avec signature collective à deux [précédemment: sous-directeur, avec signature collective à deux avec un directeur]; Schaller, Jean-Marc, de Vicques, à Vicques, directeur, avec signature collective à deux; Zotti, Pascale, ressortissante italienne, à Bienne, avec procuration collective à deux [précédemment: avec procuration individuelle]; Fiduciaire Probitas S.A., à Bienne, organe de révision.
Journal no 2406 du 06.09.2002
(00638484 / CH-073.3.000.040-2)

■ **Casino Palace Biel AG**, in Biel BE, Errichtung und Betrieb einer Spielbank (Grand Casino oder Kursaal) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2001, S. 4788). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sorger, Albert, deutscher Staatsangehöriger, in Interlaken, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Rolf, von Diessbach bei Büren, in Wilderswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Peter, von Wald ZH, in Muri bei Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nydegger, Hans Peter, von Guggisberg, in Nidau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2396 vom 06.09.2002
(00638876 / CH-073.3.006.492-6)

■ **Eigenmann + Jordi Holztechnik GmbH**, in Schwadernau, Entwicklung, Produktion und Verkauf von Bauelementen aus Holz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 08. 01. 1999, S. 106). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Firma neu: **Baltic Timber GmbH**. Zweck neu: Import und Export von Holz und Holzwerkstoffen sowie anderer Handelsprodukten. Die Gesellschaft bezweckt weiter auch die Entwicklung, die Produktion und den Verkauf von Bauelementen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern.

Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eigenmann, Christoph, von Homburg und Salen-Reutenen, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jordi, Christian, von Huttwil, in Tallinn (Estland), Gesellschafter und stellvertretender Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Jordi, Andreas, von Huttwil, in Schwadernau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: Gesellschafter und stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lüthi, Rolf, von Rüderswil, in Ipsach, Gesellschafter und stellvertretender Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2397 vom 06.09.2002
(00638474 / CH-073.4.009.513-0)

■ **Hera Technology Ltd.**, in Lyss, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Industrieprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 11.08.2000, S. 5478). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revag Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reluko Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2398 vom 06.09.2002
(00638476 / CH-073.3.009.960-8)

■ **Logsim AG**, in Biel BE, Logistik mit Schwerpunkt auf Simulation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.1990, S. 343). Firma neu: **Logsim AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 19.04.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buser, Fred, von Langenbruck, in Biel BE, Mitglied; mit Kollektivunterschrift zu zweien; Markmann, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Magglingen (Evilard), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Hans Rudolf, von Rohrbach, in Mörigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fürst, Kurt, von Kerzers, in Ittigen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ipsach, Präsident].
Tagebuch Nr. 2399 vom 06.09.2002
(00638878 / CH-073.3.003.086-0)

■ **Läpp-Technik A.W. Stähli AG**, in Pieterlen, Betrieb einer Maschinenfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2001, S. 518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tröhler, Samuel, von Bern, in Pieterlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haller, Markus, von Reinach AG, in Kallnach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2400 vom 06.09.2002
(00638478 / CH-073.3.002.434-8)

■ **Mag's Magic Fashion Wear Ltd.**, in Biel BE, Handel und Verkauf von und mit Textilien, Accessoires etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1998, S. 6062). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nitag Treuhand und Unternehmensberatungs AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voser Treuhand AG, in Nidau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2401 vom 06.09.2002
(00638480 / CH-073.3.005.812-5)

■ **Mandragore Girardin S.A.**, à Biel BE, prendre et gérer des participations de toutes entreprises financières etc., société anonyme (FOSC no 205 du 20.10.2000, p. 7183). Personne et signature radiée: Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire Probitas S.A., à Bienne, organe de révision.
Journal no 2407 du 06.09.2002
(00638886 / CH-073.3.009.355-0)

■ **Roten Trading AG**, bisher in Rüti ZH, Handel und Import von Werbe- und Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 20, Publ. 432756). Statutenänderung: 2.09.2002. Sitz neu: Safnern. Domizil neu: Talstrasse 20a, 2533 Safnern. Zweck: Handel und Import von Werbe- und Geschenkartikeln; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spörri, Veronika, von Bäretswil und Fischenthal, in Bauma, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Armin, von Mosnang, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Kunz, Thomas, von Zürich und Hombrechtikon, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beat Feurer Steuerexperten, in Biel BE, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2402 vom 06.09.2002
(00638880 / CH-020.3.020.613-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Dzaja**, in Biel BE, Import und Export von Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 5, Publ. 540718). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2403 vom 06.09.2002
(00638482 / CH-073.1.014.459-8)

■ **Gautschi électricité SA en liquidation**, à Biel BE, exploitation d'un commerce d'installations électriques et d'un bureau technique, société anonyme (FOSC no 228 du 22.11.2000, p. 7929). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.
Journal no 2408 du 06.09.2002
(00638888 / CH-073.3.000.895-1)

■ **WU Electronics AG in Liquidation**, in Biel BE, Produktion und Handel mit elektronischen Geräten für die Musikindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 3, Publ. 493270). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht, da kein Einspruch erhoben wurde.
Tagebuch Nr. 2404 vom 06.09.2002
(00638882 / CH-073.3.010.031-8)

■ **WU TANG Holding AG in Liquidation**, in Biel BE, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 3, Publ. 493272). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht, da kein Einspruch erhoben wurde.
Tagebuch Nr. 2405 vom 06.09.2002
(00638884 / CH-073.3.010.009-2)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hotel - Restaurant Bahnhof, Christoph Remund**, in Saanen, Hauptstrasse, 3777 Saanenmöser, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen von Hotel- und Restaurationsbetrieben. Eingetragene Personen: Remund, Christoph, von Riedholz, in Saanenmöser (Saanen), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Remund, Franziska, von Riedholz und Trub, in Saanenmöser (Saanen), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1704 vom 02.09.2002
(00638486 / CH-092.1.015.598-9)

■ **Hua Hong Holistic Centre**, in Interlaken, Höheweg 195, 3800 Interlaken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Holistic-Therapien wie Fussreflexzonenmassage, Aromatherapie, Chi-Meditation. Eingetragene Personen: Hong, Hua Yong, britische Staatsangehörige, in Interlaken, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Hong, Cham Gil, britischer Staatsangehöriger, in Interlaken, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1726 vom 06.09.2002
(00638894 / CH-092.1.015.604-8)

■ **mst-informatik Stucki Marco**, in Thun, Mittlere-Strasse 34, 3600 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Dienstleistungsunternehmen. Eingetragene Personen: Stucki, Marco, von Frutigen, in Thun, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1705 vom 02.09.2002
(00638890 / CH-092.1.015.599-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Hotel Sunnmatt AG**, bisher in Aeschi bei Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 5). Statutenänderung: 23.08.2002. Firma neu: **Hotsun AG**. Sitz neu: Thun. Domizil neu: c/o oscar utzinger treuhand, Bälliz 48, 3600 Thun. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Utzinger, Oskar, von Bachenbülach, in Thun, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uster].
Tagebuch Nr. 1706 vom 02.09.2002
(00638488 / CH-170.3.024.099-5)

■ **Kühlhausgenossenschaft Schwenden**, in Diemtigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 99 vom 01.05.1986, S. 1675). Domizil neu: c/o Ruth Erb, Geissboden, 3757 Schwenden im Diemtigtal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Oskar, von Habkern, in Schwenden im Diemtigtal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erb, Hansueli, von Röthenbach im Emmental, in Schwenden im Diemtigtal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wampfler-Reber, Alice, von Diemtigen, in Schwenden im Diemtigtal, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reber-Zesewitz, Lily, von Diemtigen, in Schwenden im Diemtigtal, Kassiererin, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erb, Ruth, von Röthenbach im Emmental, in Schwenden im Diemtigtal (Diemtigen), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knutti, Arnold, von Diemtigen, in Schwenden im Diemtigtal (Diemtigen), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Ruth, von Habkern, in Schwenden im Diemtigtal (Diemtigen), Kassiererin und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1727 vom 06.09.2002
(00638896 / CH-092.5.002.270-9)

■ **Lauterbach Tourismus-Werbung**, bisher in Freienbach, Beratung und Organisation von Werbekonzepten im Tourismusbereich. Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4689). Sitz neu: Matten bei Interlaken. Domizil neu: Gsteigstrasse 31, 3800 Matten bei Interlaken. Zweck neu: Beratung und Organisation von Werbekonzepten im Tourismusbereich. Werbung von Mitgliedern eines Ferienclubs mit der Geschäftsbezeichnung 'Holiday-Direkt'. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Räber, Christoph, von Madiswil, in Hurden (Gde. Freienbach), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauterbach, Günter Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Matten bei Interlaken, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Deutschland, in Tremosine (I)].
Tagebuch Nr. 1707 vom 02.09.2002
(00638892 / CH-130.0.011.364-8)

■ **Milchverwertungsgenossenschaft Schönried**, in Schönried (Gde. Saanen), Genossenschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8875). Statutenänderung: 9.11.2001, Vorstand: 5 Mitglieder. [gestrichen: Vorstand: mindestens 5 Mitglieder]. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen kollektiv zu zweien der Präsident oder Vizepräsident in Verbindung mit dem Sekretär [bisher: Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen kollektiv zu zweien der Präsident oder Vizepräsident in Verbindung mit dem Sekretär oder dem Kassier.]. [Weitere publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwenter, Urs, von Saanen, in Saanenmöser (Gde. Saanen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri, Hansueli, von St. Stephan, in Schönried (Saanen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1728 vom 06.09.2002
(00638898 / CH-092.5.008.589-1)

■ **Personalfürsorgestiftung der Garage Arthur Hürzeler AG**, in Thun, Stiftung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 5, Publ. 392230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hürzeler, Trudi, von Gretzenbach, in Thun, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ryser, Hans, von Sumiswald, in Uetendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürzeler, Daniel, von Gretzenbach, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kriesi, Urs, von Gossau ZH, in Wattenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1729 vom 06.09.2002
(00638900 / CH-092.7.004.855-6)

■ **Rütti Bau AG**, in Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2001, S. 3128). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Henchoz Weissert Silvia, Treuhand, in Saanen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henchoz Treuhand AG, in Saanen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1730 vom 06.09.2002
(00638490 / CH-092.3.001.226-5)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Ocean Holding AG**, in Binningen, Neuhofweg 10, 4102 Binningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.09.2002. Zweck: Erwerb, Verkauf und Halten von Beteiligungen sowie Verwaltung dieser Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Zimmermann, Marius, von Ennetbürgen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; BM Swiss Audit AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3784 vom 06.09.2002
(00638590 / CH-280.3.005.813-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BABE-Trans GmbH**, in Ettingen, Organisation und Durchführung von nationalen und internationalen Warentransporten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dissler, Bruno, von Hasle LU, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 3785 vom 06.09.2002
(00638592 / CH-280.4.005.715-2)

■ **BSD Beschläge Design AG**, in Birsfelden, Handel mit Waren im Bereiche der Beschläge- und Sicherheitstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8014). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3786 vom 06.09.2002
(00638594 / CH-280.3.900.381-2)

■ **Fritschi & Co. AG**, in Zwingen, Fabrikation von und Handel mit spezialgummierten Papieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26.08.1999, S. 5846). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Graffenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3787 vom 06.09.2002
(00638596 / CH-280.3.900.162-9)

■ **Gefco (Suisse) S.A.**, in Muttenz, Fahrzeuge- und Warentransport, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 5), mit Hauptsitz in: Fahy. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Collong, Gonzague, französischer Staatsangehöriger, in Cologny, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kownatzki, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3788 vom 06.09.2002
(00639018 / CH-280.9.004.592-9)

■ **PICO TREUHAND AG**, in Oberwil BL, Buchführung, Revisionen, Steuerberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 13.01.1999, S. 230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jeker, Urban, von Büsserach, in Büsserach, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenni, Daniel, von Uetendorf, in Muttenz, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 3789 vom 06.09.2002
(00639020 / CH-280.3.001.353-4)

■ **Rising Capital AG**, in Liestal, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Vermögensverwaltung, Anlage-, Finanz-, Steuer- und Vermögensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser, Martin, von Basel und Ziefen, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 3790 vom 06.09.2002
(00639022 / CH-280.3.002.773-7)

■ **SmartGene GmbH**, in Reinach BL, Erstellung von und Handel mit medizinisch relevanter, genetischer Information, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 4). Statutenänderung: 30.08.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pièce, Pierre-Yves, von Bex, in Bex, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emler, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: Emler-Magnin, Stefan, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--].
Tagebuch Nr. 3791 vom 06.09.2002
(00639024 / CH-280.4.002.161-8)

■ **TMG Rivolta & Membrino GmbH**, in Muttenz, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Bedruckung von Textilien mit individuellen Motiven, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 18.11.1998, S. 7884). Statutenänderung: 5.09.2002. Firma neu: **TMG GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rivolta, Carmelo, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Membrino, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: von Basel, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 3792 vom 06.09.2002
(00638598 / CH-280.4.001.812-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Michele Cordaro**, in Münchenstein, Betrieb eines Kiosks, Einzelfirma (SHAB Nr. 179 vom 15.09.1995, S. 5139). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3793 vom 06.09.2002
(00638600 / CH-280.1.900.527-3)

■ **Personal-Vorsorgestiftung der Rosenmund AG, Liestal**, in Liestal, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4230). Mit Verfügung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 05.08.2002 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 3794 vom 06.09.2002
(00638602 / CH-280.7.911.971-1)

■ **Unione GmbH in Liquidation**, in Pratteln, Ökologischer Transport von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 26.04.2000, S. 2784). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 02.09.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3795 vom 06.09.2002
(00638604 / CH-280.4.002.336-7)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Atelier Maïthé GmbH**, in Basel, Gotthardstr. 52, 4054 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.09.2002. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Textilien, Mineralien und Bijouterieartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 50'000.--. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 320'228.44 und Passiven von CHF 234'512.03 der erloschenen Einzelfirma 'Atelier Maïthé Manuel Lopez', in Basel, gemäss Bilanz per 31.12.2001 zum Preis von CHF 85'716.41, wovon CHF 50'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 35'716.41 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lopez, Manuel, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Lopez, Maria Theresia, von Reinach BL, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Lopez, Carmine Alice, von Reinach BL, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Lopez, Ismael, von Reinach BL, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 4589 vom 05.09.2002
(00638992 / CH-270.4.013.254-1)

■ **pragmaBAU Treuhand AG**, in Basel, Münchensteinerstr. 210, 4053 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.09.2002. Zweck: Treuhänderische, EDV-mässige Abwicklung von Bau- und Renovationsaufträgen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern und sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, Telefax oder Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Jacober, Raphael, von Glarus, in Pratteln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; imfeld, Markus, von Lungern, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Antonia, von Sarnen, in Emmenbrücke, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Regio Basiliensis Treuhand GmbH, in Birsfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4590 vom 05.09.2002
(00638994 / CH-270.3.013.094-7)

■ **SANER KURFERIEN**, in Basel, Zürcherstr. 91, 4052 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Beratung von Ferienreisen, spezlell Kur- und Wellnessferien. Eingetragene Personen: Saner, Christel, von Trimbach, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4591 vom 05.09.2002
(00638996 / CH-270.1.012.761-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Architekturbüro Beatrix Jeannottat Diplomarchitektin HdK**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2001, S. 1471). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Fribourg (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 6) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4592 vom 05.09.2002
(00638998 / CH-270.1.012.085-0)

■ **ATS Air Transport Service AG**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 4, Publ. 422380), mit Hauptsitz in: Kloten (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wermelinger, Robert Johan, von Rüschlikon und Luzern, in Glattfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4593 vom 05.09.2002
(00638574 / CH-270.9.000.012-3)

■ **B.J. Beurret Immobilien**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1994, S. 5822). Domizil neu: Luftmattstr. 23, 4052 Basel.
Tagebuch Nr. 4594 vom 05.09.2002
(00638576 / CH-270.1.000.519-7)

■ **cdis AG**, in Basel, Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 7, Publ. 536944). Domizil neu: Friedensgasse 51, 4056 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänggi, Bruno, von Zullwil und Nunningen, in Nunningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates; Hunziker, Robert, von Oberkulm, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.
Tagebuch Nr. 4595 vom 05.09.2002
(00638578 / CH-270.3.013.047-7)

■ **Der Glaser Rippsteln & Cimei AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5653). Domizil neu: Burgfelderstr. 229, 4055 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter, Jürg, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4596 vom 05.09.2002
(00638580 / CH-270.3.000.939-8)

■ **Eisenbahner-Baugenossenschaft Basel (EBG)**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1993, S. 4002). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Ernst, von Zofingen und Luzern, in Birsfelden, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Karin, von Basel, in Basel, Mitglied und Sekretärin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Peter, von Zürich, in Birsfelden, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident der Verwaltung]; Caccivio, Arthur, von Luzern und Biel BE, in Birsfelden, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberhart, Susanne, von Bussnang, in Basel, Mitglied und Sekretärin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4597 vom 05.09.2002
(00639000 / CH-270.5.000.083-3)

■ **ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Bâle**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 5, Publ. 422386), mit Hauptsitz in: Genf (HR Genf). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunsbedt, Jens, norwegischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raafs, Jos, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneiders, Marc, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Butti, Franco, von Baden, in Zollikon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Adriana, von Einsiedeln, in Wädenswil, Stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gärtner, Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Watt, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, René, Bleienbach, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mitsch, Bert, Bürger der USA, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Putz, Mervyn, britischer Staatsangehöriger, in Genf, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rötheli, Heinz, von Hägendorf, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Westra, Pieter, niederländischer Staatsangehöriger, in Marlioz (F), Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten; Aicardi, Pierre M., von La Côte-aux-Fées, in Horgen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angeretas, Thierry, von Thônex, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Arx, Thomas P., von Egerkingen, in Feldmeilen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dahinden, Marcel, von Weggis, in Gräslikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; De Backer, Jozef, belgischer Staatsangehöriger, in Confignon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Florianova, Jana, Bürgerin der tschechischen Republik, in Vessy, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hassiotis-Schuler, Renée, von Lucerne, in Chésopelloz, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joris, Jean-Marc, belgischer Staatsangehöriger, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küpfer, Peter, von Zürich, in Fällanden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lansink, Hendrik-Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Versoix, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neumann, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Watt, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Palacios Orozco, Domingo, spanischer Staatsangehöriger, in Lancy, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Poot, Theo, niederländischer Staatsangehöriger, in Sulzbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Jürg, von Zürich, in Aesch bel Birmensdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Van de Giessen, Christine, britische Staatsangehörige, in Mies, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Veelenturf, Robertus, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonjour, Bernadette, von Lignières, in Reignier (F), mit Kollektivprokura zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften Prokuristen; De Giacomi, Andrea, algerischer Staatsangehöriger, in Boëge (F), mit Kollektivprokura zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften Prokuristen; Triquet, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Seyssel (F), mit Kollektivprokura zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften Prokuristen; Arazim-Bartel, Karen, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Brem, Raphael, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Oberengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Costa, Daniela, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Diyenis, Leo, griechischer Staatsangehöriger, in Oberglatt ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; van den Driesschen, Robert, niederländischer Staatsangehöriger, in Waldegg bei Uitikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Gay-Balmaz, Claudine, von Zürich und Schönenberg ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Giacobone, Manuela, von Neuchâtel, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien; Giavatto, Francesco, von Lamone, in Carabbia, mit Kollektivprokura zu zweien; Hardegger, Nicole, von Gams, in Meggen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hendrix, Anja, deutsche Staatsangehörige, Collonge-Bellerive, mit Kollektivprokura zu zweien; Käppeli, Annette, von Zürich und Opfikon, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Lichtensteiger, Rolf Peter, von Brunnadern, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivprokura zu zweien; von Moos, Peter, von Sachseln, Lucerne, mit Kollektivprokura zu zweien; Muntwyler, Norbert, von Spreitenbach, in Neuenhof, mit Kollektivprokura zu zweien; Potelle, Alexandre, belgischer Staatsangehöriger, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivprokura zu zweien; Roberts, Mark J., britischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Roisin, Jean-Luc, belgischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, René, von Meilen, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Szöcsik, Edina, ungarische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zeier, Markus, von Zürich und Künten, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4598 vom 05.09.2002
(00639002 / CH-270.9.000.040-6)

■ **innobit cs ag**, in Basel, Erbringung von Dienstleistungen im Informatiksektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 5, Publ. 612532). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greene, James Alan, Bürger der USA, in Riehen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lörrach (D)].
Tagebuch Nr. 4599 vom 05.09.2002
(00639004 / CH-270.3.012.386-6)

■ **Leschaco AG**, in Basel, internationale Speditions- und Transportdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4855). Statutenänderung: 27. 05. 2002. Firma neu: **Intrans Basel AG**. Domizil neu: Steinengraben 55, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grieder, Markus, von Basel, in Biel-Benken, Revisionsstelle; Buser, Alfred, von Zunzgen, in Zunzgen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gysin, Roger, von Arisdorf und Allschwil, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Renaux, Marcel, von Basel, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4600 vom 05.09.2002
(00639006 / CH-270.3.003.679-9)

■ **MedXhead Ltd**, in Basel, Internet-Webportal usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9281). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Andreas, von Zürich und Riehen, in Ramlinsburg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4601 vom 05.09.2002
(00638582 / CH-270.3.012.592-8)

■ **Pro-Optik AG**, in Basel, optische Artikel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2234). Statutenänderung: 30. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 5'200'000.-- [bisher: CHF 1'200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'200'000.--. Aktien neu: 5'200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 600 Inhaberaktien zu CHF 1 000.-- und 600 Inhaberaktien zu CHF 1 000.-- (Vorzugsaktien)]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe oder Publikation im SHAB. Statutarische Vorrechte: [gestrichen: Vorzugsaktien: Vorrechte bezüglich Dividende und Liquidationserlös gemäss Statuten.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löhr, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel].
Tagebuch Nr. 4602 vom 05.09.2002
(00638584 / CH-270.3.004.523-4)

■ **R. Maggiorini & Co. AG**, in Basel, Büromaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1998, S. 8543). Statutenänderung: 2. 09. 2002. Firma neu: **Maggiorini AG**. Zweck neu: Kauf und Verkauf von Bürogeräten, Büromöbeln und Personalcomputern inklusive Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, immaterialgüterrechte erwerben und verwerten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maggiorini, Renato, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Buck, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Holzherr, Hans, von Bärschwil, in Allschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Momente, Omar, von Genf, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Confida AG, in Liestal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4603 vom 05.09.2002
(00638586 / CH-270.3.003.842-4)

■ **Remedy (Switzerland) GmbH**, in Basel, Software usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 2002, S. 6, Publ. 398896). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deller, Eric Paul, Bürger der USA, in Del Mar (CA, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4604 vom 05.09.2002
(00638588 / CH-270.4.012.840-3)

■ **Stiftung für freiheitliche Medizin**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2001, S. 8866). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bissegger, Dr. Alfred, von Braunau und Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4605 vom 05.09.2002
(00639008 / CH-270.7.002.797-8)

■ **Top Print Regio GmbH**, in Riehen, Dienstleistungen im Bereich der visuellen Kommunikation usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2002, S. 5, Publ. 401058). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttenz (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4606 vom 05.09.2002
(00639010 / CH-270.4.013.108-5)

■ **Wohlfahrtsstiftung der National Zeitung und Basler Nachrichten AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 2001, S. 6738). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Latscha, Dr. Fritz, von Basel, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heri, Daniel, von Gerlafingen, in Liesberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates; Bingesser Zettel, Nadja Ida, von Einsiedeln, in Reinach AG, Stellvertretende Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bitterli, Felix, von Wisen SO, in Pfeffingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böhmer, Norbert, von Reinach BL, in Reinach BL, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4607 vom 05.09.2002
(00639012 / CH-270.7.001.458-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Atelier Maïthé Manuel Lopez**, in Basel, Schmuckartikel usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 1989, S. 754). Löschungsgrund: Aktiven und Passiven sind an die 'Atelier Maïthé GmbH', in Basel, übergegangen. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 4608 vom 05.09.2002
(00639014 / CH-270.1.000.197-2)

■ **Koller Fermanli & Co.**, in Basel, Lebensmittelgeschäft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9224). Löschungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 4609 vom 05.09.2002
(00639016 / CH-270.2.012.094-8)

FR

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **RICHEMONT INTERNATIONAL DISTRIBUTION, Branch of Richemont International SA**, à Villars-sur-Glâne, Route des Biches 10. Sous cette raison sociale, la société anonyme Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne, inscrite au Registre du commerce de la Sarine, à Fribourg, le 01.03.1972, a, selon procès-verbal du 02.08.2002, créé une succursale à Villars-sur-Glâne. Nom commercial de la succursale: RICHEMONT INTERNATIONAL DISTRIBUTION. But et objet particulier de la succursale: la succursale a pour activité principale: mise à disposition d'une organisation logistique répondant à la stratégie des marques et comprenant, notamment, la prévision des ventes, la planification globale des besoins, l'approvisionnement ainsi que la gestion de stocks de produits finis et de pièces détachées, des commandes et de l'information aux clients; en outre création, développement, fabrication, achat, stockage, promotion, distribution, commercialisation, vente ainsi que tous services qui y sont liés, dans le monde entier, de tous produits de luxe et d'articles de consommation; protection, défense, usage et exploitation, de tous droits de propriété intellectuelle dans quelque domaine que ce soit; acquisition, exploitation, concession et vente de licences, brevets, marques, dessins, modèles, droits d'auteurs, connaissances techniques et autres valeurs immatérielles; prise de participations dans des entreprises, suisses ou étrangères, acquisition d'entreprises similaires ainsi que participation à toutes opérations industrielles, commerciales, financières, immobilières ou autres; et d'une manière générale, toutes opérations, tous services et toutes fonctions. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Kaufmann Albert, de Winterthour, à Cologny, président, et Migno Jean-Philippe, de France, à Pierrafortscha, administrateur. Signature collective à deux limitée à la succursale est conférée à Pfister Jean-Pierre, de Zürich, à Le Mont-sur-Lausanne, directeur général, Barblan Emanuel, de Ramosch, à Grolley, directeur, Oriol Jean-Louis, de France, à Praroman, directeur, et Pauchard Michel, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, directeur.
Journal no 1869 du 06.09.2002
(00638554 / CH-217.1.001.754-1)

■ **Technosteel Holding SA**, à Fribourg, Avenue de Beauregard 1, c/o Golodetz Finance Company S.A.. Nouvelle société anonyme. Statuts du 02.09.2002. But: prendre et gérer des participations dans toutes entreprises financières, commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, tant en Suisse qu'à l'étranger. Capital-actions: CHF 150'000.--, entièrement libéré, divisé en 300 actions de CHF 500.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Stohler Alfred, de Pratteln, à Préverenges, président, avec signature individuelle, Staehli Willy, de Lausanne et Rapperswil (BE), à Fribourg, avec signature collective à deux. Réviseur: Revicor SA, à Fribourg.
Journal no 1870 du 06.09.2002
(00638556 / CH-217.1.001.755-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ambiance Florale Sàrl**, à Marly, exploitation d'un commerce de fleurs, etc. (FOSC du 08.11.1999, p. 7587). Nouvelle raison sociale: **Ambiance et propreté Sàrl**. Siège transféré à Fribourg, Rue de l'Hôpital 37. Statuts modifiés le 28.08.2002. Nouveau but: exploitation d'une entreprise de nettoyage, conciergerie, entretien de bâtiments et tous travaux en relation avec le but principal.
Journal no 1871 du 06.09.2002
(00638974 / CH-217.1.000.304-0)

■ **Campsores Holding S.A.**, à Fribourg, l'acquisition, l'administration et la vente de participations, etc. (FOSC du 15.05.2002, p. 4). Boubee Patrice, président, a démissionné, sa signature est radiée. Pennone Robert, de Lausanne, à Genève, est nommé président, avec signature collective à deux.
Journal no 1872 du 06.09.2002
(00638976 / CH-217.0.135.834-1)

■ **Diamcoupe S.A., succursale de Fribourg**, à Fribourg, forage et fraisage du béton, etc. (FOSC du 30.05.2000, p. 3672). Siège principal à Lausanne. Fässler Claude, directeur de la succursale, a démissionné, sa signature est radiée. Curty Steven, de Montagny-les-Monts, à Morat, est nommé directeur de la succursale, avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Decrautaz Pierre-André, de Diesse, à Neuchâtel.
Journal no 1873 du 06.09.2002
(00638978 / CH-217.0.190.447-7)

■ **HOLIDAY CONSULTING AND TRAVEL SA**, à Fribourg, exploitation et gestion d'hôtels et de restaurants, etc. (FOSC du 18.03.2002, p. 6). Wildbolz Marc, 1er vice-président inscrit, est nommé président, Pernet Jacques n'est plus président, mais reste administrateur, et Lorente José n'est plus 2ème vice-président, mais reste administrateur, tous trois avec signature collective à deux.
Journal no 1874 du 06.09.2002
(00638980 / CH-217.0.138.363-6)

■ **Marcel Boschung, Fabrication de machines communales SA., Matran**, à Matran, fabrication et commercialisation de véhicules spéciaux, etc. (FOSC du 19.07.1999, p. 4902). Boschung Marcel, administrateur, est décédé, sa signature est radiée. Boschung Gabriel, administrateur inscrit, maintenant domicilié à Prez-vers-Noréaz, est nommé président, Boschung Paul, inscrit, maintenant domicilié à Neyruz (FR), est nommé administrateur, et Boschung Marcel junior, de Bösingen et Wünnewil-Flamatt, à Neyruz (FR), est nommé administrateur, tous trois avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Gasser Rudolf, de Günsberg, à Grossaffoltern.
Journal no 1875 du 06.09.2002
(00638558 / CH-217.0.135.136-0)

■ **Marina S.A.**, à Fribourg, achat, vente, construction, armement et location de navires. (FOSC du 14.01.2002, p. 10). Capital-actions réduit au sens de l'art. 735 CO de CHF 16'600'000.-- à CHF 1'400'000.-- par annulation de 60'800 actions de CHF 250.--, nominatives. Statuts modifiés le 27.08.2002. Capital-actions actuel: CHF 1'400'000.--, entièrement libéré, divisé en 5'600 actions de CHF 250.--, nominatives. Dousse Marcel et Muller Blaise, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. de Boccard Thierry, président inscrit, devient administrateur unique, avec signature individuelle.
Journal no 1876 du 06.09.2002
(00638560 / CH-217.0.135.560-4)

■ **Matelec S.A.**, à Fribourg, le commerce de matériel électrique en gros. (FOSC du 25.03.2002, p. 6). Gehring Mathias, président, et Gehring Marie-Rose, administratrice, ont démissionnés, leur signature est radiée. Egger André, de Rechthalten, à Villars-sur-Glâne, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Réfisco S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: ECA Experts Comptables Associés S.A., à Fribourg.
Journal no 1877 du 06.09.2002
(00638562 / CH-217.0.131.519-1)

■ **PTS distribution SA**, à Marly, achat, vente et distribution des matières premières, etc. (FOSC du 26.05.2000, p. 3590). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 21.08.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **PTS distribution SA en liquidation**, par Hänni Heinz, administrateur unique, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Trachsel und Hänni AG, Treuhand und Unternehmungsberatung, Oberdorfstrasse 40, 3053 Münchenbuchsee.
Journal no 1878 du 06.09.2002
(00638564 / CH-217.1.000.704-6)

■ **RING-INVEST SA**, à Fribourg, investissement et prise de participation dans d'autres entreprises ou sociétés. (FOSC du 13.05.2002, p. 5). Wagner Otto, président, a démissionné, sa signature est radiée. Metz Werner, secrétaire, est nommé président, et Monney Christian, administrateur, est nommé secrétaire, tous deux avec signature individuelle.
Journal no 1879 du 06.09.2002
(00638982 / CH-020.3.021.593-1)

■ **Sadipro S.A.**, à Fribourg, création, fabrication, achat et vente, etc. (FOSC du 23.10.1998, p. 7253). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 07.08.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Sadipro S.A. en liqui-**

dation, par Lüthi-Preisig Ruth, présidente, nommée liquidatrice, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Ruth Lüthi, Säumerstrasse 6, 8805 Richterswil.
Journal no 1880 du 06.09.2002
(00638984 / CH-217.0.131.974-6)

GE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ACR Immobilier SA**, à Bardonnex, route d'Annecy 214. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.08.2002. But: prise de participations, commerce, gestion dans le domaine immobilier, et toutes activités annexes. Capital-actions: CHF 550'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 5'500, au porteur. Organe de publication: FOSC. Rouvinet de René Serge, de Grimentz, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Aufibel SA, à Meyrin.
Journal no 9151 du 06.09.2002
(00638808 / CH-660.1.690.002-5)

■ **AD creative, Abbet David**, à Genève, rue du Clos 5. Titulaire: Abbet David, de Vissoie, à Sion. Objet: agence de communication visuelle, services de conception et création graphique; conseils en communication.
Journal no 9152 du 06.09.2002
(00638810 / CH-660.1.691.002-3)

■ **AMC Electroménager, L. Krippner**, à Carouge (GE), rue de Veyrier 18. Titulaire: Krippner Laurent, de Veyrier, à Troinex. Objet: commerce, dépannage et réparation d'électroménager.
Journal no 9153 du 06.09.2002
(00638812 / CH-660.1.692.002-6)

■ **AMPHIS, laboratoire de rhétorique judiciaire et politique, Dandrès Christian**, à Genève, rue de Carouge 5. Titulaire: Dandrès Christian, de Orsières, à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Van Overstraeten Dimitri, de Belgique, à Ostende, B. Objet: formation et conseil en rhétorique.
Journal no 9154 du 06.09.2002
(00639232 / CH-660.1.693.002-2)

■ **APJ Aménagement Parcs et Jardins Sàrl**, à Plan-les-Ouates, route de Saint-Julien 106 B. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02.09.2002. But: création, aménagement et entretien de parcs et jardins et tous travaux relatifs à l'aménagement extérieur de propriétés privées ou publiques. Capital: CHF 20'000. Associés: Benat Manuel, de France, à Cercier-Cruseilles, F, pour une part de CHF 1'000, et la société Alyzea SA, à Genève, pour une part de CHF 19'000. Gérant: Campana Frédéric, de Lancy, à Plan-les-Ouates, avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à l'associé Benat Manuel. Organe de publication: FOSC.
Journal no 9155 du 06.09.2002
(00639234 / CH-660.1.694.002-8)

■ **Bruesch Alfred, Office comptable et de Gestion**, à Genève, rue de Lyon 73. Titulaire: Bruesch Alfred, de Tschiertschen, à Onex. Objet: comptabilité, fiscalité, gestion, conseils.
Journal no 9156 du 06.09.2002
(00639236 / CH-660.1.695.002-4)

■ **ENERGY CURE, Carlos Zaballas**, à Genève, avenue de Miremont 35B. Titulaire: Zaballas Carlos, des Philippines, à Genève. Objet: méthode de massages et de soins par l'énergie vitale.
Journal no 9158 du 06.09.2002
(00638814 / CH-660.1.696.002-7)

■ **Evolutis, Freytag**, à Carouge (GE), route de Veyrier 18. Titulaire: Freytag Sylvain, de et à Carouge (GE). Objet: conception, réalisation, supervision et entretien de systèmes et réseaux informatiques; conception et réalisation de logiciels; commerce de logiciels et de matériel informatique; formation; conseil et délégation de personnel; prestations de service et d'ingénierie informatique.
Journal no 9159 du 06.09.2002
(00638816 / CH-660.1.697.002-0)

■ **Help & Care Charity Association (H.C.C.A.)**, à Genève, route de Frontenex 39, c/Antoine JOSEPH. Nouvelle association. Statuts du: 02.05.2002. But: collaborer avec les institutions en Suisse, en vue de parfaire et de compléter les prestations d'aide sociale destinées, les individuels, les familles pauvres, les personnes âgées, les orphelinats et les enfants handicapés en Egypte. Ressources: cotisations annuelles, bénéfices réalisés lors de manifestation ou d'opératoins publicitaires, dons. Administration: comité. Signature collective à deux de Joseph Antoine, de Grande-Bretagne, à Genève, président, et Awad Chafik, de et à Genève, vice-président, tous deux membres du comité.
Journal no 9160 du 06.09.2002
(00638818 / CH-660.1.698.002-1)

■ **KOSENZO Sàrl**, à Vernier, chemin des Batailles 22. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02.09.2002. But: donner tout conseil en communication, en publicité, en promotion, en relations publiques, en vente et d'autres activités semblables. Capital: CHF 20'000. Associés: Leblond Laurence, de Langnau im Emmental, à Annecy, F, pour une part de CHF 9'000, et Leblond Philippe, de Langnau im Emmental, à Annecy, F, pour une part de CHF 11'000. Gérant: Letanoczky Stephan, de Steffisburg, à Vernier, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 9161 du 06.09.2002
(00638820 / CH-660.1.699.002-9)

■ **MARKETING PROMOTION SALES Sàrl**, à Versoix, route de Sauverny 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02.09.2002. But: achat, vente et location d'espaces publicitaires. Capital: CHF 20'000. Associés: Prelaz Jean-François, de Givrins, à Chavannes-de-Bogis, pour une part de CHF 1'000, et HOLDING DE LA CITE SA, à Versoix, pour une part de CHF 19'000. Gérant: l'associé Prelaz Jean-François avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 9162 du 06.09.2002
(00639240 / CH-660.1.700.002-6)

■ **MUGNIER'ELEC, Bons en Chablais, succursale de Genève**, à Genève, rue de l'Athénée 34. Succursale de MUGNIER'ELEC, société à responsabilité limitée de droit français, à Bons en Chablais, F, inscrite au Registre du commerce et des sociétés de Thonon-les-Bains, F, le 15.12.1998. Statuts du: 21.01.1999. But et objet particulier de la succursale: entreprise générale d'électricité, installation téléphonique et toutes opérations s'y rattachant, câblage informatique, installation de systèmes de climatisation. Capital-actions: EUR 15'244,90, entièrement libéré, divisé en 1'000 parts de EUR 15.2449. Organe de publication: FOSC. Administration : Bouvier Claude, de France, à Allinges, F, et Mugnier Philippe, de France, à Bons en Chablais, F. Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale de Ladisa Jean-Philippe, de Genève, à Perroy, directeur de la succursale.
Journal no 9163 du 06.09.2002
(00639242 / CH-660.1.701.002-2)

■ **Oliveira Lopes Da Silva & Paredes Da Silva**, à Genève, avenue Ernest-Pictet 18. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 02.09.2002. Objet: exploitation d'une boulangerie à l'enseigne 'Ris Sol Tea-Room'. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle 'Olga Maria Oliveira Lopes Da Silva', à Genève. Associés: Oliveira Lopes Da Silva Olga Maria, et Paredes Da Silva Manuel, tous deux du Portugal, à Vernier, lesquels signent collectivement à deux.
Journal no 9050 du 03.09.2002
(00639230 / CH-660.1.674.002-5)

■ **Pereira Goncalves Jose Manuel**, à Vernier, avenue du Lignon 16. Titulaire: Pereira Goncalves Jose Manuel, du Portugal, à Vernier. Objet: exploitation d'une entreprise de nettoyages et entretien général à l'enseigne 'JC Nettoyages et entretien général', à Vernier.
Journal no 9164 du 06.09.2002
(00639244 / CH-660.1.702.002-8)

■ **Rami Fakih**, à Meyrin, promenade des Champs-Frechets 10. Titulaire: Fakih Rami, du Liban, à Meyrin. Objet: commerce de voitures d'occasions.
Journal no 9165 du 06.09.2002
(00639246 / CH-660.1.703.002-4)

■ **Tabacana, Ana-Maria Dayan**, à Carouge (GE), route de Drize 3. Titulaire: Dayan Ana-Maria, d'Espagne, à Genève. Objet: exploitation d'un commerce de tabac-journaux et épicerie. Dayan Ana-Maria, jusqu'ici associée de la société en nom collectif 'Tabacana, Ana-Maria Dayan & Ana-Maria Delgado', à Carouge (GE), reste chergée de l'actif et du passif de la société au sens de l'art. 579 CO, dont elle continue les affaires.
Journal no 9166 du 06.09.2002
(00639248 / CH-660.1.704.002-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Atelier d'Architectes Grivel et Cie SA**, à Genève, tous travaux d'architecture, etc. (FOSC du 12.04.2002, p. 6). Grivel Sophie, Grivel Jean-Emile, Grivel Jean-Sven, Bärlocher Léna, Grivel Séverine et Grivel Ulla sont maintenant domiciliés à Gex, F.
Journal no 9168 du 06.09.2002
(00638824 / CH-660.0.405.983-0)

■ **BANQUE DEGROOF (SUISSE) SA**, à Genève (FOSC du 10.09.2001, p. 7039). Procuration collective à deux a été conférée à Fouad-Moser Patricia, de Prangins, à Morges, et Nydegger Philippe, de Wahlern, à Genève.
Journal no 9169 du 06.09.2002
(00638826 / CH-660.1.734.001-1)

■ **C & C, Computers, Communications & Networking Sàrl**, à Veyrier, commerce, représentation et diffusion de matériel informatique, etc. (FOSC du 19.02.2001, p. 1256). Nouveau siège: Genève, rue François-Versonnex 8. Statuts modifiés le 03.09.2002.
Journal no 9170 du 06.09.2002
(00638828 / CH-660.0.247.997-6)

■ **Caterpillar Overseas SA**, à Genève, acheter, vendre, importer, exporter des biens mobiliers de toute nature, en particulier des tracteurs, etc. (FOSC du 05.08.2002, p. 5). Capital-actions porté de CHF 153'782'600 à CHF 154'323'800 par l'émission de 5'412 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 154'323'800, entièrement libéré, divisé en 1'543'238 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Apport en nature: selon contrat du 30-08-2002, une part de CHF 40'000 de la société Caterpillar SARL, à Genève, pour CHF 1'804'100, montant en contrepartie duquel il est remis 5'412 actions de CHF 100; le solde de CHF 1'262'900 constituant un agio. Statuts modifiés le 30.08.2002.
Journal no 9171 du 06.09.2002
(00639250 / CH-660.0.367.960-6)

■ **Caterpillar SARL**, à Genève, acheter, vendre, importer, exporter des biens mobiliers, en particulier tracteurs, etc. (FOSC du 06.09.2002, p. 6). Caterpillar Americas Co. n'est plus associée et sa part de CHF 40'000 a été cédée à l'associée Caterpillar Overseas SA dont la part est ainsi portée de CHF 156'000 à CHF 196'000. Statuts modifiés le 30.08.2002.
Journal no 9172 du 06.09.2002
(00639252 / CH-660.1.229.997-6)

■ **Cipion Production SA, en liquidation**, à Genève, toutes opérations dans le domaine de l'hôtellerie et de la restauration, etc (FOSC du 04.12.1998, p. 8310). Par jugement du 02.09.2002, le Tribunal de première instance a rétracté et mis à néant le jugement déclaratif de la faillite rendu le 02.06.1998. De ce fait, la dissolution de la société est révoquée. Par conséquent sa raison sociale redevient: **Cipion Production SA**.
Journal no 9173 du 06.09.2002
(00639254 / CH-660.1.825.996-3)

■ **Curchod Fils SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 02.09.2002, p. 6). Sirey Jean-Louis est maintenant originaire et domicilié à Veyrier.
Journal no 9174 du 06.09.2002
(00639256 / CH-660.0.327.984-9)

■ **Curtis Watch SA**, à Genève, Importation et exportation d'articles d'horlogerie et de bijouterie. (FOSC du 28.07.2000, p. 5187). Bloch Michel n'est plus réviseur.
Journal no 9175 du 06.09.2002
(00638830 / CH-660.0.140.979-2)

■ **Digital Island (Europe) SA**, à Meyrin, marketing, promotion, représentation, vente, etc. (FOSC du 10.01.2000, p. 0173). Sullivan Michael T. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Zeni Christian, nommé président, et Schwab Bernard, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: route de Pré-Bois 20, c/STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Meyrin à Meyrin.
Journal no 9177 du 06.09.2002
(00638834 / CH-660.1.676.999-9)

■ **Développement & Formation Informatique SA**, à Carouge (GE), formation en informatique et communication, etc (FOSC du 14.08.2002, p. 6). Administration: Progin Bernard nommé président et Bochard Valérie, de Servion, à Morges, lesquels signent individuellement.
Journal no 9176 du 06.09.2002
(00638832 / CH-660.1.056.991-2)

■ **EC COMMUNICATION Sàrl**, précédemment à Martigny (FOSC du 31.05.2000, p. 3715). Nouveau siège: Thônex, route de Mon-Idée 47. Statuts originaires du 11.05.2000, modifiés le 17.07.2002. But: éditer un ou plusieurs magazines et exploiter une ou plusieurs régies publicitaires. Capital: CHF 20'000. Schmidt Evelyne n'est plus associée; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 4'000 a été cédée à l'associé restant Marpaud Claude, de France, à Thônex, dont la part est ainsi portée de CHF 16'000 à CHF 20'000. Gérant: l'associé Marpaud Claude avec signature individuelle. Nouvel organe de publication: Feuille d'Avis Officielle et FOSC quand la loi l'exige.
Journal no 9157 du 06.09.2002
(00639238 / CH-621.4.005.870-2)

■ **Fondation de prévoyance du personnel de la Banque Vontobel Genève SA**, à Genève (FOSC du 26.02.2002, p. 5). Nouvel acte de fondation du 26.08.2002. But modifié: prémunir les membres du personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès.
Journal no 9179 du 06.09.2002
(00639258 / CH-660.0.019.940-2)

■ **Fondation romande pour l'encouragement et le développement de la recherche sur le diabète**, à Genève (FOSC du 18.08.2000, p. 5639). Grangier Guy, de La Tour-de-Trême, à Albeuve, membre du conseil, signe collectivement à deux.
Journal no 9180 du 06.09.2002
(00639260 / CH-660.0.238.991-0)

■ **GLOBAL ARBITRAGE & TRADING SA**, à Genève (FOSC du 13.10.2000, p. 7020). Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 1'500'000 par l'émission de 140'000 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 1'500'000, entièrement libéré, divisé en 150'000 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 02.09.2002.
Journal no 9181 du 06.09.2002
(00639262 / CH-660.2.050.000-6)

■ **Itofina SA**, à Genève, achat, vente, sur le plan international, de feuilles de tabac, etc (FOSC du 04.07.2002, p. 10). Pfeiffer Jean-Louis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Killias Pierre-Alain, de Coire, à Denges, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 9183 du 06.09.2002
(00638838 / CH-217.0.138.620-9)

■ **La Flamme, société mutuelle genevoise de crémation**, à Genève, association (FOSC du 18.05.2000, p. 3371). Les pouvoirs de Pennacchioli Yanis, sont radiés.
Journal no 9186 du 06.09.2002
(00638844 / CH-660.0.012.904-1)

■ **Motherwell Bridge Constructors SA**, à Genève, étude et exécution de toutes constructions métalliques, etc. (FOSC du 16.07.1996, p. 4269). Nouvelle raison sociale: **CEPCO SA**. Statuts modifiés le 03.09.2002.
Journal no 9187 du 06.09.2002
(00639266 / CH-660.0.054.976-6)

■ **PRS AG**, succursale à Onex (FOSC du 13.02.2002, p. 6). Nouveau siège principal: Zurich.
Journal no 9188 du 06.09.2002
(00639268 / CH-660.0.278.002-7)

■ **PRS AG**, succursale à Genève (FOSC du 13.02.2002, p. 6). Nouveau siège principal: Zurich.
Journal no 9189 du 06.09.2002
(00639270 / CH-660.0.279.002-0)

■ **RCF Corporate Finance SA**, à Lancy, conseils et services financiers en matière de gestion d'entreprises. (FOSC du 16.04.2002, p. 7). Dreifuss Jean-Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. König Olivier, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 9190 du 06.09.2002
(00639272 / CH-660.0.806.994-0)

■ **Roycan Trust Company SA**, à Genève, exécution d'affaires fiduciaires de toutes sortes, etc. (FOSC du 10.04.2002, p. 8). Hofer Jürg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francescato Antonello, de Nyon, à Chéserex et Simpson Karen, de Genève, à Celigny sont est membres du conseil d'administration avec signature collectivement à deux.
Journal no 9191 du 06.09.2002
(00639274 / CH-660.0.520.984-8)

■ **SA de l'Hôtel de Berne**, à Genève, acquisition et exploitation d'immeubles à Genève, rue de Berne 26-26 bis-28, etc. (FOSC du 30.04.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale: **NASH-HOTEL DE BERNE SA**. Statuts modifiés le 02.09.2002. PricewaterhouseCoopers SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Eura Audit Suisse SA, succursale à Genève. Nouvelle adresse: rue de Saint-Victor 12, c/Etude Bonnant, Warluzel & Associés.
Journal no 9192 du 06.09.2002
(00638846 / CH-660.0.319.960-1)

■ **SGS Group Management SA**, à Genève, assister, conseiller et fournir des services de gestion, etc. (FOSC du 21.08.2002, p. 5). Les pouvoirs de Mueller Mirko Rolf ainsi que la procuration de Bennett Christopher sont radiés. Signature collective à deux à été conférée à Lacroze Francis Marie Julien, de France, à Paris, F.
Journal no 9193 du 06.09.2002
(00638848 / CH-660.1.396.998-9)

■ **SGS Société Générale de Surveillance SA**, à Genève, fournir des services, etc. (FOSC du 13.08.2002, p. 5). Signature collective à deux à été conférée à Lacroze Francis Marie Julien, de France, à Paris, F.
Journal no 9194 du 06.09.2002
(00638850 / CH-660.0.172.975-8)

■ **SI Angle Montchoisy-Vollandes**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.09.2001, p. 7071). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 30 août 2002. sa liquidation est opérée sous la raison sociale : **SI Angle Montchoisy-Vollandes, en liquidation**. Stäbler Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fidogest SA, à Genève. Adresse de liquidation: rue Rousseau 30, c/Fidogest SA
Journal no 9195 du 06.09.2002
(00638852 / CH-660.0.134.963-8)

■ **SI Bellecour 70**, à Genève, société anonyme (FOSC du 08.02.2002, p. 8). Administration: Mourgue d'Algue Georges-Emile nommé président et Massard Philippe, de Rossinière, à Crassier, lesquels signent individuellement.
Journal no 9196 du 06.09.2002
(00639276 / CH-660.0.386.977-6)

■ **Société Immobilière Fusterie 5**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.07.1998, p. 5223). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 30 août 2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Fusterie 5, en liquidation**. Dotti Luca n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur : Rayroux Georges, de Rougemont, à Mies, lequel signe individuellement.
Journal no 9198 du 06.09.2002
(00639280 / CH-660.0.126.954-8)

■ **Société Immobilière Parc Plein Soleil A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.04.2002, p. 7). Ledakis Gust n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. les administrateurs de Brossin de Méré Aymar, jusqu'ici secrétaire, et Clement Hilda, nommé secrétaire, continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 9201 du 06.09.2002
(00638936 / CH-660.0.090.966-5)

■ **Société Immobilière Place de la Fusterie N° 3 bis**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.12.2000, p. 8459). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 30 août 2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Place de la Fusterie N° 3 bis, en liquidation**. Turrettini Gérard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur : Rayroux Georges, de Rougemont, à Mies, lequel signe individuellement.
Journal no 9202 du 06.09.2002
(00638938 / CH-660.0.008.929-9)

■ **Société Immobilière Rue des Vollandes 30**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.09.2001, p. 7071). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 30 août 2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rue des Vollandes 30, en liquidation**. Stäbler Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fidogest SA, à Genève. Adresse de liquidation: rue Rousseau 30, c/Fidogest SA.
Journal no 9204 du 06.09.2002
(00639284 / CH-660.0.265.969-9)

■ **TRANSIMPEX TRADING SA**, à Genève, import-export, administration et financement d'activités liées au domaine pétrolier (FOSC du 26.08.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 17, c/Progesco Genève SA.
Journal no 9206 du 06.09.2002
(00639288 / CH-660.1.596.002-6)

■ **Troger SA**, à Plan-les-Ouates, exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, etc. (FOSC du 15.11.2000, p. 7772). Sirey Jean-Louis est maintenant originaire de Veyrier.
Journal no 9207 du 06.09.2002
(00639290 / CH-660.0.890.987-1)

■ **TURQUOISE FINANCE SA**, à Genève, conseils, gestion et courtage dans le domaine de la finance. (FOSC du 26.10.2001, p. 8383). Nouvelle adresse: rue de la Tour-Maîtresse 4.
Journal no 9208 du 06.09.2002
(00638942 / CH-660.0.600.993-2)

■ **Universal Leaf International SA**, à Genève, fourniture de services aux sociétés du groupe Universal Leaf (services intragroupe), etc (FOSC du 03.07.2002, p. 8). Pfeiffer Jean-Louis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Coles Moore David, est maintenant domicilié à Jussy. Killias

Pierre-Alain, de Coire, à Denges, est membre du consell d'administration aves signature collective à deux. Wendee Kidd Larry est maintenant domicilié à Thônex.
Journal no 9209 du 06.09.2002
(00638944 / CH-660.1.117.999-1)

■ **Viglino SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 07.09.2001, p. 6993). Sirey Jean-Louis est maintenant orlginaire de Veyrier.
Journal no 9210 du 06.09.2002
(00638946 / CH-660.0.988.997-1)

■ **World Business Council For Sustainable Development (WBCSD)**, à Chêne-Bougeries, association (FOSC du 28.09.2000, p. 6649). les pouvoirs de Chase Rodney Frank, sont radiés. Watts Philip, de Grande-Bretagne, à Binfield, GB, est membre et président du comité avec signature individuelle.
Journal no 9211 du 06.09.2002
(00638948 / CH-660.0.352.995-1)

■ **Xerox SA, succursale de Carouge**, à Carouge (GE) (FOSC du 11.01.2001, p. 244). Nouveau siège principal: Kloten.
Journal no 9212 du 06.09.2002
(00638950 / CH-660.0.042.964-2)

■ **YELLO SARL**, à Genève, distribution de services et conseils en matière de mode, etc. (FOSC du 07.06.2002, p. 8). L'associée Aymon Vida, a été nommée gérante avec signature individuelle. L'associé Aymon Charles-André n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 9213 du 06.09.2002
(00639292 / CH-217.1.000.216-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **A.M.C., Boldireff & Krippner**, à Carouge (GE), dépannage, réparation et vente en électro-ménagers. (FOSC du 07.02.2002, p. 7). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9167 du 06.09.2002
(00638822 / CH-660.0.247.002-9)

■ **Da Silva Olga Maria Oliveira Lopes**, à Genève, exploitation d'une boulangerie à l'enseigne 'Ris Sol Tea-Room'. (FOSC du 24.05.2002, p. 5). L'inscription N° 5159 du 17.05.2002, FOSC du 24.05.2002, p. 5, est rectifiée en ce sens que la raison de commerce exacte est: **Olga Maria Oliveira Lopes Da Silva**. L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par 'Oliveira Lopes Da Silva & Paredes Da Silva', à Genève.
Journal no 9088 du 03.09.2002
(00638806 / CH-660.0.973.002-7)

■ **DP Import-Export , Denis Perret**, à Genève, importation, exportation, représentation et commerce d'articles de cuir, etc. (FOSC du 08.07.1988, p. 2848). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 9178 du 06.09.2002
(00638836 / CH-660.0.503.988-4)

■ **Imprimerie Commerciale, Clément Piazzalunga et fils, Clément-L. Piazzalunga**, à Genève (FOSC du 23.07.1984, p. 2639). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société 'Imprimerie Commerciale Piazzalunga SA', à Genève.
Journal no 9182 du 06.09.2002
(00639264 / CH-660.0.254.978-4)

■ **José Fernando Dias**, à Carouge (GE), exploitation d'une épicerie. (FOSC du 22.02.1999, p. 1204). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 9184 du 06.09.2002
(00638840 / CH-660.0.339.999-8)

■ **Kidsons Impey SA, en liquidation**, à Genève, exécution de mandats de tous genres tels que révision de comptabilité, etc (FOSC du 28.08.2001, p. 6611). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9185 du 06.09.2002
(00638842 / CH-660.0.142.970-9)

■ **Société Immobilière Elbée, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.09.1999, p. 6604). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9197 du 06.09.2002
(00639278 / CH-660.0.090.958-5)

■ **Société Immobilière Hylor, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.09.1999, p. 6604). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9199 du 06.09.2002
(00639282 / CH-660.0.091.958-8)

■ **Société Immobilière Mall-Couchant, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.06.1999, p. 4394). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9200 du 06.09.2002
(00638854 / CH-660.0.028.928-6)

■ **Société Immobilière rue de Hesse No 6, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.07.1999, p. 4736). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 9203 du 06.09.2002
(00638940 / CH-660.0.076.912-7)

■ **Tabacana, Ana-Maria Dayan & Ana-Maria Delgado**, à Carouge (GE), exploitation d'un commerce de tabac-journaux et épicerie (FOSC du 07.05.1999, p. 3040). Delgado Ana-Maria n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associée Dayan Ana-Maria reste chargée de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont elle continue les affaires sous la raison de commerce 'Tabacana, Ana-Maria Dayan', à Carouge.
Journal no 9205 du 06.09.2002
(00639286 / CH-660.0.842.999-2)

GR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hotel Steinbock, Ursina Patentalakis-Rüegg**, in Zuoz, 7524 Zuoz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Gastwirtschaftsbetriebes (Hotel/Restaurant/Bar). Eingetragene Personen: Patentalakis-Rüegg, Ursina, von St. Gallenkappel, in Zuoz, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2595 vom 06.09.2002
(00639070 / CH-350.1.007.016-0)

■ **omnis Treuhand AG**, in Chur, Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 09. 2002. Zweck: Umfassende Beratung von natürlichen sowie juristischen Personen des privaten und öffentlichen Rechts, Umsetzung der Beratungsleistungen und Wahrnehmung aller Treuhand- und Revisionsfunktionen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen und kann Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch vereichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Manetsch, Cecilia, von Disentis/Mustér, in Trimmis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rupp Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2596 vom 06.09.2002
(00639072 / CH-350.3.007.818-1)

■ **Visilab Chur**, in Chur, Quader-Center, Masanserstrasse 14, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2002. Zweck: Betrieb eines Optikergeschäftes, Vertrieb von damit verbundenen Accessoires (insbesondere der Marke VISILAB) und Erbringung aller mit einem Optikergeschäft verbundenen Dienstleistungen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Coburn Optical International Inc., Bennebroekerdijk 209, 2142 LD Cruqulus (Niederlande) Ausrüstungen, Einrichtungen, Maschinen und Werkzeuge für die Ausstattung des Geschäftes und des Optikerateliers zum Preis von höchstens CHF 600 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mori, Daniel, von Chêne-Bougeries, in Corsier GE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willhalm, Roger, von Wattwil, in Echandens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Tolédo, Jean-Philippe, von Genf, in Vandoeuvres, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gestoval Société Fiduciaire S.A., in Carouge GE, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2597 vom 06.09.2002
(00639074 / CH-350.3.007.819-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Caderas AG**, in Tujetsch, Betrieb einer Sägerei und Holzhandel, Ausführen sämtlicher Holzbau- und Maurerarbeiten, Verlegen von Wand- und Bodenbelägen sowie Betrieb, Planung und Ausführung von Büroeinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 07. 1999, S. 5078). Domizil neu: Via Alpsu 4, 7188 Sedrun. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Caderas, Giusep, von Ladir und Tujetsch, in Sedrun (Tujetsch), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caderas, Guerino, von Ladir, in Sedrun Gde. Tujetsch, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2598 vom 06.09.2002
(00638646 / CH-350.3.003.185-3)

■ **Clavadätscher AG**, in St. Moritz, Handel mit Mineralölprodukten und anderen Brenn- und Treibstoffen; die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, vermieten, belasten und veräussern, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1 000 [bisher: 90 Namenaktien zu CHF 1 000 100 Stimmrechts-Namenaktien zu CHF 100]. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.].
Tagebuch Nr. 2599 vom 06.09.2002
(00638648 / CH-350.3.001.531-7)

■ **Eric Seiler**, bisher in Arbon, Buchhaltung für Klein- und Mittelbetriebe, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 24. 03. 1995, S. 1643). Sitz neu: Ramosch. Domizil neu: Poz 86, 7556 Ramosch. Zweck: Buchhaltung für Klein- und Mittelbetriebe. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Eric, von Fischbach-Göslikon, in Ramosch, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Frasnacht (Arbon)].
Tagebuch Nr. 2600 vom 06.09.2002
(00638650 / CH-440.1.009.759-7)

■ **W. & H. von Gemmingen, Waldhotel-Bellevue**, in Davos, Hotelbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 1997, S. 981). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Gemmingen, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Wien (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Theiler, Joe F., von Attinghausen, in St. Moritz, Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomann, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Greifensee, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thomann-Koch, Barbara, von Niederhelfenschwil, in Greifensee, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Gemmingen, Wolf-Eckart, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Rappenau (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2601 vom 06.09.2002
(00638652 / CH-350.2.000.238-9)

■ **Wohnbaugenossenschaft Gufel**, in Untervaz, Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 06. 1997, S. 3971). Domizil neu: c/o Hans Göpfert, Industrie Nord, 7204 Untervaz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernhard, Hans, von Untervaz, in Untervaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göpfert, Hans, von Untervaz, in Untervaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Joos, Hans, von Untervaz, in Untervaz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 2602 vom 06.09.2002
(00639076 / CH-350.5.000.275-2)

JU

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Denis Dobler**, à Boncourt, Ferblanterie, Raison individuelle (FOSC no 268 du 17. 11. 1982, p. 3686). Raison radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 784 du 06.09.2002
(00639294 / CH-677.1.001.348-0)

NW

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **IFB International Food & Beverage AG**, in Hergiswil NW, c/o Euro-China Group AG, Ziegelweg 2, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2002. Zweck: Halten von internationalen Beteiligungen an Unternehmen des Getränke- und Nahrungsmittelbereichs; kann Darlehen gewähren. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Wettstein, Andreas, von Sempach und Mellingen, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Aktiengesellschaft Cosmos für Steuern und Finanzen, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1072 vom 06.09.2002
(00638916 / CH-150.3.002.705-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ARG Sales & Consulting GmbH**, in Hergiswil NW, Vermittlung von Geschäftskontakten und Begleitung der Geschäftsabwicklung im internationalen Warenverkehr, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 1998, S. 3932). Statutenänderung: 5. 09. 2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albrecht, Ernst Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Dallenwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Wolfenschiessen]; Albrecht, Peter Ernst, österreichischer Staatsangehöriger, in Isen (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Albrecht-Harder, Veronika, deutsche Staatsangehörige, in Dallenwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: in Wolfenschiessen, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--]; Rabe von Pappenheim, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Ottobrunn (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--].
Tagebuch Nr. 1073 vom 06.09.2002
(00638918 / CH-150.4.000.262-0)

■ **Arkley Commercial AG (Arkley Commercial SA) (Arkley Commercial Ltd)**, bisher in Grenchen, Handel und internationaler insbesondere überseeischer Transport von Rohprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 12, Publ. 454542). Gründungsstatuten: 28.11.1991. Statutenänderung: 2. 09. 2002. Sitz neu: Stans. Domizil neu: c/o Dr. Kurt Zwyssig, Brisenstrasse 9, 6370 Stans. Zweck neu: Handel und internationaler insbesondere überseeischer Transport von Rohprodukten aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen; Durchführung von Finanz- und Anlagegeschäften aller Art auf internationaler Basis; kann ferner Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten und verwerten, Grundeigentum verwalten, erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan; SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief, Telegramm oder Telefax. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Dr. Niklaus, von Solothurn, in Solothurn, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle [wie bisher]; Zwyssig, Dr. Kurt, von Schattdorf, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1074 vom 06.09.2002
(00638506 / CH-254.3.000.667-7)

■ **Boscombe Commercial AG (Boscombe Commercial Ltd.) (Boscombe Commercial SA)**, bisher in Glarus, Handel mit Rohstoffen, Derivaten und Halbfabrikaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7552). Gründungsstatuten: 05.12.1991. Statutenänderung: 2. 09. 2002. Sitz neu: Stans. Domizil neu: c/o Dr. Kurt Zwyssig, Brisenstrasse 9, 6370 Stans. Zweck neu: Handel mit Rohstoffen, Derivaten und Halbfabrikaten aller Art; internationaler, insbesondere überseeischer Transport von Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen; Durchführung von Finanz- und Anlagegeschäften aller Art auf internationaler Basis; kann ferner Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, verwerten sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief, Telegramm oder Telefax. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hefti, Dr. Thomas, von Schwanden GL, in Schwanden GL, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Zwyssig, Dr. Kurt, von Schattdorf, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1075 vom 06.09.2002
(00638508 / CH-160.3.000.244-7)

■ **Gravas Commercial AG**, in Hergiswil NW, Handel mit Rohprodukten jeglicher Art und anderen Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2001, S. 6008). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hegglin, Karl, von Luzern und Menzingen, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Adolf, von Menznau, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1076 vom 06.09.2002
(00638510 / CH-150.3.001.495-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 11, publizierten TB-Eintrags Nr. 1030 vom 26. 08. 2002. **Luzern-Stans-Engelberg-Bahn (LSE)**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 11, Publ. 621064). Domizil richtig: Stanserstrasse 2, 6262 Stansstad.
Tagebuch Nr. 1077 vom 06.09.2002
(00638512 / CH-150.3.000.775-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Immo Inkasso AG**, in Hergiswil NW, Ausführung von sämtlichen Inkassodienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 2002, S. 9, Publ. 575880). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bellach (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1078 vom 06.09.2002
(00638920 / CH-150.3.002.349-6)

OW

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Brattas Commercial AG (Brattas Commercial Ltd) (Brattas Commercial SA)**, bisher in Hergiswil NW, Handel mit Rohwaren verschiedenster Art und andern Gütern auf internationaler Basis. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4391). Statutenänderung: 2. 09. 2002. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: c/o Dr. Hans Hess, Kernserstrasse 17, 6061 Sarnen. Zweck: Handel mit Rohwaren verschiedenster Art und andern Gütern auf internationaler Basis; kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen oder vermitteln und Finanzierungen durchführen; kann ferner Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, verwerten und Grundstücke erwerben sowie Geschäfte vermitteln. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief, Telegramm oder Telefax. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnieper, Dino, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Hess, Dr. Hans, von Engelberg, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 439 vom 06.09.2002
(00638504 / CH-150.3.001.300-9)

■ **Carron AG**, in Sarnen, Handel mit Rohwaren verschiedenster Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6850). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Flüe, Hans, von Sachseln, in Unterägeri, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 440 vom 06.09.2002
(00638912 / CH-140.3.000.917-2)

■ **maxon motor ag**, in Sachseln, Fabrikation von und Handel mit Gütern der Antriebstechnik sowie Maschinen, Apparaten und Bestandteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 12, Publ. 2419). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wimmer, Robert G., von Zürich, in Uitikon Waldegg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krieg, Prof. Dr. Walter, von Galgenen, in Cham, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 441 vom 06.09.2002
(00638914 / CH-140.3.001.820-3)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **exit-Bar Albert Pervorfi**, in St. Gallen, Geltenwilenstrasse 23, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gastrobetrieb. Eingetragene Personen: Pervorfi, Albert, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6564 vom 06.09.2002
(00639034 / CH-320.1.052.144-0)

■ **Foody's AG**, in Mels, Pizol-Center, 8887 Mels, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2002. Zweck: Die Beratung und der Betrieb von Restaurations- und Gastronomiebetrieben sowie der Handel mit Food- und Nonfoodartikeln aller Art und das Retailgeschäft. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern, Zweigunternehmen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, können sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Wagner, Walter, von St. Gallen und Jonschwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dr. Rüsch & Partner AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6565 vom 06.09.2002
(00639036 / CH-320.3.052.145-9)

■ **Geschäftsmietergemeinschaft AlbuVille**, in Rapperswil SG, Klaus-Gebert-Strasse 4, 8640 Rapperswil, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 30. 08. 2001. Zweck: Zusammenschluss der Vermieterin und Mieter des Geschäftszentrums AlbuVille, die gemeinsam die Erhaltung, Verbesserung und allgemeine Förderung der Geschäftsinteressen der GMG AlbuVille als Einheit anstreben; Förderung der geschäftlichen Bedeutung des Geschäftszentrums AlbuVille. Der Verein erstrebt keinen Gewinn. Mittel: Mitgliederbeiträge. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von 5 Mitgliedern, Kontrollstelle und Sekretariat. Eingetragene Personen: Stoffel, Dr. Philippe, von Visperterminen, in Rapperswil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Christian, von Sattel, in Jona, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Decimo, Rico, von Unterengstringen, in Uerikon (Stäfa), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Marcel, von Oberlangenegg, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rösch, Margrit, von Kölliken, in Seon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6566 vom 06.09.2002
(00639038 / CH-320.6.052.146-0)

■ **Hochzeitsreportagen u. digitale Fotobearbeitung Susanne Moser**, in Mels, Butz, 8887 Mels, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hochzeitsreportagen, digitale Fotobearbeitung, Albumgestaltung, Fotokarten, Portraits. Eingetragene Personen: Moser, Susanne, von Aetingen und Mels, in Mels, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Moser, Paul, von Mels, in Mels, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6567 vom 06.09.2002
(00639040 / CH-320.1.052.147-4)

■ **Pfingstmissionsdistrikt St. Gallen**, in St. Gallen, c/o Ralf Altwegg, Wolfganghof 5B, 9014 St. Gallen, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 1. 12. 1956, 12. 03. 1988, 6. 04. 2002. Zweck: Unterstützung seiner Mitgliedgemeinden bei der Ausbreitung des Evangeliums von Jesus Christus, indem der Verein Liegenschaften, die in seinem Eigentum stehen, verwaltet und ihnen die nötigen Räumlichkeiten gegen Entgelt zur Erfüllung ihrer Zwecke zur Verfügung stellt; Vermietung von Wohnungen oder anderer Räumlichkeiten an Dritte. Mittel: Mietzinsen. Organisation: Delegiertenversammlung, Vorstand von 5 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Weiss, Rudolf genannt Rolf, von Winterthur, in Mörschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Altwegg, Ralf, von Sulgen, in St. Gallen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kast, Traugott, von Rehetobel, in Schönenberg an der Thur (Kradolf-Schönenberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tochtermann, Martin, von Luzern, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züllig, Wilfried, von Romanshorn und Steinach, in Mörschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6568 vom 06.09.2002
(00639042 / CH-320.6.052.148-6)

■ **R. BÖNI, SONNENSCHUTZTECHNIK**, in Wil SG, Bleichestrasse 22, 9500 Wil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf, Montage, Reparaturen von Rollläden und Sonnenstoren. Eingetragene Personen: Böni, Remigius, von Amden, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6569 vom 06.09.2002
(00638612 / CH-320.1.052.149-8)

■ **SD-Trade, Kessler + Partner**, in Rapperswil SG, Lido-Markt, Oberseestrasse 58, 8640 Rapperswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen mit Druckerzubehör. Eingetragene Personen: Hahn, Daniel, von Reichenburg, in Rapperswil SG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kessler, Stefan, von Düdingen und Fribourg, in Rüti ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6570 vom 06.09.2002
(00638614 / CH-320.2.052.150-6)

■ **Transport und Umzug Amaral Ribeiro**, in Uzwil, Friedbergstrasse 7, 9240 Uzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Warentransport und Umzug. Eingetragene Personen: Amaral Ribeiro, Antonia Luis, portugiesischer Staatsangehöriger, in Uzwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6571 vom 06.09.2002
(00638616 / CH-320.1.052.151-5)

■ **Victoria Clean Textilreinigung Sarisin**, in St. Gallen, Rorschacherstrasse 154, 9006 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Textilreinigung. Eingetragene Personen: Sarisin, Gabriel, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6572 vom 06.09.2002
(00638618 / CH-320.1.052.152-0)

■ **Vipcab GmbH**, in Thal, Risegg 1, 9422 Staad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 2002. Zweck: Betrieb eines Taxiunternehmens und Ausführung von Kurierdiensten sowie aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how, Grundstücke sowie Immobilien erwerben, verwerten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmidinger, Helgar, österreichischer Staatsangehöriger, in Höchst (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wüst, Günter, von Oberriet SG, in Lüchingen (Altstätten), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6573 vom 06.09.2002
(00639044 / CH-320.4.052.153-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AlbuVille AG**, bisher in Jona, Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7405). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Sitz neu: Rapperswil SG. Domizil neu: Klaus-Gebert-Strasse 4, 8640 Rapperswil. Zweck neu: Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken sowie Erstellung und Finanzierung von Bauten aller Art; kann Restaurations- sowie Sport- und Fitnessbetriebe führen; kann gemeinnützigen oder kulturellen Institutionen zu Vorzugskonditionen miet- oder pachtweise oder im Baurecht Grundeigentum zur Verfügung stellen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen oder Betriebsstätten im In- und Ausland errichten, sich an anderen Firmen und Institutionen beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen erbringen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 36'100'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 36'100'000.--. Aktien neu: 36'100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 29.08.2002 gemäss Sacheinlagevertrag vom 29.08.2002 die Grundstücke Nr. 372, 374, 699, 701, 978 und 1171 mitsamt der Überbauung AlbuVille, Grundbuch Rapperswil SG, wofür 36'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 30'467'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Kapitalerhöhung vom 29.08.2002 auf der Parz. Nr. 372 und 374, Grundbuch Rapperswil SG, die Überbauung AlbuVille zu vollenden und dafür weitere Investitionen und Finanzierungen selbst zu tätigen und/oder bereits bezahlte, aktivierte Bau- und Ausbaukosten zum Preis und im Wert von höchstens CHF 28'000'000.-- zu übernehmen.
Tagebuch Nr. 6574 vom 06.09.2002
(00639046 / CH-320.3.050.446-3)

■ **Apag Elektronik AG**, in Grabs, Herstellung und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Apparaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2000, S. 196). Statutenänderung: 28. 08. 2002. Domizil neu: c/o BENZ AG, Grabs, Laufenbrunnen, 9472 Grabs. Zweck neu: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Elektronik sowie elektrischen und elektronischen Apparaten und Geräten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Verrechnung: CHF 200 000.--] [gestrichen: Verrechnung: CHF 200 000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls mittels Brief.
Tagebuch Nr. 6575 vom 06.09.2002
(00639048 / CH-320.3.015.436-1)

■ **Architekturbüro Marcel Züllig**, in St. Gallen, Architekturbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2001, S. 6293). Firma neu: **züllig architektur**. Domizil neu: Sonnenstrasse 6, 9000 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 6576 vom 06.09.2002
(00639050 / CH-320.1.050.287-9)

■ **Ashland-Südchemie-Gremolith AG**, in Kirchberg SG, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Chemikalien aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 1997, S. 7323). Domizil neu: c/o Gremolith AG, Industriestrasse 3, 9602 Bazenheid. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grendelmeier, Dr. Hans Rudolf, von Zürich, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grämiger, Camille, von Kirchberg SG, in Wil SG, Mitglied und Sekretärin, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 6577 vom 06.09.2002
(00638620 / CH-320.3.015.732-6)

■ **CD Holding AG**, in Wattwil, Beteiligung an Trägerschaften von Alters- und Pflegepensionen und Kliniken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 14, Publ. 538420). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jany, Alfred H., deutscher Staatsangehöriger, in Worms (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6578 vom 06.09.2002
(00638622 / CH-320.3.031.872-2)

■ **Enea Gartendecoration**, in Schmerikon, Gartendekoration, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 11, Publ. 550578). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enea, Enzo, italienischer Staatsangehöriger, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Tann (Dürnten)].
Tagebuch Nr. 6579 vom 06.09.2002
(00638624 / CH-320.1.035.211-8)

■ **Ergänzungskasse der Helvetia Patria Versicherungen**, in St. Gallen, in Ergänzung zur Pensionskasse der Helvetia Patria Versicherungen zusätzliche Vorsorge usw. Stiftung (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 10, Publ. 388778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenzinger, Niklaus, von Schneisingen, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6580 vom 06.09.2002
(00638626 / CH-320.7.011.687-2)

■ **EURASIA DELIKATESSENMARKT GMBH**, bisher in Romanshorn, Import, Export und Vertrieb von Lebensmitteln/Delikatessen, insbesondere asiatische Produkte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 10, Publ. 486074). Gründungsstatuten: 15.05.2002. Statutenänderung: 30. 08. 2002. Sitz neu: Rorschach. Domizil neu: Löwenstrasse 33, 9400 Rorschach. Zweck: Import, Export und Vertrieb von Lebensmitteln/Delikatessen, insbesondere asiatische Produkte. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vettori, Carmencita, philippinische Staatsangehörige, in Sargans, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [wie bisher]; Vettori, Markus, von Bütikon, in Sargans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher].
Tagebuch Nr. 6581 vom 06.09.2002
(00639052 / CH-440.4.015.399-1)

■ **Freizeit-Shop-Lucia, Kehl**, in Gams, Fachgeschäft für Freizeit- und Badevergnügen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 04. 09. 1997, S. 6523). Domizil neu: Madrusenweg 4, 9473 Gams, [behördliche Umnummerierung].
Tagebuch Nr. 6582 vom 06.09.2002
(00639054 / CH-320.1.043.175-4)

■ **Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft**, in St. Gallen, Betrieb jeder Art von Versicherung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 8, Publ. 476012). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Peter, von Walliswil bei Wangen, in Biel-Benken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 6583 vom 06.09.2002
(00639056 / CH-320.3.001.013-8)

■ **Huber&Fichter GmbH**, in St. Gallen, Engineering, Consulting und Handel im Maschinen- und Anlagenbau und in angrenzenden Industriebereichen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 12, Publ. 443074). Statutenänderung: 5. 09. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fichter, Roger, von Appenzell, in Gossau SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Reto, von Luzern und Savognin, in Tübach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 6584 vom 06.09.2002
(00639058 / CH-320.4.051.460-9)

■ **Jordan Food Trading Agency GmbH**, in Buchs SG, Produktion, Import sowie Export und Vertrieb von Lebensmitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 18. 05. 2000, S. 3366). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jordan, Michel, von Buchs SG, in Buchs SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6585 vom 06.09.2002
(00638628 / CH-320.4.048.027-4)

■ **KALAG AG**, bisher in Lütisburg, Blechverarbeitung und Apparatebau sowie Handel mit diesen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1999, S. 8640). Statutenänderung: 5. 09. 2002. Sitz neu: Bütschwil. Domizil neu: Soorpark, 9606 Bütschwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalt, Manfred, von Koblenz, in Henau (Uzwil), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lütisburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6586 vom 06.09.2002
(00638630 / CH-320.3.031.030-0)

■ **Kunert Group (Swiss) AG**, in St. Margrethen, Ein- und Verkauf von Strümpfen und anderen Textilwirkwaren sämtlicher Marken der Firma Kunert AG usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2002, S. 9, Publ. 562206). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Richard, österreichischer Staatsangehöriger, in Hard (A), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6587 vom 06.09.2002
(00638632 / CH-320.3.013.173-1)

■ **Marcel Hobi Dachdeckergeschäft**, in Vilters-Wangs, Dachdeckergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 18. 05. 2000, S. 3367). Domizil neu: Rietbrüelstrasse 28, 7323 Wangs.
Tagebuch Nr. 6588 vom 06.09.2002
(00638634 / CH-320.1.048.035-6)

■ **Pensionskasse der Helvetia Patria Versicherungen**, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw. Stiftung (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 10, Publ. 388780). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenzinger, Niklaus, von Schneisingen, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6589 vom 06.09.2002
(00638636 / CH-320.7.002.144-3)

■ **Propec AG**, in Tübach, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 10, Publ. 585222). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Szabo, Udo, österreichischer Staatsangehöriger, in Grub AR, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Klement-Maurer, Beatrice, von Rorschach und St. Gallen, in Rorschach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6590 vom 06.09.2002
(00639060 / CH-320.3.028.907-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 11, publizierten TB-Eintrags Nr. 6225 vom 26. 08. 2002. **ROBE di RENO GmbH**, in Buchs SG, Handel mit und Verkauf von Waren aller Art und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Designs, Mode etc, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 11, Publ. 621858). Domizil neu: Bahnhofstrasse 20, 9470 Buchs.
Tagebuch Nr. 6591 vom 06.09.2002
(00639062 / CH-320.4.052.099-4)

■ **Rötisserie Schoren AG**, in St. Gallen, Betrieb von Unternehmen der Gastwirtschaftsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7554). Domizil neu: Dufourstrasse 150, 9004 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Hans, von Gossau SG, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Knill, Helen, von Appenzell, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nett, Jakob genannt Köbi, von Luzein, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Diener, Jean Claude, von Fischenthal, in Muolen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Klingler, Ralf, von Gossau SG, in Flawil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6592 vom 06.09.2002
(00639064 / CH-320.3.029.850-0)

■ **SW Wil Werkzeug- und Maschinenhandel AG**, in Bronschhofen, Handel mit Maschinen und Werkzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2001, S. 1474). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rigor, Franziska, von Mosnang, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6593 vom 06.09.2002
(00639066 / CH-320.3.011.364-6)

■ **Wohnbaugenossenschaft Eggersriet/Grub SG**, in Eggersriet, Bereitstellung von preisgünstigen Wohngelegenheiten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 27. 08. 1998, S. 5927). Statutenänderung: 13. 05. 1996, 22. 04. 2002. Firma neu: **WOHNBAUGENOSSENSCHAFT EGGERSRIET / GRUB SG**. Zweck neu: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau oder Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen; Weiterführung der bestehenden Liegenschaft STEINBÜCHEL 2 unter dem WEG; Förderung des Wohnungsbaues im Sinne der eidgenössischen, kantonalen und kommunalen Richtlinien für die Wohnbauförderung. Die Genossenschaft kann geeignete Grundstücke kaufen oder im Baurecht erwerben sowie Häuser bauen, erwerben, verwalten oder vermieten. Publikationsorgan neu: SHAB und Mitteilungsblatt der Politischen Gemeinde Eggersriet. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunglinger, Peter, von Alt St. Johann, in Eggersriet, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Hanna, von Würenlos und Eggersriet, in Grub SG (Eggersriet), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunglinger, Christa, von Alt St. Johann, in Eggersriet, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bortoletto, Karin, von Herisau und Menziken, in Eggersriet, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emele, Hans Rudolf, von Wolfhalden und Rebstein, in Rebstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6594 vom 06.09.2002
(00638838 / CH-320.5.039.614-4)

■ **Zwick Bauunternehmung AG**, in Niederhelfenschwil, Planung und Realisierung von Hoch- und Tiefbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1998, S. 6306). Domizil neu: Hofen 4, 9527 Niederhelfenschwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwick, Jacqueline, von Salenstein und Schmerikon, in Niederhelfenschwil, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 6595 vom 06.09.2002
(00638640 / CH-320.3.038.101-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Landgasthaus Schäfli Truniger**, in Sennwald, Restaurationsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2002, S. 11, Publ. 574028). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 15.07.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6596 vom 06.09.2002
(00638642 / CH-320.1.039.584-8)

■ **Niederer + Co., Rustica Bar**, in Eggersriet, Führung einer Bar, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1993, S. 5099). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 6597 vom 06.09.2002
(00638644 / CH-320.2.036.121-8)

■ **Restaurant Quellenhof, Hampi Reifler**, in Gossau SG, Restaurationsbetrieb. Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 1998, S. 846). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6598 vom 06.09.2002
(00639068 / CH-320.1.043.909-6)

SH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Crank AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Schaffhauserstrasse 31, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2002. Zweck: Betrieb und Management von Gastronomiebetrieben und dauerhafte oder vorübergehende Beteiligungen an in- und ausländischen Gastronomiebetrieben; Unternehmensberatungen und Dienstleistungen allgemeiner kaufmännischer Natur. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die dem Verwaltungsrat bekannten Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Voglstätter, Peter, von Feuerthalen, in Feuerthalen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Beat U. Moser Management Consulting & Support, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1195 vom 06.09.2002
(00639026 / CH-290.3.014.212-0)

■ **RootsConsulting, R. R. Bhalla**, in Schaffhausen, Herrenacker 15, 8200 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungsunternehmen, Coaching, Mentoring, Team-/Projektmanagement, Konfliktlösungen. Eingetragene Personen: Bhalla, Ram Raj, von Schaffhausen, in Büttenhardt, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bhalla, Charlotte, von Schaffhausen, in Büttenhardt, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 1196 vom 06.09.2002
(00639028 / CH-290.1.014.213-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **C.P.S. Card Print Service AG**, in Beringen, Druck von und Handel mit Glückwunschkarten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 17. 03. 1995, S. 1502). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler Treuhand AG, in Sulgen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TWP Wirtschaftsprüfungs AG, in Sulgen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1197 vom 06.09.2002
(00639030 / CH-290.3.001.582-5)

■ **fmv Fachmedienvertrieb GmbH**, in Neuhausen am Rheinfall, Grosshandel mit Foto-, Video- und Computerliteratur in Form von Printmedium, Datenträger, Video und Postkarten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 22. 08. 2000, S. 5707). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kafka, Gabriele, von Deutschland, in Schaffhausen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1198 vom 06.09.2002
(00639032 / CH-290.4.006.545-3)

■ **Manfred Heggli GmbH**, in Schaffhausen, Betrieb einer Drogerie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1993, S. 5205). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schiess, René, von Herisau, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heggli, Manfred, von Emmen, in Hemmental, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Schaffhausen, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 1200 vom 06.09.2002
(00638606 / CH-290.4.003.132-9)

■ **Schiesser (International) AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Koordination der internationalen Aktivitäten der Schiesser-Gruppe im Textilbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2002, S. 11). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Thomas H., von Lachen, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolfer, Elisabeth, von Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Brunner, Elisabeth]; Daltrop, Winfried, von Deutschland, in Walluf (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bechtler, Dr. Thomas Walter, von St. Gallen, in Feldbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 1201 vom 06.09.2002
(00638608 / CH-290.3.004.061-3)

SO

Kanton Solothurn

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **PUR-Hanfartikel-Aerni**, in Balsthal, Goldgasse 12, 4710 Balsthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Hanfartikeln. Eingetragene Personen: Aemi, Dieter, von Gunzgen, in Balsthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2736 vom 06.09.2002
(00638986 / CH-241.1.002.521-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bornblick AG**, bisher in Trimbach, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Grundstücken im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11. 01. 1999, S. 162). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Sitz neu: Olten. Domizil neu: Zielempgasse 16, 4600 Olten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thommen, Walter, von Buckten und Olten, in Trimbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Grüniger, Pius, von Altendorf, in Hägendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thommen, Marc, von Buckten und Olten, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2737 vom 06.09.2002
(00638988 / CH-249.3.004.396-0)

■ **Rotron Software AG**, in Klenberg, Entwicklung, Vertrieb, Installation von und Support für Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19. 08. 2002, S. 9, Publ. 605200). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Alfred, von Engelberg, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann Treuhand AG, in Balsthal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2738 vom 06.09.2002
(00638990 / CH-249.3.001.196-0)

■ **Rotron-Electronics AG**, in Kienberg, Herstellung, Vertrieb und Reparaturen von elektronischen und elektroakustischen Geräten und Elementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19. 08. 2002, S. 9, Publ. 605202). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann Treuhand AG, in Balsthal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2739 vom 06.09.2002
(00638566 / CH-249.3.001.119-9)

■ **Tunag Reinigungen Rolf Vogt**, in Bettlach, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 21. 07. 1997, S. 5151). Firma neu: **Tunag Rolf Vogt**. Zweck neu: Fabrikation von Bettwaren, Montagearbeiten im Bereich der Uhrenindustrie sowie Ausführung von Reinigungen aller Art.
Tagebuch Nr. 2740 vom 06.09.2002
(00638568 / CH-254.1.001.316-9)

■ **Vonwalden Immobilien AG**, in Metzerlen, Erwerb, Verwaltung, Bewirtschaftung und Veräusserung von Grundstükken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7108). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mumenthaler, Silvan, von Trachselwald, in Reigoldswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thoma, Sandro, von Basel, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kempe, Prof. Dr. Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Mariastein, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Kräutli Treuhand, in Frenkendorf, Revisionsstelle; Müller, Werner, von Buchholterberg, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2741 vom 06.09.2002
(00638570 / CH-247.3.000.218-7)

■ **Werkzeugfabrik Selzach AG**, in Selzach, Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2002, S. 10, Publ. 626358). Eingetragene Personen neu oder mutierend: AWK Treuhand und Revisions GmbH, in Büren an der Aare, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2742 vom 06.09.2002
(00638572 / CH-255.3.000.011-7)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Imbiss-Bar Agimi, Kadolli**, in Lachen, Herrengasse 9, 8853 Lachen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Imbiss Bar. Eingetragene Personen: Kadolli-Morina, Agim, von Jugoslawien, in Lachen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2484 vom 06.09.2002
(00638494 / CH-130.1.008.285-9)

■ **Immoplan Lorber**, in Reichenburg, Grubenweg 6, 8864 Reichenburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Immobilien aller Art; Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Planungs- und Bauwesen. Eingetragene Personen: Lorber, Jürgen, von Wald AR, in Reichenburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2485 vom 06.09.2002
(00638496 / CH-130.1.008.286-7)

■ **Nettuno Gastro GmbH**, in Ingenbohl, Schwyzerstrasse 30, 6440 Brunnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2002. Zweck: Führung eines Restaurationsbetriebes und damit zusammenhängende Geschäfte. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Ferrari Mezzatesta, Maria, von Mesocco, in Brunnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--; Mezzatesta, Domenico, von Italien, in Brunnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 2486 vom 06.09.2002
(00638902 / CH-130.4.008.287-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Clivesa AG**, in Galgenen, Fabrikation von sowie Handel mit lufttechnischen Artikeln und anverwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 05. 2002, S. 12, Publ. 478460). Firma neu: **Clivesa AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.09.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weh, Helmut, von Deutschland, in Siebnen-Galgenen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Betschart, Walter, von Illgau, in Lachen, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2487 vom 06.09.2002
(00638904 / CH-130.0.002.954-0)

■ **ISR, Sport- und Hotelmanagement GesmbH & Co. KG, Wien, Zweigniederlassung Pfäffikon SZ**, in Freienbach, Dienstleistungen im Bereich des Sports, der Medien und des Entertainments, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 10, Publ. 390682), mit Hauptsitz in: Wien (A). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peer, Zebergs, von Deutschland, in Einsiedeln, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cleven, Hans-Dieter, von Deutschland, in Cham, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2488 vom 06.09.2002
(00638906 / CH-130.0.010.692-1)

■ **ORGON Körperpflegemittel AG**, bisher in Feusisberg, Herstellung von Naturprodukten der Körperpflege und Nahrungsergänzung im therapeutischen und kosmetischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7439). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Seestrasse 62, 8806 Bäch SZ. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 150 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackermann, Josef A., von Mels, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Werner, von St. Gallenkappel, in Benken SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 2489 vom 06.09.2002
(00638908 / CH-130.3.002.815-7)

■ **Sportcenter Leuholz AG**, in Wangen SZ, Betrieb eines Sportcenters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9405). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 04.09.2002 infolge Fusion mit der Tensport AG, in Wangen SZ. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.04.2002 durch Universalsukzession auf die Tensport AG über.
Tagebuch Nr. 2490 vom 06.09.2002
(00638910 / CH-130.0.008.208-1)

■ **Tensport AG**, bisher in Lachen, Dienstleistungen und Handelsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9405). Statutenänderung: 4. 09. 2002. Firma neu: **Sportcenter Leuholz AG**. Sitz neu: Wangen SZ. Domizil neu: Leuholz 2, 8855 Wangen SZ. Zweck neu: Betrieb eines Sportcenters mit umfassenden Dienstleistungen für Freizeit und Betrieb eines Restaurants; kann Veranstaltungen, Sportanlässe und Ausstellungen durchführen sowie Handel mit Sport- und Freizeitartikeln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 400 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000]. Qualifizierte Tatbestände: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 04.09.2002 die Sportcenter Leuholz AG, in Wangen SZ, durch Fusion. Aktiven von CHF 222'484.10 und Passiven von CHF 116'361.90 gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.04.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 100 vollliberierte Namenaktien zu CHF 1000.-- der übernehmenden Gesellschaft.
Tagebuch Nr. 2491 vom 06.09.2002
(00638498 / CH-130.0.002.615-8)

■ **Verein zur Förderung von arbeitsmarktlichen Massnahmen (VFAM)**, in Schwyz, Führung von Betrieben und Projekten mit dem Ziel, Erwerbslose zu beschäftigen, Verein (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2001, S. 4195). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Ludwig, von Endingen, in Seewen SZ, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senger, Karl, von Oesterreich, in Küssnacht am Rigi, Geschäftsführer und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 2492 vom 06.09.2002
(00638500 / CH-130.0.011.535-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **K. Inderbitzin**, in Arth, Handel mit Lederwaren und Kinderwagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 281 vom 01. 12. 1970, S. 2732). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2493 vom 06.09.2002
(00638502 / CH-130.0.000.894-6)

TG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **PETRONE LA FATTORIA**, in Langrickenbach, Hauptstrasse 263, 8585 Herrenhof, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit italienischen Spezialitäten und Weinen. Eingetragene Personen: Petrone, Pietro, italienischer Staatsangehöriger, in Herrenhof (Langrickenbach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3122 vom 06.09.2002
(00639106 / CH-440.1.015.660-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **1A DVD Verleih GmbH**, in Salenstein, Verleih und Verkauf von Unterhaltungsmedien mit einem Internet-Shop, insbesondere von DVD-Video und Music-CD. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 2002, S. 10, Publ. 426966). Statutenänderung: 2. 09. 2002. Firma neu: **1A Filme GmbH**.
Tagebuch Nr. 3124 vom 06.09.2002
(00638680 / CH-440.4.015.306-4)

■ **ABU Edelstahlprodukte AG**, bisher in Uzwil, Handel mit und Fabrikation von Einzelteilen, vor allem aus Edelstahlprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1995, S. 4601). Statutenänderung: 14. 06. 2002. Sitz neu: Sirnach. Domizil neu: Breitestrasse 37, 8370 Sirnach. Zweck neu: Handel mit Einzelteilen und Baugruppen, vor allem aus Edelstahl; Vertrieb und Vertretung von Maschinen und Produkten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1 000.-100 Namenaktien zu CHF 500.- (Stimmrechtsaktien). Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtige Sachübernahme bei der Gründung vom 18.12.1991 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb des Grundstückes Nr. 45, Schulstrasse 14, Goldach, zum Preise von CHF 310 000.--.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch Brief, Telefax oder ähnlichem. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rutz + Brun AG Treuhand, in Niederuzwil (Uzwil), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helbling, Arthur, von Jona, in Niederuzwil (Uzwil), Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Helbling-Germann, Mathilde, von Jona, in Niederuzwil (Uzwil), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Niederuzwil, (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Helbling, Hansjörg, von Jona, in Altendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Helbling, Patrik, von Jona, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helbling, Sara, von Jona, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keel, Jürg, von Rebstein, in Märwil (Affeltrangen), Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3125 vom 06.09.2002
(00638682 / CH-320.3.033.696-0)

■ **Duschletta Beratungen**, bisher in Basel, Beratung und Schulung im EDV-Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 98 vom 25. 05. 1999, S. 3438). Sitz neu: Bischofszell. Domizil neu: Stadelgasse 4, 9220 Bischofszell. Zweck: Beratung und Schulung im EDV-Bereich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duschletta, Gian Peider, von Zernez, in Bischofszell, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].
Tagebuch Nr. 3126 vom 06.09.2002
(00638684 / CH-270.1.011.083-9)

■ **Eurostore GmbH**, in Lengwil, Entwicklung, Herstellung, Handel und Vertrieb von Metall-, Kunststoff- und Holzbauteilen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2002, S. 11, Publ. 607824). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tegometall (International) AG, in Lengwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--]; Bohnacker, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Fruthwilen (Salenstein), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 3127 vom 06.09.2002
(00638686 / CH-440.4.015.605-3)

■ **Ganz AG Konstruktions-Werkstatt**, in Felben-Wellhausen, Betrieb einer Konstruktions-Werkstatt sowie Stahl- und Metallbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 2001, S. 2471). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GRT Girsberger & Rütsche Treuhand, in Sirnach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Girsberger & Rütsche Treuhand Sirnach AG, in Sirnach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3128 vom 06.09.2002
(00639108 / CH-440.3.014.384-7)

■ **Käsereigenossenschaft Guntershausen**, in Aadorf, Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Verkehrsmilch durch Selbstbetrieb einer Käserei oder durch Verpachtung der Käsereiliegenschaft und Verkauf der Milch an Milchkäufer, Genossenschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1996, S. 559). Statutenänderung: 17. 04. 2002. Zweck neu: Wahrung der Interessen der Mitglieder und der milchwirtschaftlichen Interessen im allgemeinen; bestmögliche Verwertung der verfügbaren Verkehrsmilch durch Selbstebrieb einer Käserei oder durch Verpachtung der Käsereiliegenschaft und Verkauf der Milch an einen Milchkäufer; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Haftung/Nachschusspflicht neu: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. [bisher: Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder gesamthaft bis zu einem Betrag von CHF 35'000.--.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Braun, Jakob, von Aadorf, in Guntershausen bei Aadorf (Aadorf), Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Eisengger, Johann, von Aadorf, in Guntershausen bei Aadorf (Aadorf), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisenegger, Pius, von Aadorf, in Guntershausen bei Aadorf (Aadorf), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.
Tagebuch Nr. 3129 vom 06.09.2002
(00639110 / CH-440.5.008.688-5)

■ **M. Nussbaum GmbH**, in Frauenfeld, Generalunternehmung; Erstellung, Kauf, Verkauf, Vermietung, Vermittlung, Einrichtung von sowie Beteiligung an Immobilien im In- und Ausland usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 1999, S. 5955). Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Frauenfeld hat mit Beschluss vom 29.08.2002 Marcel Berger zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Marcel, von Lauperswil, in Frauenfeld, Beistand, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3130 vom 06.09.2002
(00639112 / CH-440.4.012.902-6)

■ **Nussbaum High Tech GmbH**, in Frauenfeld, Verwaltung von Patenten, Vergabe von Lizenzen sowie Projektengineering, Beratung und Entwicklung in der Verfahrenstechnik zur Herstellung von Verpackungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 1995, S. 2089). Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Frauenfeld hat mit Beschluss vom 29.08.2002 Marcel Berger zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Marcel, von Lauperswil, in Frauenfeld, Beistand, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3131 vom 06.09.2002
(00639114 / CH-440.4.011.857-7)

■ **Saurer Hamel AG**, in Arbon, Fabrikation und Verkauf von Textilmaschinen, insbesondere Stick- und Steppmaschinen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2002, S. 10, Publ. 604100). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beck, Jürgen, von Arbon, in Frasnacht (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maager, Karl, von St. Gallen, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3132 vom 06.09.2002
(00638688 / CH-440.3.000.554-2)

■ **WASU Baukeramik AG**, in Fischingen, Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Natursteinarbeiten, Ofenbau, Kittfugen, Sanierungen und Umbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 11, Publ. 581892). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GRT Girsberger & Rütsche Treuhand, in Sirnach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Girsberger & Rütsche Treuhand Sirnach AG, in Sirnach, Revisionsstelle. Zweigniederlassung neu: Uzwil.
Tagebuch Nr. 3133 vom 06.09.2002
(00638690 / CH-440.3.015.325-1)

■ **Welser AG**, in Horn, Alle Produkte der Firma Josef Welser o.H.G., Profilier- und Stanzwerk, Ybbsitz (A) in der Schweiz und in Fürstentum Liechtenstein verkaufen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 2000, S. 2787). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TAL AG, in Speicher, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3134 vom 06.09.2002
(00638692 / CH-440.3.001.175-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Eduard Weber**, in Bischofszell, Konditorei, Confiserie und Tea-Room, Einzelfirma (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3198). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3135 vom 06.09.2002
(00638694 / CH-440.1.010.619-0)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Willi Strausak AG Baugeschäft**, in Münchwilen TG, Fürsorge für das Personal der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, usw. Stiftung (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4060). Mit Entscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 05.08.2002 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 3136 vom 06.09.2002
(00639116 / CH-440.7.005.092-5)

■ **tech-o-tronic gmbh**, in Steckborn, Projektierung, Entwicklung, Organisation und Durchführung von Auktionen sowie Handel mit und Vermarktung von Gütern aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10103). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Urdorf (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 19) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3137 vom 06.09.2002
(00639118 / CH-440.4.013.387-5)

TI

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **A.J. METALCOSTRUZIONI Sagl**, in Ronco sopra Ascona, Via F. Martina, 6622 Ronco sopra Ascona, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 09. 2002. Scopo: L'importazione, l'esportazione e la commercializzazione come pure la fabbricazione di costruzioni metalliche ed a superfici in vetro, di chiusure in legno e in metallo, nonché in acciaio inox rispettivamente di rivestimenti in granito, ceramiche, ecc. La società potrà inoltre espletare attività di consulenza tecnica per dette opere, comprensiva dell'elaborazione di corrispondenti progetti, nonché eseguire qualsiasi genere di lavoro di qualità di impresa generale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Arhawi, Jean, cittadino libanese, in Ronco sopra Ascona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Akbas, Sedo, da Ronco sopra Ascona, in Ronco sopra Ascona, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 892 del 06.09.2002
(00639120 / CH-509.4.007.517-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **HG Commerciale Società Commerciale della Società Svizzera degli Impresari-Costruttori**, in Losone, Il commercio in materiali da costruzione per l'edilizia in senso stretto e per singoli settori dell'artigianato della costruzione, nell'interesse dei soci, Succursale (FUSC no. 119 del 24. 06. 2002, pagina 14, publ. 525228), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Paganini, Luciano, da Auressio, in Camorino, con procura collettiva a due.
Giornale no 894 del 06.09.2002
(00638696 / CH-509.9.003.757-1)

■ **Rearms SA**, finora in Losone, L'importazione, l'esportazione, la vendita all'ingrosso di armi, accessori e munizioni, Società anonima (FUSC no. 164 del 25. 08. 1999, pagina 5807). Statuti modificati: 5. 09. 2002. Nuova sede: Muralto. Nuovo recapito: Via d'Alberti 5, 6602 Muralto.
Giornale no 893 del 06.09.2002
(00639122 / CH-509.3.001.489-1)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **J&B GREEN SA**, in Pregassona, Via Ceresio 43, 6963 Pregassona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 9. 2002. Scopo: Il commercio di prodotti e articoli nel settore agricolo così come lo studio finalizzato a sperimentare i sistemi utilizzati per la coltivazione in terra, idrocoltura outdoor e indoor. L'import-export di semi, talee, concimi e derivati..La rappresentanza, lo sviluppo e lo sfruttamento di brevetti, marchi, licenze con facoltà di assumere esclusive. La compravendita, la locazione, la sublocazione, la mediazione, la gestione, l'amministrazione di superfici abitative, commerciali, industriali, alberghiere e della ristorazione, appartamenti di vacanze con il supporto di professionisti esterni. La partecipazione finanziaria in altre aventi scopo analogo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUCT e FUSC. Persone iscritte: Majidi, Iris, da Lugano, in Pregassona, amministratrice unica, con firma individuale; MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione.
Giornale no 5183 del 06.09.2002
(00638698 / CH-514.3.026.524-2)

■ **Lorenina SA**, in Lugano, Via Nassa 21, c/o Guardian SA Società Fiduciaria, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 9. 2002. Scopo: L'acquisto, la vendita, la gestione e il possesso di immobili all'estero. Può partecipare ad altre società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Clerici, Michele, da San Nazzaro, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Fiduciaria Terme SA, in Minusio, ufficio di revisione.
Giornale no 5184 del 06.09.2002
(00638700 / CH-514.3.026.525-8)

■ **Wellness Oasi di Filippo Galli**, in Pambio-Noranco, Via Senago 23, 6915 Pambio-Noranco, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Centro di abbronzatura, estetica e massaggio. Persone iscritte: Galli, Filippo, da Massagno, in Grancia, titolare, con firma individuale.
Giornale no 5185 del 06.09.2002
(00638702 / CH-514.1.026.526-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Alservice Trasporti SA in liquidazione**, in Mezzovico-Vira, trasporti di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 125 del 2. 7. 2002, pagina 19, publ. 538570). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 05.09.2002.
Giornale no 5186 del 06.09.2002
(00639124 / CH-514.3.014.260-2)

■ **Banca del Gottardo**, in Lugano, l'esercizio dell'attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 102 del 30. 5. 2002, pagina 14, publ. 489628). Nuove persone iscritte o modifiche: Häfliger, Marco, da Lucerna, in Lugano, membro della direzione e segretario extra CdA, con firma collettiva a due con il presidente [finora: membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale].
Giornale no 5187 del 06.09.2002
(00639126 / CH-514.3.000.003-8)

■ **BI-LINE SA**, in Pregassona, Il commercio di sostanze naturali, Società anonima (FUSC no. 17 del 25. 1. 2002, pagina 13, publ. 312822). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 03.09.2002 no. 169 pag. 12).
Giornale no 5188 del 06.09.2002
(00639128 / CH-514.3.025.930-4)

■ **C.I. Consulting Investment SA**, in Viganello, consulenze e investimenti, Società anonima (FUSC no. 82 del 30. 4. 2002, pagina 13, publ. 449690). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pavicevic, Blagota, da Lugano, in Cassarate (Lugano), amministratore unico, con firma individuale; Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 5189 del 06.09.2002
(00639130 / CH-514.3.024.324-3)

■ **Collinadoro SA**, in Lugano, gestione di mobili e immobili, Società anonima (FUSC no. 171 del 5. 9. 2002, pagina 13, publ. 629800). Persone dimissionarie e firme cancellate: Porro, Manuela, in Gandria, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisore].
Giornale no 5190 del 06.09.2002
(00639132 / CH-514.3.001.590-7)

■ **Commswitch SA, succursale di Manno**, in Manno, compravendita di materiale informatico, Succursale (FUSC no. 167 del 30. 8. 2002, pagina 14, publ. 621970), con sede principale a: Losanna. Nuove persone iscritte o modifiche: Michoud, Jean-Luc, da Losanna, in Morlon, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente].
Giornale no 5191 del 06.09.2002
(00638704 / CH-514.9.025.307-5)

■ **ELDIS Sagl**, in Lugano, acquisto e vendita di elettrodomestici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 4 del 8. 1. 2001, pagina 138). Statuti modificati: 12. 7. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: VEP Consulting SA, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Fubiani, Dott. Carlo, da Chiasso, in Stabio, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: RETOLDAR - SERVIÇOS DE CONSULTORIA FINANCEIRA LDA, in Funchal (Madeira), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000.--.
Giornale no 5192 del 06.09.2002
(00638706 / CH-514.4.013.243-5)

■ **EXPERTA SA**, in Paradiso, la consulenza aziendale, Succursale (FUSC no. 137 del 18. 7. 2002, pagina 15, publ. 567264), con sede principale a: Basilea. Persone dimissionarie e firme cancellate: Frölich, Giancarlo, da Brugg, in Pura, direttore, con firma collettiva a due; Nava, Marie-France, cittadina francese, in Commugny, con procura collettiva a due.
Giornale no 5193 del 06.09.2002
(00638708 / CH-514.9.026.103-8)

■ **Garbal SA**, finora in Coira, consentire l'intestazione al suo nome di titoli, Società anonima (FUSC no. 140 del 20. 7. 2000, pagina 4976). Statuti originari: 27.02.1963. Statuti modificati: 5. 9. 2002. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via della Posta 4, c/o Avv. Aldo Foglia, 6900 Lugano. Scopo: Consentire l'intestazione al suo nome di titoli quali azioni, obbligazioni, parti sociali, con esclusione di quei valori che comportano, per chi ne sia titolare, un impegno finanziario, d'esercitare inoltre tutti i diritti, particolarmente il diritto di voto, che sono legali ai valori di cui essa si sia resa nominalmente intestataria, emettere o negoziare tutti i titoli descritti alla lettera a. E' pure scopo della società facilitare l'emissione o il commercio di tali titoli sia in Svizzera sia all'estero; la società rinuncia espressamente a far appello al pubblico per raccogliere depositi di fondi, la società non svolgerà nessuna attività nel canton Grigioni né vi possiederà immobili. Capitale azionario: CHF 50'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 1 000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Statuto adattato al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Jermini, Hélios, da Cademario, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale; Paltenghi, Claudio, da Lugano, in Cadro, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Valli, Fiorenzo, da Melide, in Melano, amministratore unico, con firma individuale; Consulca SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.
Giornale no 5194 del 06.09.2002
(00638710 / CH-350.3.002.068-1)

■ **GCS Gestioni SA**, in Lugano, la commercializzazione di prodotti e servizi di comunicazione in genere, Società anonima (FUSC no. 238 del 6. 12. 2000, pagina 8312). Nuovo recapito: Via Camoghè 1, c/o SCT Consulenze Fiduciarie SA, 6900 Lugano.
Giornale no 5195 del 06.09.2002
(00639134 / CH-514.3.023.997-4)

■ **Hurera SA**, in Lugano, il commercio di prodotti di vario genere, Società anonima (FUSC no. 17 del 25. 1. 2001, pagina 607). Nuova ragione sociale: **Hurera SA in liquidazione**. Recapito della società in liquidazione: Via alla Campagna 2a, c/o Pagani, Wullschleger & Martinenghi SA, 6900 Lugano. In scioglimento: 20.08.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: De Dea, Renza, da Locarno, in Locarno, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Martinenghi, Emilio, da Gerra (Verzasca), in Cureglia, liquidatore, con firma individuale.
Giornale no 5196 del 06.09.2002
(00639136 / CH-514.3.023.868-0)

■ **Immobiliare Pleiade SA**, in Melide, immobili, Società anonima (FUSC no. 230 del 24. 11. 2000, pagina 8018). Nuove persone iscritte o modifiche: Gilardoni, Angelo, cittadino italiano, in Bissone, presidente, con firma individuale [finora: in Morcote].
Giornale no 5197 del 06.09.2002
(00639138 / CH-524.3.006.492-2)

■ **Impregil SA**, in Melide, la conduzione di uno studio d'architettura, Società anonima (FUSC no. 73 del 16. 4. 1999, pagina 2478). Nuove persone iscritte o modifiche: Gilardoni, Angelo, cittadino italiano, in Bissone, con procura individuale [finora: in Morcote].
Giornale no 5198 del 06.09.2002
(00639140 / CH-524.3.006.495-9)

■ **Isadine SA**, in Torricella-Taverne, gestione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 148 del 3. 8. 1993, pagina 4064). Nuova ragione sociale: **Isadine SA in liquidazione**. In scioglimento: 06.09.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Conza, Giorgio, da Rovio, in Torricella-Taverne, liquidatore, con firma individuale [finora: in Rovio, amministratore unico].
Giornale no 5199 del 06.09.2002
(00638712 / CH-514.3.002.233-0)

■ **PB & CONSULTING SA**, in Lugano, prestare servizi e consulenze, Società anonima (FUSC no. 199 del 15. 10. 2001, pagina 8026). Nuove persone iscritte o modifiche: Righini, Ivan, da Bedigliora, in Novaggio, vice-direttore, con firma collettiva a due con un membro.
Giornale no 5200 del 06.09.2002
(00638714 / CH-514.3.025.422-6)

■ **Romantica Executive SA**, in Melide, ogni tipo di esercizio pubblico, Società anonima (FUSC no. 109 del 7. 6. 1996, pagina 3362). Nuove persone iscritte o modifiche: Gilardoni, Angelo, cittadino italiano, in Bissone, presidente, con firma individuale [finora: in Morcote].
Giornale no 5201 del 06.09.2002
(00638716 / CH-514.3.008.053-2)

■ **SECTRAM PARTNERS SA**, in Lugano, commercio in cartevalori e operazioni finanziarie, Società anonima (FUSC no. 226 del 21. 11. 2001, pagina 9166). Nuove persone iscritte o modifiche: Calebasso, Roberto, cittadino italiano, in Lugano, direttore, con firma collettiva a due.
Giornale no 5202 del 06.09.2002
(00638718 / CH-660.1.138.991-3)

■ **Società Gestioni Alberghiere S.G.A. SA**, in Viganello, gestione di alberghi, Società anonima (FUSC no. 21 del 31. 1. 2000, pagina 675). Nuova ragione sociale: **Società Gestioni Alberghiere S.G.A. SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 05.09.2002.
Giornale no 5203 del 06.09.2002
(00639142 / CH-514.3.002.690-3)

■ **SP PRIVATE BANKING SA**, in Lugano, la gestione di una banca, Succursale (FUSC no. 110 del 11. 6. 2002, pagina 15, publ. 505658), con sede principale a: Ginevra. Persone dimissionarie e firme cancellate: Morniroli, Stefano, da Novazzano, in Minusio, direttore sostituto, con firma collettiva a due solo per la succursale; de Luca, Nathalie, da Ginevra, in Le Grand-Saconnex, con procura collettiva a due; Duart, Gilbert, da Günsberg, in Vernier, con procura collettiva a due; Gerber, Patricia, da Röthenbach im Emmental, in Anières, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Rocco, Matteo, cittadino italiano, in Lugano, direttore sostituto e responsabile della succursale, con firma collettiva a due solo per la succursale; Salino, Giampiero, da Pregassona, in Pregassona, con firma collettiva a due solo per la succursale.
Giornale no 5204 del 06.09.2002
(00639144 / CH-514.9.025.338-1)

■ **Studio Fiduciario Mario Huber SA**, finora in Viganello, attività di carattere fiduciario, Società anonima (FUSC no. 113 del 14. 6. 2002, pagina 17, publ. 511362). Statuti modificati: 6. 9. 2002. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Piazza Cioccaro 7, 6900 Lugano.
Giornale no 5205 del 06.09.2002
(00639146 / CH-514.3.012.546-7)

■ **Tecno Sport Promotion SA**, in Torricella-Taverne, gestione di budget pubblicitari, Società anonima (FUSC no. 182 del 21. 9. 1992, pagina 4418). Statuti modificati: 2. 9. 2002. Nuova ragione sociale: **TSP Fidim SA**. Nuovo scopo: La promozione, la gestione, l'amministrazione di budget pubblicitari, in conto terzi nel settore della moda e dello sport, in ambito internazionale, anche tramite la gestione diretta di teams o tramite propri mezzi tecnici, o sviluppo, l'acquisizione e la commercializzazione di progetti, prodotti tecnici e quant'altro inerente i mezzi dediti alle competizioni sportive e della moda. Potrà promuovere e gestire manifestazioni, competizioni o sfilate nel ramo della moda e dello sport. La consulenza aziendale, economica, fiscale, fiduciaria, di revisione ed assicurativa; l'assunzione di mandati fiduciari e di revisione; la riorganizzazione e liquidazione di società; la tenuta di contabilità e di funzioni di segretariato; l'operatività nei settori immobiliari, fiduciario, industriale e commerciale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Vendorafa SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Sauvain nata Cadei, Adele, da Grandval, in Torricella-Taverne, presidente, con firma individuale [finora: amministratrice unica]; Simoneschi, Nicola, da Lugano, in Montagnola, membro, con firma individuale; Sauvain, Jennifer, da Grandval, in Torricella-Taverne, membro, con firma individuale; Ragim Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 5206 del 06.09.2002
(00639148 / CH-514.3.006.663-2)

■ **Teficon SA**, in Caslano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 233 del 30. 11. 2001, pagina 9436). Nuova ragione sociale: **Teficon SA in liquidazione**. In scioglimento: 06.09.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gierling, Manfred, cittadino tedesco, in Rottach-Egern (D), direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Zanini, Daria, da Genestrerio, in Meride, liquidatrice, con firma individuale [finora: amministratrice unica].
Giornale no 5207 del 06.09.2002
(00638720 / CH-514.3.013.890-5)

■ **Trefin AG**, finora in Zugo, la gestione di operazioni finanziarie e creditizie, Società anonima (FUSC no. 192 del 3. 10. 2000, pagina 6743). Statuti originari: 29.12.1982. Statuti modificati: 20. 8. 2002. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Maderno 9, 6900 Lugano. Scopo: La consulenza, la mediazione, la gestione di operazioni finanziarie e creditizie. La società può effettuare tutte le relative transazioni finanziarie, commerciali ed immobiliari, come pure acquisire ed amministrare investimenti e partecipazione di capitale. Capitale azionario: CHF 105'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 105'000.--. Azioni: 105 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modifiche: Blssig, Kurt, da Altdorf UR, in Walchwil, presidente, con firma individuale [come finora]; Henchoz, Ramon, da Château-d'Oex, in Cureglia, membro, con firma collettiva a due [come finora]; K & R Treuhand AG, in Cham, ufficio di revisione [come finora]. Succursale: [radiati: Lugano].
Giornale no 5208 del 06.09.2002
(00638722 / CH-170.3.009.365-7)

■ **UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP**, in Lugano, Gestione di una banca così come l'esercizio di un'attività di negoziatore in valori immobiliari, Succursale (FUSC no. 170 del 4. 9. 2002, pagina 14, publ. 627528), con sede principale a: Ginevra, Rue du Rhône 96-98. Persone dimissionarie e firme cancellate: Innocenti, Dino, da Chiasso, in Chiasso, con firma collettiva a due; Carnal, Edy, da Souboz, in Lugano, con procura collettiva a due.
Giornale no 5209 del 06.09.2002
(00638724 / CH-514.9.003.925-5)

■ **Wire & Wireless Group SA** in Pazzallo, produzioni televisive, Società anonima (FUSC no. 42 del 1. 3. 2001, pagina 1551). Nuove persone iscritte o modifiche: Albertoni, Severino, da Robasacco, in Pazzallo, delegato, con firma individuale [finora: presidente]; Biaggini, Cecilia, da Giubiasco, in Pazzallo, presidente, con firma individuale [finora: membro e segretaria]; Mansi, Danilo, cittadino italiano, in Quartino (Magadino), membro e direttore, con firma collettiva a due con il presidente o il delegato [finora: direttore, con firma collettiva a due con un membro].
Giornale no 5210 del 06.09.2002
(00638726 / CH-514.3.006.738-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Trefin AG, succursale di Lugano**, in Lugano, consulenze finanziarie, Succursale (FUSC no. 20 del 29. 1. 1999, pagina 663), con sede principale a: Zugo. Questa ragione sociale è cancellata in seguito al trasferimento della sede principale da Zugo a Lugano.
Giornale no 5211 del 06.09.2002
(00639150 / CH-514.9.017.422-3)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Giottoindustrial Networking SA**, in Riva San Vitale, Via Indipendenza 20, 6826 Riva San Vitale, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 9. 2002. Scopo: Offrire sui mercati delle materie plastiche, dei tessuti non tessuti e delle fibre tecniche e naturali, una rete di imprese che forniscano per detti mercati i seguenti servizi: processi complementari o di personalizzazione dei prodotti; consulenza nello sviluppo e nell'approvvigionamento dei nuovi prodotti; commercializzazione a livello europeo di soluzioni/idee di successo sviluppate da aziende; commercializzazione a livello europeo di prodotti europei ed extraeuropei coerenti con i mercati di sbocco individuati; trasferimento delle soluzioni applicative sviluppate per clienti di un mercato specifico ad altri mercati; erogazioni di servizi complementari ai clienti/fornitori; realizzazione di analisi/ricerche di mercato. Assumere sia direttamente che indirettamente interessenze e partecipazioni in altre società o imprese commerciali, finanziarie e di servizi in Svizzera o all'estero, nel settore attinente allo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 110'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 110'000.--. Azioni: 1100 azioni al portatore da CHF 100.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bottani, Clemente Maria, cittadino italiano, in Appiano Gentile (I), presidente, con firma individuale; Larghi, Manuele, da Melano, in Morbio Inferiore, membro, con firma individuale; Lurati, Francesco, da Croglio, in Montagnola, membro, con firma collettiva a due; Fidalto SA, in Chiasso, ufficio di revisione.
Giornale no 1226 del 06.09.2002
(00639152 / CH-524.3.009.555-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Banca del Gottardo**, in Chiasso, l'esercizio dell'attività bancaria, Succursale (FUSC no. 108 del 7. 6. 2002, pagina 16, publ. 501334), con sede principale a: Lugano. Nuove persone iscritte o modifiche: Häfliger, Marco, da Lucerna e Reiden, in Lugano, segretario extra CdA, con firma collettiva a due con il presidente.
Giornale no 1227 del 06.09.2002
(00639154 / CH-524.9.001.440-1)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 1480 del 14. 11. 2000, pubblicato nel FUSC no. 226 del 20. 11. 2000 p. 7876. **Finter Bank Zürich Filiale di Chiasso**, in Chiasso, esecuzione di affari bancari e finanziari, Succursale (FUSC no. 138 del 19. 7. 2002, pagina 22, publ. 560720), con sede principale a: Zurigo. [la persona indicata risulta erroneamente iscritta due volte con la medesima modalità di firma]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bailat, Dr. Nathalie, da Glovelier, in Pfäffikon, con procura collettiva a due.
Giornale no 1228 del 06.09.2002
(00639156 / CH-524.9.002.307-5)

■ **Monticello Vini SA**, in Stabio, commercio vini, Società anonima (FUSC no. 149 del 6. 8. 2002, pagina 13, publ. 590198). Nuovo recapito: Via Monticello 3, 6854 San Pietro di Stabio.
Giornale no 1229 del 06.09.2002
(00639158 / CH-524.3.009.537-6)

Distretto di Riviera (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Shahrazan Sagl**, in Claro, l'importazione e la vendita di oggettistica e tappetti orientali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 194 del 5. 10. 2000, pagina 6811). Nuova ragione sociale: **Shahrazan Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Riviera, Biasca del 26 agosto 2002.
Giornale no 113 del 06.09.2002
(00638728 / CH-528.4.000.072-2)

UR

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Diamant Travel Eslam Wadaa & Co.**, in Flüelen, Betrieb einer Reiseagentur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 2000, S. 7431). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 375 vom 06.09.2002
(00638492 / CH-100.2.021.327-7)

VD

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Café-restaurant L'arc-en-ciel, Ursula Nyffeler**, à Nyon, route de Divonne 4. Continuation des affaires de la société en nom collectif 'Café-restaurant Le Grenier, Père et Nyffeler', à Nyon, conformément à l'art. 579 CO. Titulaire : Nyffeler Ursula, de Huttwil, à Saint-Cergue. Objet : exploitation d'un café-restaurant.
Journal no 8579 du 06.09.2002
(00638730 / CH-550.1.031.046-6)

■ **Cerri Consulting (Suisse) SA succursale de Lausanne**, à Lausanne, rue Saint-Martin 9. Succursale de Cerri Consulting (Suisse) SA, à Genève, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Genève le 27 mars 1997 (dernière publication : FOSC du 13.3.2002, p. 6). But: conseils en relation avec le système d'information, organisation et planification d'entreprises; conception, réalisation, commercialisation et distribution de solutions informatiques; les activités de la société s'exercent principalement sur le marché suisse. La succursale est engagée par la signature individuelle de Cerri Patrice, de Coppet, à Monaco (Monaco), vice-président et délégué, et collective à deux de Fontanet Bénédict, de Thônex, à Genève, président, Berney Charles, de Collex-Bossy, à Thônex, administrateurs, Berthoud Daniel, de Bofflens, à Mézières (VD), Blanc Isabelle, de Belmont-sur-Lausanne, à Poliez-le-Grand, directeurs, Gaillard Cyril, Rétif Alexandra, tous deux de France, à Yvoire (France), et Schopfer Emmanuel, de et à Genève.
Journal no 8580 du 06.09.2002
(00638732 / CH-550.1.031.047-4)

■ **FERRI LTD, à Londres, succursale d'Yverdon-les-Bains**, à Yverdon-les-Bains, chemin de Sous-Bois 1. Succursale de FERRI LTD, à Londres (GB), private company limited by shares inscrite au Registre des sociétés pour l'Angleterre et le Pays de Galles, à Cardiff, le 8 mai 2002. But : commerce de journaux et illustrés, produits alimentaires, boissons et tabacs. Capital autorisé : GBP 100'000, divisé en 100'000 actions nominatives de GBP 1. Capital-actions émis et entièrement libéré : GBP 1'000, divisé en 1'000 actions nominatives de GBP 1. Administration : Ferreira José Julio, du Portugal, à Yverdon-les-Bains. La succursale est engagée par la signature individuelle de Ferreira José Julio, administrateur et directeur. Réviseur : Leonard Finn & Co, à Londres (GB).
Journal no 8581 du 06.09.2002
(00638734 / CH-550.1.031.048-2)

■ **Gian Mazza & Salvador Perni**, à Lausanne, chemin de Renens 12. Société en nom collectif qui a commencé le 5 septembre 2002. Objet : exploitation d'un site Internet destiné à l'information et aux pronostics sur les championnats de football européen. Associés avec signature collective à deux : Mazza Gian, d'Italie, et Perni Salvador, d'Espagne, tous deux à Lausanne.
Journal no 8582 du 06.09.2002
(00639160 / CH-550.1.031.049-8)

■ **GNAEGI Jacques**, à Montreux, Glion, route de Caux. Titulaire: Gnaegi Jacques, de Täuffelen, à Roche (VD). Objet : exploitation d'un kiosque; commerce de produits alimentaires, de boissons alcoolisées et alcooliques à l'enseigne 'Shop Kiosque 4 Saisons'
Journal no 8583 du 06.09.2002
(00639162 / CH-550.1.031.050-7)

■ **Kudi Tubages Sàrl, succursale de Moudon**, à Moudon, zone industrielle Le Grand-Pré. Succursale de Kudi Tubages Sàrl, à Chavannes-les-Forts, société à responsabilité limitée inscrite au Registre du commerce du district de la Glâne (inscription primitive: 27 août 2002; dernière publication: FOSC du 5.9.2002, p. 5). But: exploitation d'une entreprise de tubage de cheminée ainsi que commercialisation et pose de cheminées de salon et de poêles. La succursale est engagée par la signature individuelle de Pittet André, de La Joux (FR), à Chavanhes-les-Forts, directeur de la succursale.
Journal no 8584 du 06.09.2002
(00639164 / CH-550.1.031.051-5)

■ **One Logistic Distribution Sàrl**, à Romanel-sur-Lausanne, chemin du Marais 2. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 4 septembre 2002. But: exploitation d'une entreprise pratiquant l'audit, le courtage et la logistique de transport. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés et gérants avec signature individuelle: Bilbao Hajra Jacqueline, d'Espagne, à Yverdon-les-Bains, avec une part de CHF 1'000, et Russo Jean-Michel, de et à Vuarrens, avec une part de CHF 19'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 8585 du 06.09.2002
(00639166 / CH-550.1.031.052-0)

■ **Porcherie Le Biolat SA**, à Saint-Cierges. Nouvelle société anonyme. Statuts : 30 août 2002. But : exploitation d'une porcherie. Capital-actions entièrement libéré : CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce. Administration : Python Laurent, de Berlens, à Grandvillard, avec signature individuelle. Réviseur : FIDUCIAIRE MARADAN SA, à Farvagny.
Journal no 8586 du 06.09.2002
(00638736 / CH-550.1.031.053-1)

■ **Saranda Travel, Jusufi Kasm**, à Aigle, avenue de la Gare 9. Titulaire: Jusufi Kasm, de Macédoine, à Aigle. Objet : exploitation d'une agence de voyages.
Journal no 8587 du 06.09.2002
(00638738 / CH-550.1.031.054-6)

■ **Smartkinematics Sàrl (Smartkinematics GmbH)**, à Ecublens (VD), chemin de Triaudes 12, chez Matthias Müller. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 29 août 2002. But : développement de programmes informatiques, notamment dans le domaine mécanique; services, conseils et enseignement dans le domaine informatique; recherche de sociétés clientes dans le domaine de la construction mécanique pour le compte de sociétés tierces. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Müller Matthias, d'Allemagne, à Ecublens (VD), avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Hachen Christoph, de Rüeggisberg, à Chavannes-près-Renens, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 8588 du 06.09.2002
(00638740 / CH-550.1.031.055-4)

■ **Tencore Sàrl**, à Lausanne, avenue de la Chablière 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 3 septembre 2002. But : vente de logiciels, conseils et services en matière informatique. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Maget Bernard, de L'Isle, à Pully, avec une part de CHF 1'000, gérant avec signature individuelle, et T.F.S. Tools & Facility Software Sàrl, à Lausanne, avec une part de CHF 19'000. Signature individuelle est conférée à Hecketsweiler Claude, de Rolle, à Bursinel, gérant. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 8589 du 06.09.2002
(00638742 / CH-550.1.031.056-2)

■ **XAN spa SA**, à Montreux, chemin de Rodioz 5. Nouvelle société anonyme. Statuts : 28 août 2002. But : exploitation d'espaces bien-être et soins du corps; commerce, création et distribution de bijoux et articles de mode. Capital-actions entièrement libéré : CHF 100'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce. Administration : de Kerros Alexandra, de Savigny, à Montreux, avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Budkov Igor, de Savigny, à Montreux. Réviseur : Compt'Acte, R. Triebold, à Veytaux.
Journal no 8590 du 06.09.2002
(00639168 / CH-550.1.031.057-8)

■ **Yatus, d'Andiran**, à Morges, Grand-Rue 18. Titulaire: d'Andiran Yves, de Genève, à Commugny. Objet : commerce de vins et articles de diverse nature.
Journal no 8591 du 06.09.2002
(00639170 / CH-550.1.031.058-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BEN Business Executive Network SA**, à Montreux, conseils aux entreprises et collectivités; développement de produits horlogers (FOSC du 09.04.2002, p. 12). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudoise le 15 août 2002. La raison sociale devient: **BEN Business Executive Network SA en liquidation**.
Journal no 8592 du 06.09.2002
(00639172 / CH-550.1.025.227-4)

■ **Boisy TV S.A.**, à Lausanne (FOSC du 26.10.2000, p. 7318). Brélaz Daniel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux : Rey Eliane, de Chermignon, à Lausanne, présidente.
Journal no 8593 du 06.09.2002
(00639174 / CH-550.0.090.755-0)

■ **Brown & Sharpe Tesa S.A.**, à Renens (VD), fabrication et vente d'appareils de mesure (FOSC du 14.12.2001, p. 9856). Nottage Ian n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Reymond Jean-Claude, du Lieu, à Chavannes-près-Renens. Procuration collective à deux est conférée à Selva Catherine, de France, à Jouxtens-Mézery.
Journal no 8594 du 06.09.2002
(00638744 / CH-550.0.095.494-0)

■ **Caisse de retraite en faveur du personnel du groupe SICPA en Suisse**, à Prilly, fondation (FOSC du 19.10.2001, p. 8194). Goyens Mark n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Binder Jürg est nommé président et continue à signer collectivement à deux, mais pas avec Braun Daniel et Dobler Alain. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux, mais pas avec Binder Jürg et Braun Daniel: Dobler Alain, de Mümliswil-Ramiswil, à Lutry.
Journal no 8595 du 06.09.2002
(00638746 / CH-550.0.062.784-0)

■ **Coho Hydroclean S.A.**, à Aigle, commerce de produits et équipements en relation avec la microbiologie (FOSC du 30.03.1998, p. 2175). Ramseyer Jacques n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur : Leguizamon Roland, de Vernier, à Genève, avec signature individuelle.
Journal no 8596 du 06.09.2002
(00638748 / CH-550.0.169.336-7)

■ **Commswitch S.A.**, à Lausanne, commerce et fabrication de matériel informatique (FOSC du 28.02.2002, p. 18). La signature de Nicollier Jean-Frédéric est radiée.
Journal no 8597 du 06.09.2002
(00638750 / CH-550.0.098.212-4)

■ **Fondation Bourg-Dessus, Renens**, à Renens (VD) (FOSC du 12.06.2002, p. 13). Nottage Ian A. n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux : Selva Catherine, de France, à Jouxtens-Mézery.
Journal no 8598 du 06.09.2002
(00638752 / CH-550.0.175.111-8)

■ **Fondation LPP de Brown & Sharpe TESA S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 12.06.2002, p. 13). Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux : Selva Catherine, de France, à Jouxtens-Mézery.
Journal no 8599 du 06.09.2002
(00639176 / CH-550.0.050.282-4)

■ **Fondation médico-sociale de la zone sanitaire IV**, à Nyon (FOSC du 07.12.2001, p. 9647). Theraulaz Madeleine n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux : Hainard Jean-Michel, des Bayards, à Trélex, président.
Journal no 8600 du 06.09.2002
(00639178 / CH-550.0.141.641-0)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel du groupe SICPA en Suisse**, à Prilly, fondation (FOSC du 19.10.2001, p. 8195). Goyens Mark n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Binder Jürg est nommé président et continue à signer collectivement à deux, mais pas avec Dobler Alain et Braun Daniel. Dobler Alain continue à signer collectivement à deux, mais désormais pas avec Binder Jürg et Braun Daniel. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux, mais pas avec Karlen Adrian et Risse Philippe: Volpicelli Francesco, de Breil/Brigels, à Genève.
Journal no 8601 du 06.09.2002
(00639180 / CH-550.0.174.608-7)

■ **Hôtel Restaurant Ecusson Vaudois**, à Rances (FOSC du 02.09.2002, p. 12). Rectificatif. Raison de commerce exacte : **Alain Biolley, Hôtel Restaurant Ecusson Vaudois**.
Journal no 8602 du 06.09.2002
(00639182 / CH-550.1.030.900-1)

■ **ICI Télévision S.A.**, à Vevey, exploitation d'une télévision et d'un programme de télétext régional et/ou local (FOSC du 05.09.2002, p. 14). Costa Haralambis n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Yves Moser, de Landiswil, à Corseaux.
Journal no 8603 du 06.09.2002
(00638754 / CH-550.0.127.200-1)

■ **infor (Suisse) SA**, succursale de Lausanne, conseils et prestations de services pour tout type d'entreprise (FOSC du 09.11.2001, p. 8816). Siège principal: Aesch (BL). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 15-17. La signature de Meyer Eugen est radiée.
Journal no 8604 du 06.09.2002
(00638756 / CH-550.1.027.144-6)

■ **Ipanema Coiffure Sàrl**, à Lausanne, exploitation de salons de coiffure (FOSC du 04.09.2002, p. 14). Rectificatif. La créance contre la société est de CHF 30'000 (et non CHF 20'000 comme publié).
Journal no 8605 du 06.09.2002
(00638758 / CH-550.1.030.943-6)

■ **Jamar holding S.A.**, à Lausanne (FOSC du 13.09.1999, p. 6278). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 10, chez Fiduciaire du Commerce et de l'Industrie S.A. Siegenthaler Urs n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Ernst & Young SA, à Lausanne.
Journal no 8606 du 06.09.2002
(00638760 / CH-550.0.100.380-2)

■ **Jardin Passion S.A.**, à Genolier, travaux de jardinage et d'aménagements extérieurs (FOSC du 21.08.2001, p. 6409). PricewaterhouseCoopers SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Saga société anonyme de gestion et d'administration, à Lausanne.
Journal no 8607 du 06.09.2002
(00639184 / CH-550.0.088.155-1)

■ **L'Orangeraie de Saturnin Sàrl**, à Lausanne, commerce de produits d'artisanat et de décoration. (FOSC du 28.06.1999, p. 4322). Nouvelle adresse: rue Dr-César-Roux 7. L'associée-gérante Oppliger Alexandra est désormais à Vuarmarens.
Journal no 8610 du 06.09.2002
(00639190 / CH-550.0.155.209-7)

■ **Le Laurier S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 09.03.1998, p. 1665). Dissolution: 4 septembre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Le Laurier S.A. en liquidation** par Fiduciaire Michel Favre S.A., succursale d'Echallens, à Echallens, liquidatrice. Reymond Bernard, Barbey Gilbert et Savary Jean-Claude ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Echallens, chemin du Grand-Record 7, chez Fiduciaire Michel Favre S.A., succursale d'Echallens.
Journal no 8608 du 06.09.2002
(00639186 / CH-550.0.068.892-6)

■ **Logiways**, à Cheseaux-sur-Lausanne, société anonyme, commercialisation de prestations et licences dans le domaine des technologies numériques (FOSC du 15.05.2002, p. 11). Statuts modifiés le 30 août 2002. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 3'710'000 par l'émission de 3'610'000 actions nominatives de CHF 1. Capital-actions entièrement libéré: CHF 3'710'000, divisé en 3'710'000 actions nominatives de CHF 1, avec restrictions quant à la transmissibilité. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Foetisch Patrick, de Cottens (VD), à Lausanne, président, Egli Charles, de Hinwil, à Grandvaux, Goetschmann Nicolas, du Locle, à La Tour-de-Peilz,

et Vancayzeele Luc, de France, à Versailles (France). L'administrateur Godel Jean-Claude signe désormais collectivement à deux.
Journal no 8609 du 06.09.2002
(00639188 / CH-550.1.029.661-1)

■ **LYSIS INTERNATIONAL S.A.**, à Lausanne, acquisition et vente de participations (FOSC du 20.03.2002, p. 15). Selon contrat de fusion du 24 juin 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 14'158'325) et le passif (CHF 3'483'088), soit un actif net de CHF 10'675'237, de la société LYSIS S.A., à Lausanne. La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans la mesure où la société absorbante détient toutes les actions de la société absorbée. Selon décision de son assemblée générale du 27 juin 2002, contrat de fusion du 24 juin 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société Nagravision S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne, en reprend l'actif et le passif.
Journal no 8611 du 06.09.2002
(00638762 / CH-550.1.018.635-4)

■ **LYSIS S.A.**, à Lausanne, exploitation d'une société pluridisciplinaire de recherche et de développement (FOSC du 19.06.2002, p. 16). Selon décision de son assemblée générale du 27 juin 2002, contrat de fusion du 24 juin 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société LYSIS INTERNATIONAL S.A., à Lausanne, en reprend l'actif et le passif.
Journal no 8612 du 06.09.2002
(00638764 / CH-550.0.059.444-7)

■ **Nagravision S.A.**, à Cheseaux-sur-Lausanne, développement et vente de systèmes de communication (FOSC du 04.11.1999, p. 7526). Capital-actions réduit, selon l'art. 735 CO, de CHF 12'000'000 à CHF 11'132'945, la valeur nominale des 1'200'000 actions nominatives étant réduit de CHF 10 à CHF 9.277455. Capital-actions reconstitué à CHF 12'000'000, la valeur nominale des 1'200'000 actions nominatives étant portée de CHF 9.277455 à CHF 10. Selon contrat de fusion du 24 juin 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 4'048'936) et le passif (CHF 4'915'991), soit un passif net de CHF 867'055, de la société 'LYSIS INTERNATIONAL S.A.', à Lausanne. La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans le mesure où les actions de la société absorbante et de la société absorbée sont détenues par le même propiétaire.
Journal no 8613 du 06.09.2002
(00638766 / CH-550.0.062.670-0)

■ **OFRE J.-P. Schaller**, à Lausanne, conseils, organisation, formation, recherche et études, notamment dans le domaine de la formation supérieure et des hautes écoles (FOSC du 26.08.2002, p. 11). Rectificatif. Objet précis de l'entreprise : conseils en organisation, formation, recherche et études, notamment dans le domaine de la formation supérieure et des hautes écoles
Journal no 8614 du 06.09.2002
(00638768 / CH-550.1.030.847-2)

■ **Portfolio Management S.A.**, à Lausanne, acquisition et gestion de papiers-valeurs; opérations financières (FOSC du 16.09.1988, p. 3804). Réviseur : BFB Fidam révision, à Lausanne.
Journal no 8615 du 06.09.2002
(00639192 / CH-550.0.080.333-7)

■ **Provence Vins AD S.à r.l.**, à Grandvaux (FOSC du 05.06.2000, p. 3795). Statuts modifiés le 3 septembre 2002. Siège transféré à Lausanne, avenue de la Chablière 4, chez FIDUGERE S.A.
Journal no 8616 du 06.09.2002
(00639194 / CH-550.1.002.679-0)

■ **PRS AG**, succursale de Lausanne, agence de voyages (FOSC du 28.02.2002, p. 18). Siège principal : Küsnacht (ZH). Statuts modifiés le 21 juin 2002 au siège principal. Nouveau siège principal : Zurich.
Journal no 8619 du 06.09.2002
(00638770 / CH-550.1.028.773-0)

■ **PRS AG**, succursale de Vevey, agence de voyages (FOSC du 28.02.2002, p. 18). Siège principal : Küsnacht (ZH). Statuts modifiés le 21 juin 2002 au siège principal. Nouveau siège principal : Zurich.
Journal no 8620 du 06.09.2002
(00638772 / CH-550.1.028.774-1)

■ **PRS AG**, succursale d' Yverdon-les-Bains, agence de voyages (FOSC du 20.06.2002, p. 14). Siège principal : Küsnacht (ZH). Statuts modifiés le 21 juin 2002 au siège principal. Nouveau siège principal : Zurich.
Journal no 8617 du 06.09.2002
(00639196 / CH-550.1.030.082-9)

■ **PRS AG**, succursale de Crissier, agence de voyages (FOSC du 28.02.2002, p. 17). Siège principal : Küsnacht (ZH). Statuts modifiés le 21 juin 2002 au siège principal. Nouveau siège principal : Zurich.
Journal no 8618 du 06.09.2002
(00639198 / CH-550.1.028.772-5)

■ **RM agency Mitic Rajko**, à Gimel, agence de détective privé, notamment recherches, renseignements, enquêtes et sécurité (FOSC du 05.09.2002, p. 13). Rectificatif. Objet précis de l'entreprise: agence de détectives privés, notamment recherches, renseignements, enquêtes et sécurité.
Journal no 8621 du 06.09.2002
(00638774 / CH-550.1.030.963-5)

■ **Société Immobilière du Basset Dessous A.**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 02.02.1998, p. 785). Dissolution: 3 septembre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière du Basset Dessous A. en liquidation** par l'administrateur Noirjean Serge, liquidateur avec signature individuelle. La signature de Giovanna Olivier, Colombo Gérard et Egger Paul, lesquels restent administrateurs, est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue des Planches 26, chez Noirjean Serge.
Journal no 8622 du 06.09.2002
(00638776 / CH-550.0.117.460-7)

■ **Sonotel Ouchy S.A.**, à Lausanne, administration, gestion et exploitation de complexes hôteliers (FOSC du 01.11.2001, p. 8574). Statuts modifiés le 26 avril 2002. Nouvelle forme graphique de la raison sociale : **SONOTEL OUCHY SA**. Capital-actions réduit, au sens de l'art. 732 CO, de CHF 16'000'000 à CHF 8'000'000, la valeur nominale des 16'000 actions nominatives étant réduite de CHF 1'000 à CHF 500. L'accomplissement des formalités prescrites aux art. 732 à 734 CO a été constaté par acte authentique du 22 juillet 2002. Capital-actions entièrement libéré : CHF 8'000'000, divisé en 16'000 actions nominatives de CHF 500, avec restrictions quant à la transmissibilité. Kraehenbuehl Bernard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Bolle François, qui n'est plus administrateur et secrétaire est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux : Flury Stefan, de Stans, à Zurich, Pasche Philippe, de Servion, à Aigle, et Rickli Christoph, de St. Gallenkappel, à Ebnat-Kappel.
Journal no 8623 du 06.09.2002
(00638778 / CH-550.0.093.137-5)

■ **SQF Institute SA**, à Lausanne, services d'audit, de certification, de conseil et de formation dans les domaines de la production alimentaire (FOSC du 01.05.2002, p. 15). Dissolution : 28 août 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale : **SQF Institute SA en liquidation** (SQF Institute Ltd in liquidation) (SQF Institute AG in Liquidation) par Vollenweider Jacques, de Lausanne, à Mies, liquidateur, avec signature individuelle. Ince Gary Anthony, Stauffer Marc, Côté-Oberholzer Jacqueline et Hochuli Marc ne sont plus administrateurs; leur signature, ainsi que celle de Dunand Jean-Marie et Ryan Paul, est radiée. Adresse de la société en liquidation : Genève, place des Alpes 1, chez SGS Société Générale de Surveillance Holding SA.
Journal no 8624 du 06.09.2002
(00639200 / CH-550.1.022.084-5)

■ **Sun Lake S.à r.l.**, à Yverdon-les-Bains, organisation d'excursions, location de bâteaux (FOSC du 04.05.1998, p. 3002). Nouvelle adresse: rue des Jordils 21, chez Antoine Gander. Frank Bernhart est actuellement à Reinach (BL).
Journal no 8625 du 06.09.2002
(00639202 / CH-550.0.055.512-2)

■ **Tetra Laval Finance & Treasury B.V., à Amsterdam, succursale de Pully**, à Pully, services financiers et de trésorerie (FOSC du 05.04.2000, p. 2280). Siège principal: Amsterdam (Pays-Bas). Le capital est désormais libellé en euros. Capital autorisé: EUR 11'500'000, divisé en 115'000 actions nominatives de EUR 100. Capital émis et libéré: EUR 2'341'600, divisé en 23'416 actions nominatives de EUR 100. La signature de Davidson Alistair, Rutten Robertus, qui ne sont plus administrateurs, et Halliger Markus, qui reste administrateur, est radiée. La procuration de Carlén Robert, Hellstén Lars et Swan Robert est éteinte. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Mooij Inge, des Pays-Bas, à Limmen (Pays-Bas), nommée administratrice. Procuration collective à deux est conférée à Baillie Andrew, de Grande-Bretagne, à Pully, Clare Aidan, d'Irlande, à Lausanne, et Gehringer Bernard, de La Chaux-de-Fonds, à Saint-Légier-La Chiésaz.
Journal no 8626 du 06.09.2002
(00639204 / CH-550.0.172.356-8)

■ **The Events Management Company Sàrl**, à Chéserex, réalisation, organisation et commercialisation de congrès, expositions, séminaires et autres événements, fourniture de services et de conseils en rapport avec ces événements (FOSC du 27.05.2002, p. 15). Hinder Anthony, qui n'est plus associé, a cédé sa part de CHF 4'000 à la nouvelle associée Doimo Annick, d'Assens, à Morges.
Journal no 8627 du 06.09.2002
(00639206 / CH-550.1.029.761-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Café-restaurant Le Grenier, Pène et Nyffeler**, à Nyon, société en nom collectif (FOSC du 08.08.1995, p. 4441). L'associé Daniel Pène s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associée Ursula Nyffeler continue les affaires sous la raison individuelle Café-restaurant L'arc-en-ciel, Ursula Nyffeler, conformément à l'art. 579 CO.
Journal no 8628 du 06.09.2002
(00638780 / CH-550.0.177.373-7)

■ **G. Knoepfel**, à Renens (VD), commerce de comestibles (FOSC du 23.06.1982, p. 2045). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 8629 du 06.09.2002
(00638782 / CH-550.0.054.781-9)

■ **Golden Gate, Gabrielle Raad**, à Lausanne, commerce de vêtements, accessoires de mode et'articles de diverse nature (FOSC du 09.05.1985, p. 1798). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 8630 du 06.09.2002
(00638784 / CH-550.0.055.599-8)

■ **M. Chabloz & Cie, Stellite conception, laboratoire dentaire**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 27.02.1997, p. 1340). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 8631 du 06.09.2002
(00638786 / CH-550.1.025.044-1)

■ **Photo Pépinet, Madame Pilar Sanchez**, à Lausanne (FOSC du 30.12.1991, p. 5562). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 8632 du 06.09.2002
(00639208 / CH-550.0.059.605-3)

■ **S.I. Avenue Général Guisan 18 Pully S.A. Lausanne en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 02.09.1998, p. 6070). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 8633 du 06.09.2002
(00639210 / CH-550.0.073.513-1)

■ **Société immobilière Villa Richelieu S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 24.12.1996, p. 8011). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 8634 du 06.09.2002
(00639212 / CH-550.0.069.233-4)

VS

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **KLIMT SA**, à Monthey, Rue du Coppet 20, 1870 Monthey, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30. 08. 2002. But: exploitation de tous cafés, bars, restaurants, brasseries, tea-rooms, dancings et cantines, ainsi que toutes opérations commerciales, financières ou mobilières convergentes. Capital-actions: CHF 200'000.--, entièrement libéré. Actions: 200 actions de CHF 1'000.-- au porteur. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Gross, Christophe, de Fribourg, à Monthey, président, avec signature collective à deux; Garrido née Ramos, Laura, citoyenne portugaise, à Monthey, administratrice, avec signature collective à deux; Ingignoli, Dominique, de Monthey, à Monthey, administrateur, avec signature collective à deux; Fiduciaire Fidag SA, à Martigny, organe de révision.
Journal no 878 du 06.09.2002
(00639214 / CH-621.3.006.734-4)

■ **Thierry Ferrat**, à Monthey, Rue des Verneys, 1870 Monthey, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un établissement public sous l'enseigne 'Buvette de la Patinoire'. Personne inscrite: Ferrat, Thierry, de Orvin, à Monthey, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 879 du 06.09.2002
(00638788 / CH-621.1.006.740-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Blanchisserie La Lavandière, Claudy Perraudin**, à Bagnes, exploitation d'une blanchisserie, raison individuelle (FOSC no 231 du 28. 11. 2001, p. 9368). Par décision judiciaire du 13.08.2002, le titulaire de cette raison individuelle a été déclaré en état de faillite.
Journal no 880 du 06.09.2002
(00638790 / CH-621.1.006.512-6)

■ **Cappi, Marcoz S.A.**, à Martigny, formalités douanières entre l'Italie et la Suisse, etc... (FOSC no 217 du 07. 11. 2000, p. 7563). Inscription ou modification de personne: Cappi, Christine, de Trient, à Orsières, administratrice, avec signature collective à deux.
Journal no 881 du 06.09.2002
(00638792 / CH-621.3.000.181-6)

■ **CERAM Monthey S.A.**, à Monthey, importation, exportation, achat et vente particulièrement de carrelage et de pierres naturelles, etc... (FOSC du 29. 07. 1994, p. 4283). Nouvelle raison sociale: **CERAM Monthey S.A. en liquidation**. Dissolution par acte authentique du 04.09.2002. Inscription ou modification de personne: Pachoud, Jean, de Saint-Gingolph, à Troistorrents, liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique].
Journal no 882 du 06.09.2002
(00638794 / CH-621.3.000.213-8)

■ **Jean Pachoud S.A.**, à Monthey, entreprise de carrelages, etc... (FOSC no 66 du 03. 04. 1996, p. 1920). Nouvelle raison sociale: **Jean Pachoud S.A. en liquidation**. Dissolution par acte authentique du 04.09.2002. Adresse de liquidation: c/o Jean Pachoud, Les Semilles, 1870 Monthey. Personne et signature radiée: Scherz, Alfred, de Köniz, à Monthey, secrétaire, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Pachoud, Jean, de Saint-Gingolph, à Troistorrents, liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: président].
Journal no 883 du 06.09.2002
(00639216 / CH-621.3.000.758-8)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **CIC Conseillers en Investissements du Château SA, succursale de Crans-Montana**, à Chermignon, place de l'Ancienne Poste, 3963 Crans, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: CIC Conseillers en Investissements du Château SA. Siège principal: Peseux. Date des statuts du siège principal: 27.10.1994. Inscription au registre du commerce du siège principal: 01.021984. But du siège principal: exploitation d'un bureau de conseils en assurances, dans les fonctions et activités suivantes : acquisition et gestion de contrats d'assurances, études de risques spécifiques, produits immobiliers, bancaires et financiers, gestion de fortune, conseils juridiques et fiscaux. Personnes inscrites: Paupe, Jean-Luc, de Soubey, à Colombier NE, administrateur unique, avec signature individuelle; Bonvin, Marc, de Lens, à Montana, directeur de la succursale, avec signature individuelle limitée à la succursale.
Journal no 1346 du 06.09.2002
(00639218 / CH-626.9.007.299-2)

■ **DEPECHE CONSULT Sàrl**, à Sion, chemin du Vieux-Canal 13, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 6. 08. 2002. But: fourniture de services, notamment de consulting dans le domaine des télécommunications; toutes opérations financières destinées à développer la société; prises de participations à l'étranger. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Coates, Peter, citoyen britannique, à Saas Fee, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Emery, Daniel, de Lens, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 1347 du 06.09.2002
(00639220 / CH-626.4.007.300-1)

■ **Domaine de la Braconne Sàrl**, à Vétroz, rue du Petit-Bois 41, 1963 Vétroz, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 20. 06. 2002. But: exploitation de terres agricoles, tant pour elle-même que pour des tiers. Capital social: CHF 90'000.--. Faits qualifiés: apports en nature : selon contrat du 20.06.2002, Didier Germanier fait apport de matériel d'exploitation et de bureau ainsi que de véhicules, d'une valeur de CHF 43'000.-- accepté pour ce prix et imputé sur la part sociale de CHF 70'000.-- qui lui est remise. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Germanier, Didier, de Vétroz et Conthey, à Vétroz, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 70'000.--; Luisier, Albane, de Vétroz, Conthey et Bagnes, à Le Châble, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Zillweger, Bibiane, de Vétroz, Conthey et Fribourg, à Vétroz, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 1348 du 06.09.2002
(00639222 / CH-626.4.007.301-6)

■ **PRALONG Jean-Marc**, à Evolène, chalet Le Pigne, 1984 Les Haudères, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: maçonnerie, murs en pierre, toits en ardoise, carrelages. Personne inscrite: Pralong, Jean-Marc, de Evolène, à Les Haudères (Evolène), titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1349 du 06.09.2002
(00638796 / CH-626.1.007.302-8)

■ **VIERI Sàrl**, à Lens, chalet Robert, 3963 Crans, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 4. 09. 2002. But: promotion et gestion immobilière; distribution de pierres précieuses; production et distribution de produits de luxe. La société peut créer et gérer des succursales en Suisse et à l'étranger, acquérir des entreprises visant un but analogue ou identique, fusionner avec de telles entreprises, acquérir ou vendre des immeubles, faire toutes les opérations propres à développer et étendre son but. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: reprise de biens : de Eddy Vieri Merkle, la parcelle No 2888 nouvel état, plan No 4, commune de Lens, pour le prix de CHF 250'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Merkle, Eddy Vieri, citoyen allemand, à Lens, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Gaietta, Luca, de Auswil, à Steinhausen, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 1350 du 06.09.2002
(00638798 / CH-626.4.007.303-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Auto Hamade**, précédem. à Genève, commerce de voitures pour l'exportation, raison individuelle (FOSC du 28. 08. 2001, p. 6611). Nouveau siège: Savièse. Nouvelle adresse: ch. des Chênes, 1965 Granois. Objet de l'entreprise: commerce de voitures pour l'exportation. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle 'Auto Hamade', au Grand-Saconnex. Inscription ou modification de personne: Hamade, Salman, citoyen libanais, à Granois (Savièse), titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Genève].
Journal no 1351 du 06.09.2002
(00638800 / CH-660.1.636.001-8)

■ **Cassepieds SA**, à Sion, exploitation de magasins de chaussures et d'accessoires de modes, importation et exportation de ce type d'articles, société anonyme (FOSC no 207 du 24. 10. 2000, p. 7259). Modification des statuts: 9. 08. 2002. Nouvelle raison sociale: **ASgrund SA**. Nouvelle adresse: rue de Conthey 5, 1950 Sion. Nouveau but: activités commerciales de toute nature non soumise à autorisation spéciale; activités financières et de conseil; acquisition et commerce d'immeubles; constitution de filiales indépendantes en Suisse et à l'étranger, participations dans des sociétés commerciales. Actions: 10'000 actions au porteur de CHF 10.-- [précédemment: 100 actions au porteur de CHF 1'000.-- chacune].
Journal no 1352 du 06.09.2002
(00638802 / CH-626.3.003.863-3)

■ **Diamcoupe SA succursale de Sierre**, à Sierre, forage et fraisage du béton et de toutes pierres naturelles et artificielles, de carreaux et asphalte, succursale (FOSC no 298 du 23. 12. 1987, p. 4988), avec siège principal à: Lausanne. Inscription ou modification de personne: Decrauzat, Pierre-André, de Diesse, à Neuchâtel, avec procuration collective à deux.
Journal no 1353 du 06.09.2002
(00638804 / CH-626.9.000.503-2)

■ **Puissance Mac Sàrl**, à Les Agettes, achat, vente, installation, réparation, conseils et dépannage de matériel informatique, société à responsabilité limitée (FOSC no 81 du 26. 04. 2000, p. 2790). Seconde adresse : ch. de la Veyre-d'En-Haut, 1806 St-Légier.
Journal no 1354 du 06.09.2002
(00639224 / CH-626.4.005.227-7)

■ **Valair Voyages-Incoming-Tourisme SA en liquidation**, à Chamoson, exploitation d'agences de voyages pour tous transports ferroviaires, routiers, aériens, maritimes et la-

custres, etc. société anonyme (FOSC no 168 du 02. 09. 2002, p. 14, publ. 624484). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal d'Hérens et Conthey du 27.08.2002.
Journal no 1355 du 06.09.2002
(00639226 / CH-626.3.004.236-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Pacific Surf Shop, Eric Hosp**, à Chermignon, magasin de snow board, vêtements de sports, raison individuelle (FOSC no 168 du 31. 08. 2001, p. 6747). Faillite clôturée, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 2.09.2002. Raison de commerce radiée.
Journal no 1356 du 06.09.2002
(00639228 / CH-626.1.003.537-1)

ZG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Aeris Holding AG (Aeris Holding SA) (Aeris Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Fineac Management AG, Bahnhofstrasse 21, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 06.09.2002. Zweck: Gründung und Betrieb von ausländischen Beteiligungsgesellschaften sowie von Private Equity Funds und direkten Beteiligungen; kann Beteiligungen und Grundstücke erwerben, verwalten, nutzen und veräussern, Unternehmungen gründen, vertreten und beraten sowie Vertretungen errichten oder erwerben. Aktienkapital: CHF 250'000, Liberierung: CHF 250'000, 25'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kelly, Michael W., Heimat: Irland, in Karlsruhe (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Dr. Martin, Heimat: Zürich, Wald ZH, in Zürich, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürcher, Dr. Wolfgang, Heimat: Menzingen, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 8465 vom 06.09.2002
(00638552 / CH-170.3.025.786-8)

■ **Avatec Schweiz AG**, Sitz: Baar, Domizil: c/o Fiscom Treuhand GmbH, Haldenstrasse 5, 6342 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 05.09.2002. Zweck: Import und Export von Leistungselektronik, Telekommunikationsanlagen und -ausrüstungen sowie Fertigungsmaschinen und -zubehör, hauptsächlich in der Schweiz; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blum, Walter C., Heimat: Wald ZH, in Wädenswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Zensor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 8464 vom 06.09.2002
(00638550 / CH-170.3.025.785-2)

■ **bricom GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Eichrüti 23b, 6331 Hünenberg, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 03.09.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen wie Beratung, Installation, Schulungen im Informatik-, Telekommunikations-, Personal-Elektronik-Bereich sowie Programmierung von Softwarelösungen und Erbringung von Serviceleistungen; kann Handel und Verkauf mit Hard- und Softwareprodukten sowie anderen Produkten betreiben. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Die im Handelsregister eingetragene Einzelfirma 'Bricom Briker Communication', in Luzern, zum Maximalpreis von CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Briker, Roland, Heimat: Spiringen, in St. Niklausen LU, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Briker-Jung, Monika, Heimat: Spiringen, in St. Niklausen LU, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 8449 vom 06.09.2002
(00638536 / CH-170.4.003.897-9)

■ **Fasuli GmbH**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Neudorfstrasse 16, 6312 Steinhausen, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 04.09.2002. Zweck: Handel im Textilbereich sowie entsprechende Beratung auf diesem Gebiet; kann Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben und für eigene wie für fremde Rechnung tätig werden, Handel betreiben und Dienstleistungen in diesem Zusammenhang erbringen sowie Grundstükke erwerben und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Merlini, Ivan, Heimat: Italien, in Killwangen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; De Luca, Gerardo, Heimat: Italien, in Mülheim (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 8446 vom 06.09.2002
(00638956 / CH-170.4.003.896-3)

■ **FormMed Healthcare International AG (FormMed Healthcare International SA) (FormMed Healthcare International Ltd)**, Sitz: Unterägeri, Domizil: Seestrasse 8, 6314 Unterägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 30.08.2002. Zweck: Entwicklung und nationalen und internationalen Vertrieb von medizinischen sowie diätetischen Produkten und Konzepten zur Gesundheitsförderung über Tochtergesellschaften; kann Tochtergesellschaften auch Immobilien und Grundstücke sowie immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Naumann, Ulrich, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Unterägeri, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Richner, Dr. Felix, Heimat: Zürich, Hägglingen, in Bubikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; AHW Beratung & Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 8431 vom 06.09.2002
(00638516 / CH-170.3.025.782-1)

■ **Redstone Capital AG (Redstone Capital SA) (Redstone Capital Ltd)**, Sitz: Walchwil, Domizil: Gruebstrasse 7, 6318 Walchwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 28.08.2002. Zweck: Kauf, Halten und Verkaufen von und Handel mit industriellen und finanziellen Beteiligungen; kann Management- und Beratungsdienstleistungen erbringen, Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften stellen, Tochtergesellschaften errichten, Darlehen gewähren und aufnehmen, Garantien und andere Sicherheiten leisten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Revitrag Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle; Stadler, Franz Alois, Heimat: Schattdorf, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 8463 vom 06.09.2002
(00638972 / CH-170.3.025.784-4)

■ **Renova Rosmarie Fuchs**, Sitz: Walchwil, Domizil: Lienisberg 3, 6318 Walchwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Ausführung von Gebäude-Renovationen sowie Maurer-, Zimmermann-, Schreiner- und Dachdeckerarbeiten. Eingetragene Personen: Fuchs, Rosmarie, Heimat: Einsiedeln, in Walchwil, Inhaberin mit Einzelunterschrift; Fuchs, Martin, Heimat: Einsiedeln, in Cham, Prokurist mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 8442 vom 06.09.2002
(00638530 / CH-170.1.005.428-2)

■ **Weidmann Insektenschutz-Rollo**, Sitz: Zug, Domizil: Gubelstrasse 8c, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Verkauf, Lieferung, Montage, Unterhalt, Reparatur und Ersatz von Insektenschutz-Rollos. Eingetragene Personen: Weidmann, Walter, Heimat: Meggen, Luzern, Zürich, in Herrliberg, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 8428 vom 06.09.2002
(00638924 / CH-170.1.005.427-4)

■ **ZFK Management AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o ECW AG, Untermüli 11, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 04.09.2002. Zweck: Organisation und Durchführung von Aus- und Weiterbildungskursen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Herzog, Hans Ulrich, Heimat: Hornussen, in Wölflinswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; HS Revisions AG, in Stein AG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 8460 vom 06.09.2002
(00638966 / CH-170.3.025.783-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ars Vitae AG**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 19, Id. 378864). Eingetragene Personen Neu: Schaer, Michel, Heimat: Huttwil, in Ramlinsburg, Präsident mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Fridlin, Peter Heinrich, Heimat: Zug, in Cham, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Jud, Pierre-André Jacques, Heimat: Zumikon, in Zollikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8458 vom 06.09.2002
(00638546 / CH-020.3.022.503-7)

■ **Assevermag**, Sitz: Baar, Vermittlung von Versicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5611). Eingetragene Personen Neu: Unger, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Köln (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arndt, Werner, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Düsseldorf (DE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Kirsten, Dr. Stefan A., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Haan (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Scholtes, Bernhard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Düsseldorf (DE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8433 vom 06.09.2002
(00638520 / CH-170.3.008.594-3)

■ **BioPartners GmbH (BioPartners Ltd liab. Co) (BioPartners S.à.r.l.)**, Sitz: Baar, Entwicklung, Registrierung und Vermarktung von hochentwickelten biopharmazeutischen Produkten, GmbH (SHAB Nr. 198 vom 12.10.2001, S. 7971). Statutenänderung: 04.09.2002. Stammkapital Geändert: CHF 2'000'000 [bisher: CHF 250'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache: Eingetragene Personen Geändert: BIOPARTNERS S.A., in Luxembourg (LU), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 2'000'000 [bisher: Stammanteil: CHF 250'000]. Gelöscht: [PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8447 vom 06.09.2002
(00638532 / CH-170.4.003.100-0)

■ **Birla AG (Birla SA) (Birla Ltd)**, Sitz: Zug, Beaufsichtigung und Förderung der internationalen Geschäfte indischer und anderer Industrien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 15, Id. 631082). Statutenänderung: 03.09.2002. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagebuch Nr. 8434 vom 06.09.2002
(00638522 / CH-170.3.004.110-0)

■ **Burimpex SA**, Sitz: Zug, Import und Export von Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18.06.1997, S. 4222). Eingetragene Personen Neu: Wiederkehr, Dr. Alfred J., Heimat: Spreitenbach, Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Brandenberg, Dr. Ernst A., Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8436 vom 06.09.2002
(00638930 / CH-170.3.006.589-8)

■ **CARAG AG**, Sitz: Baar, Handel mit Industriebedarf aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3888). Eingetragene Personen Geändert: Larsson, Olle, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Larsson, Michael, Heimat: Zug, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Magnusson, Bengt-Arne, Heimat: Schweden, in East Horsley (Surrey) (GB), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8459 vom 06.09.2002
(00638548 / CH-170.3.004.104-5)

■ **Credita Invest AG**, Sitz: [bisher: Küssnacht am Rigi], Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, Seite 11). Statutenänderung: 05.09.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Bundesstrasse 3, 6300 Zug. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung sowie alle damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte; kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 250'000, Liberierung: CHF 250'000, 250 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Lüthold, Markus, Heimat: Alpnach, in Küssnacht am Rigi, Präsident mit Einzelunterschrift; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle; Suter, Marcel, Heimat: Kölliken, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wermelinger, Albert Anton, Heimat: Luzern, in Gisikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: Schulz, Stefan, Heimat: Kölliken, in Attelwil, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Keller, Patric A., Heimat: Littau, Schongau, in Sins, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8456 vom 06.09.2002
(00638542 / CH-130.0.010.443-4)

■ **Dr. Amann & Co VIII Sachwert-Beteiligung Kommanditgesellschaft**, Sitz: Zug, Kauf, Bewirtschaftung und gewerbliche Vermietung des Hotels und Nebengebäude 'Schweizerhof', in Zermatt, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9370). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zermatt (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, Seite 13).
Tagebuch Nr. 8454 vom 06.09.2002
(00638964 / CH-170.2.000.929-1)

■ **Duiker Marketing AG (Duiker Marketing Ltd) (Duiker Marketing SA)**, Sitz: Zug, Handel mit Rohprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 18, Id. 409722). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8457 vom 06.09.2002
(00638544 / CH-170.3.024.285-1)

■ **Eureal-Hypofinanz AG**, Sitz: Zug, Durchführung und Vermittlung von Anlage-, Finanz-, Hypothekar-, Handels- und Treuhandgeschäften jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11.07.2000, S. 4722). Domizil Neu: Oberallmendstrasse 24, 6304 Zug.
Tagebuch Nr. 8452 vom 06.09.2002
(00638960 / CH-170.3.019.992-9)

■ **Finkal GmbH**, Sitz: [bisher: Risch], Erbringung von Dienstleistungen jeder Art auf den Gebieten der Buchführung, GmbH (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2002, S. 14, Id. 603502). Statutenänderung: 03.09.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Rigistrasse 171b, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 8440 vom 06.09.2002
(00638526 / CH-100.4.019.822-6)

■ **Gifflenga AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an andern Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 18, Id. 499556). Domizil Neu: c/o Lenzlinger & Partner, Alpenstrasse 12, 6304 Zug. Eingetragene Personen Neu: Huber, Daniel, Heimat: Zürich, Oberwil BL, in Egliswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8430 vom 06.09.2002
(00638514 / CH-170.3.011.514-4)

■ **Hydrovalves AG (Hydrovalves SA) (Hydrovalves Ltd)**, Sitz: Risch, Handel mit, Entwicklung und Herstellung von Verschlusssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000, S. 5360). Eingetragene Personen Neu: Richter, Utz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberrüti, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Machhammer, Robert, Heimat: Österreich, in Zug, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8441 vom 06.09.2002
(00638528 / CH-170.3.012.960-5)

■ **INGRAM MACROTRON AG**, Sitz: Hünenberg, Herstellung, Entwicklung, Gross- und Einzelhandel, Import und Export von Geräten, Systemen und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 18, Id. 385782). Statutenänderung: 05.09.2002. Firma Neu: **INGRAM MICRO AG**.
Tagebuch Nr. 8455 vom 06.09.2002
(00638540 / CH-170.3.020.431-7)

■ **Mason AG (Mason Ltd) (Mason SA)**, Sitz: [bisher: Stansstad], Handel mit Rohprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, Seite 4391). Statutenänderung: 02.09.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: c/o T. Mach Treuhand, Dorfstrasse 38, 6341 Baar. Zweck: Handel mit Rohprodukten aller Art, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanz- und Anlagegeschäften aller Art auf internationaler Basis; kann Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten und verwerten sowie Grundstücke erwerben, soweit dies zur Erreichung ihres Zweckes notwendig und nützlich ist. Aktienkapital Bisher: CHF 150'000, Liberierung: CHF 150'000, 150 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Neu: Mach, Tomas, Heimat: Winterthur, in Adligenswil, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Lang, Robert, Heimat: Aristau, in Rain, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8435 vom 06.09.2002
(00638928 / CH-150.3.002.106-3)

■ **Metro International Service AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 15, Id. 390770). Eingetragene Personen Neu: Unger, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Köln (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Kirsten, Dr. Stefan, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Haan (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8432 vom 06.09.2002
(00638518 / CH-170.3.013.158-0)

■ **Morgan Enterprises AG (Morgan Enterprises SA) (Morgan Enterprises Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Textilprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 1966). Domizil Neu: c/o Jukka AG, Alpenstrasse 14, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Koch, Alexander, Heimat: Russland, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift; Mettler, Irina, Heimat: Urnäsch, in Rüschlikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ulrich, Josef, Heimat: Küssnacht am Rigi, in Horw, Mitglied mit Einzelunterschrift; Wechsler & Partner Unternehmensberatung, in Küssnacht am Rigi, Revisionsstelle. Gelöscht: [Schelbert, Bruno, Heimat: Steinen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [WP-net Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8427 vom 06.09.2002
(00638922 / CH-170.3.023.689-7)

■ **MSW Finanz GmbH**, Sitz: Zug, Vermittlung von Sachwertanlagen, GmbH (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 14, Id. 528144). Firma Neu: **MSW Finanz GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.
Tagebuch Nr. 8462 vom 06.09.2002
(00638970 / CH-170.4.003.317-5)

■ **nexell GmbH (nexell Ltd liab. Co)**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungen, GmbH (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 18, Id. 501034). Eingetragene Personen Neu: Staub, Ralph, Heimat: Schaffhausen, Richterswil, in Neuhausen am Rheinfall, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Piel, Dr. Ewald, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hilzingen-Binningen (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000. Gelöscht: [Egid, Klaudia, Heimat: Polen, in Zürich, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000]; [Naef-Pasternak, Eugenia, Heimat: Rebstein, in Thalwil, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000].
Tagebuch Nr. 8445 vom 06.09.2002
(00638954 / CH-170.4.003.754-7)

■ **Sofima AG (Sofima SA) (Sofima Ltd)**
Sitz: [bisher: Wallisellen], Vornahme von Finanztransaktionen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, Seite 7625). Statutenänderung: 19.07.2002. Firma Neu: **SOFIMA AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(SOFIMA SA), (SOFIMA LTD)**. Gelöscht: [**(Sofima SA), (Sofima Ltd)**]. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Reichlin & Hess, Hofstrasse 1a, 6300 Zug. Zweck: Vornahme von Finanztransaktionen jeglicher Art, insbesondere zur Förderung des Verkaufs und Exportes von Fabrikaten schweizerischer Herkunft, Erwerb von und Handel mit Patenten, Muster- und Modellrechten, Marken und anderen immateriellen Gütern, Forschung und Entwicklung neuer Verfahren und Anwendungen im Bereich Umwelttechnologie; kann Verwaltungsdienstleistungen für Dritte übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 1'000'000, Liberierung: CHF 1'000'000, 200 Inhaberaktien zu CHF 5'000. Qualifizierte Tatbestände Bisher: Genussscheine: Es bestehen 100 auf den Inhaber lautende Genussscheine ohne Nennwert. Die Generalversammlung beschliesst alljährlich, ob und in welcher Höhe auf die Genussscheine eine Ausschüttung aus dem Reingewinn erfolgen soll. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Feller, Kurt, Heimat: Thun, in Richterswil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reutimann, Walter, Heimat: Winterthur, in Pfungen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüegg, Werner, Heimat: Zürich, Fischenthal, in Richterswil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Jürg, Heimat: Schmiedrued, in Hettlingen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberli, Heinrich, Heimat: Hüttwilen, in Steckborn, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle; Arzethauser, Martin, Heimat: Bilten, in Jona, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8453 vom 06.09.2002
(00638962 / CH-020.3.924.344-6)

■ **SZK Anlagen AG**, Sitz: Zug, Gründung, Verwaltung, Finanzierung von und Beteiligung an Tochtergesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7614). Eingetragene Personen Gelöscht: [DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8451 vom 06.09.2002
(00638958 / CH-170.3.016.054-9)

■ **T-Consulting GmbH**, Sitz: Baar, Beratung und Vertrieb von Informationstechnologien (IT) für Banken, Aktiengesellschaft [bisher: GmbH] (SHAB Nr. 75 vom 14.04.2000, S. 2534). Statutenänderung: 29.08.2002. Firma Neu: **T-Consulting AG**. Zweck Neu: Beratung und Vertrieb von Informationstechnologie (IT) für Banken und bankenähnliche Institute; kann Immobilien, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und verwerten sowie sich an Handels-, Finanz-, Industrie- und anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 20'000], Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 20'000], 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 1 Stam-

manteil zu CHF 19'000, 1 Stammanteil zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Mit Beschluss vom 29.08.2002 hat die Gesellschafterversammlung der T-Consulting GmbH die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20'000.00 auf CHF 100'000.00 und danach die Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 26.08.2002 fortgeführt. Das Aktienkapital ist gemäss Umwandlungsbilanz per 26.08.2002 voll gedeckt. Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Züllig, Peter, Heimat: Romanshorn, Baar, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; ZIT Ziegler Immobilien & Treuhand GmbH, in Winkel, Revisionsstelle. Gelöscht: [Cannizzaro, Antonio, Heimat: Italien, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; [TC Promotion GmbH, in Baar, Gesellschafterin].
Tagebuch Nr. 8448 vom 06.09.2002
(00638534 / CH-170.4.002.168-0)

■ **TRANSMIT SERVICES AG**, Sitz: Baar, Beratung und Management im Logistikbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2001, S. 168). Statutenänderung: 04.09.2002. Firma Neu: **TIMSNART AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Die Gesellschaft hat mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.09.2002 die Firma in 'TIMSNART AG' geändert und sich anschliessend aufgelöst. Eingetragene Personen Geändert: Keller, Christoph R., Heimat: Amriswil, in Kerns, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Steiger, Beat, Heimat: Horw, Sursee, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8437 vom 06.09.2002
(00638932 / CH-170.3.024.163-7)

■ **Tsaro Holding AG**, Sitz: [bisher: Schwende], Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1996, Seite 6463). Statutenänderung: 04.09.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Zeughausgasse 9a, 6301 Zug. Zweck: Halten von Beteiligungen, Vermögensverwaltung und Finanzplanung der verbundenen Gesellschaften; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände Bisher: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.11.1993 Beteiligungen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben wurden. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Bättig, Kurt, Heimat: Buttisholz, Hergiswil bei Willisau, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Acton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Simmen, Andreas M., Heimat: Erlach, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Treuhand Fässler & Partner Appenzell AG, in Appenzell, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8461 vom 06.09.2002
(00638968 / CH-310.3.000.527-3)

■ **VSL, Genossenschaft Vereinigung Sanitär-Läden**, Sitz: Risch, Enge Zusammenarbeit von Geschäftsinhabern bei der Lösung der Probleme, die der Betrieb eines Sanitär-Heizungs-Ladens mit sich bringt, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 17, Id. 552424). Eingetragene Personen Geändert: Rohrer, Guido, Heimat: Sachseln, in Sarnen, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Meier, Werner, Heimat: Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Wälti, Heinz, Heimat: Thalwil, Unterkulm, in Langnau am Albis, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wickart, Marcel, Heimat: Zug, in Zug, Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8429 vom 06.09.2002
(00638926 / CH-170.5.000.161-9)

■ **Walder Waldeck AG**, Sitz: Walchwil, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08.11.2000, S. 7597). Firma Neu: **Walder Waldeck AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 05.09.2002. Eingetragene Personen Geändert: Andermatt, Dr. Alfred, Heimat: Baar, in Oberägeri, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Weber, Walter, Heimat: Zug, in Zug, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Kupper, Gregor, Heimat: Sempach, in Neuheim, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Nicolet, Jean, Heimat: Montmagny, in Walchwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8439 vom 06.09.2002
(00638524 / CH-170.3.005.310-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **KERAMIK - ART SCHÄFFER**, Sitz: Oberägeri, Keramische Wand-, Bodenbelege-, Naturstein-Arbeit sowie Kunst am Bau und Kundenmaurerarbeit, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2759). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.
Tagebuch Nr. 8450 vom 06.09.2002
(00638538 / CH-170.1.004.998-4)

■ **Stiftung Sterbekasse der Bäckermeister der Zentralschweiz**, Sitz: Zug, Gewährung von Sterbegeldern, Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 29.06.1968, S. 1417). Löschung: Aufhebung der Stiftung durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19.06.2002. Die Liquidation ist durchgeführt, die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 8443 vom 06.09.2002
(00638934 / CH-170.7.000.158-4)

■ **Wohlfahrtsfonds der Pavatex SA (Wohlfahrtsfonds der Pavatex AG)**, Sitz: Baar, Berufliche Vorsorge im nicht obligatorischen Bereich für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2002, S. 16, Id. 514830). Löschung: Aufhebung der Stiftung durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 24.06.2002. Die Liquidation ist durchgeführt, die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 8444 vom 06.09.2002
(00638952 / CH-217.0.170.046-7)

ZH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Derungs Architekten GmbH, Zürich**, in Zürich, Rüdigerstrasse 11, 8045 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 09. 2002, 4. 09. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen aller Art in Bereichen der Architektur, Orts- und Regionalplanung sowie der Bauberatung; kann jede Tätigkeit ausüben, welche diesen Zweck direkt oder indirekt fördert; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Derungs, Reto C., von Suraua und Zug, in Oberägeri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Derungs-Dziuba, Christian, von Suraua und Zug, in Zug, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 22113 vom 06.09.2002
(00638212 / CH-020.4.025.665-0)

■ **Fullmix GmbH**, in Zürich, c/o Christa Singh, Schaffhauserstrasse 276, 8057 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 08. 2002. Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben sowie Handel mit Waren für die Gastronomie, kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Singh, Balwinder, von Uerkheim, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Singh, Lakhbir, von Zürich, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 22114 vom 06.09.2002
(00638214 / CH-020.4.025.666-1)

■ **Garage Gülüm GmbH**, in Uster, Zürichstrasse 112, 8606 Werrikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 2002. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Parmaksiz, Fevzi, türkischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Northwind Management GmbH, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 22115 vom 06.09.2002
(00638132 / CH-020.4.025.667-6)

■ **Ines Boesch & Co. AG**, in Zürich, Weggengasse 6, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 09. 2002. Zweck: Verkauf von Gemischthandelswaren; kann Vertretungen übernehmen; kann kulturelle Veranstaltungen organisieren oder unterstützen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräussern; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Moutragi, Bessam, Bürger der USA, in Remetschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boesch, Ines A., von Diepoldsau, in Haut-Vully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Dr. Ralph A., von Oberhelfenschwil, in Haut-Vully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof & Partner AG, Steuer-, Rechts- und Unternehmensberatung, in Oberrohrdorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22116 vom 06.09.2002
(00638134 / CH-020.3.026.117-5)

■ **M + N - Bau GmbH**, in Wald ZH, Fischerweg 1, 8636 Wald, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2002, 5. 09. 2002. Zweck: Leistung von Akkordarbeiten im Baubereich; kann alle mit der Erfüllung des Zwecks zusammenhängenden Finanzgeschäfte tätigen, insbesondere Darlehen aufnehmen; ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland direkt oder indirekt beteiligen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Memedi, Ismailaki, mazedonischer Staatsangehöriger, in Wald ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Neziri, Izet, mezedonischer Staatsangehöriger, in Wald ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 22117 vom 06.09.2002
(00638136 / CH-020.4.025.668-4)

■ **Qollaku GmbH**, in Bülach, Niederflachs 4, 8180 Bülach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 09. 2002. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder damit im Zusammenhang stehen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Colaku, Medail, von Wil ZH, in Bülach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Qollaku, Martin, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Hochfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 22118 vom 06.09.2002
(00638138 / CH-020.4.025.669-2)

■ **RBS - Projekt Management (Schweiz) GmbH - Unternehmensberatung**, in Zürich, Kanzleistrasse 118, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 2002, 2. 09. 2002. Zweck: Unternehmensberatung auf allen üblichen Gebieten, insbesondere bei der Erstellung, Planung und Realisierung von Raum-, Flächen-, Betriebs- und Funktionsprogrammen für Verwaltungsgebäude, Organisations-, Arbeitsablauf-, Belegfluss-, Belegungs- und Besiedelungsplanungen, Planung, Ausschreibung, Koordination und Steuerung von Umzügen, von Unternehmen und Unternehmensteilen sowie in der Entwicklung und im Vertrieb von IT-Hard- und Software im Bereich des Facility Managements. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: am&am architekturen GmbH, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; RBS - Projekt Management GmbH - Unternehmensberatung, in München (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Arn, Niklas, von Lyss, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Becker, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22119 vom 06.09.2002
(00638216 / CH-020.4.025.670-0)

■ **SB CRIOLLO CENTER GmbH**, in Glattfelden, Bahnhofstrasse 11, 8192 Zweidlen. Postadresse: SB CRIOLLO CENTER GmbH, Postfach 9, 8192 Zweidlen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Förderung des Westernreitens; ist ein Reitschulbetrieb; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Geschäftszweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt mit ihr im Zusammenhang stehen; kann ferner Immobilien erwerben, bewirtschaften und verkaufen, sowie Pferdehandel und Pferdeaufzucht betreiben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.11.2001 einen Trailer Marke Germania Animila 2, 1994 und ein Criollo-Western-Pferd (Wallach, braun Schecke 86), wofür CHF 10'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Berger, Christine, von Fahrni, in Adliswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Spicher, Felix, von Ueberstorf, in Feusisberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 22120 vom 06.09.2002
(00638218 / CH-020.4.025.671-1)

■ **SCA Packaging Switzerland AG, Zweigniederlassung CAWAPAC**, in Wädenswil, Seestrasse 322, 8804 Au ZH, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: SCA Packaging Switzerland AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Oftringen. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Aargau. Zweck Hauptsitz: Herstellung, Verarbeitung und Verkauf von Papier, Karton und Wellpappe; die Gesellschaft kann Finanzierungsgeschäfte zugunsten anderer tätigen, für Verbindlichkeiten solcher Gesellschaften Sicherheiten stellen, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Agenturen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Immobilien erwerben, belasten und veräussern. Eingetragene Personen: Naumann, Bernd, von Bernex, in Schafisheim, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Altorfer, Dr. Peter, von Zürich und Uster, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Unterhuber, Richard, von Oberkulm, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Göschl, Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Thomas, von Stäfa und Salenstein, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schönenberger, Thomas, von Bütschwil, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22121 vom 06.09.2002
(00638220 / CH-020.9.001.797-7)

■ **TGS The Greber Support GmbH**, in Zürich, Ottikerstrasse 38, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 08. 2002. Zweck: Unterstützung beim Erbringen von Informatik-Dienstleistungen, sowie Handel (Import und Export) und Vertrieb aller Art, insbesondere von Lizenzen und Hard- und Software; kann alle kommerziellen, finanziellen und andere Tätigkeiten ausüben, welche geeignet sind, zur Entwicklung der Gesellschaft beizutragen und im direkten oder indirekten Zusammenhang zum Gesellschaftszweck stehen; kann Zweigniederlassungen, Betriebsstätten und Tochtergesellschaften im in- und Ausland errichten und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder solche erwerben; kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten, vermieten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Greber, Hans Rudolf, von Reichenbach im Kandertal, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Greber, Hans, von Reichenbach Im Kandertal, in Zug, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 22122 vom 06.09.2002
(00638222 / CH-020.4.025.672-6)

■ **Verein für die höheren Prüfungen im Personalgebiet (Association pour les examens supérieurs dans le domaine du personnel) (Associazione per gli esami superiori nel settore del personale)**, in Zürich, c/o Kaufmännischer Verband Schweiz, Hans Huber-Strasse 4, 8002 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 14. 02. 2000, 19. 02. 2002. Zweck: Organisation und Durchführung von Berufs- und höheren Fachprüfungen im Personalgebiet. Mittel: Mitgliederbeiträge, Prüfungsgebühren, Bundesbeiträge und andere Zuwendungen. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand mit einem Mitglied und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Benz, Peter, von Herriberg und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkard, Werner, von Auw, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langhart, Konrad, von Oberstammheim und Dübendorf, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Urs F., von Grenchen und Bellach, in Grenchen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Jürg, von Niederried bei Interlaken, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22123 vom 06.09.2002
(00638140 / CH-020.6.000.705-7)

■ **www.lollipop.ch GmbH**, in Zürich, Binzstrasse 15, 8045 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Erbringen von Internet-Marketing- und -Servicedienstleistungen; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scherpenhuijzen, Robert A., niederländischer Staatsangehöriger, in Freienbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; web tech Holding AG, in Freienbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 22124 vom 06.09.2002
(00638142 / CH-020.4.025.673-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A Plus Reinigungen GmbH**, bisher in Dürnten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 16, Publ. 436996). Statutenänderung: 5. 09. 2002. Sitz neu: Rüti ZH. Domizil neu: Sonneckstrasse 3b, 8630 Rüti. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bronner, Michel Daniel, von Zürich, in Wetzikon ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Uster]; Kastrati, Ardian, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rüti ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Dürnten].
Tagebuch Nr. 22125 vom 06.09.2002
(00638144 / CH-020.4.020.000-0)

■ **Abrell Hinterhäuser Sgaravato AG**, in Zürich, Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9927). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abrell, Dr. Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niedernhausen (D), Geschäftsführer]; Umbricht, Dr. Robert P., von Zürich und Untersiggenthal, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Claude, von Basel, in Unterentfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 22126 vom 06.09.2002
(00638146 / CH-020.3.024.006-2)

■ **Absolut IT. GmbH**, in Regensdorf, Beratung im IT-, EDV-, Internet- und E-Business-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2001, S. 8245). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Zweck neu: Beratung, Projektierung, Unterstützung sowie Erbringung von Expertisen im IT-, EDV-, Internet- und E-Business-Bereich, Handel mit Hard- und Software sowie Arbeitsvermittlung und Personalverleih; kann Zweigniederlassungen gründen und alle Geschäfte betreiben, die mit dem Zweck des Unternehmens in Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet sind, Beteiligungen halten sowie Patente, Lizenzen und Immobilien erwerben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweiger, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Wettingen].
Tagebuch Nr. 22127 vom 06.09.2002
(00638224 / CH-020.4.022.845-7)

■ **AccessArena AG**, in Rümlang, Verwaltung von Datenbanken auf einer digitalen Plattform, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7049). Statutenänderung: 16. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. . Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.--. Aktien neu: 200'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 100'000 Namenaktien zu CHF 10.--].
Tagebuch Nr. 22128 vom 06.09.2002
(00638226 / CH-020.3.024.991-2)

■ **Advent Europe GmbH**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen für die Gesellschaften der Advent Europe Holding Gruppe in der Schweiz und im Europäischen Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2001, S. 5347). Domizil neu: c/o BDO Visura, Fabrikstrasse 50, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gartmann, Manuel, von Zürich und Safien, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siemer, Roelant, niederländischer Staatsangehöriger, in Kilchberg

ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mojon, Gérard, von Les Hauts-Geneveys, in Le Mont-sur-Lausanne, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Roland, von Langnau im Emmental, in Bernex, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22129 vom 06.09.2002
(00638228 / CH-020.4.023.740-0)

■ **Advent Switzerland AG**, in Zürich, Entwicklung, Beratung, Support und Management sowie Handel mit Software, insbesondere im Finanzsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2001, S. 6299). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Puglisi, Emanuele, von Lentigny und Fribourg, in Magliaso, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrbar, Andrea, von Umäsch, in Niederhasli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Roland, von Langnau im Emmental, in Bernex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mojon, Gérard, von Les Hauts-Geneveys, in Le Mont-sur-Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22130 vom 06.09.2002
(00638230 / CH-020.3.023.898-8)

■ **Alpheus Administration Services AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Zusammenhang mit der Verwaltung von Gesellschaften und anderen Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 17, Publ. 475498). Domizil neu: Gartenstrasse 10, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wickihalder, Ernst, von Mauensee und Bülach, in Bülach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22131 vom 06.09.2002
(00638148 / CH-020.3.022.178-1)

■ **AMS Advanced Mobility Services AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2002, S. 17, Publ. 514440). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buske, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22132 vom 06.09.2002
(00638150 / CH-020.3.025.310-5)

■ **Anis Animal Identity Service AG**, in Winterthur, Heim- und Nutztiere (Hunde, Katzen, Rindvieh, Pferde, etc, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 2002, S. 17, Publ. 425880). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle; Rauch, Otto, von Diessenhofen, in Küttigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Verena, von Wallisellen und Küssnacht am Rigi, in Zollikofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Graffenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22133 vom 06.09.2002
(00638152 / CH-020.3.002.682-5)

■ **Antennen-Genossenschaft, Fehraltorf AGF**, in Fehraltorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1991, S. 1524). Statutenänderung: 13. 04. 2000. Firma neu: **Antennengenossenschaft Fehraltorf**. Domizil neu: c/o Philip Hänggi, Neugrundstrasse 31, 8320 Fehraltorf. Zweck neu: Bezweckt, auf gemeinnütziger Basis: Bau, Betrieb und Unterhalt eines Kabelnetzes für Radio, Television sowie für weitere Informations, Kommunikations- und Unterhaltungsangebote auf dem Gebiet der politischen Gemeinde Fehraltorf; Betrieb und Unterhalt des Antennenmastes Chriesbaumweid, Fehraltorf für den Transport von elektromagnetischen Signalen. Pflichten: [Die jährlichen Beiträge sind aufgehoben worden.] [gestrichen: Pflichten: Es werden jährliche Beiträge von den Genossenschaftern erhoben.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reiser, Rudolf, von Pfäffikon ZH, in Fehraltorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz, Gerhard, von Fehraltorf, in Fehraltorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saner, Anton, von Trimbach, in Fehraltorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeschlimann, Erhard, von Langnau im Emmental, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lange-Wisler, Susanne, von Bütschwil, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänggi, Philip, von Basel, in Fehraltorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werder, Roland, von Zürich und Hünenberg, in Fehraltorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tilloca, Jacqueline, von Trimbach, in Fehraltorf, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Volz, Susanne, von Wangen-Brüttisellen, in Fehraltorf, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, Walter, von Fehraltorf, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22134 vom 06.09.2002
(00638154 / CH-020.5.900.021-4)

■ **ASC Services AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich infomnatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 15, Publ. 475452). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich des Personalverleihs sowie Beratungsdienstleistungen im Bereich Personaldienste; kann Handel mit Waren aller Art betreiben, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen.
Tagebuch Nr. 22135 vom 06.09.2002
(00638232 / CH-020.3.025.773-8)

■ **Augros (Wetzikon) AG**, in Wetzikon ZH, Handel mit Automobilen und Automobil-Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1999, S. 7905). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberhard, Andreas, von Schänis, in Oberlunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Haupt, Jürg, von Zürich und Benken ZH, in Oberembrach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22136 vom 06.09.2002
(00638234 / CH-020.3.022.470-1)

■ **BAB Belag AG Birmensdorf**, in Birmensdorf ZH, Errichtung und Betrieb von Aufbereitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2001, S. 7485). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burkhard, Hans-Heinrich, von Horgen, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22137 vom 06.09.2002
(00638236 / CH-020.3.902.509-8)

■ **Bank Sarasin & Cie AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2002, S. 14, Publ. 607358), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duval, Vincent, von Fontenais, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Gregor, Jan, von Littau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gartenmann, Benno, von Echandens und Zürich, in Jouxtens-Mézery, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bleuler, Mathias, von Zürich, in Wollerau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morf, Bruno, von Zürich, in Adliswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nordmann, Daniel, von Basel, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sillevis Smitt, Hoyte, niederländischer Staatsangehöriger, in Zug, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helders, Frederik, niederländischer Staatsangehöriger, in St. Niklausen LU, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Erwin, von Glattfelden, in Altikon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steck, Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guggemos, Marco, von Domat/Ems, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gujer, Roland Pierre, von Zürich und Russikon, in Steinhausen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Aukje, von Trub, in Cham, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthy, Jules, von Erlinsbach, in Herrliberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lumpert, Markus, von Basel, in Humlikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mani, Thomas, von Zürich, in Wollerau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marty, Erich, von Lachen, in Langnau am Albis, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nägeli, Dagmara, von Adlikon, in Stallikon, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Roland, von Basel, in Binningen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutter, Anton, von Bischofszell, in Winterthur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wetter, Rosmarie, von Appenzell, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwahlen, Beat, von Wahlem, in Fischingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hammer, Jacqueline, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Machon, Gertrud, von Zürich und Ersigen, in Pfungen, mit Kollektivprokura zu zweien; Mjoen, Einar Andeas, norwegischer Staatsangehöriger, in Möriken-Wildegg, mit Kollektivprokura zu zweien; Neuhaus, Madeleine, von Zürich und Zeihen, in Lufingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ott, Richard, von Murgenthal, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Stutzer, Andreas, von Küssnacht am Rigi, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22138 vom 06.09.2002
(00638238 / CH-020.9.900.148-2)

■ **Beach Mountain AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, namentlich Detailhandel mit Textilien und Sportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2001, S. 9613). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tanner, André, von Schüpfheim und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jucker, Peter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leumann, Dr. Peter, von Erlen und Dübendorf, in Pfäffikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walder, Roland, von Dietikon und Wetzikon ZH, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22139 vom 06.09.2002
(00638240 / CH-020.3.923.624-3)

■ **Bechtle Data AG**, in Regensdorf, Beratung und Dienstleistungen auf dem Gebiet von elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 18, Publ. 620924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Andreas, von Zürich, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Hunziker, Christian, von Basel, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22140 vom 06.09.2002
(00638156 / CH-020.3.025.472-5)

■ **Belag AG Volketswil**, in Volketswil, Errichtung und Betrieb von Aufbereitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7158). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünig, Urs, von Burgistein, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22141 vom 06.09.2002
(00638158 / CH-020.3.902.934-8)

■ **BHZ Baustoff Verwaltungs AG**, in Zürich, Leitung, Verwaltung und Beratung anderer Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10231). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22142 vom 06.09.2002
(00638160 / CH-020.3.903.350-4)

■ **C.T.H.B.A.D. GmbH**, in Zürich, Realisierung von künstlerisch gestalterischen Projekten der Bau-Architektur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 18, Publ. 395936). Statutenänderung: 26. 08. 2002. Firma neu: **Christopher T. Hunziker GmbH**.
Tagebuch Nr. 22143 vom 06.09.2002
(00638162 / CH-020.4.024.804-8)

■ **CAC Computer Aided Communications AG**, in Zollikon, Produktion von Satz, Layout, Druckvorlagen, Bildreproduktionen, Bildretouchen, Illustrationen, Druckunterlagen und Dias, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 15, Publ. 428792). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Argo Consilium AG, in Stäfa, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22144 vom 06.09.2002
(00638242 / CH-020.3.003.105-6)

■ **CIS Amrein AG**, in Regensdorf, Projektierung, Verkauf und Service von elektrischen und elektronischen Mess-, Steuerungs- und Regelungsanlagen sowie Erwerb und Auswertung von Patenten auf diesem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 2002, S. 19, Publ. 512738). Statutenänderung: 7. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 340'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 340'000.--. Aktien neu: 340 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1 000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 22145 vom 06.09.2002
(00638244 / CH-020.3.000.289-1)

■ **Dr. Helmut Legerlotz-Stiftung**, in Zürich, Förderung wissenschaftlicher Arbeiten auf dem Gebiete organisch-chemischer Forschung an der Universität Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 2000, S. 7879). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hesse, Prof. Dr. Manfred, von Maur, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heimgartner, Prof.Dr. Heinz, von Fislisbach, in Wald ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22146 vom 06.09.2002
(00638246 / CH-020.7.902.471-3)

■ **Egapro AG in Liquidation**, in Zürich, Entwicklung, Planung und Durchführung von Entsorgungsprojekten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 18, Publ. 591506). Firma neu: **Egapro AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Egapro SA) (Egapro Ltd)**. Domizil neu: c/o René Wilhelm AG, Stauffacherquai 1, 8004 Zürich. Postadresse neu: Egapro AG, Postfach 3513, 8021 Zürich. Nachdem der gesetzmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRegV). [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Balthasar, von Winterthur, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Liquidator]; Keller, Andreas W., von Neukirch an der Thur, in Erlenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Liquidator]; Wilhelm, René, von Walenstadt, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Liquidator].
Tagebuch Nr. 22147 vom 06.09.2002
(00638248 / CH-020.3.907.456-7)

■ **Evadis Personal- & Unternehmensberatungs AG**, in Zollikon, Vermittlung von Personal und Beratung in Personal- und Unternehmensfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07. 07. 2000, S. 4631). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Borgo, Oliver, von Richterswil, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22148 vom 06.09.2002
(00638164 / CH-020.3.007.356-5)

■ **FINCITEC GmbH**, in Zürich, Entwicklung von elektronischen Schaltkreisen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 04. 05. 2000, S. 2993). Firma neu: **FINCITEC GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Takalo, Paavo, finnischer Staatsangehöriger, in Oulunsalo (SF), Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Darmstädter, Gilbert, von Zürich, in Mellingen, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 22149 vom 06.09.2002
(00638166 / CH-020.4.021.657-7)

■ **Formodruck AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7159). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kistler, Daniel, von Reichenburg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied]; Otter, René, von Zürich, in Aesch bei Birmensdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied].
Tagebuch Nr. 22150 vom 06.09.2002
(00638168 / CH-020.3.909.129-6)

■ **Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Bruno Wettstein AG**, in Oetwil an der Limmat, Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 10. 10. 1987, S. 3977). Postadresse neu: c/o Bruno Wettstein AG, Postfach 70, 8955 Oetwil an der Limmat. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Nayhauss-Wettstein, Annemarie, von Zürich, in Oetwil an der Limmat, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Voser, Karl, von Neuenhof AG, in Neuenhof AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber-Wettstein, Brigitte, von Zürich, in Greifensee, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22151 vom 06.09.2002
(00638170 / CH-020.7.905.054-3)

■ **Gandola & Battaini AG**, in Zürich, Ausführung und Vermittlung von Gipserarbeiten, Bauleitungen, allgemeine Handelsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2001, S. 1621). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Chappuis, in Niederhasli, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22152 vom 06.09.2002
(00638250 / CH-020.3.024.277-5)

■ **Gatebee AG**, in Zürich, Entwicklung, Handel und Betrieb von elektronischen Einkaufsplattformen und damit verbundenen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 2000, S. 8007). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grünenfelder, Dr. Michael, von Niederurnen, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dudler, Olivier, von Thal und Rüthi SG, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 22153 vom 06.09.2002
(00638252 / CH-020.3.023.893-0)

■ **Genossenschaft für Krankenpflege**, in Winterthur, Die Genossenschaft bezweckt die Zusammenarbeit der Aerzte, Apotheker, Krankenkassen und eventuell weiterer Interessenten, zur Durchführung und Förderung der Krankenpflegeversicherung gemäss KUVG, Genossenschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 24, Publ. 540064). Firma neu: **Genossenschaft für Krankenpflege in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.06.2002 per 30.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Dr. med. Hans, von Hagenbuch ZH, in Winterthur, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Habegger, Dr. Robert, von Langnau im Emmental, in Winterthur, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Merki, Dr. Franz, von Nürensdorf und Würenlingen, in Nürensdorf, Mitglied und Quästor, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Moos, Walter H., von Neunform und Winterthur, in Winterthur, Sekretär (Nichtmitglied) und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: von Wilen b. Neunform TG und Winterthur, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 22154 vom 06.09.2002
(00638254 / CH-020.5.900.637-3)

■ **Genossenschaft Gemeinschaftshaus Zürich**, in Zürich, Bezweckt für ihre Mitgliederorganisationen Gemeinschaftshäuser zu erstellen. Genossenschaft (SHAB Nr. 53 vom 17. 03. 1999, S. 1747). Firma neu: **Genossenschaft Gemeinschaftshaus Zürich in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.03.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rengel, Paul, von Zürich, in Winterthur, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22155 vom 06.09.2002
(00638256 / CH-020.5.900.591-4)

■ **Glastec Bubikon AG**, in Bubikon, Handel und Bearbeitung von Flach- und Spezialglas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 17, Publ. 475446). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bermann, Rolf, von Basel, in Freienbach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22156 vom 06.09.2002
(00638172 / CH-020.3.021.811-4)

■ **Hamusa AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögensrechten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 2000, S. 7428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22157 vom 06.09.2002
(00638174 / CH-020.3.911.129-2)

■ **HRH Gastro VIP AG**, in Zürich, Führung von Restaurationsbetrieben, einschliesslich Nachtlokalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 1997, S. 6835). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BZ Berater Zentrum AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dutler & Partner Revision AG, in Dielsdorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22158 vom 06.09.2002
(00638176 / CH-020.3.006.913-8)

■ **IfB Informatik für Banken AG**, in Zürich, Informatik- und Organisationsberatung für Banken und Finanzgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 18, Publ. 479602). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, David, von Galgenen, in Uitikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22159 vom 06.09.2002
(00638178 / CH-020.3.912.670-7)

■ **INS Network Services AG**, in Winterthur, Beratungsdienstleistungen im Bereich Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2002, S. 18, Publ. 595150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sedlacek, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Idstein (D), Generaldirektor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22160 vom 06.09.2002
(00638180 / CH-020.3.022.228-0)

■ **Jelkoch AG**, in Zürich, Handel mit und Fabrikation von optischen, mikroskopischen, meteorologischen und geodätischen Instrumenten sowie Foto- und Kinoapparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 31. 08. 2000, S. 5936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Albert, von Zürich und Wattenwil, in Schindellegi, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walder, Roland, von Dietikon und Wetzikon ZH, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22161 vom 06.09.2002
(00638258 / CH-020.3.915.051-8)

■ **Josef Madlener, Mechanische Reparaturen und Maschinenunterhalt**, in Dietikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1995, S. 5679). Domizil neu: Vogelaustrasse 48, 8953 Dietikon.
Tagebuch Nr. 22162 vom 06.09.2002
(00638260 / CH-020.1.009.352-6)

■ **Juniper Networks Switzerland GmbH**, bisher in Dietikon, Vertrieb von Hard- und Software für Netzwerke und Computer, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2001, S. 6411). Statutenänderung: 9. 08. 2002. Sitz neu: Geroldswil. Domizil neu: c/o Qualidata Treuhand AG, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil. Zweck neu: Herstellung, Entwicklung, Vermarktung, Leasing, Kauf und Verkauf und Installation von Hard- und Software für Netzwerke und Computer sowie Erbringung von allen Dienstleistungen, insbesondere Beratung, Unterstützung und Unterhalt, im Zusammenhang mit solcher Hard- und Software; kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern.
Tagebuch Nr. 22163 vom 06.09.2002
(00638262 / CH-020.4.023.459-1)

■ **KCIN Consulting Switzerland AG**, in Zürich, Mandate für Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 16, Publ. 610524). Zweigniederlassung neu: Meyrin.
Tagebuch Nr. 22164 vom 06.09.2002
(00638264 / CH-170.3.025.623-5)

■ **KEE Finance AG**, in Zürich, Finanzberatung, Vermögensverwaltung und Effektenhandel auf eigene Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 2000, S. 6568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bankrevisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22165 vom 06.09.2002
(00638182 / CH-020.3.001.826-3)

■ **Key Equipment Finance (Schweiz) AG**, in Opfikon, EDV-Geräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 19, Publ. 395906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wecht, Simone, deutsche Staatsangehörige, in Edertal (D), Direktorin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22166 vom 06.09.2002
(00638184 / CH-020.3.022.812-9)

■ **Kintetsu World Express (Schweiz) AG**, in Bassersdorf, Projektierung und Durchführung von Warentransporten aller Art, insbesondere Luft- und Seefracht, sowie die Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 2001, S. 3607). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle; Nakai, Nobukazu, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kawakami, Shuji, japanischer Staatsangehöriger, in Liège (B), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koulis, Anita, von Othmarsingen, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Moor, Rolf, von Vordemwald, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Grant Thornton Revinova AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22167 vom 06.09.2002
(00638186 / CH-020.3.019.513-8)

■ **Landw. Konsumgenossenschaft Freienstein-Rorbas-Teufen**, in Freienstein-Teufen, Genossenschaft (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1998, S. 8085). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 16.03.2002 infolge Fusion mit der Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Embrach (neu: Landi Embrachertal), in Embrach. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Embrach (neu: Landi Embrachertal) über.
Tagebuch Nr. 22168 vom 06.09.2002
(00638188 / CH-020.5.900.931-5)

■ **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Embrach**, in Embrach, Genossenschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 1997, S. 759). Firma neu: **Landi Embrachertal**. Zweck neu: Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder, insbesondere durch preisgünstige, fristgerechte und kontinuierliche Vermittlung eines bedarfsgerechten Sortimentes qualitativ hochwertiger Artikel des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, zielgerichtete Beschaffung und Vermarktung landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Durchführung von Kursen, Vorträgen, kulturellen und geselligen Anlässen, Mitgliedschaft beim Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften (VOLG) Winterthur; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen; das Wirtschaftsgebiet der Genossenschaft umfasst die Gemeinden Embrach, Freienstein-Teufen, Rorbas und Umgebung. Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die Landw. Konsumgenossenschaft Freienstein-Rorbas-Teufen, in Freienstein-Teufen, durch Fusion. Aktiven von CHF 1'648'295.-- und Passiven von CHF 1'468'267.-- der Landw. Konsumgenossenschaft Freienstein-Rorbas-Teufen gehen gemäss Fusionsvertrag vom 16.03.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Genossenschaft über.
Tagebuch Nr. 22169 vom 06.09.2002
(00638266 / CH-020.5.900.920-3)

■ **Leicom AG**, in Winterthur, Planung und Ausführung von kundenspezifischen Systemen für die Leittechnik im Bereich Gebäudetechnik, Chemie- und Druckereiindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23. 12. 1997, S. 9219). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luchsinger & Partner Wirtschaftsberatung, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fluk, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Hilzlingen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Kiefer, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Stricker, Martin, von Herisau, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien; Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22170 vom 06.09.2002
(00638268 / CH-020.3.019.435-5)

■ **LSZ Schulungen AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Bildung, insbesondere im Bereich IT und Information Communication Technologie (ICT), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2002, S. 11, Publ. 609160). Domizil neu: Förrlibuckstrasse 30, 8005 Zürich.
Tagebuch Nr. 22171 vom 06.09.2002
(00638270 / CH-020.3.001.527-3)

■ **M.F. Hügler AG**, in Dübendorf, Entsorgung von Industrieabfällen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2002, S. 19, Publ. 508760). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breitenmoser, Eric, von Zürich und St. Peterzell, in Dübendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Unterfinger, Albert, von Dübendorf und Luzern, in Dübendorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wangen-Brüttisellen].
Tagebuch Nr. 22172 vom 06.09.2002
(00638272 / CH-020.3.912.312-4)

■ **MAN Turbomaschinen AG Schweiz**, in Zürich, Entwicklung, Konstruktion, Fertigung, Vertrieb und Service von Turbomaschinen, Kompressoren und anderen Maschinen im Rahmen der MAN-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 21, Publ. 584300). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Markus, von Seuzach, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Vanz, Georg, von Zürich und Einsiedeln, in Höri, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22173 vom 06.09.2002
(00638190 / CH-350.3.001.935-3)

■ **MD-TEC GmbH**, in Dietikon, Beratungs- und Planungstätigkeit im Maschinentechnischen Sektor, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7444). Domizil neu: Vogelaustrasse 48, 8953 Dietikon.
Tagebuch Nr. 22174 vom 06.09.2002
(00638192 / CH-020.4.024.033-0)

■ **Medianova AG**, in Regensdorf, Dienstleistungen im Bereich sämtlicher Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2001, S. 9705). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Simon Mehr, in Steinhausen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22175 vom 06.09.2002
(00638194 / CH-020.3.917.138-4)

■ **Mettler-Toledo GmbH**, in Greifensee, Entwicklung von Waagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 20, Publ. 404446). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Braunschweiler, Dr. Lukas, von Illnau-Effretikon, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22176 vom 06.09.2002
(00638196 / CH-020.4.002.767-3)

■ **MKS / FIBRETEC S.A.**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2497). Statutenänderung: 5. 08. 2002. Firma neu: **MONA Media AG**. Sitz neu: Oberengstringen. Domizil neu: Rauchackerstrasse 30, 8102 Oberengstringen. Zweck neu: Unternehmensberatung im EDV und Internet Bereich, Hardware- und Softwareentwicklung und Verkauf, Import und Export; kann Zweigniederlassungen einrichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die dem Zweck zu dienen geeignet sein können. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutierrez Escudero Olguin, Karem Andrea, von Oberembrach, in Opfikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Christen, Martin, von Herzogenbuchsee, in Lugano, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurth, Hans Peter, von Wettingen, in Bellikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ksibi, Mohamed, tunesischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kloten]; Good, Werner, von Mels, in Künten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22177 vom 06.09.2002
(00638274 / CH-020.3.024.405-3)

■ **Nitrofer AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von stickstoffliegierten Stählen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2001, S. 855). Firma neu: **Nitrofer AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Hans Richard, von Zollikon und Liesberg, in Küsnacht ZH, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 22178 vom 06.09.2002
(00638276 / CH-020.3.004.473-0)

■ **OmniSky International AG**, in Zürich, Finanzierung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8775). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mock, Bruno, von Zürich und Herisau, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22179 vom 06.09.2002
(00638278 / CH-020.3.024.038-5)

■ **OmniSky International Logistic AG**, in Zürich, Finanzierung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8775). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mock, Bruno, von Zürich und Herisau, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22180 vom 06.09.2002
(00638280 / CH-020.3.024.039-0)

■ **Oranda AG**, in Regensdorf, Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, insbesondere mit elektrischen und elektronischen Bauteilen und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10233). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vreedenburgh, Harry Gijsbert, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (NL), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brauckmann, Hermanus Christiaan, niederländischer Staatsangehöriger, in Oegstgeest (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22181 vom 06.09.2002
(00638198 / CH-020.3.919.511-2)

■ **Parkresidenz Meilen**, in Meilen, Betrieb von Altersresidenzen, insbesondere Betrieb der Altersresidenz an der Dorfstrasse in Meilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 23, Publ. 510864). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Höliner, Jasmin, von Küsnacht ZH, in Meilen, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kock, Ralf H., deutscher Staatsangehöriger, in Grüningen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22182 vom 06.09.2002
(00638200 / CH-020.3.004.361-7)

■ **Paul Kleger AG**, in Zürich, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 28. 07. 2000, S. 5172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Frank Steiner & Partner Unternehmensberatung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koster Consulting AG, in Hombrechtikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22183 vom 06.09.2002
(00638202 / CH-020.3.914.828-8)

■ **Payserv AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten des transaktionsorientierten Retailbankgeschäftes und Zahlungsverkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 21, Publ. 556180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Emil, von Turbenthal und Zürich, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Stefan, von Zürich, in Buttwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22184 vom 06.09.2002
(00638204 / CH-020.3.006.744-6)

■ **Personalfürsorgestiftung der Elite-Film AG, Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1556). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietrich, Erwin, von Vilters, in Dübendorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schmid, Daniel, von Winterthur, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Ralph, von Vilters-Wangs, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22185 vom 06.09.2002
(00638206 / CH-020.7.901.099-5)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Häny & Cie AG**, in Meilen, Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6657). Urkundenänderung: 15. 08. 2002. Name neu: **Personalfürsorgestiftung der Häny AG**. Domizil neu: c/o Häny AG, Bergstrasse 103, 8706 Meilen. Zweck neu: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma 'Häny AG', in Meilen, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit; auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen kann der Stiftung angeschlossen werden; die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen. Organisation neu: Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nägeli, Christian, von Adlikon, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22186 vom 06.09.2002
(00638282 / CH-020.7.901.723-4)

■ **Personalfürsorgestiftung der J.H. Kunz AG Zürich und der J.H. Kunz Bautreuhand AG Rüschlikon**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 2002, S. 13, Publ. 558504). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biller, Jürg P., von Zürich und St. Antönien, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Enderli, Hans, von Illnau-Effretikon, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22187 vom 06.09.2002
(00638284 / CH-020.7.902.374-3)

■ **Personalfürsorgestiftung der Marlabur AG**, in Uster, Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2989). Name neu: **Personalfürsorgestiftung der Marlabur AG in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31.01.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erismann, Kurt, von Beinwil am See, in Schlieren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkart, Walter, von Merenschwand, in Dübendorf, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Burkart, Josefine, von Merenschwand, in Dübendorf, Mitglied und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 22188 vom 06.09.2002
(00638286 / CH-020.7.902.540-5)

■ **Personalvorsorgestiftung der Bank Sal. Oppenheim jr. & Cie (Schweiz) AG**, in Zürich, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Bank Sal, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2001, S. 1644). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Singer, Werner, von Salenstein, in Geroldswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Arx Gaisser, Marie-Louise, von Umäsch, in Küsnacht ZH, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burgermeister, André, von Märstetten, in Rüti ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumeler, Erika, von Kriens, in Zug, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22189 vom 06.09.2002
(00638288 / CH-020.7.900.416-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2002, S. 15, publizierten TB-Eintrags Nr. 20961 vom 23. 08. 2002. **Pintarelli Bettwaen**, in Thalwil, Herstellung und Reinigung von Bettwaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2002, S. 15, Publ. 619282). Firma neu: **Pintarelli Bettwaren**.
Tagebuch Nr. 22190 vom 06.09.2002
(00638208 / CH-020.1.041.226-2)

■ **Pltrag Technology AG**, in Embrach, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 21, Publ. 532120). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schüpfer, Thomas, von Gunzwil, in Schlattingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22191 vom 06.09.2002
(00638210 / CH-020.3.006.639-6)

■ **Portable Shop Schweiz AG**, in Fällanden, Handel, Beratung und Vertrieb verschiedener Produkte, insbesondere tragbarer EDV-Systeme sowie Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 20, Publ. 463016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Patrick, von Luzern, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien; Toleti, Roland, von Gossau SG, in Bichelsee, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Robert, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22192 vom 06.09.2002
(00638292 / CH-020.3.920.626-0)

■ **prb Ingenieurpartner AG**, in Regensdorf, Tätigkeit als Generalplaner und Totalunternehmer sowie Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 18, Publ. 518726). Zweigniederlassung neu: Gränichen.
Tagebuch Nr. 22193 vom 06.09.2002
(00638294 / CH-020.3.907.538-6)

■ **RBC DiaSys Consulting AG**, in Meilen, Beratung, Schulung, Unterstützung und Begleitung von Unternehmungen im Bereich Data Base-Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5530). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Endl, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22194 vom 06.09.2002
(00638290 / CH-330.0.013.208-6)

■ **RBC Verwaltungs AG**, in Meilen, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Finanzen, Personal, Administration, Organisation, Verkauf und Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5530). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeppli, Michael, von Zürich und Stäfa, in Hombrechtikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Grossmann, Silvia, von Küsnacht ZH, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22195 vom 06.09.2002
(00638374 / CH-020.3.022.385-1)

■ **Reisebüro Harry Kolb AG**, in Kilchberg ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 04. 12. 1997, S. 8750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22196 vom 06.09.2002
(00638376 / CH-020.3.921.629-3)

■ **Renovit AG**, in Wallisellen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Brand- und Wasserschadensanierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 19, Publ. 565310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aliprandi, Marino, von Basel, in Nendeln (FL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher, Guido, von Sargans, in Maienfeld, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Krebs, Jürg, von Kirchdorf BE, in Schenkon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Sins]. Zweigniederlassung neu: Gisikon.
Tagebuch Nr. 22197 vom 06.09.2002
(00638378 / CH-660.0.133.980-8)

■ **S + B Standbau AG**, in Rümlang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9928). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Betschon Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vescofida Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Niederhasli, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22198 vom 06.09.2002
(00638296 / CH-020.3.922.867-4)

■ **Sabato AG**, in Zürich, Führen eines Coiffeursalons sowie eines Studios für Zweithaare, Handel und Verkauf von Kosmetikartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 07. 1996, S. 4130). Domizil neu: c/o Ippazio Sabato, Schaffhauserstrasse 575, 8052 Zürich.
Tagebuch Nr. 22199 vom 06.09.2002
(00638298 / CH-020.3.922.623-4)

■ **Sammelstiftung BVG der 'Zürich' Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Obligatorische berufliche Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber bei Alter und Invalidität bzw, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 15, Publ. 582956). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Richard, von Grosswangen, in Wauwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graber, René, von Oftringen, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haudenschild, Elvira, von Niederbipp, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stahel, Claude, von Turbenthal, in Niederbüren, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22200 vom 06.09.2002
(00638300 / CH-020.7.900.778-6)

■ **Sammelstiftung Mythen der 'Zürich' Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 15, Publ. 582958). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Richard, von Grosswangen, in Wauwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graber, René, von Oftringen, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zwei-

en; Haudenschild, Elvira, von Niederbipp, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stahel, Claude, von Turbenthal, in Niederbüren, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22201 vom 06.09.2002
(00638302 / CH-020.7.902.809-1)

■ Berichtigung des Im SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2002, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 21606 vom 30. 08. 2002. **Schmid, Rhyner AG**, in Adliswil, Herstellung und Verkauf von Farben, Lacken und verwandten oder ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2002, S. 17, Publ. 628964). [Das SHAB-Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 17 (nicht: SHAB Nr. 34 vom 19.02.2001, S. 1242). Singer, Andreas, von Zürich, in Gossau ZH, wurde irrtümlich doppelt eingetragen anstelle mutiert, seine Prokura ist erloschen; er bleibt jedoch weiterhin als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien eingetragen. Sorgesa, Fabio, von Corzoneso, in Herrliberg, wurde irrtümlich gelöscht; diese Löschung wurde bereits mit TB-Nr. 18847 vom 26.07.2002, publiziert im SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 17, eingetragen.].
Tagebuch Nr. 22202 vom 06.09.2002
(00638380 / CH-020.3.923.390-5)

■ **Schuhagentur A. + M. Bryner**, bisher in Uster, Produktion und Import von sowie Handel mit Artikeln der Schuh- und Modebranche; Vermittlungen auf diesem Gebiet. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4389). Sitz neu: Seegräben. Domizil neu: Zürichstrasse 180, 8607 Aathal-Seegräben.
Tagebuch Nr. 22203 vom 06.09.2002
(00638382 / CH-020.2.004.059-6)

■ **Siedlungs- und Baugenossenschaft 'Heimeli'**, in Zürich, Bezweckt ihren Mitgliedern gesunde Wohnungen zu günstigen Bedingungen zu beschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 09. 08. 2000, S. 5417). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Loertscher, Willy, von Lausanne, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cordero, Agnes, von Rebstein, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22204 vom 06.09.2002
(00638384 / CH-020.5.901.428-4)

■ **SIKNA-Stiftung**, in Zürich, Bezweckt, in Zürich oder Umkreis eine oder mehrere aus Alterswohnungen, Alterspensionen und Pflegestationen bestehende Alterssiedlungen zu planen, Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 24. 08. 2000, S. 5777). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rom, Werner, von Zürich und Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berg, Harry, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rhein, José, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22205 vom 06.09.2002
(00638386 / CH-020.7.903.832-3)

■ **SOWATEC AG**, in Pfäffikon, Beratung für angewandte Computer- und Kommunikationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6658). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yourievsky, Hans-Georg, von Tujetsch, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Sutz, Olivier, von Zürich, in Stallikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22206 vom 06.09.2002
(00638304 / CH-020.3.019.800-2)

■ **Stenham Gestinor Holding AG**, in Zürich, Beteiligungen und Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 2000, S. 7216). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22207 vom 06.09.2002
(00638306 / CH-020.3.004.119-9)

■ **Stenham Gestinor Management AG**, in Zürich, Überwachung und Führung sämtlicher zur Stenham Gestinor Holding AG gehörenden Gesellschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 963). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22208 vom 06.09.2002
(00638308 / CH-020.3.002.257-5)

■ **Stenham Gestinor Services AG**, in Zürich, Beratung und Leistung von Diensten auf den Gebieten des Management, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 963). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22209 vom 06.09.2002
(00638310 / CH-020.3.910.227-8)

■ **Steven's Consulting GmbH**, in Zürich, Beratung von Unternehmungen und Privaten im Versicherungsbereich, Organisation von Reisen sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1579). Domizil neu: c/o Alvano AG, Langstrasse 124, 8004 Zürich.
Tagebuch Nr. 22210 vom 06.09.2002
(00638312 / CH-020.4.023.080-6)

■ **StorageTek Financial Services (Schweiz) AG**, in Opfikon, Kauf und Verkauf von EDV-Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 21, Publ. 324090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wecht, Simone, deutsche Staatsangehörige, in Edertal (D), Direktorin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22211 vom 06.09.2002
(00638388 / CH-020.3.022.814-5)

■ **Storchschnabel AG**, in Opfikon, Handel insbesondere mit Babywäsche und Umstandskleidern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03. 11. 1998, S. 7484). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 23.06.2002 infolge Fusion mit der Sup Slim GmbH, in Opfikon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Sup Slim GmbH über.
Tagebuch Nr. 22212 vom 06.09.2002
(00638390 / CH-020.3.924.852-4)

■ **Sup-Slim GmbH**, in Opfikon, Fabrikation und internationalen Vertrieb von Damenunterwäsche aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 1997, S. 7154). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Storchschnabel AG, in Opfikon. Aktiven von CHF 61'336.85 und Passiven von CHF 50'000.-- gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Stammkapital der Sup-Slim GmbH bleibt unverändert.
Tagebuch Nr. 22213 vom 06.09.2002
(00638392 / CH-020.4.003.554-5)

■ **Suter & Partner Aussenwerbung**, in Zürich, Einkauf und Vermietung von Werbeflächen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 17, Publ. 601642). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Marie Luise, von Zürich, in Zürich, Kommanditärin, mit Einzelprokura, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 22214 vom 06.09.2002
(00638394 / CH-020.2.004.404-6)

■ **SwissInternet Group AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Internetbereich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 09. 03. 2000, S. 1611). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Domizil neu: Klarastrasse 8, 8008 Zürich. Aktienkapital neu: CHF 265'000.-- [bisher: CHF 120'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 265'000.--. Aktien neu: 26'500 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 1'200 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 22215 vom 06.09.2002
(00638314 / CH-020.3.022.892-4)

■ **Tericum, I. Teri**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Gebäudereinigungsarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 11. 04. 1996, S. 2036). Domizil neu: Unterfeldstrasse 11, 8050 Zürich. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Umzüge, Gebäudereinigungsarbeiten, Warentransporte und Kurierdienste, Erledigung von Datenerfassungsaufträgen sowie Import und Export von und Handel mit Waren verschiedener Art.
Tagebuch Nr. 22216 vom 06.09.2002
(00638316 / CH-020.1.001.541-4)

■ **Think Wellness Marketing Communications, Anouk Isch & Co**, in Zürich, Marketing-Kommunikation, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 2001, S. 5616). Firma neu: **Think.biz Marketing Communication, Anouk Isch Bodmer & Co.**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isch Bodmer, Anouk, von Brügglen, in Thalwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: Isch, Anouk].
Tagebuch Nr. 22217 vom 06.09.2002
(00638318 / CH-020.2.003.231-7)

■ **Trend Optik AG**, in Zollikon, Detailhandel mit optischen Artikeln aller Art, insbesondere mit Brillen und Kontaktlinsen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31. 03. 1995, S. 1780). Domizil neu: Rietstrasse 48, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diem, Nicole, von Herisau, in Herrliberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zollikon].
Tagebuch Nr. 22218 vom 06.09.2002
(00638320 / CH-020.3.926.943-3)

■ **Unisys Leasing (Schweiz) AG**, in Opfikon, Kauf und Verkauf von EDV-Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 23, Publ. 324098). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wecht, Simone, deutsche Staatsangehörige, in Edertal (D), Direktorin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 22219 vom 06.09.2002
(00638396 / CH-020.3.022.816-1)

■ **Universal Finance AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 21, Publ. 302272). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Patric A., von Littau, in Sins, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22220 vom 06.09.2002
(00638398 / CH-020.3.020.766-6)

■ **Vorsorgestiftung der Globus-Unternehmungen**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3661). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bonorand, Dr. Mario, von Ardez und Susch, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüchinger, Dr. Urban, von Oberriet SG, in Egg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Kern, Thomas, von Aarau, in Zumikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 22221 vom 06.09.2002
(00638400 / CH-020.7.901.598-2)

■ **W. Isler EDV-Beratung AG**, in Bonstetten, Entwicklung von Softwareprogrammen, Beratung, Evaluation und Schulung von EDV-Anwendungen, Handel mit EDV-Zubehör, Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1996, S. 6733). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Isler-Glättli, Gertrud, von Bonstetten, Wädenswil und Birmensdorf ZH, in Bonstetten, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heiz, Kilian, von Bonstetten und Reinach AG, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Isler, Mirco, von Birmensdorf ZH und Wädenswil, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22222 vom 06.09.2002
(00638402 / CH-020.3.913.978-7)

■ **Walter Schweri + Partner AG**, in Maur, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 1996, S. 90). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wittwer, Hanspeter, von Trub, in Chiocchio/Fl (1), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 22223 vom 06.09.2002
(00638322 / CH-020.3.006.610-9)

■ **Wipf AG**, in Volketswil, Herstellung von Verpackungen aller Art und von Folien und deren Veredlung, Handel mit diesen Produkten sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesem Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 18, Publ. 350708). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Holenstein, Joseph, von Ganterschwil, in Oberengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rapagna, Piero, italienischer Staatsangehöriger, in Bubikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 22224 vom 06.09.2002
(00638324 / CH-020.3.928.647-3)

■ **Wohlfahrtsfonds der Firma Häny & Cie AG**, in Meilen, Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10176). Urkundenänderung: 15. 08. 2002. Name neu: **Wohlfahrtsfonds der Häny AG**. Domizil neu: c/o Häny AG, Bergstrasse 103, 8706 Meilen. Zweck neu: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma 'Häny AG', in Meilen, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit; auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen kann der Stiftung angeschlossen werden. Organisation neu: Stiftungsrat von zwei oder mehr Mitgliedern.
Tagebuch Nr. 22225 vom 06.09.2002
(00638326 / CH-020.7.901.724-2)

■ **WWD, Heller + Dravid**, in Zürich, Handel mit Elektrokomponenten aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 16, Publ. 475480). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bellinzona (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22226 vom 06.09.2002
(00638328 / CH-020.2.004.328-9)

■ **Z.E.M. Zero Emission Machines AG**, in Zürich, Förderung, Entwicklung und Herstellung von nachhaltigen Mobilitätssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2002, S. 17, Publ. 356132). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Rudolf, von Densbüren, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Obermayr, Beat, von St. Gallen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Workum, Peter, Bürger der USA, in Calgary (Alberta, CA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; SRG Salensteiner Revisions-Gesellschaft mbH, in Salenstein, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22227 vom 06.09.2002
(00638404 / CH-020.3.019.823-1)

■ **zur.ch SA**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 21, Publ. 306510). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: AH&P Service GmbH, in Baar, Revisionsstelle; Meier, Dr. Peter, von Basel und Wenslingen, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Dr. Georg, von Zürich und Tamins, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurbriggen, Robert, von Saas Grund und Zürich, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Horat, Renate, von Schwyz, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurbriggen, Janine, von Zürich und Saas Grund, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Rev.X AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 22228 vom 06.09.2002
(00638406 / CH-020.3.007.422-4)

■ **Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft (ZSG)**, in Zürich, Gesellschaft bezweckt den Betrieb der Personenschiffahrt auf dem Zürichsee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 2000, S. 8478). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaques-Bosch, Bettina, von Zollikon und Zürich, in Rapperswil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klöti, Martin, von Wald ZH und Kloten, in Rapperswil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 22229 vom 06.09.2002
(00638408 / CH-020.3.929.571-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **ADAMI Trading & Consulting GmbH in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 20, Publ. 498734). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22230 vom 06.09.2002
(00638410 / CH-020.4.001.787-9)

■ **Amendo AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Waren der Nahrungsmittelindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 20, Publ. 498820). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22231 vom 06.09.2002
(00638412 / CH-170.3.020.196-8)

■ **Berufsverband der Feldenkrais-Lehrer Schweiz BFS für Feldenkrais-Methode: Bewusstheit durch Bewegung und Funktionale Integration**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3329). Der Verein ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 4.11.2001 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22232 vom 06.09.2002
(00638330 / CH-020.6.900.137-9)

■ **Concepts Information Management Systems Marco Gertsch**, in Horgen, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8523). Die Firma ist infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers erloschen.
Tagebuch Nr. 22233 vom 06.09.2002
(00638332 / CH-020.1.013.997-7)

■ **Daniel Carriot - DC Consulting**, in Stallikon, Unternehmensberatung, Personalberatung, Personalvermittlung insbesondere für EDV-Fachleute, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5526). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 22234 vom 06.09.2002
(00638334 / CH-020.1.022.124-4)

■ **Foto Service Zitt**, in Bülach, Erbringen von Dienstleistungen in der Fotobranche, sowie Handel mit Fotoartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 11. 02. 2000, S. 957). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 22235 vom 06.09.2002
(00638336 / CH-020.1.018.987-6)

■ **Kaiser KKV Büroservice**, in Dietlikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 24. 07. 1987, S. 2977). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22236 vom 06.09.2002
(00638414 / CH-020.1.909.572-3)

■ **Modes Eveline Max Meier-Stürzinger**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 17. 02. 1988, S. 638). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22237 vom 06.09.2002
(00638416 / CH-020.1.912.412-7)

■ **Peter Müller, Immobilienhandel**, in Wädenswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 19. 05. 1987, S. 2006). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22238 vom 06.09.2002
(00638418 / CH-020.1.912.814-1)

■ **PHI-Systems GmbH in Liquidation**, in Maur, Entwicklung von und Handel mit elektronischen Geräten und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 10. 02. 1998, S. 995). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 22239 vom 06.09.2002
(00638420 / CH-020.4.000.748-7)

■ **Pierre Favre**, in Zürich, Musikschule, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 15. 05. 1979, S. 1574). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 22240 vom 06.09.2002
(00638338 / CH-020.1.905.247-2)

■ **Pirin, Michail Welitschkow**, in Zürich, Ausführung von Dienstleistungen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 02. 03. 1987, S. 811). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22241 vom 06.09.2002
(00638340 / CH-020.1.913.963-4)

■ **Schulthess Grossküchenbedarf GmbH in Liquidation**, in Regensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 22, Publ. 498950). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22242 vom 06.09.2002
(00638342 / CH-020.4.021.879-6)

■ **Videobil, mobile Fernseh- und Video-Studio AG in Liquidation**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 22, Publ. 498882). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 22243 vom 06.09.2002
(00638344 / CH-020.3.927.852-1)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai crediton in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Shell Chemicals (Switzerland), Baar**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Shell (Switzerland), Baar
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.08.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.11.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Shell (Switzerland), Baarermatte, 6340 Baar
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Fusionsvertrag: 20.08.2002. Aktiven und Passiven der Shell Chemicals (Switzerland) sind demzufolge auf dem Wege der Universalsukzession auf die Shell (Switzerland) übergegangen. Den Gläubigern der Shell Chemicals (Switzerland) wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden ohne weiteres auf Shell (Switzerland) übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.

   Shell (Switzerland)
   6340 Baar

(00638072)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Stadion-Garage Immobilien AG, Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Stadion-Garage AG, Basel
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 11.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kestenholz Holding AG, Stefan Meier, Birsstrasse 256, 4028 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Aktiven und Passiven gehen durch Universalsukzession über. Die vorzeitige Löschung der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR wird beabsichtigt.

   Stieger Schlager & Partner, Rechtsanwälte
   4051 Basel

(00638080)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Xamax Systems AG, Bronschhofen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Xamax AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 19.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhandstelle Bischof & Partner AG, Huttenpeterstrasse 6, Postfach, 5452 Oberrohrdorf
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Xamax AG hat beschlossen, alle Aktiven und Passiven der Xamax Systems AG, in Bronschhofen, Rossrüti, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Xamax Systems AG, Bronschhofen, Rossrüti, aufgelöst. Die Fusion ist rückwirkend auf den 1.1.2002 erfolgt.

   Bischof & Partner AG
   5452 Oberrohrdorf

(00638050)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **SEFAKA AG, Bubendorf**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Garage Kurve AG, Bubendorf
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 23.08.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.12.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Garage Kurve AG, Hauptstrasse 7, 4416 Bubendorf
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Garage Kurve AG (übernehmende Gesellschaft) über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereis nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

   Garage Kurve AG
   4416 Bubendorf

(00637882)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sofipri S.A., Giarus**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Calanda Beteiligungs-, Finanz- und Handels-AG, Chur
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 10.12.1999
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Calanda Beteiligungs-, Finanz- und Handels-AG, Ottoplatz 19, 7000 Chur
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Calanda Beteiligungs-, Finanz- und Handels-AG übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 30. Juni 1999.

   CALANDA Beteiligungs- Finanz- und Handels AG
   7000 Chur

(00638086)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Renoantic S.A., La Tour-de-Peilz**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Lacroix & Cie S.A., La Tour-de-Peilz
3. *Décision par:* Assemblée générale des actionnaires
4. *Date de la décision:* 14.08.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **16.10.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lacroix & Cie S.A., Route de Blonay 128, 1814 La Tour-de-Peilz
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Philippe Crottaz; Notaire
   1800 Vevey

(00636360)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **SWF AG, Schlieren**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Karl F. Schneider AG, Agentur für Öffentlichkeitsarbeit, Schlieren
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 28.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Verwaltungsrat der Karl F. Schneider AG, Agentur für Öffentlichkeitsarbeit, Rütistrasse 13, 8952 Schlieren
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 28.3.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Karl F. Schneider AG übergegangen.

   Bühler Treuhand AG Glarus
   8750 Glarus

(00638038)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **FormMed Services AG, Unterägeri**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* FormMed Healthcare AG (heute: FormMed Biomedicals AG, Unterägeri), Unterägeri
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 04.08.1998
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* FormMed Biomedicals AG, Seestrasse 8, 6314 Unterägeri
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Der Fusionsvertrag wurde durch die FormMed Healthcare AG (heute FormMed Biomedicals AG) ebenfalls genehmigt.

   SwissInterTax
   8044 Zürich

(00637878)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sportcenter Leuholz AG, Wangen SZ**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Tensport AG, Lachen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 04.09.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tensport AG, Leuholz 2, 8855 Wangen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion wurde mit Wirkung per 1. April 2002 beschlossen. Aktiven und Passiven der Sportcenter Leuholz AG sind auf die Tensport AG übergegangen.

   Mattig-Suter und Partner; Treuhand- und Revisionsgesellschaft
   6431 Schwyz

(00638046)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Kaderstiftung der Retima AG, Birsfelden**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Stiftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* Kaderstiftung der Witeco AG, Ettingen
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Stiftung
5. *Beschluss durch:* Verfügung der Aufsichtsbehörde
6. *Datum des Beschlusses:* 31.07.2002
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Arwico AG, Brühlstrasse 10, 4107 Ettingen
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Bernhard Simonetti; Notar
   4010 Basel

(00023225)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Hubertus-Reitstall AG in Liquidation, Baden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stefan Irniger, Liquidator, Treuhand- und Steuerberatungsbüro, Kochsmattstrasse 15, 5445 Eggenwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei Vorliegen der Voraussetzungen eine Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

   Binder Rechtsanwälte, Rechtsberatung und Notariat
   5401 Baden

(00637848)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **N. Cabel Technique S.A. en liquidation, Chavornay**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 26.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Nathalie Vaucher, liquidatrice, Grand-Rue 35, 1350 Orbe
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Cette décision a été publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 11 juillet 2002.
   L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.

   Mme Nathalie Vaucher
   1350 Orbe

(00638074)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Propriété à tous, PAT en liquidation, Chêne-Bourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 03.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o Monsieur Rudolf Mader, chemin de Grand-Donzel 20, 1234 Vessy
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* l'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

   Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
   1205 Genève

(00638048)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Immobianc SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 04.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **18.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Immoblanc SA en liquidation, rue Saint-Léger 8, 1205 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

   Etude de Me Eric Demierre, Notaire
   1206 Genève

(00637896)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Le Laurier S.A., en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fiduciaire Michel Favre S.A., Grand-Record 7, 1040 Echallens
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Michel Mouquin, Notaire
   1040 Echallens

(00638090)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Jean Pachoud SA en liquidation, Monthey**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 04.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean Pachoud, liquidateur, Les Semilles, 1870 Monthey
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Clément Nantermod & Fernand Mariétan; Avocats et notaires
   1870 Monthey 2 Ville

(00638040)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **CERAM Monthey SA en liquidation, Monthey**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 04.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean Pachoud, liquidateur, Les Semilles, 1870 Monthey
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Clément Nantermod & Fernand Mariétan; Avocats et notaires
   1870 Monthey 2 Ville

(00638042)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Zettler-Elektro-Apparate AG in Liquidation, Näfels**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.10.2002**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* etter treuhand , Blumerhaus, 8756 Mitlödi
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Etter Treuhand
8756 Mitlödi

(00634480)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Adtran AG in Liquidation, Opfikon**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Adtran AG in Liquidation, Stelzenstrasse 6, 8152 Glattbrugg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Adtran AG
8152 Glattbrugg

(00637858)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Godami Productions S.A., Ormont-Dessous**
2. *Décision de dissolution par:* Président du Tribunal du District d'Aigle
3. *Date de la décision:* 08.07.1998
4. *Echéance de préavis des créances:* **18.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Pierre Amiel, Expression Cie Amiel, 1861 La Comballaz
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Le liquidateur se réserve le droit de procéder à une liquidation anticipée au sens de l'art 745 al. 3 CO

Etude du notaire Charles-Pascal Ghiringhelli
1860 Aigle

(00023229)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Hexagon AG für Handel, Engineering & Consulting in Liquidation, Rümlang**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Beat Wiss, Liquidator, Ifangstrasse 16, 8604 Volketswil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Beat Wiss
8604 Volketswil

(00637888)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Decent AG in Liquidation, Untersiggenthal**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.09.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Navin Kodkani, Liquidator, Bündtenstrasse 9b, 5417 Untersiggenthal
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Bühler Willy, eidg. dipl. Wirtschaftsprüfer
8134 Adliswil

(00638036)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Hans Lerch AG in Liquidation, Wohlen b. Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Richard Lerch-Bigler, Hofenstrase 67, 3032 Hinterkappelen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hans-Ulrich Hänsenberger, Notariat und Verwaltungen
3001 Bern

(00638068)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Entropar AG, in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Alfred Häcki , Himmelrichstrasse 2, 6340 Baar
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Ernst A. Brandenberg, Rechtsanwalt
6300 Zug

(00636358)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Integro Trust AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* STS Schmidiger Treuhand AG, Liquidatorin, St. Wendelin 3, 6343 Rotkreuz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Liquidation wird unter der Firma Integro Trust AG in Liquidation durchgeführt.

STS Schmidiger Treuhand AG
6343 Rotkreuz

(00638054)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG, Uetlibergstrasse 231, 8045 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG
8045 Zürich

(00634418)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Gonap AG in Liquidation , Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Andres Richard, Liquidator, World Trade Center, Leutschenbachstr. 95, 8050 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Verteilung des Vermögens und die Löschung der Gesellschaft ist vor Ablauf des Sperrjahres beschlossen.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(00638084)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Infogram GmbH in Liquidation, Arni AG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Infogram GmbH in Liquidation, -, 8905 Arni
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass gem. Art. 745 Abs. 3 OR eine Verteilung bereits nach Ablauf von drei Monaten erfolgen darf, wenn ein besonders befähigter Revisor bestätigt, dass die Schulden getilgt sind und nach den Umständen angenommen werden kann, dass keine Interessen Dritter gefährdet werden.

Küng + Küng, Advokatur und Notariat
5430 Wettingen

(00637890)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Iso Pharma Consult GmbH in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stephan Mohr, Liquidator, Uferstrasse 90, 4019 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Zum Liquidator wurde ernannt: Stephan Mohr, c/o tk3 AG, Uferstrasse 90, 4019 Basel.

Erhart & Partner
4123 Allschwil

(00637868)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Windacta Computerschulen GmbH in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Windacta Computerschulen GmbH in Liquidation, Steinenvorstadt 53, 4051 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Windacta Computerschulen GmbH in Liq
4051 Basel

(00638044)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Internet-Index GmbH in Liquidation, Herisau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Internet-Index GmbH in Liquidation, c/o Bleichenbacher + Steiger Treuhand AG, Bahnhofstrasse 29, 9101 Herisau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass die Liquidation im beschleunigten Verfahren gemäss Art. 745 Abs. 3 OR erfolgt.

Bleichenbacher + Steiger Treuhand AG
9101 Herisau

(00638058)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Winfrid Langkavel Audio-Visuelle Produkte GmbH in Liquidation, Münchwilen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Winfrid Langkavel Audio-Visuelle Produkte GmbH in Liquidation, Breitenloh, 4333 Münchwilen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Münch Hans, Rechtsanwalt und Notar
4001 Basel

(00638078)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Fertigkeller-Glatthaar GmbH in Liquidation, Regensdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Haefeli, Steinacherweg 8, 5512 Wohlenschwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Peter Haefeli
5512 Wohlenschwil

(00023287)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Braunviehzuchtgenossenschaft Brütten in Liquidation, Brütten**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Braunviehzuchtgenossenschaft Brütten in Liquidation, c/o Heini Pfister, Eichweid 27, 8312 Winterberg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Heini Pfister
8312 Winterberg

(00638060)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Milchgenossenschaft Lufingen in Liquidation, Lufingen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.11.1997
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zürcher Bauernverband, Nüschelerstr. 35, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Zürcher Bauernverband
8001 Zürich

(00023191)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Aargauischer Sägereiverband in Liquidation, Villmergen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gottfried Stähli, Liquidator, c/o Aargauischer Sägereiverband in Liquidation, Unterdorfstrasse 52, 5612 Villmergen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Auflösung wurde rückwirkend per 1. Januar 2002 beschlossen.

Stähli Gottfried
5612 Villmergen

(00638056)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Personal-Fürsorgestiftung der Bahnhof- und Stadiongarage AG in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stiftungsrat der Personal-Fürsorgestiftung der Bahnhof- und Stadiongarage AG in Liquidation, c/o Kestenholz Holding AG, Stefan Meier, Birsstrasse 256, 4028 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Stieger Schlager & Partner, Rechtsanwälte
4051 Basel

(00638082)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Wohlfahrtsfonds der Stäfa Wirz Ventilator AG, in Liquidation, Stäfa**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsratssitzung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.09.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* allvisa, Dionys W. Sonderegger, Seestrasse 6, 8027 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

allvisa
8027 Zürich

(00637980)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Autohaus Steffisburg-Thun AG, Steffisburg**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'600'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 04.09.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kernen Hanspeter, Fürsprecher und Notar, Bahnhofstrasse 6, 3600 Thun
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung an die Aktionäre (CHF 112'500.- in bar und CHF 487'500.- durch Verrechnung mit bestehendem Aktionärsdarlehen). Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Kernen Stähli Walther, Advokatur und Notariat
3601 Thun

(00638052)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Barcox AG, Zürich**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'020'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 250'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 05.09.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Martin Forster, Bahnhofstrasse 44, 8023 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 770 Namenaktien zu je CHF 1'000.- Nennwert. Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Wiederkehr Forster, Rechtsanwälte
8023 Zürich

(00637862)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Think Tools AG, Zürich**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 24'173'770
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 16'721'120
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 20.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Think Tools AG, Mühlebachstrasse 162, 8034 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückkauf und Vernichtung (Amortisation) von 745'265 Inhaberaktien. Das Aktienkapital wird somit von CHF 24'173'770 auf CHF 16'721'770 reduziert.
Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht der DFK (Switzerland) SA, Lugano festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Think Tools AG
8034 Zürich

(00638070)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* la parcelle no 89 de la commune de Grandvaux sis à la Rue St-Georges 17, propriété de Roméo et Alexandre Monnier, second rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, constituée par Georges Monnier, inscrite au Registre foncier de Lavaux
3. *N° du titre:* 130294
4. *Solde/Valeur:* CHF 15'000
5. *Délivré le:* 14.05.1980
6. *Expiration de l'échéance:* 30.05.2003
7. *Remarques:* JN02.005021 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1

(00468784)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en 1er rang, avec profit des cases libres, le bien-fonds no 6599 du cadastre du Locle, collectivement avec sa part de copropriété à l'article 120 du cadastre du Locle, propriété de l'Hoirie Marthe Wetzel, composée de Yolande Baumberger, née Wetzel et Charles Wetzel
3. *N° du titre:* 22.1979
4. *Solde/Valeur:* CHF 50'000
5. *Expiration de l'échéance:* 10.07.2003
6. *Remarques:* TI.2002.6/Ih

Tribunal Civil du District du Locle
2400 Le Locle

(00598200)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktienzertifikat**
2. *Lautend auf:* Robert Wirz, Aktienzertifikat Nr. 9 über 100 Namenaktien, Nr. 217'197 bis Nr. 217'296, der Aspectra AG, Zeughausstrasse 31, 8004 Zürich, ausgegeben am 20. Dezember 2000, Nennwert je Aktie CHF 10.-.
3. *Auskündungsfrist:* 12.10.2002
4. *Bemerkungen:* E0020034

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00598202)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 61 und 62, Kant. Nr. 854 und 855 Mollis. Gläubiger: Zwicky-Leuzinger, Kaspar, Mollis; Schuldner: Schneider-Pfändler Gertrud, Vorderdorfstrasse 6, 8753 Mollis
3. *Nr. des Titels:* 284
4. *Saldo/Wert:* CHF 3'500.00
5. *Ausgestellt am:* 19.03.1936
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00630400)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 790, Kant.-Nr. 458 Niederurnen. Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Schlittler Samuel, Poststrasse 9, 8867 Niederurnen.
3. *Nr. des Titels:* 690
4. *Saldo/Wert:* CHF 3'000.00
5. *Ausgestellt am:* 03.12.1949
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00630402)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 323, Kant.-Nr. 47 Engi. Gläubiger: Glarner Kantonalbank, Glarus; Schuldner: Roth Daniel und Roth-Näf Sonja, Allmeind, 8765 Engi, zu je 1/2 Miteigentum.
3. *Nr. des Titels:* 294
4. *Saldo/Wert:* CHF 1'500.00
5. *Ausgestellt am:* 07.03.1963
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00630404)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 1728 Elm. Gläubiger: Elmer Niklaus sel., Elm; Schuldner: Reichenbach Markus und Reichenbach-Rhyner Margaretha, Dorfmatte 14K, 3812 Wilderswil, zu je 1/2 Miteigentum.
3. *Nr. des Titels:* 287
4. *Saldo/Wert:* CHF 1'000.00
5. *Ausgestellt am:* 07.04.1931
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00630406)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 152 Diesbach. Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Erben von Stocker Gottfried, 1905, sel.
3. *Nr. des Titels:* 1213
4. *Saldo/Wert:* CHF 8'000.00
5. *Ausgestellt am:* 28.08.1967
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00630410)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 824 Netstal. Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Ortsgemeinde Netstal, 8754 Netstal.
3. *Nr. des Titels:* 482
4. *Saldo/Wert:* CHF 4'000.00
5. *Ausgestellt am:* 23.08.1947
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00630412)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 825 Netstal. Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Ortsgemeinde Netstal, 8754 Netstal.
3. *Nr. des Titels:* 1903
4. *Saldo/Wert:* CHF 8'000.00
5. *Ausgestellt am:* 02.05.1901
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00630414)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Blatt Nr. 1306 Niederurnen. Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Schmid Siegfried, Weberberg, 8866 Ziegelbrücke.
3. *Nr. des Titels:* 1456
4. *Saldo/Wert:* CHF 40'000.00
5. *Ausgestellt am:* 29.06.1977
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00630416)

Unique publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* le feuillet 681 plan 2 de la Commune de Crissier, rue de Morges 1, inscrite au Registre foncier de Lausanne, propriété de la société Garage P.A. Chappuis Crissier S.A., société anonyme dont le siège est à Crissier; en quatrième et parité de rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10% l'an.
3. *N° du titre:* 427'691
4. *Solde/Valeur:* CHF 747'000
5. *Délivré le:* 26.01.1984
6. *Expiration de l'échéance:* 15.10.2002
7. *Remarques:* JN02.011976/DO/11

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(00637760)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namen-Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* den beiden Liegenschaften Nr. 2748 und 2749 im Grundbuch Kreuzlingen, an 1. Pfandstelle, im Eigentum der Seger Bauunternehmung AG, eingetragene Gläubigerin: Seger Bauunternehmung AG
3. *Saldo/Wert:* CHF 450'000
4. *Ausgestellt am:* 06.05.1982
5. *Auskündungsfrist:* 12.09.2003
6. *Bemerkungen:* Z2.2002.00152/10/VP

Präsidium des Bezirksgerichtes Kreuzlingen
8280 Kreuzlingen

(00637822)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* Möbelfabrik Fraubrunnen AG
3. *Lastend auf:* Büren zum Hof, Grundbuchblatt Nr. 369, im 3. Rang
4. *Nr. des Titels:* Beleg 17796
5. *Saldo/Wert:* CHF 8'000
6. *Ausgestellt am:* 20.11.1961
7. *Auskündungsfrist:* 12.09.2003
8. *Bemerkungen:* Z 02 1165 LE3

Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
3400 Burgdorf

(00637834)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktienzertifikate**
2. *Lautend auf:* Aktienzertifikat Nr. 4 über 997 Namenaktien der Papierfabrik Utzenstorf AG, Utzenstorf, ausgestellt am 14. Februar 1997 auf Colombier B.V., Holland, und das Aktienzertifikat Nr. 5 über 19'000 Namenaktien der Papierfabrik Utzenstorf AG, Utzenstorf, ausgestellt am 17. Juni 1998 auf Colombier B.V., Holland
3. *Auskündungsfrist:* 12.03.2003
4. *Bemerkungen:* Z 02 1172 LE3

Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
3400 Burgdorf

(00637842)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaber-Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* den Grundstücken Nrn. 423 und 535, Grundbuch Kriens, im 1. Rang
3. *Saldo/Wert:* CHF 20'000
4. *Ausgestellt am:* 01.08.1926
5. *Auskündungsfrist:* 11.09.2003
6. *Bemerkungen:* 03 02 951

Amtsgericht Luzern-Land
6011 Kriens

(00638066)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft der Basellandschaftlichen Kantonalbank**
2. *Lautend auf:* Franziska Mannhart, geb. 6.12.1969
3. *Nr. des Titels:* 42 5.022.447.32
4. *Auskündungsfrist:* 11.03.2003
5. *Bemerkungen:* 49-02/715
   Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
   4410 Liestal

(00638076)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Eigentümerschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* Biel-Grundbuchblatt Nr. 7137:
   a) Eigentümerschuldbrief von CHF 22'000.-, Höchstzinsfuss 6%, vom 21.7.1942, Beleg II/2003, zugunsten der Eigentümer, im 1. Rang
   b) Eigentümerschuldbrief von CHF 9'000.-, Höchstzinsfuss 6,5%, vom 21.7.1942, Beleg II/2004, zugunsten der Eigentümer, im 2. Rang
3. *Auskündungsfrist.* 10.09.2003
4. *Bemerkungen:* Z 02 1988 NUJ
   Gerichtskreis II Biel - Nidau
   2501 Biel

(00638088)

Kraftloserklärung
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Kassenobligaton der Raiffeisenbank Oberes Rheintal**
2. *Lautend auf:* Walter Gächter, Oberfeld
3. *Nr. des Titels:* 302708
4. *Bemerkungen:* SZ.2002.90-OP
   Bezirksgericht Oberrheintal
   9450 Altstätten

(00021961)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* den ursprünglichen Schuldner und Pfandeigentümer Josef Kneubühler, geb. 1918, von Hergiswil LU, wohnhaft gewesen an der Bahnhofstr. 12 in 8953 Dietikon
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Bahnhofstrasse 12 in 8953 Dietikon, Kat.Nr. 3894, GBBl. 1631. (Pfandtitelverzeichnis 1974 Nr. 295), heutige Pfandeigentümerinnen: Hedwig Kneubühler-Geiger, Irene Kneubühler und Eva Bianchi Kneubühler, an dritter Pfandstelle
4. *Saldo/Wert:* CHF 150'000
5. *Ausgestellt am:* 29.11.1974
6. *Bemerkungen:* ES010059
   Bezirksgericht Zürich
   8004 Zürich

(00637800)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Kassenobligation der Raiffeisenbank Escholzmatt**
2. *Lautend auf:* den Inhaber, Laufzeit 15.9.1998 bis 15.9.2000
3. *Nr. des Titels:* 10022
4. *Saldo/Wert:* CHF 5'000
5. *Bemerkungen:* 01 02 15
   Amtsgericht Entlebuch
   6162 Entlebuch

(00637810)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Kassenobligation**
2. *Lautend auf:* Kassenobligation der Solothurner Handelsbank (heute UBS) zu 5 1/2%, Laufzeit 11.1.1995 bis 11.1.2002
3. *Nr. des Titels:* 815.581.10
4. *Saldo/Wert:* CHF 30'000
5. *Bemerkungen:* BWZPR 2002.90
   Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt
   4502 Solothurn

(00637828)

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. ***Auftraggeberin***
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
swisspatat
Postfach 7960
3001 Bern / CH
Telefon 031 385 36 50/Fax 031 385 36 58
1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
swisspatat
Postfach 7960
3001 Bern / CH
Telefon 031 385 36 50/Fax 031 385 36 58
1.3 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.5 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
2. ***Auftragsgegenstand***
2.1 *Art des Dienstleistungsauftrages:* Dienstleistungsvertrag
2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Sonstige Dienstleistungen
2.3 *Projekttitel der Beschaffung:*
Lagerung von Speisekartoffeln
2.4 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 75131000
2.5 *Detaillierter Aufgabenbeschrieb:* Lagerung von Speisekartoffeln
Für die Lagerung und Verwertung von maximal 3000 Tonnen Speisekartoffeln.
Die Angebote müssen in CHF pro dt. Speisekartoffeln und Tranche eingereicht werden. Der Lagerbeitrag und die Verwertungskosten dürfen höchstens CHF 55.– je dt. betragen.
2.6 *Teilangebote zugelassen:* Teilangebote sind gestattet, müssen aber mindestens 50 Tonnen betragen.
2.7 *Ausführungstermin:* Die Speisekartoffeln müssen mindestens vom 1. November 2002 bis 30. April 2003 gelagert werden.
3. ***Bedingungen***
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* Die Zahlungen erfolgen nach Einreichung des Trocknungs- oder Verfütterungsnachweises am Schluss der Auslagerungskampagne, welche vom 1. Mai 2003 bis 31. Juli 2003 dauert.
3.3 *Einzubeziehende Kosten:* Für die Berechnung der Angebote sind die Transport-, Lager-, Zins-, Ein- und Auslagerungskosten, der Schwund und der Minderwert für die gelieferten Kartoffeln sowie die Mehrwertsteuer zu berücksichtigen.
3.4 *Bietergemeinschaften:* Erlaubt
3.5 *Geforderte Nachweise:* Die Lagerbetriebe sind für eine fachgerechte Lagerung von Speisekartoffeln in Kühllagern verantwortlich. Bei der Auslagerung müssen die Kartoffeln einen Mindestspeiseanteil von 70% aufweisen.
Alle Lagerbetriebe, die im Vorjahr mindestens 1000 Tonnen Speisekartoffeln ab Produktion übernommen und der swisspatat die Branchenbeiträge ausgerichtet haben, sind eingeladen, ihre Angebote einzureichen.
3.6 *Zuschlagskriterien:*
Für den Zuschlag wird das Gebotspreisverfahren angewendet. Die Tranchen werden den tiefstbietenden Firmen zugeteilt.
Den Zuschlag erhalten nur Firmen, welche sich schriftlich verpflichten, die von der swisspatat festgelegten Produzentenpreise für Speisekartoffeln zu bezahlen.
3.7 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
22.10.2002
3.8 *Sprachen für Angebote:* Deutsch, Französisch
3.9 *Gültigkeit des Angebotes:* 60 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. ***Andere Informationen***
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Geschäftsbedingungen:* Allgemeine Geschäftsbedingungen der swisspatat.
4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten
4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00639486)

1. ***Pouvoir adjudicateur***
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
swisspatat
Case postale 7960
3001 Berne / CH
Téléphone 031 385 36 50/Fax 031 385 36 58
1.2 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
swisspatat
Case postale 7960
3001 Berne / CH
Téléphone 031 385 36 50/Fax 031 385 36 58
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.5 *Genre de marché:* Marché de services
2. ***Objet du marché***
2.1 *Genre du marché de services:* Contrat de services
2.2 *Catégorie de services (CPC):* Autres prestations
2.3 *Titre du projet du marché:*
Stockage de pommes de terre de consommation
2.4 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 75131000
2.5 *Description détaillée des tâches:* Stockage de pommes de terre de consommation
Le stockage et la mise en valeur de 3000 tonnes au maximum de pommes de terre de consommation.
Les offres doivent être présentées en CHF par tranche et par quintal de pommes de terre de consommation. La contribution au stockage et les frais de mise en valeur ne doivent pas dépasser CHF 55.– par quintal.
2.6 *Offres partielles admises:* Les offres partielles sont admises, mais elles doivent s'élever au moins à 50 tonnes.
2.7 *Délai d'exécution:*
Les pommes de terre de consommation doivent être stockées au moins du 1er novembre 2002 au 30 avril 2003.
3. ***Conditions***
3.1 *Caution / garanties:* keine
3.2 *Conditions de paiement:* Les versements auront lieu après réception de l'attestation de séchage ou de l'affouragement, au terme de la période de désencavage qui est fixée du 1er mai 2003 au 31 juillet 2003.
3.3 *Coûts à inclure dans le prix offert:* Dans le calcul de l'offre, il convient de tenir compte des frais de transport, de stockage (encavage et désencavage), des intérêts, de la perte de poids et de la diminution de la valeur pour les pommes de terre livrées ainsi que de la TVA.
3.4 *Communautés de soumissionnaires:* Admises
3.5 *Justificatifs requis:* Les entreprises de stockage sont responsables dun stockage correct, en frigo, des pommes de terre de consommation. Lors du désencavage les pommes de terre doivent présenter une part de consommation d'au moins 70%.
Toutes les entreprises de stockage qui l'année précédente ont acheté au moins 1'000 tonnes de pommes de terre de consommation auprès de la production et qui ont versé les contributions de la branche à swisspatat sont invitées à présenter leurs offres.
3.6 *Critères d'adjudication:*
L'adjudication a lieu selon le procédé du prix offert. Les tranches sont attribuées aux entreprises dont les offres sont les plus avantageuses.
La passation ne se fait qu'avec les entreprises qui s'engagent par écrit à payer les prix aux producteurs fixés par swisspatat pour les pommes de terre de consommation.
3.7 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **22.10.2002**
3.8 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand, Français
3.9 *Validité de l'offre:* 60 Jours à partir de la date limite d'envoi
4. ***Autres informations***
4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* Aucune
4.2 *Conditions générales:* Conditions générales de swisspatat
4.3 *Négociations:* Sous réserve
4.4 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.5 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00639494)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

1. ***Pouvoir adjudicateur***
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Division Infrastructure, Unité d'affaires Energie, Management des installations de réseau
Pierre Loosli
Industriestrasse 1 / Case postale
3052 Zollikofen / CH
Téléphone +41 (0)512 20 36 64/Fax +41 (0)512 20 66 18
e-mail: pierre.lo.loosli@sbb.ch
URL: www.cff.ch
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Clément + Clerc, Ingénieurs-conseils SA
Grand-Rue 12B / Case postale 53
1702 Fribourg / CH
Téléphone +41 (0)26 323 13 00/Fax +41 (0)26 323 13 85
e-mail: clement.clerc@com.mcnet.ch
1.3 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Division Infrastructure, Unité d'affaires Energie, Management des installations de réseau
Pierre Loosli
Industriestrasse 1 / Case postale
3052 Zollikofen / CH
Téléphone +41 (0)512 20 36 64/Fax +41 (0)512 20 66 18
e-mail: pierre.lo.loosli@sbb.ch
URL: www.cff.ch
1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres
1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.6 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. ***Objet du marché***
2.1 *Genre du marché de travaux de construction:*
Exécution
2.2 *Titre du projet du marché:*
Ligne de transport 132 kV Puidoux-Chiètres; Tronçon Les Thioleyres-Neyruz, Fondations n° 22 à 89
2.3 *Référence / numéro de projet:* 146/02-Lo
2.4 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 45000000
2.5 *Description détaillée du projet:* Exécution de 67 fondations monobloc pour mâts en béton y compris pistes d'accès. Démontage de 56 socles en béton de la ligne aérienne existante.
Travaux de remise en état des terrains.
2.6 *Lieu de l'exécution:* Entre Les Thioleyres (VD) et Prez-vers-Siviriez (FR)
2.7 *Allotissement du marché en lots:*
Lot 1: Fondations n° 22 à 35
CPV: 45000000
Lot 2: Fondations n° 36 à 49
CPV: 45000000
Lot 3: Fondations n° 50 à 63
CPV: 45000000
Lot 4: Fondations n° 64 à 76
CPV: 45000000
Lot 5: Fondations n° 77 à 89
CPV: 45000000
2.8 *Variantes admises:* Non
2.9 *Offres partielles admises:* Oui
2.10 *Délai d'exécution:* du 04.03.2003 jusqu'au 28.05.2004
- Début des travaux: dès mars 2003
- Fin des travaux: mi-juillet 2003
- Démontage des socles: dès mi-mars 2004
- Remise en état des terrains: avril - mai 2004
3. ***Conditions***
3.1 *Caution / garanties:* aucun
3.2 *Conditions de paiement:* Factures payables en CHF à 60 jours
3.3 *Communautés de soumissionnaires:* admises
3.4 *Critères d'adjudication:*
conformément aux critères cités dans les documents
3.5 *Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au:* 20.09.2002
Conditions de paiement: Les documents de l'appel d'offres sont gratuits
3.6 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **04.11.2002**
La mention "ne pas ouvrir, appel d'offres génie civil ligne 132 kV Puidoux - Chiètres" doit être précisée sur l'enveloppe.
3.7 *Langues utilisées pour les offres:* Français
3.8 *Validité de l'offre:* jusqu'au 31.03.2003
4. ***Autres informations***
4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucun
4.2 *Négociations:* demeurent réservés
4.3 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.4 *Indication des voies de recours:* Si l'adjudication atteint les valeurs seuils déterminantes (art. 1ter OMP) et concerne une activité au sens de l'art. 1bis, al. 2, let. B, OMP, les décisions du pouvoir adjudicateur peuvent, conformément à l'art. 27 ss. LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé auprès de la commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les 20 jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.

(00023099)

Marken
Marques
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragungen
Nouveaux enregistrements
Nuove registrazioni

(111) ■ **502620**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. April 1999
(730) *Inhaber/in:* Versicom Kabelnetz AG in Liquidation (früher Cablecom Holding AG), Rheinstrasse 10, 8500 Frauenfeld
(740) *Vertreter/in:* Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich
(540)

CARRIER SOLUTIONS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Geräte zur Aufzeichnung; Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Datenverarbeitungsgeräte und Computer.

---

(111) ■ **502621**
(220) *Date de dépôt:* 3 juin 2002
(730) *Titulaire:* JA, Jesus Aparicio, Rue du Four 36, 1400 Yverdon-les-Bains
(540)

TORA TORA

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
25 Vêtements, chaussures, plus spécifiquement kimonos domaine des arts martiaux.

---

(111) ■ **502622**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Shanium Cosmetic Company, Inc., Saffrey Square, Suite 205, Bank Lane, Nassau, BS-Bahamas
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

CELLTONIC

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

---

(111) ■ **502623**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. April 2001
(730) *Inhaber/in:* Keller Informatik AG, Turbenweg 10, 3073 Gümligen
(730) *Inhaber/in:* Koster & Partner AG, Langmauerweg 12, 3011 Bern
(730) *Inhaber/in:* OMNICOM AG, Industrie Neuhof 9, 3422 Kirchberg BE
(730) *Inhaber/in:* WeServe AG, Langmauerweg 12, 3011 Bern
(740) *Vertreter/in:* Koster & Partner AG, Langmauerweg 12 Postfach, 3000 Bern 8
(540)

e.forum

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten, insbesondere Veröffentlichung von Büchern, Drucksachen und Texten und diesbezügliche Beratung.
42 Erstellung von technischen Gutachten; Computerberatungsdienste, Computersystemanalysen; Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Design, Aktualisierung, Wartung und Vermietung von Computersoftware, Web- und Multimedia-Design und diesbezügliche Beratung; Vermietung von Zugangszeiten zu Computernetzwerken, Vermietung von Zugriffszeit zu Datenbanken; Rechtsberatung und -vertretung, Beratung in Fragen von gewerblichen Schutzrechten, Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten.
43 Verpflegung.

---

(111) ■ **502624**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Andreas Ruch, Eriswilstrasse 244, 4950 Huttwil
(540)

Akustipan®

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
19 Baumaterialien, nicht aus Metall.
40 Materialbearbeitung.

---

(111) ■ **502625**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* swissadvisors ag, Obere Plessurstrasse 25, Postfach 536, 7001 Chur
(540)

swissadvisors.

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung (public relations).
41 Kulturelle Aktivitäten (Management- und Kulturforum).
(591) *Farbanspruch:* Braunrot, schwarz, grau.

---

(111) ■ **502626**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2000
(730) *Inhaber/in:* Radio 24 AG, Limmatstrasse 183, 8005 Zürich
(740) *Vertreter/in:* MEYER MARKS AG, Antonigasse 4 PO Box, 5620 Bremgarten
(540)

INFO 24

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Magnetaufzeichnungsträger, belichtete Filme, unbespielte Musikkassetten, Compact-Disks und Videokassetten; bespielte und unbespielte CD-ROMs, interaktive Compact Disks und CD-ROMs, Speicherträger, Schallplatten, Aufzeichnungen von Ton und/oder Bild auf Schallplatten, Disketten, Bändern, Kassetten, Einschüben (Plugins), Magnet-, Steckkarten und andere Träger, die sämtliche Tonaufnahmen, Daten, Bilder, Spiele, Graphiken, Text, Programme und/oder Informationen tragen oder dafür gedacht sind, sie zu tragen, soweit in Klasse 9 enthalten; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und/oder Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte und -Anlagen; Computerperipheriegeräte; vom Internet herunterladbare elektronische Publikationen und Daten; Spiele und Geräte zur Verwendung mit einem Fernsehschirm oder Videobildschirm; Software und Programme für Computer und die Datenverarbeitung; Computerspiele; elektronische Spiele, die über einen Bildschirm laufen, Videospiele; Spielkassetten für die Verwendung mit elektronischen Spielgeräten; Teile und Anschlüsse für alle vorne genannten Waren der Klasse 9; Bespielte Musikkassetten, bespielte CDs und Videofilme.
16 Druckereierzeugnisse und Drucksachen, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften und Bücher, Broschüren, Prospekte, Magazine, Kataloge, Führer, regelmässig erscheinende Publikationen, Flugblätter, Informationsblätter, gedruckte Programme; Instruktions- und Lehrmaterialien (mit Ausnahme von Geräten); nicht-magnetische Kundenkarten, Telefonkarten; Spielkarten; Schreibwaren; Schreibutensilien, insbesondere Federn, Bleistifte, Farbstifte, Radiergummis, Lineale; Poster; Fotografien; Fotoalben; Ringordner; Mappen; Notizbücher, Notizblöcke, Tagebücher; Kalender; Postkarten; Grusskarten; Zeichnungen (graphisch); Sticker; Abziehbilder; Ersatzteile und Zubehör für alle vorgenannten Waren der Klasse 16 (soweit in Klasse 16 enthalten).
28 Münz- oder spielmarkenbetriebene elektrische oder elektronische Unterhaltungsgeräte; elektronische Spiele, die über eine Flüssigkristallanzeige (LCD-Display) laufen.
35 Marketing; Werbung, insbesondere Kino-, Rundfunk- und Fernsehwerbung; Verbreitung von Werbung, insbesondere Verkaufsförderung von Waren- und Dienstleistungen Dritter durch die Plazierung von Reklame und Werbedisplays in einer elektronischen Site (namentlich Internet), auf die über Computernetzwerke (namentlich Internet) zugegriffen werden kann; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; betriebswirtschaftliche Beratung; Büroarbeiten; Marketing von Plattformen für On-line-Angebote in Computernetzwerken (namentlich Internet) für Waren und Dienstleistungen einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeiten; Detailhandel für Waren aller Art; Organisation, Veranstaltung, Durchführung und Leitung von kommerziellen Messen und Ausstellungen; Vermitteln von Verträgen für den Vertrieb und Verkauf von Fernseh- und/oder Rundfunkprogrammen an mehrere Fernseh- und/oder Rundfunkanstalten; Betrieb von Software und Programmen für die Datenverarbeitung, einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeit; Zusammenstellen verschiedener Waren (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren bei einem Grossisten zu erleichtern; Beratung im Bereich aller vorgenannten Dienstleistungen.
38 Telekommunikation, insbesondere interaktives Senden von Rundfunk und Fernsehen und Kommunikationsdienste mittels oder mit Unterstützung von Computern; Sendung, Übermittlung und Ausstrahlung von Rundfunk- und Fernsehsendungen und -Programmen, insbesondere von Nachrichten; elektronische Übermittlung von Daten, Bildern, Ton, audiovisuellem Material, Dokumenten, Nachrichten und Mitteilungen über Computerterminals und Computernetzwerke (insbesondere Internet); Senden und Kommunikation über Telefon, Kabel, Draht oder Glasfaser; Senden und Übermitteln sowie Empfang und Austausch von Text, Nachrichten, Ton, Bildern, Daten, Informationen mit Hilfe von Telekommunikation; Telekommunikationsdienstleistungen für die elektronische Nachrichtübermittlung (Electronic-Mail-Dienste); Teletext-Dienste; interaktive Videotextdienste; Nachrichteninformation und Nachrichtenagenturdienste; Senden von Nachrichten; Telekommunikation durch und/oder zwischen Computern und Computerterminals; computerunterstützte Übertragung von Informationen, Nachrichten, Text, Ton, Bildern, Daten und Rundfunk- und Fernsehprogrammen; Telekommunikation für elektronischen Einkauf und für die Verarbeitung von Bestellungen und Zahlungen; Vermietung von Kommunikationsgeräten; Interkonnektion von Netzwerken (networking) und Ausstrahlung von Bildern, Daten und Informationen in einem Netzwerk; Verschaffen des Zugangs und Zugriffs auch via Portalseiten) zu digitalen Netzen, Datennetzen, Kommunikationsnetzwerken und Computernetzwerken und dort verfügbaren Ressourcen wie Informationen und Seiten, insbesondere per Telefonleitung, Draht, Kabel, Glasfaser oder drahtlose Telekommunikation; Verschaffen des Zugangs und Zugriffs auf Ton, Bilder, Text, Informationen und Daten über digitale Netze, Datennetze, Kommunikationsnetzwerke und Computernetzwerke; Bereitstellung und Zurverfügungstellung von Foren für die Kommunikation zwischen Benützern von Computernetzwerken (namentlich On-line-chat und Newsgroups); Verschaffen von Zugriff auf Computerdatenbanken in und über Computernetzwerke (namentlich Internet), welche kommerzielle Plattformen für On-line-Angebote für Waren und Dienstleistungen und Plattformen für Angebote für Engros- und Detailhandel enthalten; Einspeisung von Homepages (in Computernetzwerken (namentlich Internet) abrufbare Seiten); Einspeisung von Seiten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet) für Dritte; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hyperverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Verschaffen von Zugang zu globalen Computernetzwerken und Computerdatenbanken; Informationen und Beratungsdienste mit Bezug auf beliebige der vorne genannten Dienstleistungen der Klasse 38.
41 Zusammenstellung von Fernsehprogrammen; Ausbildung, Unterricht, Unterweisung und Erziehung; Unterhaltung, insbesondere durch oder in Bezug auf Rundfunk und Fernsehen; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Produktion und Präsentation von Fernseh- und /oder Rundfunkprogrammen; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Produktion, Redaktion und Publikation von Fernseh- und Rundfunksendungen; Veranstaltungen von Fernseh- und Rundfunksendungen; Produktion von Filmen; Verleih von Fernseh- und Rundfunkprogrammen sowie von Filmen und Bild- und Tonaufnahmen; Herausgabe von Büchern; Zusammenstellung von Rundfunk- und Fernsehunterhaltung; Organisation, Produktion und Präsentation von Preisausschreiben, Wettbewerben, Spielen, Reiseberichten, Veranstaltungen für Zwecke der Bildung, Kultur oder Unterhaltung; Herausgabe von Texten und Bildern (ausgenommen Werbetexte) über das Internet in Form von On-line-Zeitungen und -Zeitschriften; Beratung im Bereich aller vorgenannten Dienstleistungen.
42 Computer-Dienstleistungen (insbesondere einschliesslich Internet-Dienstleistungen), nämlich; Design, Erstellung, Einspeisung und Unterhalt von Software und Programmen für die Datenverarbeitung, einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeiten; Design, Erstellung und Unterhalt von Software, für kommerzielle Plattformen für On-line-Angebote für Waren und Dienstleistungen und für Plattformen für Angebote für Engros- und Detailhandel in und über Computernetzwerken (namentlich Internet) einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeiten; Vermieten von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken in und über Computernetzwerke (namentlich Internet), welche kommerzielle Plattformen für On-line-Angebote für Waren und Dienstleistungen und Plattformen für Angebote für Engros- und Detailhandel enthalten, einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeit; Design, Erstellung und Unterhalt von Homepages (in Computernetzwerken (namentlich Internet) abrufbare Seiten); Design, Erstellung und Unterhalt von Seiten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet) für Dritte; Design, Erstellung und Unterhalt von Software, nämlich von Indizes und Suchmaschinen für das Auffinden von Informationen, Seiten und anderen auf Computernetzwerken (insbesondere Internet) verfügbaren Ressourcen; Verschaffen von Suchmaschinen und Hyperlinks zum Betrachten von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Vermieten von Zugriffszeit zu Computernetzwerken und Computerdatenbanken; informatikdienstleistungen für den Zugang zu und Zugriff auf Informationen, Nachrichten, Text, Ton, Bilder, Daten, Rundfunk- und Fernsehprogrammen über einen Computer oder ein Computernetzwerk; Informatikdienstleistungen für On-line-Shopping; Design von Web-Seiten; Computerinformationsdienste; Vermittlung und Vermietung von Zugangs- und Zugriffsmöglichkeiten zu digitalen Netzen, Datennetzen, Kommunikationsnetzwerken und Computernetzwerken; Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf elektronisch (insbesondere über Computernetzwerke) abrufbare Verzeichnisse für das Auffinden von Informationen aller Art sowie Angeboten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet); Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf Suchmaschinen in Computernetzwerken (insbesondere Internet) für das Auffinden von Informationen aller Art sowie Angeboten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet); Vermittlung und Vermietung von Zugangs- und Zugriffsmöglichkeiten auf Ton, Bilder, Text, Informationen und Daten über digitale Netze, Datennetze, Kommunikationsnetzwerke und Computernetzwerke; Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit zu digitalen Netze, Datennetzen, Kommunikationsnetzwerken und Computernetzwerken, welche Ton, Bilder, Text, Informationen und Daten enthalten; Dienstleistungen eines Ingenieurs oder Grafikers, nämlich elektronische Darstellung von Informationen, Nachrichten, Text, Ton, Bildern und Daten; Beratung im Bereich aller vorgenannten Dienstleistungen.

---

(111) ■ **502627**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2000
(730) *Inhaber/in:* Telezüri AG, Limmatstrasse 183, 8005 Zürich
(740) *Vertreter/in:* MEYER MARKS AG, Antonigasse 4 PO Box, 5620 Bremgarten
(540)

ZÜRITEXT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Magnetaufzeichnungsträger, belichtete Filme, unbespielte Musikkassetten, Compact-Disks und Videokassetten; bespielte und unbespielte CD-ROMs, interaktive Compact Disks und CD-ROMs, Speicherträger, Schallplatten, Aufzeichnungen von Ton und/oder Bild auf Schallplatten, Disketten, Bändern, Kassetten, Einschüben (Plugins), Magnet-, Steckkarten und andere Träger, die sämtliche Tonaufnahmen, Daten, Bilder, Spiele, Graphiken, Text, Programme und/oder Informationen tragen oder dafür gedacht sind, sie zu tragen, soweit in Klasse 9 enthalten; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und/oder Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte und -Anlagen; Computerperipheriegeräte; vom Internet herunterladbare elektronische Publikationen und Daten; Spiele und Geräte zur Verwendung mit einem Fernsehschirm oder Videobildschirm; Software und Programme für Computer und die Datenverarbeitung; Computerspiele; elektronische Spiele, die über einen Bildschirm laufen, Videospiele; Spielkassetten für die Verwendung mit elektronischen Spielgeräten; Teile und Anschlüsse für alle vorne genannten Waren der Klasse 9; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft; Bespielte Musikkassetten, bespielte CDs und Videofilme.
16 Druckereierzeugnisse und Drucksachen (mit Ausnahme von Zeitungen, Zeitschriften und Büchern), insbesondere Broschüren, Prospekte, Magazine, Kataloge, Führer, regelmässig erscheinende Publikationen, Flugblätter, Informationsblätter, gedruckte Programme; Instruktions- und Lehrmaterialien (mit Ausnahme von Geräten); nicht-magnetische Kundenkarten, Telefonkarten; Spielkarten; Schreibwaren; Schreibutensilien, insbesondere Federn, Bleistifte, Farbstifte, Radiergummis, Lineale; Poster; Fotografien; Fotoalben; Ringordner; Mappen; Notizbücher, Notizblöcke, Tagebücher; Kalender; Postkarten; Grusskarten; Zeichnungen (graphisch); Sticker; Abziehbilder; Ersatzteile und Zubehör für alle vorgenannten Waren der Klasse 16 (soweit in Klasse 16 enthalten); alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft; Zeitungen, Zeitschriften und Bücher.
28 Münz- oder spielmarkenbetriebene elektrische oder elektronische Unterhaltungsgeräte; elektronische Spiele, die über eine Flüssigkristallanzeige (LCD-Display) laufen; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
35 Marketing; Werbung, insbesondere Kino-, Rundfunk- und Fernsehwerbung; Verbreitung von Werbung, insbesondere Verkaufsförderung von Waren- und Dienstleistungen Dritter durch die Plazierung von Reklame und Werbedisplays in einer elektronischen Site (namentlich Internet), auf die über Computernetzwerke (namentlich internet) zugegriffen werden kann; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; betriebswirtschaftliche Beratung; Büroarbeiten; Marketing von Plattformen für On-line-Angebote in Computernetzwerken (namentlich internet) für Waren und Dienstleistungen einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeiten; Detailhandel für Waren aller Art; Organisation, Veranstaltung, Durchführung und Leitung von kommerziellen Messen und Ausstellungen; Vermitteln von Verträgen für den Vertrieb und Verkauf von Fernseh- und/oder Rundfunkprogrammen an mehrere Fernseh- und/oder Rundfunkanstalten; Betrieb von Software und Programmen für die Datenverarbeitung, einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeit; Zusammenstellen verschiedener Waren (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren bei einem Grossisten zu erleichtern; Beratung im Bereich aller vorgenannten Dienstleistungen.

38 Telekommunikation, insbesondere Interaktives Senden von Rundfunk und Fernsehen und Kommunikationsdienste mittels oder mit Unterstützung von Computern; Sendung, Übermittlung und Ausstrahlung von Rundfunk- und Fernsehsendungen und -Programmen, insbesondere von Nachrichten; elektronische Übermittlung von Daten, Bildern, Ton, audiovisuellem Material, Dokumenten, Nachrichten und Mitteilungen über Computerterminals und Computernetzwerke (insbesondere Internet); Senden und Kommunikation über Telefon, Kabel, Draht oder Glasfaser; Senden und Übermitteln sowie Empfang und Austausch von Text, Nachrichten, Ton, Bildern, Daten, Informationen mit Hilfe von Telekommunikation; Telekommunikationsdienstleistungen für die elektronische Nachrichtübermittlung (Electronic-Mail-Dienste); Teletext-Dienste; interaktive Videotextdienste; Nachrichteninformation und Nachrichtenagenturdienste; Senden von Nachrichten; Telekommunikation durch und/oder zwischen Computern und Computerterminals; computerunterstützte Übertragung von Informationen, Nachrichten, Text, Ton, Bildern, Daten und Rundfunk- und Fernsehprogrammen; Telekommunikation für elektronischen Einkauf und für die Verarbeitung von Bestellungen und Zahlungen; Vermietung von Kommunikationsgeräten; Interkonnektion von Netzwerken (networking) und Ausstrahlung von Bildern, Daten und Informationen in einem Netzwerk; Verschaffen des Zugangs und Zugriffs auch via Portalseiten) zu digitalen Netzen, Datennetzen, Kommunikationsnetzwerken und Computernetzwerken und dort verfügbaren Ressourcen wie Informationen und Seiten, insbesondere per Telefonleitung, Draht, Kabel, Glasfaser oder drahtlose Telekommunikation; Verschaffen des Zugangs und Zugriffs auf Ton, Bilder, Text, Informationen und Daten über digitale Netze, Datennetze, Kommunikationsnetzwerke und Computernetzwerke; Bereitstellung und Zurverfügungstellung von Foren für die Kommunikation zwischen Benützern von Computernetzwerken (namentlich On-line-chat und Newsgroups); Verschaffen von Zugriff auf Computerdatenbanken in und über Computernetzwerke (namentlich Internet), welche kommerzielle Plattformen für On-line-Angebote für Waren und Dienstleistungen und Plattformen für Angebote für Engros- und Detailhandel enthalten; Einspeisung von Homepages (in Computernetzwerken (namentlich Internet) abrufbare Seiten); Einspeisung von Seiten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet) für Dritte; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hyperverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Verschaffen von Zugang zu globalen Computernetzwerken und Computerdatenbanken; Informationen und Beratungsdienste mit Bezug auf beliebige der vorne genannten Dienstleistungen der Klasse 38.

41 Zusammenstellung von Fernsehprogrammen; Ausbildung, Unterricht, Unterweisung und Erziehung; Unterhaltung, insbesondere durch oder in Bezug auf Rundfunk und Fernsehen; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Produktion und Präsentation von Fernseh- und /oder Rundfunkprogrammen; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Produktion, Redaktion und Publikation von Fernseh- und Rundfunksendungen; Veranstaltungen von Fernseh- und Rundfunksendungen; Produktion von Filmen; Verleih von Fernseh- und Rundfunkprogrammen sowie von Filmen und Bild- und Tonaufnahmen; Herausgabe von Büchern; Zusammenstellung von Rundfunk- und Fernsehunterhaltung; Organisation, Produktion und Präsentation von Preisausschreiben, Wettbewerben, Spielen, Reiseberichten, Veranstaltungen für Zwecke der Bildung, Kultur oder Unterhaltung; Herausgabe von Texten und Bildern (ausgenommen Werbetexte) über das Internet in Form von On-line-Zeitungen und -Zeitschriften; Beratung im Bereich aller vorgenannten Dienstleistungen.

42 Computer-Dienstleistungen (insbesondere einschliesslich Internet-Dienstleistungen), nämlich; Design, Erstellung, Einspeisung und Unterhalt von Software und Programmen für die Datenverarbeitung, einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeiten; Design, Erstellung und Unterhalt von Software, für kommerzielle Plattformen für On-line-Angebote für Waren und Dienstleistungen und für Plattformen für Angebote für Engros- und Detailhandel in und über Computernetzwerken (namentlich Internet) einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeiten; Vermieten von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken in und über Computernetzwerke (namentlich Internet), welche kommerzielle Plattformen für On-line-Angebote für Waren und Dienstleistungen und Plattformen für Angebote für Engros- und Detailhandel enthalten, einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeit; Design, Erstellung und Unterhalt von Homepages (in Computernetzwerken (namentlich Internet) abrufbare Seiten); Design, Erstellung und Unterhalt von Seiten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet) für Dritte; Design, Erstellung und Unterhalt von Software, nämlich von Indizes und Suchmaschinen für das Auffinden von Informationen, Seiten und anderen auf Computernetzwerken (insbesondere Internet) verfügbaren Ressourcen; Verschaffen von Suchmaschinen und Hyperlinks zum Betrachten von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Vermieten von Zugriffszeit zu Computernetzwerken und Computerdatenbanken; Informatikdienstleistungen für den Zugang zu und Zugriff auf Informationen, Nachrichten, Text, Ton, Bilder, Daten, Rundfunk- und Fernsehprogrammen über einen Computer oder ein Computernetzwerk; Informatikdienstleistungen für On-line-Shopping; Design von Web-Seiten; Computerinformationsdienste; Vermittlung und Vermietung von Zugangs- und Zugriffsmöglichkeiten zu digitalen Netzen, Datennetzen, Kommunikationsnetzwerken und Computernetzwerken; Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf elektronisch (insbesondere über Computernetzwerke) abrufbare Verzeichnisse für das Auffinden von Informationen aller Art sowie Angeboten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet); Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf Suchmaschinen in Computernetzwerken (insbesondere Internet) für das Auffinden von Informationen aller Art sowie Angeboten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet); Vermittlung und Vermietung von Zugangs- und Zugriffsmöglichkeiten auf Ton, Bilder, Text, Informationen und Daten über digitale Netze, Datennetze, Kommunikationsnetzwerke und Computernetzwerke; Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit zu digitalen Netze, Datennetzen, Kommunikationsnetzwerken und Computernetzwerken, welche Ton, Bilder, Text, Informationen und Daten enthalten; Dienstleistungen eines Ingenieurs oder Grafikers, nämlich elektronische Darstellung von Informationen, Nachrichten, Text, Ton, Bildern und Daten; Beratung im Bereich aller vorgenannten Dienstleistungen.

---

(111) ■ **502628**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2000
(730) *Inhaber/in:* Telezüri AG, Limmatstrasse 183, 8005 Zürich
(740) *Vertreter/in:* MEYER MARKS AG, Antonigasse 4 PO Box, 5620 Bremgarten
(540)

WOHNTV

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Magnetaufzeichnungsträger, belichtete Filme, unbespielte Musikkassetten, Compact-Disks und Videokassetten; bespielte und unbespielte CD-ROMs, interaktive Compact Disks und CD-ROMs, Speicherträger, Schallplatten, Aufzeichnungen von Ton und/oder Bild auf Schallplatten, Disketten, Bändern, Kassetten, Einschüben (Plugins), Magnet-, Steckkarten und andere Träger, die sämtliche Tonaufnahmen, Daten, Bilder, Spiele, Graphiken, Text, Programme und/oder Informationen tragen oder dafür gedacht sind, sie zu tragen, soweit in Klasse 9 enthalten; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und/oder Bild; Computer, Datenverarbeitungsgeräte und -Anlagen; Computerperipheriegeräte; vom Internet herunterladbare elektronische Publikationen und Daten; Spiele und Geräte zur Verwendung mit einem Fernsehschirm oder Videobildschirm; Software und Programme für Computer und die Datenverarbeitung; Computerspiele; elektronische Spiele, die über einen Bildschirm laufen, Videospiele; Spielkassetten für die Verwendung mit elektronischen Spielgeräten; Teile und Anschlüsse für alle vorne genannten Waren der Klasse 9; Bespielte Musikkassetten, bespielte CDs und Videofilme.

16 Druckereierzeugnisse und Drucksachen, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften und Bücher, Broschüren, Prospekte, Magazine, Kataloge, Führer, regelmässig erscheinende Publikationen, Flugblätter, Informationsblätter, gedruckte Programme; Instruktions- und Lehrmaterialien (mit Ausnahme von Geräten); nicht-magnetische Kundenkarten, Telefonkarten; Spielkarten; Schreibwaren; Schreibutensilien, insbesondere Federn, Bleistifte, Farbstifte, Radiergummis, Lineale; Poster; Fotografien; Fotoalben; Ringordner; Mappen; Notizbücher, Notizblöcke, Tagebücher; Kalender; Postkarten; Grusskarten; Zeichnungen (graphisch); Sticker, Abziehbilder; Ersatzteile und Zubehör für alle vorgenannten Waren der Klasse 16 (soweit in Klasse 16 enthalten).

28 Münz- oder spielmarkenbetriebene elektrische oder elektronische Unterhaltungsgeräte; elektronische Spiele, die über eine Flüssigkristallanzeige (LCD-Display) laufen.

35 Marketing; Werbung, insbesondere Kino-, Rundfunk- und Fernsehwerbung; Verbreitung von Werbung, insbesondere Verkaufsförderung von Waren- und Dienstleistungen Dritter durch die Plazierung von Reklame und Werbedisplays in einer elektronischen Site (namentlich Internet), auf die über Computernetzwerke (namentlich Internet) zugegriffen werden kann; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; betriebswirtschaftliche Beratung; Büroarbeiten; Marketing von Plattformen für On-line-Angebote in Computernetzwerken (namentlich Internet) für Waren und Dienstleistungen einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeiten; Detailhandel für Waren aller Art; Organisation, Veranstaltung, Durchführung und Leitung von kommerziellen Messen und Ausstellungen; Vermitteln von Verträgen für den Vertrieb und Verkauf von Fernseh- und/oder Rundfunkprogrammen an mehrere Fernseh- und/oder Rundfunkanstalten; Betrieb von Software und Programmen für die Datenverarbeitung, einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeit; Zusammenstellen verschiedener Waren (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren bei einem Grossisten zu erleichtern; Beratung im Bereich aller vorgenannten Dienstleistungen.

38 Telekommunikation, insbesondere interaktives Senden von Rundfunk und Fernsehen und Kommunikationsdienste mittels oder mit Unterstützung von Computern; Sendung, Übermittlung und Ausstrahlung von Rundfunk- und Fernsehsendungen und -Programmen, insbesondere von Nachrichten; elektronische Übermittlung von Daten, Bildern, Ton, audiovisuellem Material, Dokumenten, Nachrichten und Mitteilungen über Computerterminals und Computernetzwerke (insbesondere Internet); Senden und Kommunikation über Telefon, Kabel, Draht oder Glasfaser; Senden und Übermitteln sowie Empfang und Austausch von Text, Nachrichten, Ton, Bildern, Daten, Informationen mit Hilfe von Telekommunikation; Telekommunikationsdienstleistungen für die elektronische Nachrichtübermittlung (Electronic-Mail-Dienste); Teletext-Dienste; interaktive Videotextdienste; Nachrichteninformation und Nachrichtenagenturdienste; Senden von Nachrichten; Telekommunikation durch und/oder zwischen Computern und Computerterminals; computerunterstützte Übertragung von Informationen, Nachrichten, Text, Ton, Bildern, Daten und Rundfunk- und Fernsehprogrammen; Telekommunikation für elektronischen Einkauf und für die Verarbeitung von Bestellungen und Zahlungen; Vermietung von Kommunikationsgeräten; Interkonnektion von Netzwerken (networking) und Ausstrahlung von Bildern, Daten und Informationen in einem Netzwerk; Verschaffen des Zugangs und Zugriffs auch via Portalseiten) zu digitalen Netzen, Datennetzen, Kommunikationsnetzwerken und Computernetzwerken und dort verfügbaren Ressourcen wie Informationen und Seiten, insbesondere per Telefonleitung, Draht, Kabel, Glasfaser oder drahtlose Telekommunikation; Verschaffen des Zugangs und Zugriffs auf Ton, Bilder, Text, Informationen und Daten über digitale Netze, Datennetze, Kommunikationsnetzwerke und Computernetzwerke; Bereitstellung und Zurverfügungstellung von Foren für die Kommunikation zwischen Benützern von Computernetzwerken (namentlich On-line-chat und Newsgroups); Verschaffen von Zugriff auf Computerdatenbanken in und über Computernetzwerke (namentlich Internet), welche kommerzielle Plattformen für On-line-Angebote für Waren und Dienstleistungen und Plattformen für Angebote für Engros- und Detailhandel enthalten; Einspeisung von Homepages (in Computernetzwerken (namentlich Internet) abrufbare Seiten); Einspeisung von Seiten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet) für Dritte; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hyperverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Verschaffen von Zugang zu globalen Computernetzwerken und Computerdatenbanken; Informationen und Beratungsdienste mit Bezug auf beliebige der vorne genannten Dienstleistungen der Klasse 38.

41 Zusammenstellung von Fernsehprogrammen; Ausbildung, Unterricht, Unterweisung und Erziehung; Unterhaltung, insbesondere durch oder in Bezug auf Rundfunk und Fernsehen; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Produktion und Präsentation von Fernseh- und /oder Rundfunkprogrammen; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Produktion, Redaktion und Publikation von Fernseh- und Rundfunksendungen; Veranstaltungen von Fernseh- und Rundfunksendungen; Produktion von Filmen; Verleih von Fernseh- und Rundfunkprogrammen sowie von Filmen und Bild- und Tonaufnahmen; Herausgabe von Büchern; Zusammenstellung von Rundfunk- und Fernsehunterhaltung; Organisation, Produktion und Präsentation von Preisausschreiben, Wettbewerben, Spielen, Reiseberichten, Veranstaltungen für Zwecke der Bildung, Kultur oder Unterhaltung; Herausgabe von Texten und Bildern (ausgenommen Werbetexte) über das Internet in Form von On-line-Zeitungen und -Zeitschriften; Beratung im Bereich aller vorgenannten Dienstleistungen.

42 Computer-Dienstleistungen (insbesondere einschliesslich Internet-Dienstleistungen), nämlich; Design, Erstellung, Einspeisung und Unterhalt von Software und Programmen für die Datenverarbeitung, einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeiten; Design, Erstellung und Unterhalt von Software, für kommerzielle Plattformen für On-line-Angebote für Waren und Dienstleistungen und für Plattformen für Angebote für Engros- und Detailhandel in und über Computernetzwerken (namentlich Internet) einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeiten; Vermieten von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken in und über Computernetzwerke (namentlich Internet), welche kommerzielle Plattformen für On-line-Angebote für Waren und Dienstleistungen und Plattformen für Angebote für Engros- und Detailhandel enthalten, einschliesslich Beratung für Dritte für diese Tätigkeit; Design, Erstellung und Unterhalt von Homepages (in Computernetzwerken (namentlich Internet) abrufbare Seiten); Design, Erstellung und Unterhalt von Seiten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet) für Dritte; Design, Erstellung und Unterhalt von Software, nämlich von Indizes und Suchmaschinen für das Auffinden von Informationen, Seiten und anderen auf Computernetzwerken (insbesondere Internet) verfügbaren Ressourcen; Verschaffen von Suchmaschinen und Hyperlinks zum Betrachten von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Vermieten von Zugriffszeit zu Computernetzwerken und Computerdatenbanken; Informatikdienstleistungen für den Zugang zu und Zugriff auf Informationen, Nachrichten, Text, Ton, Bilder, Daten, Rundfunk- und Fernsehprogrammen über einen Computer oder ein Computernetzwerk; Informatikdienstleistungen für On-line-Shopping; Design von Web-Seiten; Computerinformationsdienste; Vermittlung und Vermietung von Zugangs- und Zugriffsmöglichkeiten zu digitalen Netzen, Datennetzen, Kommunikationsnetzwerken und Computernetzwerken; Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf elektronisch (insbesondere über Computernetzwerke) abrufbare Verzeichnisse für das Auffinden von Informationen aller Art sowie Angeboten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet); Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf Suchmaschinen in Computernetzwerken (insbesondere Internet) für das Auffinden von Informationen aller Art sowie Angeboten in Computernetzwerken (insbesondere im Internet); Vermittlung und Vermietung von Zugangs- und Zugriffsmöglichkeiten auf Ton, Bilder, Text, Informationen und Daten über digitale Netze, Datennetze, Kommunikationsnetzwerke und Computernetzwerke; Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit zu digitalen Netze, Datennetzen, Kommunikationsnetzwerken und Computernetzwerken, welche Ton, Bilder, Text, Informationen und Daten enthalten; Dienstleistungen eines Ingenieurs oder Grafikers, nämlich elektronische Darstellung von Informationen, Nachrichten, Text, Ton, Bildern und Daten; Beratung im Bereich aller vorgenannten Dienstleistungen.

---

(111) ■ **502629**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Mai 2000
(730) *Inhaber/in:* International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk (NY 10504), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Julian David Williams, c/o IBM Research Laboratory Intellectual Property Department, Säumerstrasse 4, 8803 Rüschlikon
(540)

DEVELOPERWORKS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente, Geräte zur Aufzeichnung, Wiedergabe und Übertragung von Ton und Bild, Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen, Feuerlöschgeräte; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Computersoftware, Computer, Computeranlagen; Hardware, insbesondere für Steuerung, Überwachung, Betrieb, Entwicklung von Computern, Computeranlagen, Computeranwendungen, Informationspräsentation, Zugangskontrolle zu anderen Programmen; informations- und datenverarbeitende und -übermittelnde Anlagen und Geräten; Halbleiterbauelemente, elektrische Schaltkreise, Speichermedien, Server, Anzeigen (Displays), Batterien; elektrische, magnetische, optische Module; Hardwarekomponenten, Sensoren, Zentrale Recheneinheiten; elektrisch, magnetisch, optisch gespeicherte Dateien, insbesondere Finanzdateien, wissenschaftliche Dateien, publizistische Dateien, Instruktionsdateien (Manuals), elektrische und elektronische Bauteile; Antennen, Komponenten der Datenfernübertragung, elektrische Baugruppen, Eingabegeräte, Ausgabegeräte, Computerperipherie, Netzwerke, Integrierte Schaltungen, Netzwerkkomponenten; elektrisch, magnetisch, optisch gespeicherte Algorithmen; Computerausrüstung; Computerzubehör soweit in Klasse 9 enthalten; Schaltungen, Systemplatinen, Steckkarten; magnetische, optische, elektrische Scheckkarten, Chipkarten (Smartcards), PCM-CIA-Karten: Stromversorgungsgeräte, Transformatoren, elektrische Umformer, Geräte zum Datenspeichern oder -lesen; Computerterminals, Arbeitsplatzrechner (Workstations), Steuereinheiten, Netzwerkterminals, Kommunikationsterminals, Adapter, Drucker, Schnittstellen (Interfaces), Hardwarekomponenten für Steuerung und/oder Überwachung, Alarmanlagen; elektronische Überwachungsanlagen, insbesondere solche die zentrale Recheneinheiten, Computer, Server, Anzeigen, Software umfassen; Computer mit Peripherie; Geräte zum Aufnehmen und/oder Wiedergeben von Audiosignalen, Videosignalen; datenübertragende oder -empfangende Geräte oder Medien, Sender-Empfänger (Transceiver), Telephonstationen und -anlagen, Telephone, Schalter, Multiplexer, Demultiplexer, Modems, Sender, Empfänger, elektronische Bauteile, elektronische Geräte, gedruckte Schaltungen, Mikroprozessoren; Datenspeichermedien wie Disketten, Bandspeichermedien, Plattenspeichermedien; Multimedia-Adapterkarten für PCs, Arbeitsplatzrechner (Workstations); mobile Computerhardware oder -komponenten, Sensoren, Feuchtefühler, Temperaturfühler, Helligkeitsfühler, CDs, elektrische, magnetische, optische Datenträger, Büromaschinen soweit in Klasse 9 enthalten und ihre Komponenten, Telekommunikationsgeräte und deren Komponenten, leitfähige und nichtleitfähige Überzüge für Leiterplatten.

42 Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermieten, Zurverfügungstellen, Vermitteln, Bereitstellen von Zugriffszeit zu Computernetzwerken und/oder Computersystemen und Teilen davon, von Speicherplatz, Softwareplattformen, Internetzugängen und Internetseiten; Wartung von Computersoftware; technische Projektstudien, insbesondere auf dem Gebiet der Computerhardware und/oder -software, auf dem Gebiet der rechtsbezogenen und juristischen Dienstleistungen, der Rechtsberatung, der wissenschaftlichen und industriellen Forschung und journalistischer Tätigkeiten; Verleih und Vermietung von Computerhard- und Software sowie der dazugehörigen Peripheriegeräten; gewerbsmässige Beratungsdienstleistung, nämlich Beratung von Computerbenutzern und/oder Computerprogrammbenutzern und/

oder im Zusammenhang mit der Benutzung von Computernetzwerken, Computersystemen, Computern, Dateien, Software, Computerperipherie.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen und diesbezügliche Beratung.
44 Ärztliche Versorgung; Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft und diesbezügliche Beratung.

---

(111) ■ **502630**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Andreas Owen, Buhlenweg 11, 78467 Konstanz, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Patentanwalt Dipl. Ing. Wolfgang Heisel, Schmidstrasse 9, 8570 Weinfelden
(540)

InternAID

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Pappe und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse.
35 Verteilung von Warenproben zu Werbezwecken, insbesondere Verteilung von Bekleidungsstücken und Schreibwaren; Herausgabe von Werbetexten, insbesondere von Anzeigen, Prospekten, Flugblättern und Handzetteln; Hilfe bei der Führung von Geschäften, nämlich Organisieren von sozialen und karitativen Diensten für die Versorgung von hilfsbedürftigen Personen; Führung und Verwaltung einer Hilfsorganisation für hilfsbedürftige Personen; Vermittlung und Abschluss von Handelsverträgen für Dritte; Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren für Dritte; Organisation und Durchführung von Werbeveranstaltungen und Ausstellungen für wirtschaftliche und Werbezwecke.
36 Sammeln von Spenden für Dritte und für Wohltätigkeitszwecke; finanzielle Förderung/Unterstützung von hilfsbedürftigen Personen; Sponsoring in Form von finanzieller Unterstützung für hilfsbedürftige Personen; Vermögensverwaltung, insbesondere Führung eines Spenden- und Hilfsfonds.

---

(111) ■ **502631**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. März 2002
(730) *Inhaber/in:* SPS Schutzplanken GmbH, Gutwerkstrasse 45, 63743 Aschaffenburg, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

SPS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
6 Rückhalteanlagen an Verkehrswegen im wesentlichen bestehend aus Stahlschutzplanken, einfachen und doppelten Distanzschutzplanken, mobilen und stationären Leit- und Schutzwänden aus Stahl, mobile und stationäre Anpralldämpfer aus Stahl, insbesondere Stahlfertigteile und daraus bestehende Schutzanlagen; energieabsorbierende Kopfbögen, auch als Teile von Stahlschutzplanken für Verkehrswege, Endkonstruktionen an Schutzeinrichtungen, wie z.B. Schutzwände und Schutzplanken; Übergänge und Anschlüsse an passiven Schutzeinrichtungen an Strassen; Anker aus Stahl, Stahlpfosten, vorgenannte Waren auch zur Verwendung/Erstellung in/von Rückhaltesystemen für Verkehrswege.
19 Rückhalteanlagen an Verkehrswegen im wesentlichen bestehend aus einfachen und doppelten Distanzschutzplanken, mobilen und stationären Leit- und Schutzwänden aus Beton, mobile und stationäre Anpralldämpfer aus Beton, insbesondere Betonfertigteile und daraus bestehende Schutzanlagen; energieabsorbierende Kopfbögen, auch als Teile von Schutzplanken für Verkehrswege, Endkonstruktionen an Schutzeinrichtungen, wie z.B. Schutzwände und Schutzplanken; Übergänge und Anschlüsse an passiven Schutzeinrichtungen an Strassen, vorgenannte Waren auch zur Verwendung/Erstellung in/vor Rückhaltesystemen für Verkehrswege.
42 Bauplanung und Bauberatung auf dem Gebiet der Strassen- und Verkehrswegesicherungstechnik.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 21. September 2001, DE-Deutschland, Detaillierte Angaben im Aktenheft.

---

(111) ■ **502632**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Kynologische Gesellschaft, Länggassstrasse 8, 3012 Bern
(540)

SCS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computerprogramme.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebestoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen- und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken; Fahnen und Wimpel.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
28 Spielkarten.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Rechtsberatung; wissenschaftliche Forschung.
44 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und Tierethologie.

---

(111) ■ **502633**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Kynologische Gesellschaft, Länggassstrasse 8, 3012 Bern
(540)

SKG

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computerprogramme.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebestoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen- und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken; Fahnen und Wimpel.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
28 Spielkarten.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Rechtsberatung; wissenschaftliche Forschung.
44 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und Tierethologie.

---

(111) ■ **502634**
(220) *Date de dépôt:* 17 mai 2002
(730) *Titulaire:* Baume & Mercier S.A., 9, rue Le Royer, 1227 Genève
(740) *Mandataire:* Berkeley Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 2161, 1211 Genève 2
(540)

ARTEC

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Boutons de manchettes, bagues, bracelets, boucles d'oreilles, colliers, broches; montres, chronomètres, pendules.

---

(111) ■ **502635**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Urs Frei, Etzelstrasse 28, 8038 Zürich
(540)

GOLF FREI TRAVEL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
28 Sportartikel, nämlich Artikel für den Golfsport.
39 Veranstaltung von Reisen.
(591) *Farbanspruch:* Schwarz.

---

(111) ■ **502636**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Verein "Kinderkrippe Winnie Puh", Zentralstrasse 140, 8003 Zürich
(740) *Vertreter/in:* André Lienhard von Habermaier EOSW, c/o Jur. Beraterkreis, JBK, Bahnhofstrasse 104, Postfach 2858, 8021 Zürich
(540)

Kinderkrippe Winnie Puh

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

---

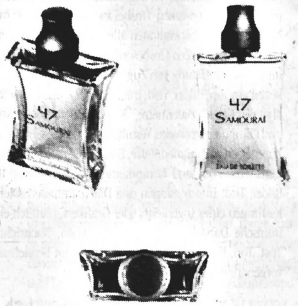
(111) ■ **502637**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Jean-Christophe Gyr, Neuhofstrasse 25, 6340 Baar
(740) *Vertreter/in:* Dr. iur. A. Rosenkranz Rechtsanwalt, Oberlandstrasse 39, 3700 Spiez
(540)

TRES OR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Zeitschrift (Magazin) für Schmuckliebhaberinnen.

---

(111) ■ **502638**
(220) *Date de dépôt:* 5 juillet 2002
(730) *Titulaire:* PDP PARFUMS DE PARIS SA, Alte Steinhauserstrasse 1, 6330 Cham
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Produits de parfumerie, notamment parfums, huiles essentielles, eau de toilette, eau de Cologne.
Marque tridimensionnelle

---

(111) ■ **502639**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Import Hansa GmbH, Kurfürstenstrasse 38, 45138 Essen, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich
(540)

CoolTex

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten; Bett- und Tischdecken.
25 Bekleidungsstücke, Gürtel für Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

---

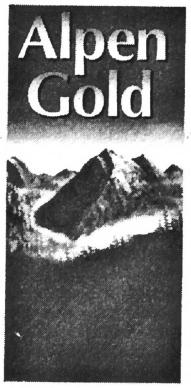
(111) ■ **502640**
(220) *Date de dépôt:* 17 juin 2002
(730) *Titulaire:* Kraft Foods Schweiz Holding AG, Bellerivestrasse 203, 8008 Zürich
(540)

Alpen Gold

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
30 Cacao, chocolat, boissons à base de café, de cacao ou de chocolat et préparations pour faire ces boissons; produits de boulangerie, de pâtisserie et de confiserie, en particulier sucreries et confiserie de chocolat, pâte à pain ou à gâteaux, préparations faites de céréales, glaces comestibles.

---

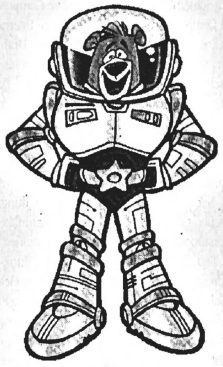
(111) ■ **502641**
(220) *Date de dépôt:* 17 juin 2002
(730) *Titulaire:* Kraft Foods Schweiz Holding AG, Bellerivestrasse 203, 8008 Zürich
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
30 Cacao, chocolat, boissons à base de café, de cacao ou de chocolat et préparations pour faire ces boissons; produits de boulangerie, de pâtisserie et de confiserie, en particulier sucreries et confiserie de chocolat, pâte à pain ou à gâteaux, préparations faites de céréales, glaces comestibles.

---

(111) ■ **502642**
(220) *Date de dépôt:* 17 juillet 2002
(730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Mandataire:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
30 Céréales et préparations de céréales; céréales prêtes à consommer; céréales pour le petit-déjeuner; barres de céréales; produits alimentaires à base de riz ou de farine.
(591) *Couleur/s revendiquée/s:* Bleu foncé, bleu clair, orange, jaune, rouge, blanc et noir.

---

(111) ■ **502643**
(220) *Date de dépôt:* 23 juillet 2002
(730) *Titulaire:* Mirabaud & Cie, Boulevard du Théâtre 3, 1204 Genève
(740) *Mandataire:* Borel & Barbey, 2, rue de Jargonnant, Case postale 6045, 1211 Genève 6
(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Gestion des affaires commerciales, administration commerciale.
36 Affaires financières et monétaires; affaires immobilières, bancaires; gestion de fortunes.

---

(111) ■ **502644**
(220) *Date de dépôt:* 9 août 2002
(730) *Titulaire:* Telbit AG, Brünneliweid 16, 8340 Hinwil
(740) *Mandataire:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntenmos 14, 8126 Zumikon
(540)

telbit ag

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Appareils électrodynamiques pour la commande à distance des signaux; télé rupteurs; appareils de téléguidage; appareils d'alarme électrique; sonneries [appareils avertisseurs]; appareils téléphoniques; transmetteurs téléphoniques; appareils d'intercommunication; colonnes d'appel de détresse; émetteurs [télécommunication]; modems; armoires et tableaux de distribution [électricité]; haut-parleurs; pavillons de haut-parleurs; détecteurs de fumée; avertisseurs d'incendie; appareils pour l'enregistrement, la transmission et la reproduction du son ou des images.
37 Installation et réparation des appareils pour l'enregistrement, la transmission et la reproduction du son ou des images.
42 Services scientifiques et technologiques ainsi que services de recherches et de conception y relatifs; services d'analyses et de recherches industrielles; conception et développement d'ordinateurs et de logiciels.
(591) *Couleur/s revendiquée/s:* Orange, blanc.

---

(111) ■ **502645**
(220) *Date de dépôt:* 12 avril 2002
(730) *Titulaire:* Forever Laser Institut, 1204 Genève
(740) *Mandataire:* Pestalozzi Lachenal Patry Avocats, 3, Place du Molard, 1204 Genève
(540)

AfterLase

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

3 Savons, parfumerie, cosmétique.
44 Soins d'hygiène et de beauté.

---

(111) ■ **502646**
(220) *Date de dépôt:* 29 mai 2002
(730) *Titulaire:* Baby Croesus SA, Route de Lausanne 33, 1052 Le Mont sur Lausanne
(740) *Mandataire:* Sofichima SA, CP 505, Route de Lausanne 33, 1052 Le Mont sur Lausanne
(540)

CARTE@WEB SA

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement, équipements pour traitement de l'information et ordinateurs, machines à photocopier, à calculer.
35 Gestion des affaires commerciales.
38 Communications.
42 Services juridiques, programmation pour ordinateurs.

---

(111) ■ **502647**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* ICN Trust Finance AG, Bahnhofstrasse 54 Postfach, 8022 Zürich
(540)

ICN FondsFilter

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte, insbesondere mit Börsenbriefen, Erstellen von Anlagekonzepten, Anlageberatung, Vermögensverwaltung; Immobilienwesen.

---

(111) ■ **502648**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Velinor AG, Kapellplatz 2, 6000 Luzern
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntenmos 14, 8126 Zumikon
(540)

ELEPREP

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Produkte.

---

(111) ■ **502649**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Werner Foery, Hasenbüelweg 3, 6300 Zug
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

CULTURING

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Software für kulturelle Zwecke.
16 Drucksachen, Bücher, Periodika, Zeitschriften; alle vorgenannten Waren für kulturelle Zwecke.
35 Unternehmensberatung im Gebiet der Kultur.
38 Telekommunikation im Bereich Kultur.
41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; alle vorgenannten Dienstleistungen im Bereich Kultur.
42 Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen; alle vorgenannten Dienstleistungen im Bereich Kultur.

---

(111) ■ **502650**
(220) *Date de dépôt:* 26 mars 2002
(730) *Titulaire:* COOK INCORPORATED, 925 South Curry Pike, P.O. Box 489, Bloomington (IN 47402), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle SA, 6, rue de la Grotte, 1003 Lausanne
(540)

OSTEO-FIRM

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Ciment d'os à usage médical.
(320/330) *Revendication de priorité:* 30 janvier 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

---

(111) ■ **502651**
(220) *Date de dépôt:* 27 mars 2002
(730) *Titulaire:* Premier Farnell Plc, 150 Armley Road, Leeds (W. Yorks LS12 2QQ), GB-Royaume-Uni
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

FARNELL IN ONE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Services de gestion d'inventaire; services de vente au détail; services de vente au détail fournis on-line, par des moyens de télécommunication, par correspondance et/ou à partir d'un catalogue; services de détaillants; services de détaillants fournis on-line, par des moyens de télécommunication, par correspondance et/ou à partir d'un catalogue; services de vente au détail se rapportant aux appareils et composants électriques et électroniques, aux outils à main, aux instruments à main, aux ustensiles à main, aux machines outils, aux outils mécaniques, électriques, à souder, hydrauliques, pneumatiques, à moteur, à air, aux outils pour couper, aux outils de précision et de mesure, aux outils pour fixer, aux tours, aux outils pour le travail du métal, aux outils pour broyer, aux outils pour souder, aux outils pour abraser, aux outils pour polir, aux outils pour étouper, aux outils se rapportant aux automobiles, aux outils de jardin, aux outils de plombiers, aux outils de couvreurs, aux outils vendu sous forme d'ensembles (kits); service de rassemblement, pour le bénéfice de tiers, d'une variété d'appareils et de composants électriques et électroniques, permettant aux consommateurs de visualiser et d'acheter ces produits dans un magasin de vente au détail, par correspondance, par des moyens de télécommunication, à partir d'un site web du réseau mondial de communication (Internet), à partir d'un catalogue ou d'imprimés tels que brochures, mailing ou pamphlets; services de conseils, d'information et de consultation se rapportant à tous les services précités.

---

(111) ■ **502652**
(220) *Date de dépôt:* 27 mars 2002
(730) *Titulaire:* Premier Farnell Plc, 150 Armley Road, Leeds (W. Yorks LS12 2QQ), GB-Royaume-Uni
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

IN ONE WORLDWIDE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Services de gestion d'inventaire; services de vente au détail; services de vente au détail fournis on-line, par des moyens de télécommunication, par correspondance et/ou à partir d'un catalogue; services de détaillants; services de détaillants fournis on-line, par des moyens de télécommunication, par correspondance et/ou à partir d'un catalogue; services de vente au détail se rapportant aux appareils et composants électriques et électroniques, aux outils à main, aux instruments à main, aux ustensiles à main, aux machines outils, aux outils mécaniques, électriques, à souder, hydrauliques, pneumatiques, à moteur, à air, aux outils pour couper, aux outils de précision et de mesure, aux outils pour fixer, aux tours, aux outils pour le travail du métal, aux outils pour broyer, aux outils pour souder, aux outils pour abraser, aux outils pour polir, aux outils pour étouper, aux outils se rapportant aux automobiles, aux outils de jardin, aux outils de plombiers, aux outils de couvreurs, aux outils vendu sous forme d'ensembles (kits); service de rassemblement, pour le bénéfice de tiers, d'une variété d'appareils et de composants électriques et électroniques, permettant aux consommateurs de visualiser et d'acheter ces produits dans un magasin de vente au détail, par correspondance, par des moyens de télécommunication, à partir d'un site web du réseau mondial de communication (Internet), à partir d'un catalogue ou d'imprimés tels que brochures, mailing ou pamphlets; services de conseils, d'information et de consultation se rapportant à tous les services précités.

---

(111) ■ **502653**
(220) *Date de dépôt:* 2 avril 2001
(730) *Titulaire:* JobUP Sàrl, 6, ruelle du Couchant, 1207 Genève
(540)

JOBUP

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Programmes informatiques.
35 Publicité via les réseaux de télécommunications (dits Internet).
38 Plateforme de communication via les réseaux de télécommunications (dits Internet) servant d'interface entre chercheurs d'emploi et recruteurs.
41 Edition d'annonces non publicitaires par voie électronique, à savoir édition d'annonces déposées, d'annonces d'entreprises (nom et logo) non publicitaires et de curriculum vitae mis à disposition d'entreprises recrutantes.
42 Location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données permettant de mettre en rapport recruteurs et candidats; création et maintenance d'un programme informatique permettant de mettre en rapport recruteurs et candidats via les réseaux de télécommunications (dits Internet); recherche permanente en matière de programmation d'ordinateurs pour améliorer le programme informatique précité.

---

(111) ■ **502654**
(220) *Date de dépôt:* 12 avril 2002
(730) *Titulaire:* Forever Laser Institut, 1204 Genève
(740) *Mandataire:* Pestalozzi Lachenal Patry Avocats, 3, Place du Molard, 1204 Genève
(540)

Helium

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Savons, parfumerie, cosmétique.
44 Soins d'hygiène et de beauté.

---

(111) ■ **502655**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Apple Computer, Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino (CA 95014), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich
(540)

ZING

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Software für Computerbetriebssysteme; Software zum Aufspüren, Eliminieren und Vorbeugen von Computer Viren; Software für die Telekommunikation und die Kommunikation via lokalem oder globalem Kommunikationsnetzwerk inklusive dem Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular und Satellitennetzwerk; Software zum Entwickeln und Liefern von elektronischen Grusskarten, Nachrichten und elektronischer Post; magnetisch, optisch oder elektronisch gespeichertes Lehrmaterial für die genannten Waren.
35 Elektronische Speicherung von Bildern, Dokumenten, Software und technischen Informationen; Speichern von elektronischen Medien inklusive Bildern, Text, Audio- und Videodateien.
37 Beratung im Zusammenhang mit Computerhardware, Installation und Wartung von Hardware.
38 Telekommunikation; elektronische Übermittlung und Abfrage von Bildern, Audio, Video und Dokumenten inklusive Text, Karten, Briefe, Nachrichten, Post, elektronischer Post über ein lokales oder globales Kommunikationsnetzwerk inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Übermittlung von personalisierten digitalen Grusskarten und Animationen; elektronische Post; Faxübermittlung; Verschaffen von Zugang zu einem Website Portal; Verschaffen von Zugriff auf lokale oder globale Kommunikationsnetzwerke inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Dienstleistungen eines Internet-Providers.
39 Vertrieb (Transport, Verpackung und Lagerung) von Computer Software, Intranets, Extranets, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk.
42 Zurverfügungstellen von Online Software (nicht herunterladbar) für die Kommunikation via lokalem oder globalem Kommunikationsnetzwerk inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Analysieren von Daten zum Aufspüren, Eliminieren und Vorbeugen von Computer-Viren; Computer Beratungsdienstleistungen; Erteilen von Informationen im Zusammenhang mit Computersoftware; technische Unterstützung im Zusammenhang mit Computern, Computer Software, Telekommunikation und dem Internet; Online Zurverfügungstellen von Information und Rat auf einer Computerdatenbank oder von einer Einrichtung auf lokalen oder globalen Kommunikationsnetzwerk inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Vermieten von Zugriffszeit zu einem Website Portal, technische Unterstützungsdienstleistungen im Zusammenhang mit einem Website Portal.

---

(111) ■ **502656**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Apple Computer, Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino (CA 95014), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich
(540)

APPLECHAT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Software für Computerbetriebssysteme; Software zum Aufspüren, Eliminieren und Vorbeugen von Computer Viren; Software für die Telekommunikation und die Kommunikation via lokalem oder globalem Kommunikationsnetzwerk inklusive dem Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular und Satellitennetzwerk; Software zum Entwickeln und Liefern von elektronischen Grusskarten, Nachrichten und elektronischer Post; magnetisch, optisch oder elektronisch gespeichertes Lehrmaterial für die genannten Waren.
35 Elektronische Speicherung von Bildern, Dokumenten, Software und technischen Informationen; Speichern von elektronischen Medien inklusive Bildern, Text, Audio- und Videodateien.
37 Beratung im Zusammenhang mit Computerhardware, Installation und Wartung von Hardware.
38 Telekommunikation; elektronische Übermittlung und Abfrage von Bildern, Audio, Video und Dokumenten inklusive Text, Karten, Briefe, Nachrichten, Post, elektronischer Post über ein lokales oder globales Kommunikationsnetzwerk inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Übermittlung von personalisierten digitalen Grusskarten und Animationen; elektronische Post; Faxübermittlung; Verschaffen von Zugang zu einem Website Portal; Verschaffen von Zugriff auf lokale oder globale Kommunikationsnetzwerke inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Dienstleistungen eines Internet-Providers.
39 Vertrieb (Transport, Verpackung und Lagerung) von Computer Software, Intranets, Extranets, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk.
42 Zurverfügungstellen von Online Software (nicht herunterladbar) für die Kommunikation via lokalem oder globalem Kommunikationsnetzwerk inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Analysieren von Daten zum Aufspüren, Eliminieren und Vorbeugen von Computer-Viren; Computer Beratungsdienstleistungen; Erteilen von Informationen im Zusammenhang mit Computersoftware; technische Unterstützung im Zusammenhang mit Computern, Computer Software, Telekommunikation und dem Internet; Online Zurverfügungstellen von Information und Rat auf einer Computerdatenbank oder von einer Einrichtung auf lokalen oder globalen Kommunikationsnetzwerk inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Vermieten von Zugriffszeit zu einem Website Portal, technische Unterstützungsdienstleistungen im Zusammenhang mit einem Website Portal.

---

(111) ■ **502657**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Apple Computer, Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino (CA 95014), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich
(540)

IZING

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Software für Computerbetriebssysteme; Software zum Aufspüren, Eliminieren und Vorbeugen von Computer Viren; Software für die Telekommunikation und die Kommunikation via lokalem oder globalem Kommunikationsnetzwerk inklusive dem Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular und Satellitennetzwerk; Software zum Entwickeln und Liefern von elektronischen Grusskarten, Nachrichten und elektronischer Post; magnetisch, optisch oder elektronisch gespeichertes Lehrmaterial für die genannten Waren.
35 Elektronische Speicherung von Bildern, Dokumenten, Software und technischen Informationen; Speichern von elektronischen Medien inklusive Bildern, Text, Audio- und Videodateien.
37 Beratung im Zusammenhang mit Computerhardware, Installation und Wartung von Hardware.
38 Telekommunikation; elektronische Übermittlung und Abfrage von Bildern, Audio, Video und Dokumenten inklusive Text, Karten, Briefe, Nachrichten, Post, elektronischer Post über ein lokales oder globales Kommunikationsnetzwerk inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Übermittlung von personalisierten digitalen Grusskarten und Animationen; elektronische Post; Faxübermittlung; Verschaffen von Zugang zu einem Website Portal; Verschaffen von Zugriff auf lokale oder globale Kommunikationsnetzwerke inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Dienstleistungen eines Internet-Providers.
39 Vertrieb (Transport, Verpackung und Lagerung) von Computer Software, Intranets, Extranets, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk.
42 Zurverfügungstellen von Online Software (nicht herunterladbar) für die Kommunikation via lokalem oder globalem Kommunikationsnetzwerk inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Analysieren von Daten zum Aufspüren, Eliminieren und Vorbeugen von Computer-Viren; Computer Beratungsdienstleistungen; Erteilen von Informationen im Zusammenhang mit Computersoftware; technische Unterstützung im Zusammenhang mit Computern, Computer Software, Telekommunikation und dem Internet; Online Zurverfügungstellen von Information und Rat auf einer Computerdatenbank oder von einer Einrichtung auf lokalen oder globalen Kommunikationsnetzwerk inklusive Internet, Intranet, Extranet, Television, Zellular- und Satellitennetzwerk; Vermieten von Zugriffszeit zu einem Website Portal, technische Unterstützungsdienstleistungen im Zusammenhang mit einem Website Portal.

---

(111) ■ **502658**
(220) *Date de dépôt:* 29 avril 2002
(730) *Titulaire:* ProcessSoft S.A., 8, avenue des Toises, 1005 Lausanne
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)

PROCESSBANK

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Logiciels, progiciels, supports de données enregistrés ou non sous forme de bandes, disques, disquettes ou cartes, tous ces produits étant notamment destinés à la gestion d'entreprises.
35 Conseils en organisation et direction d'affaires, consultations pour la direction des affaires.
42 Elaboration, conception et création de logiciels, mise à jour, modification et maintenance de logiciels; conseils en informatique, programmation d'ordinateurs, consultations et conseils en matière d'informatique et d'ordinateurs, mise à jour et maintenance à distance de logiciels informatiques, location de logiciels informatiques; location de temps d'accès à des bases de données, notamment sur le réseau informatique global (dit Internet).

---

(111) ■ **502659**
(220) *Date de dépôt:* 2 mai 2002
(730) *Titulaire:* Saline de Bex S.A., Au Bévieux, usine des salines, 1880 Bex
(740) *Mandataire:* André Roland, Avenue Tissot 15 Case Postale 1255, 1001 Lausanne

(540)

SELDESALPES

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Substances diététiques à usage médical.
30 Sel, épices.

---

(111) ■ **502660**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Rohm and Haas Company, 100 Independence Mall West, Philadelphia (PA 19106-2399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(730) *Inhaber/in:* OMNOVA Solutions Inc., 175 Ghent Road, Fairlawn (OH 44333-3300), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

ROHMNOVA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Zusatzstoffe, Hilfsstoffe, Pigmente und Bindemittel für den Gebrauch in der Papier- und Druckindustrie.

---

(111) ■ **502661**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Bruno Marthaler, Dammwiesenstrasse 18, 8406 Winterthur
(540)

Thera

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Kühl-, Koch-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen. Sauna-, Infrarot-, Anlagen (Wellnessanlagen).
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten. Montage, Wartung und Reparaturen von Wellnessanlagen.

---

(111) ■ **502662**
(220) *Date de dépôt:* 6 mai 2002
(730) *Titulaire:* Compagnie des Montres Marvin S.A. (Marvin Watch Co Ltd), Hauptstrasse 85, 4437 Waldenburg
(740) *Mandataire:* INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds
(540)

MARVIN

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

---

(111) ■ **502663**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Swiss Sustainable Systems AG, Zentweg 21, 3006 Bern
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

MEGASLATE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; photovoltaische Elemente; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) für alle vorgenannten Waren.
19 Baumaterialien (nicht aus Metall), nämlich Bauglas und glasartige Mauer- und Wandverkleidungsteile sowie Dachbeläge und Bedachungselemente mit integrierten photovoltaischen Elementen; Asphalt, Pech und Bitumen; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (soweit in der Klasse 19 enthalten) für alle vorgenannten Waren.

---

(111) ■ **502664**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Alpharma Inc., a Delaware Corporation, One Executive Drive, Fort Lee (NJ 07024), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

ALPHAMUNE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
31 Nichtmedizinische Futtermittelzusätze für Tiere.

---

(111) ■ **502665**
(220) *Date de dépôt:* 17 mai 2002
(730) *Titulaire:* SOUZA CRUZ S.A., Rua Candelaria 66, 20092 Rio de Janeiro, BR-Brésil
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)

FREE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
34 Cigarettes, tabac, produits du tabac, articles pour fumeurs, briquets, allumettes.

---

(111) ■ **502666**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Royal Treasury, LLC, 866 United Nations Plaza, New York (NY 10017), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern
(540)

MISFIT TOYS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Tonaufzeichnungen, elektronische und elektrische Produkte, Brillen, Schutzvorrichtungen, Computer Software; Tonaufzeichnungen von Musical Serien; Musical Tonaufzeichnungen; Ton-, Text- und Bildträger und heruntertladbare Software, Telefone, Radios, Sonnenbrillen, Computerperipheriegeräte, handbetätigte persönliche elektronische Geräte; Computerspielprogramme; elektronischer Terminplaner, elektrische und elektronische Dekorationen für die Festtage, Sporthelme, CD ROM Computer Spiele, Magnete.
16 Drucksachen und Publikationen, Bücher, Zeitungen, Papier, Kunststoff und Karton (Pappe) und Waren aus diesen Materialien, soweit in dieser Klasse enthalten; Schreibwaren, Schreibinstrumente, Alben, Künstlerbedarfsartikel, Aufkleber, Drucksachen, nämlich Kinderbücher, Serien von Prosaliteratur, Serien von Sachliteratur zum Thema Weihnachten, Musik auf Notenblättern, Kalender, Poster, vorgedrucktes Computerpapier, Autoaufkleber, Dekorationen aus Papier für Parties, gedruckte Musik Show Programme, Kinoplakate, Grusskarten, Geschenkkataloge, Bodenauslageeinheiten aus Karton für Merchandising Produkte, Notizblöcke, Gesangsbücher, Andenken Bücher, Stempel, Einpackpapier, Photoalben, Geschenktüten aus Papier oder Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten, Füllfeder- oder Bleistifthalter; Postkarten, Hefter, Lesezeichen, Kreide, Bücher zum Ausmalen, Tagebücher, Adressbücher, Buchdeckel, Malausrüstung für Künstler- und Bastlerbedarf, Briefpapier, Geschenkeinpackbänder aus Papier, Kartonschachteln.
20 Haushaltswaren und Dekorationsmaterial, Behälter, Bettzeug, Schlafsäcke, Kunststofflätzchen, Schmuckbehälter nicht aus Metall, Kunststoffbehälter, Kuchendekorationen aus Kunststoff, Geschenkpackungsdekorationen aus Kunststoff, Trinkhalme, Kunststoff Figürchen, Holzfigürchen, Gipsfigürchen, Harzfigürchen, Figürchen aus Kunststoff; Geschenkkörbe, Schlüsselketten und Schlüsselringe nicht aus Metall, Handspiegel, Bilderrahmen, Kissen, Wanddekorationen, Pflanzenhalter aus Holz und Mittelstücke.
28 Spielzeug, Spiele und Spielsachen, Plüschpuppen, Plüschspielzeug, Spielzeug Schneekugeln, Spielsets für aktives Spielen, mechanische Spielzeuggefährte, Schlittschuhe, Brettspiele in Kasten, Spiele mit einem Leistungsziel, Gummibälle, Ballone, aerodynamische Wurfscheiben für Fangspiele, Schlitten zu Erholungszwecke, Spielzeug Roller, Skateboards, Snowboards, Laubsäge Puzzles, Marionetten, Spielgarnituren für Puppen, Partyartikel in der Art von kleinem Spielzeug, Geräusch erzeugende Partyartikel, Mobile für Kinderbetten, Spielzeug Musikdose, Musikspielzeug, manipulative Spielzeuge, Drachen, Kartenspiele, Spielkarten, Spielzeugfiguren, Badespielzeug, Spielsachen und Puppen, Baby Rasseln, Christbaumschmuck, Christbaum Dekoration, Spielzeug Zahnarztausrüstung bestehend aus Ärztetasche, Spielzeug Zahninstrumente, falsche Zähne, Kunststofflätzchen, Bandagen, Füllmaterial und Spiegel; Schachtelteufel; Schneemannausrüstung bestehend aus Augen, Nase, Hut, Schaal, Arme und Schaufel; künstliche Weihnachtsgebinde, Christbaum Unterlagen, Spielzeug Modelleisenbahn Garnitur; Yoyos; Wasserspielzeug; Spielzeugschaufeln, tragbare Spiele, Spielzeug Geweihe, Spielzeugfiguren zum Sammeln; Weihnachtsstrümpfe.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 29. November 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

---

(111) ■ **502667**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* HYDAC Technology GmbH, Industriegebiet, 66280 Sulzbach/Saar, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

HYDAC SERVICENTER

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung auf dem Gebiet der Hydraulik, Pneumatik und Fluidtechnik.
37 Neuinstallation, Inbetriebnahme, Inspektion, Wartung, Instandsetzung, Reparatur; Revision und Austausch von hydraulischen, elektrischen und elektronischen Anlagen, Einrichtungen und deren Komponenten; Durchführung von Optimierungsarbeiten auf diesem Gebiet; Wartung mobiler und stationärer Anlagen der Querstromfiltration und Lösemittelrückgewinnung; Anwendung von Messtechniken aller Art; Wartung und technische Überwachung von Fluiden wie Hydraulik- und Kühlschmiermittel-Flüssigkeiten sowie Gasen.
39 Lagerführung und Lagerhaltung auch bei Dritten.
40 Materialbearbeitung betreffend vorstehend genannte Einrichtungen und Komponenten sowie mobile und stationäre Anlagen.
41 Durchführung von Schulungen und Publikationen auf den vorstehend genannten Gebieten.

---

(111) ■ **502668**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* SICOR, Inc., 19 Hughes, Irvine (CA 92618-1902), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich
(540)

SICOR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Präparate und Substanzen für die Diagnose und Behandlung von kardiovaskulären Erkrankungen, zerebrovaskulären Erkrankungen, Anfallsleiden, neurologische Erkrankungen und Störungen, Diabetes und anderen Stoffwechselstörungen, Entzündungserkrankungen, Autoimmunerkrankungen, Viruserkrankungen, Krebs, Schocks und Verletzungen des Zentralnervensystems und Periphergefässerkrankungen.
40 Individualanfertigung von Pharmazeutika für Dritte.

---

(111) ■ **502669**
(220) *Data di deposito:* 12 giugno 2002
(730) *Titolare:* ENGMAR ESTABLISHMENT, Kirchstrasse 37, 9490 Vaduz, LI-Liechtenstein
(740) *Mandatario:* M. Zardi & Co. SA, via Pioda 6, 6900 Lugano
(540)

SHADOW

(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
14 Orologeria e strumenti cronometrici.

---

(111) ■ **502670**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Garnier AG, Erlachstrasse 5, 3012 Bern
(540)

MONTAGNARD

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
33 Wein.

---

(111) ■ **502671**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Ceposa AG, Hafenstrasse 4, 8280 Kreuzlingen
(740) *Vertreter/in:* Patentanwalt Dipl. Ing. Wolfgang Heisel, Schmidstrasse 9, 8570 Weinfelden
(540)

Teufelshörnli

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Gemüse gekocht, getrocknet und/oder konserviert, Gemüsekonserven; Eier, Milch und Milchprodukte, insbesondere Käse, Frischkäse, Molken, Joghurt und Quark; konservierte Küchenkräuter, tiefgekühlte Küchenkräuter; Mittelmeergemüse, insbesondere Oliven, Paprika, Weinblätter, Zuchini, Auberginen, Gurken, Schoten, Tomaten, Knoblauch, Trüffel gekocht, konserviert, tiefgekühlt, kandiert, in Alkohol und/oder eingelegt (mariniert, gefüllt); Fertiggerichte im wesentlichen bestehend aus den oben genannten Waren, konserviert und/oder tiefgekühlt.
31 Gemüse, insbesondere Oliven, Paprika, Weinblätter, Zuchini, Auberginen, Gurken, Schoten, Tomaten, frische Salate, Knoblauch, Trüffel, frisch.

---

(111) ■ **502672**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Ecosol AG, Postfach 7332, 8004 Zürich
(540)

ZOPIN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutica.

---

(111) ■ **502673**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Ecosol AG, Postfach 7332, 8004 Zürich
(540)

ZOPINA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutica.

---

(111) ■ **502674**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* QVC, Inc., a Delaware Corporation, Studio Park, West Chester (PA 19380-4262), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

JESSICA HOLBROOK

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, einschliesslich Handtaschen, Umhängetaschen, Abendtaschen, Kosmetiktaschen (welche leer verkauft werden), Pflegeetuis (welche leer verkauft werden), Brieftaschen, Kreditkarten-Etuis, Visitenkarten-Etuis, Schlüssel-Etuis, Münz-Etuis, Klemm-Etuis, Universal- Etuis, Beutel; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer, einschliesslich Gürteltaschen, Einkaufstaschen, Satteltaschen, Rolltaschen, Schlingen-Taschen, Reisetaschen, Uebernachtungstaschen, Matchbeutel, Kleidersäcke, Reise-Kleiderschutzhüllen, Gymnastikbeutel, Krawatten-Etuis, Rucksäcke, Dokumentenkoffer, Ranzen, Schultaschen, Koffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

---

(111) ■ **502675**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Novartis Pharma Schweiz AG, Südbahnhofstrasse 14d, Postfach, 3001 Bern
(740) *Vertreter/in:* Farner PR und Consulting AG, Aarbergergasse 56, 3011 Bern
(540)

OncoTalk

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
38 Sammeln und Liefern von Pressemeldungen; elektronische Übermittlung und multimediale Verbreitung von Daten und Presseinformationen.
41 Herausgabe von Texten, ausgenommen Werbetexte; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Veranstaltung, Redaktion und Publikation (ausgenommen Werbung) von gedruckten Medienerzeugnissen; Veranstaltung von Informationsanlässen.

---

(111) ■ **502676**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Tissupor AG, Bogenstrasse 9, 9001 St. Gallen
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

EQUIPOR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Veterinärmedizinische Erzeugnisse; Verbandmaterial, Pflaster und Kompressen für den veterinärmedizinischen Bereich, insbesondere für Pferde.

---

(111) ■ **502677**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

CLAIROL COLORWONDERFUL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Mittel zur Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haut, Kopfhaut und Haare.

---

(111) ■ **502678**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Pharmacia Enterprises S.A., 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, LU-Luxemburg
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

ZAVRIO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Produkte.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 1. Februar 2002, BX-Benelux

---

(111) ■ **502679**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Pharmacia Enterprises S.A., 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, LU-Luxemburg
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

AVALTO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Produkte.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 1. Februar 2002, BX-Benelux

---

(111) ■ **502680**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG, Seestrasse 204, 8802 Kilchberg ZH
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

GHIRARDELLI

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeeersatz; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Eiscreme, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis; Trinkschokolade, Kakao-Extrakte für Nahrungs- und Genusszwecke, Schokoladenmassen und Kuvertüren, Schokolade, Zuckerwaren, Marzipan, Marzipanersatz, Schokolade und Zuckerwaren als Christbaumschmuck, Pralinen, auch mit flüssiger Füllung, insbesondere aus Weinen und Spirituosen; Backpulver, Puddingpulver, Hefeextrakte für Nahrungszwecke, Speiseeispulver, Biskuit, Backmischungen, Milchschokolade (Getränk).
35 Detailhandel.
43 Dienstleistungen und Verpflegung zur Beherbergung von Gästen.

---

(111) ■ **502681**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Frematec AG, Hirtenweg 6, 5102 Rupperswil
(740) *Vertreter/in:* Marcel Frey, Erlibachweg 22, 5106 Veltheim
(540)

Ciclo

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
7 Elektrische Kreisschneider und Schneidtafeln zum Schneiden von Dichtungen.
8 Kreisschneider und Schneidtafeln zum Schneiden von Dichtungen (Handwerkzeuge).

---

(111) ■ **502682**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Juni 2000
(730) *Inhaber/in:* Viacom International Inc., 1515 Broadway, New York (NY 10036-5794), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

ROAD RULES

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computerspielprogramme und CD Rom-Spiele zum Thema einer TV-Unterhaltungsserie über eine Gruppe von jugendlichen Reisenden für den Gebrauch mit Computern und/oder Heimvideogeräte als Zusatzapparate für Fernsehapparate, Heimvideospielgerätekonsolen als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Videospielspeicherkarten (Smartcards als Datenträger), die Spielstände (Daten) von Heimvideospielgeräten als Zusatzgeräte für Fernsehapparate speichern, Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und/oder Bild; Videobänder, Videodisks und -aufnahmen sowie Spielfilme zum Thema einer TV-Unterhaltungsserie über eine Gruppe von jugendlichen Reisenden; Musik- und Konzertaufnahmen auf Videobändern, Videodisks und -aufnahmen; phonografische Schallplatten und Disks mit Musikaufnahmen; Halter für mit Musik bespielte CDs und Kassetten, Sonnenbrillen, Brillen.

---

(111) ■ **502683**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Juni 2000
(730) *Inhaber/in:* Viacom International Inc., 1515 Broadway, New York (NY 10036-5794), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

ROAD RULES

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
28 Spiele, Spielzeug, Unterhaltungsartikel, Spielwaren, Brettspiele, alle vorgenannten Waren basierend auf einer TV-Unterhaltungsserie über eine Gruppe von jugendlichen Reisenden, Puppenspiele, Gymnastik- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Weihnachtsbaumdekorationen.

---

(111) ■ **502684**
(220) *Date de dépôt:* 13 juillet 2000
(730) *Titulaire:* Financial Engines, Inc., 1804 Embarcadero Road Suite 200, Palo Alto (CA 94303), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève
(540)

FINANCIAL ENGINES

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Software d'ordinateur pour la planification financière, l'analyse d'investissements, l'allocation de portefeuilles, et les recommandations pour la sélection d'instruments financiers spécifiques.
16 Imprimés concernant la planification financière, l'analyse d'investissements, l'allocation de portefeuilles, et les recommandations pour la sélection d'instruments financiers spécifiques, à savoir, revues, magazines, rapports périodiques, livres, rapports d'investisseurs et manuels d'instructions.
36 Services de planification financière, d'analyse d'investissements, et d'allocation de portefeuilles; services interactifs d'ordinateur en ligne offerts à travers un réseau global d'ordinateur dans les domaines de la planification financière, l'analyse d'investissements, l'allocation de portefeuilles, et les recommandations pour la sélection d'instruments financiers spécifiques.

---

(111) ■ **502685**
(220) *Date de dépôt:* 15 août 2000
(730) *Titulaire:* Kabushiki Kaisha Hitachi Seisakusho (Hitachi, Ltd.), 6, Kanda-Surugadai 4 chome Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japon
(740) *Mandataire:* Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
(540)

CUBIUM

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs, appareils de contrôle pour moteurs électriques et générateurs, tels que contrôleurs, résistances, contacts, relais, régulateurs automatiques de voltage, appareils de contrôle à distance, machines et équipements pour la distribution de courant électrique, tels que transformateurs, réacteurs limitant le courant électrique, bobines de suppression d'arcs, rectificateurs au mercure, rectificateurs semi-conducteurs, convertisseurs rotatifs, amplificateurs magnétiques, coupe-circuits, interrupteurs, engrenages d'interrupteurs, tableaux et boîtes d'interrupteurs, relais, chargeurs de fréquences, paratonnerres, distributeurs de charges, chargeurs, batteries, chargeurs de batteries, batteries rechargeables, batteries nickel cadmium, batteries sèches, boîtes à batteries, bacs à batteries, câbles électriques, câbles pour la télécommunication, câbles isolants, câbles sous-marin, fibres optiques LAN, câbles à fibres optiques, fils nus, fils magnétiques, fils et câbles en aluminium, fils et câbles électroniques, noyaux magnétiques, aimants, mesureurs électriques et magnétiques, tels que mesureurs de courant, ampère-mètres, voltmètres, Watt-mètres, Watt-heure mètres, mesureurs de résistances d'isolation, instruments de mesures industrielles, tels que thermomètres, mesureurs de pression, mesureurs de flux, dynamomètres, oscillateurs de balayage d'ondes, oscillographes, moniteurs de forme d'ondes, instruments de contrôle et d'imagerie à ultrasons, détecteurs à ultrasons de défauts, instruments à ultrasons, microscopes à ultrasons, tubes à électrons tels que tubes images, tubes de réception, tubes de transmission, tubes d'électrophones, tubes cathodiques à rayons, tubes d'électrophones à images, tubes de stockage, tubes à courant, tubes à rayon X, magnétrons, tubes rectificateurs, vidicons, systèmes d'affichage à cristaux liquides, mémoires à noyaux, mémoires à bulbes, parties de circuits électriques utilisant des matériaux semi-conducteurs tels que transistors, diodes, cellules photos, appareils photos conducteurs, thermistances, varistances, condensateurs électriques, circuits intégrés, intégrations à large échelle, diodes émettant de la lumière, mémoires (mémoires à accès aléatoire, mémoires de lecture uniquement), steppers, microprocesseurs, thyristors, produits céramique multicouches, appareils téléphoniques, consoles d'appareils téléphoniques, tableaux de connections d'appareils téléphoniques, appareils manufacturés semi-conducteurs tels que équipements de gravure à sec, équipements de contrôle pour les particules de poussière, équipements de test de mémoire de circuits intégrés, équipements de contrôle de puces/de surfaces vierges de masques, établis, chambres blanches, systèmes lithographiques à faisceau électronique, appareils électroniques, tels que ordinateurs, programmes d'ordinateurs, appareils de traitement de données, machines à saisir des données, imprimantes, lecteurs de cassettes de données, lecteurs de cartes perforées, photocopieuses couleur, photocopieuses à affichage à tube cathodique à rayon, rapporteurs de microfiches, machines pour le contrôle d'inventaires, caisses-enregistreuses électroniques, lecteurs de fiches marquées, photocopieuses, plotters électriques, lecteurs optiques de caractères, disques (magnétiques), mémoires à tambour, unités de bandes magnétiques, appareils de contrôle automatique, microscopes à électrons, accélérateurs de particules, appareils radar, calculatrices électroniques, processeurs de mots, imprimantes, équipements de radio téléphone, échangeurs téléphoniques, mode de transfert asynchrone, consoles de téléphone, télégraphe, téléphones portables, équipements de conférences télévisées, échanges de branches privées, appareils de communication sans fil, télécopieurs, répondeurs, capteurs de champs pour la radio, interphones, guides d'ondes, antennes, équipements de contrôle électrique pour le matériel roulant, tels que contrôleurs de coupures, rectificateurs, transformateurs, inverseurs, instruments de mesure scientifique tels que spectromètres de masse, micro analyseurs, microscopes, spectromètres à résonance magnétique, spectrophotomètres, spectromètres, photomètres, Ph-mètres, appareils d'électrophorèse Toselius, compteurs Geiger, chromatographes à gaz, résonances magnétiques nucléaires, analyseurs d'acide aminé, spectrophotomètres à fluorescence, spectromètres d'absorption atomique, chromatographes liquides, machines de manutention tels que aimants élévateurs, condensateurs de vapeur, accessoires magnétiques tels que séparateurs magnétiques, filtres magnétiques, appareils à précipiter électriques, équipements et accessoires pour automobiles, à savoir batteries, relais, équipements pour la radio, récepteurs de radio, équipements pour la télévision, systèmes de transmission d'arrêt d'image, récepteurs de télévision, appareils émetteurs et récepteurs de télévision, caméras de télévision, cameras vidéo, équipements industriels de télévision, équipements de radio par câble, gramophones électriques, tourne-disques, films à synchronisation du son automatique, projecteurs de diapositives, équipements stéréo tels que récepteurs, amplificateurs, tuners, haut-parleurs, unités de haut-parleurs, cartouches de disques, magnétophones, casques, nettoyeurs électriques pour les disques enregistrés, enregistreurs de bandes magnétiques, combinaisons modulaires stéréo avec lecteur 8 pistes, enregistreurs de cassettes, changeurs automatiques de disques, magnétophones, projecteurs vidéo, moniteurs vidéo, bandes d'enregistrement magnétiques, bandes vidéo, disques souples magnétiques, affichages à cristaux liquides et leurs parties, cartouches de bandes, cassettes vidéo, disques vidéo, disques audio, cassettes de bandes, enregistreurs vidéo à bandes, lecteurs de disques vidéo, lecteurs de disques audio, lecteurs de disques optiques, lecteurs de cassettes, enregistreurs de cassettes, auto-radio, émetteurs-récepteurs, appareils électroméngers, à savoir appareils de mise en plis, fers à repasser électriques, minuteries, appareils ménagers tels que parties câblées dans le ménage, thermomètres électroniques, aimants en ferrite, cuivre et alliages de cuivre tels que barres de bus, bobines d'induction, produits en graphite tels que électrodes en graphite, produits en céramique pour parties électriques et électroniques, instruments de mesure tels que indicateurs électriques, contrôleurs d'indications, contrôleurs séquentiels, enregistreurs, mesureurs de flux magnétique, testeurs d'isolation, transmetteurs de pression électronique, transmetteurs de pression pneumatique, jauges de niveau, jauges d'épaisseur, jauges d'humidité, jauges de densité, mesureurs d'oxygène, contrôleurs d'enregistrement, parties électriques et électroniques, tels que tableaux de câblage imprimé, condensateurs, bobines, résistances, tableaux de circuits imprimés, matériel de tableaux de circuits imprimés, matériel semi-conducteur, film conducteur anisotropique, appareils de câblage, appareils de réseau local, appareils de réseau digital de services intégrés, sonnettes électriques, sirènes d'alarmes, collecteurs électriques de poussières, digitaliseurs.
16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); caractères d'imprimerie; clichés, bimétal (pour la gravure de plaques), catalogues, guides, manuels, film extensible en PVC pour nourriture, taille-crayons.
28 Cartes à jouer.
35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; recherches et analyses de marchés, conseils de gestion et de vente, obtention de contrats pour l'achat et la vente de produits, administration d'affaires, travaux de bureau; consultation, recherche et développement dans le domaine de la publicité, commerce électronique, gestion de chaînes d'approvisionnement, gestion des relations à la clientèle; recueil ou systématisation de données dans un fichier central.
36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires, y compris services de paiements, services de leasing et de prêts, activités en relation avec les cartes de crédit, émission de cartes de crédit, consultants et agences de crédit; affaires immobilières; services de commerce électronique, à savoir cartes de crédit électroniques et transactions de débit, transfert de fonds et traitement des paiements; analyses financières, évaluation, informations, consultation, gestion, transaction et services de planification; services d'investissements d'affaires immobilières, services de courtage d'investissements, services d'assurance de garantie, tous ces services utilisant le réseau global d'ordinateurs (dit Internet) ou fournis par des moyens électroniques; leasing de biens commerciaux et immobiliers, leasing de machines et d'équipements de bureau, leasing d'équipements de communication et d'ordinateurs, leasing d'équipements pour l'éducation, la formation, le divertissement, le sport et la culture, leasing d'accès ou de temps d'accès à des bases de données et à des opérations de bases de données et au rassemblement et à la mise à disposition de données, leasing de software d'ordinateurs, services de prêts pour l'acquisition de bureaux, d'appartements, de maisons, d'immeubles, facilités de constructions, de commerces et d'immeubles; leasing combiné avec prêts ou plans d'acomptes pour propriétés, immeubles, facilités et équipements tous disponibles dans un seul contrat global, pour hôtels, hôpitaux, usines ou magasins, prêts d'achat leasing, établissement de transactions financières.
37 Construction; construction par des ingénieurs; services de location, de réparation et d'installation d'usines et de machines industrielles, équipements de construction, infrastructures, systèmes d'environnement et de transport; construction, installation, maintenance et réparation de systèmes de réseaux utilisant le réseau global d'ordinateurs (dit Internet), maintenance de machines et d'équipement de bureau; assistance technique dans le domaine du hardware d'ordinateurs.
38 Télécommunications, y compris transmission électronique de voix, de télécopies, de données, de vidéos et d'informations; fourniture d'accès à un réseau d'ordinateurs, de serveurs, de bases de données et d'applications de solutions pour l'échange de produits et de services on-line; fourniture d'accès à un tableau de bulletin électronique dans de nombreux domaines, fourniture de connections de télécommunications au réseau global d'ordinateurs (dit Internet), autres réseaux d'ordinateurs, services on-line et affichage de bulletins; communications par terminaux d'ordinateurs et par réseaux d'ordinateurs, communications de données électroniques et services de transactions; fourniture d'un accès multi-utilisateurs à un réseau global d'ordinateurs (dit Internet) et de communications, location d'équipements de communications ; diffusion de programmes de télévision par ordinateurs, par câbles et par satellites; accès, administration et services de support à des réseaux d'ordinateurs, fourniture d'un accès multi-utilisateurs au réseau global d'ordinateurs (dit Internet) pour le transfert, la dissémination et l'échange d'un grand nombre d'informations et de données.
39 Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages; services de portage ou de livraison de matériels, de marchandises et de produits; location de véhicules; location d'entrepôts, fourniture de services d'informations de voyage par le réseaux global d'ordinateurs (dit Internet); gestion du transport et livraison des produits.
40 Impression de livres, de journaux, de magazines et d'autres publications.
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles; production et distribution de programmes de divertissement et d'éducation pour la distribution via un réseau de communication global, publication de livres, de journaux, de magazines et d'autres publications; fourniture d'informations dans le domaine de l'éducation, de la formation, du divertissement, du sport et des activités culturelles via le réseau global d'ordinateurs (dit Internet); location d'équipement pour l'éducation, la formation, le divertissement, le sport et la culture, location d'équipements et d'appareils photographiques, cinématographiques, audio, vidéo, et d'éclairage.
42 Services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs; développement, création, mise à jour et maintenance de hardware et de software d'ordinateurs pour les réseaux de télécommunication; développement et création de systèmes de contrôle et de réseaux; design; développement et création de produits dans le domaine des systèmes de communication d'informations électroniques; création et planification d'équipements de télécommunications; fourniture de services de systèmes d'intégration à des réseaux d'ordinateurs; assistance technique dans le domaine du software d'ordinateurs; recherche et développement dans le domaine de la monnaie électronique, des systèmes de paiement par réseaux et de la sécurité des réseaux; recherche et développement dans les domaines des réseaux et des systèmes de télécommunication et de la technologie de l'information; assistance à des tiers dans la création de sites de réseaux d'ordinateurs; assistance à des tiers dans le fonctionnement et la maintenance de systèmes d'ordinateurs en réseaux par la maintenance de software d'ordinateurs et par la fourniture de programmation d'ordinateurs; protection de la sécurité de données transmises par réseaux d'ordinateurs au moyen d'une identification de l'identité d'utilisateur et du contenu du message, vérification de non-répudiation de transmissions et contrôle d'accès; services d'échanges de données électroniques pour de nombreuses entreprises, à savoir consultations relatives à la fourniture de systèmes de réseaux d'ordinateurs et à la fourniture de services de réseaux d'ordinateurs pour l'envoi et la réception de commandes de produits, de devis de production et de fabrication, de dessins, de documents et de listes d'inventaires; fourniture de moyens électroniques pour le contrôle de la qualité et la fabrication des produits; fourniture de moyens pour le notariat ou l'authentification électronique de documents et transmissions de donnés, chargement, révision et mise à jour de software d'ordinateurs pour l'échange de données électroniques et de réseaux de télécommunication pour des tiers; services de support de réseau d'ordinateurs, à savoir la protection de la sécurité de données transmises par réseau d'ordinateur au moyen de cryptage et de cryptographie, consultation architecturale et projets de construction, services d'ingénieurs, gestion domestique, design et ingénierie d'usines électriques; développement de systèmes d'Internet, Intranet, Extranet et de firewall, support technique et consultation concernant les ordinateurs, les systèmes Internet, Intranet et les autres systèmes de communications électroniques; services de chimistes, d'ingénieurs et de physiciens, consultation technique et surveillance; services de consultation de logistique, recherche industrielle et scientifique; développement de technologies pour la purification du sol et des ressources d'eau souterraine, développement et stratégie dans le domaine de l'environnement, et de la tendance dans l'industrie de l'environnement, recherche dans le domaine de la stabilité économique et politique, des stratégies pratiques pour la gestion de l'innovation et de la stratégie des ressources humaines dans une période globale; location d'ustensiles ménagers,

location d'appareils et d'instruments de mesure, à savoir instruments de mesure avec graduation d'unités de mesure standard, instruments de mesure avec graduation d'unités de mesure dérivée, machines et instruments de mesure de précision, machines et instruments automatiques de contrôle, machines à tester le matériel, instruments de surveillance, instruments de mesure astronomique, feuilles d'indication de température, instruments de mesure électriques et magnétiques, location d'ordinateurs.
43 Services de restauration (alimentation); hébergement temporaire.
44 Soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; développement de stratégies dans le domaine de l'assistance aux personnes âgées, location d'installations sanitaires, accessoires médicaux.

---

(111) ■ **502686**
(220) *Date de dépôt:* 21 novembre 2000
(730) *Titulaire:* Manutan International Société Anonyme à Directoire et Conseil de Surveillance, 32 bis boulevard de Picpus, 75012 Paris, FR-France
(740) *Mandataire:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

KOSFORM

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
16 Produits de l'imprimerie; livres, revues, journaux, catalogues de vente par correspondance; photographies; papeterie; matériel pour les artistes; articles de bureau; matériel d'instruction ou d'enseignement; articles d'écriture.
35 Aide aux entreprises industrielles ou commerciales dans la conduite de leurs affaires; conseils, informations ou renseignements d'affaires; publicité; distribution de catalogues de vente par correspondance; gestion de fichiers informatiques; comptabilité; organisation d'exposition à buts commerciaux ou de publicité; promotion des ventes; études de marché; services de vente au détail par correspondance, par téléphone, par fax et par courrier électronique de produits design, principalement destinés aux entreprises.
38 Communications par terminaux d'ordinateurs; services de diffusion et de transmission d'informations par voie télématique; transmission de messages et d'images assistée par ordinateur; transmission et diffusion d'informations par moyens électroniques, informatiques, par câble, par courrier électronique, par le réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet); services de courrier électronique; transmission et diffusion d'information sur le réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet) dans le domaine de la stylique, des arts graphiques, des bagages, de la décoration et de l'aménagement de bureaux, de la conception et de la création de nouveaux produits.
40 Imprimerie.
42 Consultations professionnelles sans rapport avec la conduite des affaires dans le domaine de l'esthétique industrielle, de la création et de la conception de produits design; établissement de plans sans rapport avec la conduite des affaires; location de temps d'accès à un centre serveur de bases données; services d'architecture d'intérieur et de décoration; recherche, conception et création de produits design; stylisme (esthétique industrielle); services de dessinateurs; mise à disposition d'informations en matière d'objets design.
(320/330) *Revendication de priorité:* 11 août 2000, FR-France, Priorité partielle, voir détails dans le dossier.

---

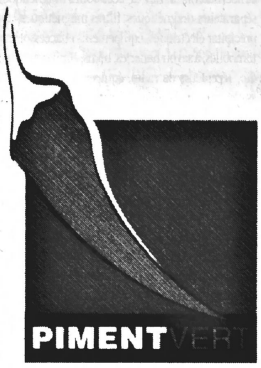
(111) ■ **502687**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2000
(730) *Inhaber/in:* Farmland Industries Inc., 12200 N. Ambassador Drive, Kansas City, MO 64163, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

FARMLAND

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Speiseöle und -fette; Nahrungsmittelkonserven.
30 Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Melassesirup; Backpulver; Senf; Essig, Salatsaucen; Kühleis.

---

(111) ■ **502688**
(220) *Date de dépôt:* 18 février 2002
(730) *Titulaire:* Shyamalie Jungo, Eric Jungo, 201, Route de Collex, 1239 Collex-Bossy
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
29 Viande, poissons, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes, conservés, frais et réfrigérés, séchés et cuits; gelée, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles, graisses comestibles, produit à base de noix de coco, noix de coco râpée, lait de noix de coco; pain farcie à la viande, légumes, poissons (Bread Rolls); croustillant de poissons (cutlets); produit à base de poissons, viande, plats préparés et conservés constituées essentiellement de viande, poissons, légumes, légumineuses et contenant aussi des pommes de terre du riz, des pâtes; en-cas et aliments à grignoter, pickles, condiment chutney, condiments, sauces, légumes secs, Légumineuses dhals, pâtes alimentaires, herbes, salade.
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café, farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; moutarde; vinaigre; sauces; épices; mélange d'épices Juggery, pain et mélanges pour le pain, pain paoppadumss, pain Roti, pain naan, pâte de curry.
32 Bières, eaux minérales et gazeuses et autre boissons non alcooliques, boissons de fruits et jus de fruits; Sirops, boissons à base de lait et yoghourt et autres préparations pour faire des boissons.
43 Restaurations (alimentation), hébergement temporaire, services rendus par des restaurants, cafés et shack-bar, restauration à emporter, traiteur, organisation de banquets.
(591) *Couleur/s revendiquée/s:* Fuchsia, vert, noir, blanc.

---

(111) ■ **502689**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Agriculture Trading AG, Alberweg 4, 9470 Buchs SG
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.
4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbierungs-, Staubbenetzungs-und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen und Dochte für Beleuchtungszwecke.
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische. Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs und Wasserleitungsgeräte sowie Sanitäre Anlagen.
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, In der Luft oder auf dem Wasser.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesem Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerschaum und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen.
22 Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, (soweit sie in dieser Klasse enthalten sind); Polsterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen) rohe Gespinstfasern. Säcke zum Transport oder für die Lagerung von Massengütern.
23 Garne und Fäden für textile Zwecke.
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.
32 Biere; Mineralwässer und Kohlensäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer, Aschenbecher nicht aus Edelmetall, Feueranzünder aus Edelmetallen.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.
44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

---

(111) ■ **502690**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* International Cleft Lip and Palate Foundation ICLPF, Picassoplatz 4, 4052 Basel
(540)

CLEFT KINDER
Hilfe für die Cleft-Kinder der Welt

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.
44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

---

(111) ■ **502691**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* QUER werbefabrik AG, Carlo Bommes, Weyermannsstrasse 28, 3000 Bern 5
(540)

quer ® werbefabrik

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung.

---

(111) ■ **502692**
(220) *Date de dépôt:* 27 mars 2002
(730) *Titulaire:* MILCO INDUSTRIE S.A., 1642 Sorens
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)

Milco Délice

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
29 Produits alimentaires, en particulier produits laitiers, yogourts, fromages, desserts lactés, produits à base de soja compris dans cette classe.
30 Sauces (à l'exception des sauces à salades), sauces à salades.
32 Boissons non-alcooliques, en particulier jus de fruits.

---

(111) ■ **502693**
(220) *Date de dépôt:* 27 mars 2002
(730) *Titulaire:* MILCO INDUSTRIE S.A., 1642 Sorens
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)

Milco Finesse

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
29 Produits alimentaires, en particulier produits laitiers, yogourts, fromages, desserts lactés, produits à base de soja compris dans cette classe.
30 Sauces (à l'exception des sauces à salades), sauces à salades.
32 Boissons non-alcooliques, en particulier jus de fruits.

---

(111) ■ **502694**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Regio Online AG, Aeschengraben 20, 4051 Basel
(540)

NETZKLINIK

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
37 Montage, Wartung und Reparatur von Computern (Hardware).
38 Telekommunikation.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

---

(111) ■ **502695**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Vereinigung der Ammen- und Mutterkuhhalter (SVAMH), Laurstrasse 10 Postfach, 5201 Brugg AG
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG
(540)

beef.ch

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Herunterladbare elektronische Publikationen; elektronische Datenträger, einschliesslich CDs, CD ROMs, DVDs, Video- und Musikkassetten.
16 Druckereierzeugnisse, Abziehbilder, bedruckte Informationsträger aus Papier, Broschüren.
29 Fleisch und Fleischprodukte von Tieren der Rindviehgattung (soweit in Klasse 29 enthalten).
31 Lebende Tiere der Rindviehgattung.
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
35 Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen zu kommerziellen Zwecken; Erteilen von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten, insbesondere Dienstleistungen betreffend Produktinformation und Produkteforschung aus dem Bereich der Landwirtschaft; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformation via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich on-line Dienstleistungen für die Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Tieren und Waren; via Computernetzwerke verbreitete Angebote In Form von Daten, Text, Bild, Ton oder sämtlichen Kombinationen derselben; Förderung durch Werbung (Sponsoring) von Wettbewerben (einschliesslich Verleihung von Preisen) auf dem Gebiet der Landwirtschaft; Werbung; Durchführung von Auktionen und Versteigerungen; Verteilung von Waren zu Werbezwecken.

36 Durchführung von Lotterie- und andern Geldgewinn- und Wettspielen; finanzielle Förderung (Sponsoring) von Wettbewerben (einschliesslich Verleihung von Preisen) auf dem Gebiet der Landwirtschaft.
41 Organisation und Durchführung von Wettbewerben (einschliesslich Verleihung von Preisen) auf dem Gebiet der Landwirtschaft; Organisation von Ausstellungen und Messen zu kulturellen Zwecken; Ausbildung; Unterhaltung, einschliesslich Musik-, Theater-, Folklore-, Comedy-, Tanz- und Fahnenschwingerdarbietungen; Westernstil-Darbietungen; Durchführung von Schwinger-, Holzer- und andern Sportwettkämpfen; Durchführung von Trekkings mit Lamas; Ponyreiten für Kinder; Vorführung von dressierten Tieren; Geschicklichkeitsreiten auf Tierattrappen; Tierschauen mit Prämierung; Durchführung von Schweinerennen; Durchführung von Workshops und Seminaren; Betrieb einer Diskothek; Durchführung von Kursen bezüglich Getränken, Ess- und Raucherwaren.
43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, weiss, rosa, gelb.

---

(111) ■ **502696**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Vereinigung der Ammen- und Mutterkuhhalter (SVAMH), Laurstrasse 10 Postfach, 5201 Brugg AG
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG
(540)

beef.ch
Weidfäscht am Pfannenstiel

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Herunterladbare elektronische Publikationen; elektronische Datenträger, einschliesslich CDs, CD ROMs, DVDs, Video- und Musikkassetten.
16 Druckereierzeugnisse, Abziehbilder, bedruckte Informationsträger aus Papier, Broschüren.
29 Fleisch und Fleischprodukte von Tieren der Rindviehgattung (soweit in Klasse 29 enthalten).
31 Lebende Tiere der Rindviehgattung.
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
35 Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen zu kommerziellen Zwecken; Erteilen von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten, insbesondere Dienstleistungen betreffend Produktinformation und Produkteforschung aus dem Bereich der Landwirtschaft; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformation via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich on-line Dienstleistungen für die Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Tieren und Waren; via Computernetzwerke verbreitete Angebote in Form von Daten, Text, Bild, Ton oder sämtlichen Kombinationen derselben; Förderung durch Werbung (Sponsoring) von Wettbewerben (einschliesslich Verleihung von Preisen) auf dem Gebiet der Landwirtschaft; Werbung; Durchführung von Auktionen und Versteigerungen; Verteilung von Waren zu Werbezwecken.
36 Durchführung von Lotterie- und andern Geldgewinn- und Wettspielen; finanzielle Förderung (Sponsoring) von Wettbewerben (einschliesslich Verleihung von Preisen) auf dem Gebiet der Landwirtschaft.
41 Organisation und Durchführung von Wettbewerben (einschliesslich Verleihung von Preisen) auf dem Gebiet der Landwirtschaft; Organisation von Ausstellungen und Messen zu kulturellen Zwecken; Ausbildung; Unterhaltung, einschliesslich Musik-, Theater-, Folklore-, Comedy-, Tanz- und Fahnenschwingerdarbietungen; Westernstil-Darbietungen; Durchführung von Schwinger-, Holzer- und andern Sportwettkämpfen; Durchführung von Trekkings mit Lamas; Ponyreiten für Kinder; Vorführung von dressierten Tieren; Geschicklichkeitsreiten auf Tierattrappen; Tierschauen mit Prämierung; Durchführung von Schweinerennen; Durchführung von Workshops und Seminaren; Betrieb einer Diskothek; Durchführung von Kursen bezüglich Getränken, Ess- und Raucherwaren.
43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, weiss, rot.

---

(111) ■ **502697**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Kynologische Gesellschaft, Länggassstrasse 8, 3012 Bern
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computerprogramme.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebestoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen- und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Druckletternn; Druckstöcke.
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken; Fahnen und Wimpel.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
28 Spielkarten.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Rechtsberatung; wissenschaftliche Forschung.
44 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und Tierethologie.

---

(111) ■ **502698**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Ospelt Metzgerei AG, Landstrasse 6, 9494 Schaan, LI-Liechtenstein
(740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse.
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmuse; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.
43 Verpflegung; Catering durch einen Party-Service.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 3. April 2002, LI-Liechtenstein

---

(111) ■ **502699**
(220) *Date de dépôt:* 11 juin 2002
(730) *Titulaire:* Coopérative des exploitants de taxis de la région Lausannoise, Ch. du Closel 13-15 Case postale, 1020 Renens
(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
12 Véhicules; appareils de locomotion par terre.
39 Transport.
(591) *Couleur/s revendiquée/s:* Jaune, noir, vert, rouge.

---

(111) ■ **502700**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Willy Nyffeler, Römerstrasse 20, 3283 Kallnach
(740) *Vertreter/in:* Patrick Raedersdorf, Fürsprecher, M.B.L.-HSG, Aarbergergasse 14 Postfach, 3001 Bern
(540)

Präzisionsmechanik
Willy Nyffeler AG

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
6 Waren aus Metall, nämlich einbaufertige Präzisionskomponenten.
7 Maschinen für industrielle Betriebe, nämlich Feinschneide-Werkzeuge, Folgeschnitt-Werkzeuge, Werkzeuge zur Kunststoffspritz, -press und -blasbearbeitung.
40 Weich-Bearbeitung und Hart-Bearbeitung von Metallen.
42 Vermessung der in den Klassen 6 und 7 genannten Waren.
(591) *Farbanspruch:* Weiss, rosé, violette.

---

(111) ■ **502701**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* asscon Versicherungs- und Finanzmakler GmbH, Cranachstrasse 34, 63739 Aschaffenburg, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Bürgi Nägeli Rechtsanwälte, Grossmünsterplatz 9, 8001 Zürich
(540)

asscon®

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.
36 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
(591) *Farbanspruch:* Blau.

---

(111) ■ **502702**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* KUNY AG, Benkenstrasse 39, 5024 Küttigen
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Hornegg-strasse 4, 8008 Zürich
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
26 Gewobene Bäder, elastisch und unelastisch, für Kurzwaren, Konfektion, Dekoration, Verpackung, aus diversen Natur- und synthetischen Materialien.

---

(111) ■ **502703**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Schweizerische National- Versicherungs-Gesellschaft, Steinengraben 41, 4003 Basel
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Versicherungswesen.
(591) *Farbanspruch:* Rot, grün, gelb.

---

(111) ■ **502704**
(220) *Date de dépôt:* 18 mai 2000
(730) *Titulaire:* DDI Corporation, 8, Ichibancho Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japon
(740) *Mandataire:* Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève
(540)

au

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Appareils et instruments physiques et chimiques, à savoir appareils et instruments pour expériences de laboratoire, tels que générateurs de gaz et d'air pour usage de laboratoire, thermostats pour laboratoires, hygrostats pour laboratoires, verrerie pour expérience de laboratoire, instruments de porcelaine pour expériences de laboratoire, fours pour expériences de laboratoire, moules et modèles ou spécimens à usage de laboratoire, appareils et instruments de mesures; convertisseurs rotatifs; modificateurs de phases; batteries; machines et instruments de mesure électriques ou magnétiques, lignes et câbles électrique; appareils et instruments photographiques; appareils et instruments cinématographiques; appareils et instruments optiques; lunettes; verre pour lentilles; appareils et équipements pour le sauvetage de vies; appareils et instruments électriques de communication; disques, métronomes; compteurs Geiger; sondes de profondeurs ultrasoniques; photocopieurs électrostatiques; systèmes électroniques de fermeture de portes; ordinateurs; circuits électroniques, disques magnétiques et bandes magnétiques comportant des données programmées; processeurs de mots; ordinateurs portables; tubes à rayons cathodiques; thermistors, diodes, transistors; circuits intégrés, circuits intégrés à grande échelle; générateurs d'ozone; appareils d'électrolyse; fusées d'observation et satellites artificiels, machines et instruments destinés aux parcs d'attractions et aux aires de divertissements, à savoir machines à sous, machines d'amusement automatiques et à monnaie, y compris manèges, roues de Ferris, montagnes russes; fers plats électriques à repasser; appareils à boucler les cheveux chauffés électriquement; triangles de mise en garde pour véhicules en panne; bornes routières lumineuses ou mécaniques; équipements de signalisation pour chemin de fer; alarmes incendie; appareils de mise en garde antivols; gants pour la protection contre les accidents; extincteurs de feu; hydrantes contre le feu; bateaux pompes, autopompes, allume-cigares pour automobiles; casques de protection; vêtements ignifugés et de protection contre le feu; masques à poussière et masques à gaz; masques de soudeur; noyaux magnétiques et tores magnétiques, câbles à résistance; électrodes; films cinématographiques; diapositives; cadres pour diapositives; disques et bandes vidéos préenregistrées; équipements de stations d'essence, à savoir pompes à essence; machines de distribution automatique contre paiement; portes à paiement pour emplacement de stationnement ou parking d'automobiles; caisses enregistreuses, machines à compter et à trier les pièces de monnaies; appareils pour l'enregistrement du temps; machines à photocopier; calculateurs opérés manuellement; appareils d'enregistrement du temps; calculateurs électriques; machines à cartes perforées; machines à voter; machines à facturer; appareils de vérification du courrier estampillé; règles à coulisse; ceintures de masse pour plongée; bouées gonflables pour la natation; ballons d'air pour plongée et caissons flotteurs pour natation; planches de flottement pour natation; régulateurs d'air, appareils pour plongeurs, appareils électriques de soudage; sifflets pour chiens; appareils à jeux vidéos pour usage commercial; appareils de jeux utilisables pour des récepteurs de télévision seulement; mirages pour oeufs; ouvreurs de portes électriques automatiques; simulateurs d'entraînement pour la conduite de véhicule; simulateurs pour l'entraînement sportif.
37 Construction de bâtiments en général; installation de machines; travaux électriques, de télécommunication et fournitures d'informations à leurs sujet; réparation et maintenance d'installations chimiques; réparation et maintenance déquipements pour stations d'essence; réparation et maintenance d'appareils pour parkings; réparation et maintenance d'appareils d'éclairage; réparation et maintenance d'appareils et instruments de mesure; réparation et maintenance de machines de communication éléctriques, d'instruments et d'équipements (à l'exclusion des appareils de téléphones, des récepteurs radio et des récepteurs de télévision), réparation et maintenance d'appareils de téléhone; réparation de récepteurs de radio et de télévision; réparation et maintenance d'ordinateurs (y compris les unités centrales et les circuits électroniques porteurs de données programmées et les disques magnétiques et les bandes magnétiques ainsi que les équipements périphériques pour ordinateurs); réparation et maintenance d'appareils de distribution et de contrôle électriques; réparation et maintenance de machines pour parcs d'attractions; réparation de machines à jeux; nettoyage des surfaces extérieurs de bâtiments; nettoyage de fenêtres.
38 Communication par téléphone cellulaire; transmission et communication par télex; communication par transmission de messages et de données par des terminaux d'ordinateurs; transmission et communication de télégrammes; communication par téléphone; transmission et communication par fax; services de recherche de personnes par radio, téléphone ou d'autres moyens de communications électroniques; communication par vidéotex; communication par satellites; communication par transmission de sons et d'images; communications par appareils visuels; communication synthétique digitale; communication de données synthétiques digitales; services de courrier électronique; communication de conférences télévisées; services de consultation pour télécommunication; services d'émission de télévision; émission par télévision à câbles; émission de radio; émission de radios par câble; services d'actualités pour médias de communication; service d'actualités par équipements de communication; location d'équipements de communication en général, comprenant les téléphones et fax; location de droits d'installation de téléphones; fourniture d'informations relatives à la communication; fourniture d'informations relatives à l'émission; services de connecteurs de réseaux et de transit; fourniture d'accès à une base de données informatisée en ligne mettant à disposition des informations sur des articles de journaux et de magazines; consultations sur les équipements de télécommunications; fourniture d'accès à une base de données informatisée en ligne mettant à disposition des informations dans le domaine musical; fourniture d'accès à un site dit Web permettant la conduite d'opérations directes avec certaines entreprises en choisissant l'enseigne de l'entreprise parmi différentes enseignes apparaissant sur la carte d'une rue marchande programmée sur un site Internet; fourniture d'accès à une base de données informatisée en ligne four-

nissant des informations sur des produits pouvant être achetés via Internet.
42 fourniture d'informations géographiques; fourniture d'informations météorologiques; dessin industriel, à savoir la conception d'équipements composés de machines, d'appareils et de matériel et leurs parties; bureaux d'études pour la conception de dessins et modèles industriels, la décoration d'intérieur, les dessins et modèles obtenus par les arts graphiques et les dessins et modèles d'emballages; fourniture d'informations technologiques au sujet des ordinateurs; fourniture d'informations technologiques sur des composants électroniques; fourniture d'informations sur la programmation d'ordinateurs; services de diagnostic et d'instructions pour l'introduction et l'utilisation d'ordinateurs; fourniture d'informations sur les diagnostics et l'instruction pour l'introduction et l'utilisation d'ordinateurs; programmation d'ordinateurs et maintenance des logiciels; création de support d'ordinateurs; services d'engineering dans le domaine des réseaux globaux d'ordinateurs; création et planification pour l'établissement de réseaux de communication par satellites de communication; recherche et développement de systèmes de communication entre ordinateurs; consultation technique, création, recherche et développement dans le domaine des systèmes d'ordinateurs, des logiciels d'ordinateur, des réseaux d'ordinateur, de la télécommunication, des communications réciproques et des émissions; recherche et développement dans la technologie de la communication; fourniture d'informations sur la biotechnologie; recherche pour la construction d'immeubles et la planification urbaine et fourniture d'informations à ce sujet; services de test et de recherche pour la prévention de la pollution et fourniture d'informations à ce sujet; tests électriques et recherches; fourniture d'informations dans le domaine de la chimie; fourniture d'informations scientifiques et technologiques; recherches, développement et investigations sur les équipements de télécommunications; examens médicaux; location d'ordinateurs (y compris unité centrale et circuits électroniques porteurs de données programmées; disques magnétiques; bandes magnétiques et équipements périphériques pour ordinateurs; établissement et maintenance de sites dits Web sur un réseau d'ordinateurs.
43 Fourniture de logements et d'hébergement de fourniture d'informations à ce sujet; bureaux de logements tels que courtiers en réservations pour chambres et logements; services de restauration et d'informations à ce sujet; fourniture d'informations culinaires.
44 Salons de beautés; salons de coiffure; fourniture d'informations sur les salons de beauté et les salons de coiffure, bains publics et informations y relatives; mise à disposition d'informations sur des produits médicaux, notamment leurs ingrédients, leurs effets, leur utilisation, leur pharmacologie, leurs actions réciproques; massages et massages thérapeutiques par pression des doigts (shiatsu); services de massages, à savoir remise en place d'articulations par technique judo; acupuncture; services médicaux; fournitures d'informations sur les traitements médicaux; services dentaires; services pharmaceutiques, à savoir préparation de médicaments.
45 Services matrimoniaux pour la rencontre de partenaires et leurs rendez-vous et informations à ce sujet; fourniture de services pour des cérémonies de mariage et des lieux de réception et informations à ce sujet; services funéraires et informations à ce sujet; services de fourniture de tombes et de chambres de crémation et information à ce sujet; fourniture d'informations sur la divination.

---

(111) ■ **502705**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* QVC, Inc., a Delaware Corporation, Studio Park, West Chester (PA 19380-4262), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

homeworks

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Reinigungs-Lösungen.
7 Elektrische Reinigungs-Vorrichtungen und -Geräte einschliesslich Aufsätze wie Bürsten, Saugdüsen und Absaugdüsen und Schläuche.
11 Elektrische Gebläse, Lüfter und Ventilatoren, elektrische Heizkörper, Heizungen, Heizplatten und Heizfäden und elektrische Luftreiniger.

---

(111) ■ **502706**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Ecomedia AG, Industriestrasse 2a, 8604 Volketswil
(540)

RackIt!

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier und Papierwaren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

---

(111) ■ **502707**
(220) *Data di deposito:* 31 luglio 2002
(730) *Titolare:* GA MODEFINE S.A., Via Penate 4, 6850 Mendrisio
(740) *Mandatario:* Studio Rapisardi S.A., via Ariosto 6, 6901 Lugano
(540)

NIGHT

EMPORIO ARMANI

(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
3 Profumeria, acqua da toilette; gel e sali per il bagno e la doccia (non per uso medico); saponi da toilette, deodoranti per uso personale; cosmetici in particolare creme, latte, lozioni, gel e polveri per uso cosmetico per il viso, il corpo e/o le mani; preparati cosmetici per l'abbronzatura della pelle; prodotti per il trucco; shampoo, gel, spray, mousse, balsami per l'acconciatura e la cura dei capelli; lacche per capelli; coloranti e decoloranti per capelli; preparati per ondulare e arricciare i capelli; olii essenziali per uso personale.

---

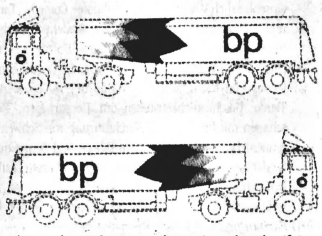
(111) ■ **502708**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Albert Weber, Fähriweg 6, 8212 Neuhausen am Rheinfall
(540)

Swiss Power

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
2 Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze im Rohzustand; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateure, Drucker und Künstler.
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.
4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbierungs-, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen und Dochte für Beleuchtungszwecke.
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleineisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze.
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel; chirurgisches Nähtmaterial.
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.
13 Schusswaffen; Munition und Geschosse; Sprengstoffe; Feuerwerkskörper.
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
15 Musikinstrumente.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Druckletternn; Druckstöcke.
17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).
20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerschaum und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen.
21 Behälter und Geräte für den Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
22 Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Polsterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinstfasern.
23 Garne und Fäden für textile Zwecke.
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
26 Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder, Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen.
27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten.
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.
32 Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer.
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.
38 Telekommunikation.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.
40 Materialbearbeitung.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.
44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.
45 Sicherheitsdienstleistungen für den Schutz von Sachwerten und Individuen.

---

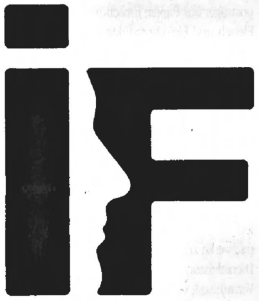
(111) ■ **502709**
(220) *Date de dépôt:* 15 octobre 2001
(730) *Titulaire:* BP p.l.c., Britannic House, 1 Finsbury Circus, London EC2M 7BA, GB-Royaume-Uni
(740) *Mandataire:* Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
4 Huiles et graisses; lubrifiants; carburants; huiles de transmission; huiles hydrauliques.
39 Location de camions et de remorques; transport, conditionnement, stockage et distribution de marchandises.
(591) *Couleur/s revendiquée/s:* Vert, jaune, blanc.
(320/330) *Revendication de priorité:* 27 avril 2001, EM-Marque communautaire de la CE
L'enregistrement de la marque ne s'étend pas au camion illustré (marque de position).

---

(111) ■ **502710**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. November 2001
(730) *Inhaber/in:* InterFace AG, Leipziger Strasse 16, 82008 Unterhaching, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Werner Fenner Patentanwalt, 5425 Schneisingen
(540)



InterFace

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Rechengeräte, Datenverarbeitungsgeräte, Computer, Computer-Peripheriegeräte, magnetische und optische Datenträger, Computer-Software (auch auf Datenträgern gespeichert), Computerspiele, Interfaces, Schnittstellengeräte oder -programme für Computer.
16 Druckereierzeugnisse, Schreibwaren, Schreibmaschinen und Büroartikel soweit in Klasse 16 enthalten.
35 Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Datenbanken.
40 Druckarbeiten.
41 Herausgabe von Texten.
42 Erstellen von Programmen und Systemen für die Daten- und Informationsverarbeitung, Aktualisieren von Computer-Software, Computerberatungsdienste, Design von Computer-Software, Vermietung von Computer-Software, technische Beratung bei der Planung, Erstellung und Installation von Computer-Software und der Auswahl von Computer-Hardware, technische Beratung sowie Entwicklungsarbeiten auf den Gebieten der Benutzer- und Systemforschung, insbesondere bezüglich Kommunikationssystemen und dialogorientierten, rechnergestützten Systemen.

---

(111) ■ **502711**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. November 2001
(730) *Inhaber/in:* eSecurityOnline, LLC, A Delaware Limited Liability Company, Twelve Wyandotte Plaza, 120 W. 12th Street, Suite 310, Kansas City (MO), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

eSecurity Online

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computersoftware, einschliesslich Software, welche über ein globales Computernetzwerk oder ein firmeninternes

Netzwerk zur Verfügung gestellt wird; Computerhardware; Tonaufnahmen und Ton-/Bildaufnahmen, einschliesslich Bänder, Kassetten und Disks; CD-ROMs; elektronische Veröffentlichungen, einschliesslich elektronische Handbücher und Bücher.

38 Verschaffen des Zugangs zu einer Online-Datenbank, welche Forschungsergebnisse über elektronischen Handel (e-commerce), den Schutz von elektronischem Handel (e-commerce), Anfälligkeit gegenüber Computerhackern, Computerviren und Konfigurationen von Computersystemen enthält.

42 Vermieten und kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit auf eine Online-Datenbank, welche Forschungsergebnisse über elektronischen Handel (e-commerce), den Schutz von elektronischem Handel (e-commerce), Anfälligkeit gegenüber Computerhackern, Computerviren und Konfigurationen von Computersystemen enthält; Computersoftware-Beratung; Anpassen von Computer-Software für den Schutz von elektronischem Handel (e-commerce); Computerberatung, einschliesslich im Bereich des Schutzes von elektronischem Handel (e-commerce); technische Unterstützung, einschliesslich der Einschätzung der Anfälligkeit von Computerhardware- und -Software im Bereich des Schutzes von elektronischem Handel (e-commerce) und Computerviren, sowie über Internet und Email; Computerberatung, einschliesslich Bewerten der Leistungsfähigkeit von Rechnern im Bereich des Schutzes von elektronischem Handel (e-commerce) und Vorbereiten von Berichten in Bezug darauf.

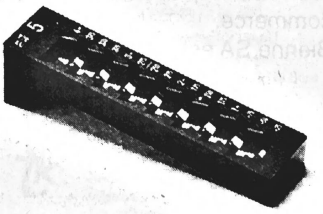
---

(111) ■ **502712**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Hugo Willimann AG, Luzernerstrasse 1, 6252 Dagmersellen
(740) *Vertreter/in:* Ueli Grüter Rechtsanwalt, Haldenstrasse 11 Postfach 3064, 6002 Luzern
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
29 Fleisch, Fleischprodukte, insbondere Würste, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
42 Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.
43 Verpflegung, insbesondere Partyservice; Beherbergung von Gästen.
44 Ärztliche Vorsorge, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft.
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, Blau (Pantone 293), Rot (Pantone 032), Gelb (Pantone Prozess Gelb).

---

(111) ■ **502713**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. November 2000
(730) *Inhaber/in:* Inkiess Margot Voss GmbH, Buckower Damm 30, 12349 Berlin, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
6 Geldkassetten.
9 Zählkassen; Rolljalousienkassen; Sortenkassen; Kassenzubehör, nämlich Münzenbehälter und Geldzählgeräte; Einzelmünzbehälter, Kassenkombinationen; Einsätze für Kassenschubladen; Geldzählkassetten; Geldbehälter und Zubehör für Geldbehälter (soweit in dieser Klasse enthalten).
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 9. Mai 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke
Dreidimensionale Marke

BE INNOVATIVE
www.ige.ch
igeneze

shab.ch Schweizerisches Handelsamtsblatt

fosc.ch Feuille officielle suisse du commerce

fusc.ch Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf:
Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

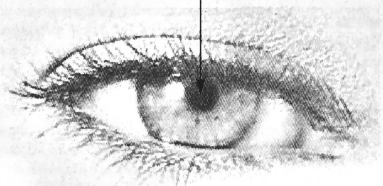
Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente d'annonces:
Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce.
Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.



Verantwortlichkeitsmarken für Edelmetall-, Mehrmetall- und Plaquéwaren

Poinçons de maître pour ouvrages en métaux précieux, multimétaux et en plaqué

Marchi d'artefice per lavori di metalli preziosi, di plurimetalli e di placcati

Zentralamt für Edelmetallkontrolle
Bureau central du contrôle des métaux précieux
Ufficio centr. per il controllo dei metalli preziosi

schweizerische – suisses – svizzeri

No 22133
Date de l'enregistrement: 17 juin 2002
Ludovic Lesemann
Atelier de bijouterie
1205 Genève

Nr. 22134
Registrierungsdatum: 24. Juni 2002
Sriram Pararajasingam
Handel mit Schmuck
8406 Winterthur

No 22135
Date de l'enregistrement: 28 juin 2002
Gabriela Baumann-Harmann
Commerce et création de bijoux
1208 Genève

No 22136
Date de l'enregistrement: 1 juillet 2002
Karin Bergersen Stadler
Atelier de bijoux
1228 Plan-les-Ouates

No 22137
Date de l'enregistrement: 1 novembre 1999
Touch Watch Limited Liability Company, Houston
Fabrique de montres
2000 Neuchâtel

No 22138
Date de l'enregistrement: 8 juillet 2002
Annick Droz
Atelier de bijoux
1501 Palézieux-Village

Nr. 22139
Registrierungsdatum: 10. Juli 2002
Philippe Pfeiffer Goldschmiede Atelier
Goldschmied
8001 Zürich

No 22140
Date de l'enregistrement: 11 juillet 2002
Anthony Rosset / Lunacy
Commerce de détail de bijoux
1227 Carouge GE

No 22141
Date de l'enregistrement: 9 décembre 2000
Jean-Marc Picot
Atelier de Bijouterie
1422 Grandson

Nr. 22142
Registrierungsdatum: 16. Juli 2002
Little Tibet, Gyaltag, Dhidugong
Detailhandel mit Schmuck
8001 Zürich

Nr. 22143
Registrierungsdatum: 19. Juli 2002
Franziska Lottenbach / Lizard
Atelier und Detailhandel mit Schmuck
9326 Horn

Nr. 22144
Registrierungsdatum: 19. Juli 2002
Allemann goldschmiede & uhren, Nachfolger Thomas Knill
Goldschmiede, Handel mit Uhren und Bijouteriewaren
9220 Bischofszell

Nr. 22145
Registrierungsdatum: 31. Juli 2002
Claudia Abbas
Schmuckatelier
8424 Embrach

N. 22146
Data di registrazione: 7 agosto 2002
Orion SA
Commercio all'ingrossol et al dettaglio di orologi et gioielli
6900 Lugano

Nr. 22147
Registrierungsdatum: 8. August 2002
Barbara Dähler
Schmuckatelier
2564 Bellmund

N. 22148
Data di registrazione: 12 agosto 2002
Montecristo's Way Sagl
Fabbrica, atelier, commercio all'ingrossol et commercio al dettaglio di orologi e gioielli
6900 Lugano

No 22149
Date de l'enregistrement: 15 août 2002
Parmigiani, mesure et art du temps SA
Horlogerie
2114 Fleurier

No 22150
Date de l'enregistrement: 15 août 2002
Parmigiani, mesure et art du temps SA
Horlogerie
2114 Fleurier

Nr. 22151
Registrierungsdatum: 19. August 2002
Walter Schumacher, Goldschmied
Schmuckatelier
8180 Bülach

Erneuerungen – Renouvellements – Rinnovi

28 Marc Donald Itschner, Chamerstrasse 30, 6300 Zug
am 9. Juni 2002
1832 Bruno Büchi AG Goldschmiede, Obergasse 7/9, 8400 Winterthur
am 14. Juli 2002
1863 Mundwiler Juwelen AG, Kasinostrasse 3, 8400 Winterthur
am 11. August 2002
3814 Armin Schelling, Goldschmiede, Kruft 21, 9425 Thal
am 19. August 2001
3907 Gabriel Prolo, Galerie Saint-François B, 1003 Lausanne
le 28 avril 2002
3912 Eugen Mürner, c/o Valplan AG, Brasil Edelsteine, Postfach 27, 1786 Sugiez
am 8. Mai 2002
3919 Catherine Kehrli-Kleiber, Bijouterie, 18, rue des Corps-Saints, 1201 Genève
le 22 mai 2002
3929 Purestone SA, 9, rue de Berne, 1201 Genève
le 19 juin 2002
3933 Sabine M.-Gonard, Création de bijoux, 7, place de la Palud, 1003 Lausanne
le 19 juin 2002
3937 Roland Ecabert, Bijoutier, 130, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
le 3 juillet 2002
3942 Mouawad SA, Bijoutiers-joailliers, 25, rue des Caroubiers, 1227 Carouge GE
le 14 juillet 2002
3952 Peter Allenspach AG, Bijoutier-Juwelier, Holenackerstrasse 65, 3027 Bern
am 18. September 2002
3953 Denis Francioli, 11, rue de l'Hôtel-de-Ville, 1204 Genève
le 18 septembre 2002
3957 Carfa AG, Seestrasse 110, 8805 Richterswil
am 18. September 2002
3961 Exor SA, Viale Volta 4a, 6830 Chiasso
il 23 Settembre 2002
3976 Rhomberg Schmuck AG, Schmuckversand, Bahnhofstrasse, 9437 Marbach SG
am 30. Oktober 2002

Adress- und Firmenänderungen – Changements d'adresses et de raisons sociales – Cambiamenti dei indirizzi e delle ragioni sociali

28 Bijoux BC, Donald M. Itschner, Röntgenstrasse 22, Postfach, 8023 Zürich
neu: Marc Donald Itschner, Chamerstrasse 30, 6300 Zug
200 Huguenin + Kramer Médailleurs SA, 32, rue Bellevue, 2400 Le Locle
nouveau: Faude & Huguenin SA, 32, rue Bellevue, Case postale 496, 2400 Le Locle
201 Huguenin + Kramer Médailleurs SA, 32, rue Bellevue, 2400 Le Locle
nouveau: Faude & Huguenin SA, 32, rue Bellevue, Case postale 496, 2400 Le Locle
1483 Huguenin + Kramer Médailleurs SA, 32, rue Bellevue, 2400 Le Locle
nouveau: Faude & Huguenin SA, 32, rue Bellevue, Case postale 496, 2400 Le Locle
1714 Ars et Aurum, Ludolini + Ferigutti, Maurizio Ludolini +, Bruno Ferigutti, Untere Bahnhofstrasse 10, 9500 Wil SG
neu: Ars et Aurum Silberschmiedeatelier Bruno Ferigutti, Pestalozzistrasse 33, 9500 Wil SG
1798 Compagnie des montres Bueche-Girod SA, 9, route des Jeunes, c/o Giger, Jetzer & Cie. SA, 1200 Genève
neu: Accurist Watches Ltd., Asher House, Blackburn Road, West Hampstead, GB-London NW6 1AW
3294 Outilor, Daniel et Esther Müller, Chemin du Rucher, 1272 Genolier
nouveau: Outilor Edelmetalle Sàrl, Chemin du Rucher, 1272 Genolier
3952 Peter Allenspach, Bijoutier-Juwelier, Holenackerstrasse 65, 3027 Bern
neu: Peter Allenspach AG, Bijoutier-Juwelier, Holenackerstrasse 65, 3027 Bern
4177 Compagnie des montres Bueche-Girod SA, 9, route des Jeunes, c/o Giger, Jetzer & Cie. SA, 1200 Genève
neu: Accurist Watches Ltd., Asher House, Blackburn Road, West Hampstead, GB-London NW6 1AW
4429 Huguenin + Kramer Médailleurs SA, 32, rue Bellevue, 2400 Le Locle
nouveau: Faude & Huguenin SA, 32, rue Bellevue, Case postale 496, 2400 Le Locle
4479 Michel Hirschi, Bijoutier-créateur, 36, rue de la Molière, 2800 Delémont
nouveau: Michel h. SA, Bijoutier-créateur, 36, rue de la Molière, 2800 Delémont
4709 Gabrielle Grom, 23, chemin des Charrières, 2024 St-Aubin NE
nouveau: Gabrielle Domas, 14, chemin du Moulin, 1588 Cudrefin
4768 Montres Belinda SA, Fabrique de montres, 5, chemin Frédéric Ingold, 2502 Biel/Bienne
neu: Glycine Watch SA, Fabrique d'horlogerie, Frédéric-Ingold-Weg 5, 2500 Biel/Bienne 4
20244 Patrick de Marchi, Bijouterie, 11, chemin du Faubourg-Cruseilles, 1227 Carouge GE
nouveau: Bruno Snakkers, 12, avenue Calas, 1206 Genève
20628 Thomas Heinzmann, Birmensdorferstrasse 269, 8055 Zürich
neu: Bijoux Heinzmann, Baslerstrasse 146, 8048 Zürich
20647 Josef Fleischmann, Goldschmiede-Atelier, Löwenstrasse 12, 8280 Kreuzlingen
neu: J. Fleischmann GmbH, Goldschmiede-Atelier, Löwenstrasse 12, 8280 Kreuzlingen
21257 Marc-André Joye, Bijoutier, 11, avenue de la Chablière, 1004 Lausanne
nouveau: Marc-André Joye, Bijoutier, 42, route de la Chenaletta, 1566 St-Aubin FR
21361 Paweena Logo, Silverado Silber-, Schmuck, Allschwilerstrasse 21, 4055 Basel
neu: Silverado Silberschmuck & Body Piercing, Roland Logo, Obere Gasse 39, 7000 Chur
21513 Yousef Jarbou, Kellerlochstrasse 8, 8635 Dürnten
neu: Yousef Jarbou, Silberschmuck, JY, Uitikonerstrasse 9, 8952 Schlieren
21626 Schmuckwerkstatt, Regula Freiburghaus, Marktgasse 163, 5080 Laufenburg
neu: Schmuckwerkstatt, Regula Freiburghaus, Rheingasse 51, 4058 Basel
21933 Rea Wicki, 6, chemin des Oiseaux, 1162 St-Prex
nouveau: Rea Wicki, 8, route de la Chocolatière, 1026 Echandens

Löschungen – Radiations – Canzellazioni

686 The Swatch Group SA, Service des Marques, 6, faubourg du Lac, 2502 Biel/Bienne
702 Huguenin-Sandoz SA, 11, avenue de la Gare, 2013 Colombier
1849 Henri Ballmer, 19, rue des Recrêtes, 2300 La Chaux-de-Fonds
1889 Rösch & Co. AG, Marktgasse 50, 3011 Bern
1899 Reinhold Sigg, Bijouterie-Uhren, Vordergasse 4, 8200 Schaffhausen
3876 Farfalor diffusion SA, 27, rue de Bourg, 1003 Lausanne
3950 Eddie R. Triebold, Rheinstrasse 47, 4322 Mumpf
3954 Optik Wiedmer / Christoph Wiedmer, City-West, Seilerstrasse 4, 3011 Bern
3955 Agatha Künzel, Goldschmiedin, Bäumleingasse 13, 4051 Basel
3956 Josmar Watch SA, Dorfstrasse 4, 2544 Bettlach
3958 Werner Herbst, Buobenhofstrasse 22, 8852 Altendorf

Kollektiv-Verantwortlichkeitsmarke
Poinçon de maître collectif
Marchio collettivo d'artefice

Adress- und Firmenänderungen – Changements d'adresses et de raisons sociales – Cambiamenti dei indirizzi e delle ragioni sociali

1/364 Georges Ruedin SA, 10, rue de la Combe, 2854 Bassecourt
nouveau: Manufacture Ruedin SA, 10, rue de la Combe, 2854 Bassecourt

ausländische – étrangers – stranieri

No 9618
Date de l'enregistrement: 14 juin 2002
HD Dechavanne Joaillier Sàrl
Fabrique, atelier et commerce de détail de montres et bijoux
F-75009 Paris

Nr. 9619
Registrierungsdatum: 17. Juni 2002
b + b Burkhardt + Bischoff GmbH & Co.
Schmuckwarenfabrikation
D-75210 Keltern

No 9620
Date de l'enregistrement: 20 juin 2002
Janine Yvette Wermeille de Alturo
commerce de bijoux
Bogota

Nr. 9621
Registrierungsdatum: 24. Juni 2002
Cora Sheibani Ltd
Jewellery
GB-London SW7 4BG

Nr. 9622
Registrierungsdatum: 1. Juli 2002
Luxury Brand Company GmbH
Grosshandel mit Uhren und Schmuck
D-94522 Wallersdorf

Nr. 9623
Registrierungsdatum: 1. Juli 2002
World Coins International / E.D.J. van Roekel B.V.
Handel mit Münzen und Medaillen
NL-1271 AH Huizen

Nr. 9624
Registrierungsdatum: 4. Juli 2002
Schmuckmanufaktur Bernd Gliem
Schmuckfabrik
D-42369 Wuppertal

Nr. 9625
Registrierungsdatum: 4. Juli 2002
Runa Verdandi
Schmuckatelier
D-75177 Pforzheim

No 9626
Date de l'enregistrement: 16 mars 2002
A. Partant & Cie. SA
Fabricant d'articles religieux
F-49400 Saumur

No 9627
Date de l'enregistrement: 10 juillet 2002
Bijouterie Le Forgeron d'or Inc.
Atelier, commerce en gros et commerce en détail de bijoux
Ste-Marie-de-Beauce, G6E 3B7

Nr. 9628
Registrierungsdatum: 19. Juli 2002
Pacific Perfect GmbH
Grosshandel mit Uhren und Schmuck
D-22926 Ahrensburg

Nr. 9629
Registrierungsdatum: 19. Juli 2002
Diastar Inc.
Jewelry Manufacturer
West New York, NJ 07093

No 9630
Date de l'enregistrement: 5 août 2002
S.B. Gold Sàrl
Fabrique, atelier et commerce en gros de montres et bijoux
F-75001 Paris

N. 9631
Data di registrazione: 7 agosto 2002
Ofimetal Limitada
Bogota

Nr. 9632
Registrierungsdatum: 7. August 2002
Carré / Fron - Hartmann
Schmuckatelier
D-81667 München

Nr. 9633
Registrierungsdatum: 13. August 2002
Time & Design Accessories GmbH
Grosshandel mit Uhren und Schmuck / Joop Accessories
D-63065 Offenbach / Main

GTR

Nr. 9634
Registrierungsdatum: 14. August 2002
Samuel Aaron, Inc.
Fabrik und Grosshandel mit Schmuck
Long Island City, N.Y. 11101

Erneuerungen – Renouvellements – Rinnovi

6335 Mulnet Paris sàrl, 24, rue Pizay, F-69001 Lyon
le 22 mai 2002
8000 Amachoukeli Goudji, 45, rue Lepic, F-75018 Paris
le 11 décembre 2001
8040 Nazareno Gabrielli Finanziaria s.p.a.,
Viale della Repubblica 14, 1-62029 Tolentino, MC
il 5 giugno 2002
8043 Flambeaux sàrl, 99, Cours Alsace-Lorraine,
F-33000 Bordeaux
le 19 juin 2002
8045 Perlas Orquidea SA, Carretera Palma-Manacor, km.30,
E-07230 Montuiri (Mallorca)
le 26 juin 2002
8049 Herbert Giloy & Söhne GmbH & Co. KG,
Max-Planck-Strasse 16, D-55743 Idar-Oberstein
am 3. Juli 2002

Adress- und Firmenänderungen –
Changements d'adresses et de raisons sociales –
Cambiamento dei indirizzi e delle ragioni sociali

5763 Alfred Starck GmbH & Co., Östliche 58,
D-75175 Pforzheim
neu: Starck Schmuck GmbH, Siemensstrasse 4,
D-71299 Wimsheim
6335 Mulnet & Cie. S. à r.l., 48, rue Sainte-Anne,
F-75002 Paris
nouveau: Mulnet Paris sàrl,
24, rue Pizay, F-69001 Lyon
8045 Fabricacion Integral de Perlas Artificiales SA, FIPA,
Plaza Ramon Llull 14, E- Manacor, Mallorca, Baleares
nouveau: Perlas Orquidea SA, Carretera
Palma-Manacor, km.30, E-07230 Montuiri
(Mallorca)
8605 Compagnie des montres Bueche-Girod SA,
9, route des Jeunes, c/o
Giger, Jetzer & Cie. SA, 1200 Genève
neu: Accurist Watches Ltd., Asher House,
Blackburn Road, West Hampstead,
GB-London NW6 1AW
9402 Anette Rack, Schmuckdesignerin, Bohrainstrasse 28,
D-75172 Pforzheim
neu: Anette Rack, Schmuckdesignerin,
Kaiserstrasse 49, D-60329 Frankfurt

Löschungen – Radiations – Canzellazioni

6359 Uno-A-Erre Italia S.p.A., Via Fiorentina 550,
1-52100 Arezzo, AR
8022 Yamaha Corporation, 10-1 Nakazawa-Cho, Hamamatsu
8023 Yamaha Corporation, 10-1 Nakazawa-Cho, Hamamatsu
8028 Bernard Gutty SA, 104, avenue Franklin Roosvelt,
F-69120 Vaulx-en-Velin
8030 Orwa AG, c/o Walter Litscher, Sägastrasse 353,
9485 Nendeln
8046 Hugo Schroth, Schönblickweg 2, D-75217 Birkenfeld
8050 Engelhardt Design, Helmut Engelhardt,
Ob der Ziegelhütte 5, D-75223 Niefern-Öschelbronn
8055 Mint State S.A.M. / SCS Jean-Pierre Würz et Cie.,
Place du Casino – Immeuble du Casino, B.P. 255,
Monte-Carlo, MC-98005 Monaco Cedex
8059 W. & S. Sorensen Solvsmedie A/S, Sonderbrogade 6,
DK-8700 Horsens

Edelmetallhandel – Commerce des métaux précieux – Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen – Patentes commerciales – Patenti commerciali

Zentralamt für Edelmetallkontrolle
Bureau central du contrôle des métaux précieux
Ufficio centr. per il controllo dei metalli preziosi

Nr. 984
Registrierungsdatum: 1. August 2002
Lisuisse AG
Bahnhofstrasse 80
8001 Zürich

No 985
Date de l'enregistrement: 15 août 2002
Cendror Récupération S.A.
Case postale 3046
2300 La Chaux-de-Fonds

Erneuerungen – Renouvellements – Rinnovi

93 Bank Julius Bär & Co AG, Bahnhofstrasse 36,
8001 Zürich
am 15. August 2002
609 Doa SA, Via Valdani 1, 6830 Chiasso
il 15 giugno 2002
905 TI-Metal SA, Via Marconi 4, 6900 Lugano
il 1 marzo 2002
913 Glencore International AG, Baarermattstrasse 3,
6341 Baar
am 15. August 2002
915 Dietiker AG für Rohmetalle, Althardstrasse 345,
8105 Regensdorf
am 1. Oktober 2002

Adress- und Firmenänderungen –
Changements d'adresses et de raisons sociales –
Cambiamento dei indirizzi e delle ragioni sociali

466 Solothurner Bank SoBa, Schanzenstrasse 6,
4500 Solothurn
neu: Baloise Bank SoBa, Amthausplatz 4,
4500 Solothurn
718 Immark AG, Käsereistrasse 3-5, 8259 Kaltenbach
neu: Immark AG, Heckenmoos,
8555 Müllheim Dorf
883 Outilor Edelmetalle Sàrl, Chemin du Rucher,
1272 Genolier
nouveau: Ateliers Outilor SA, Chemin du Rucher,
1272 Genolier
905 Birith SA, c/o Avv. Fausto Barchi, Via Greina 2,
6900 Lugano
nuovo: TI-Metal SA, Via Marconi 4, 6900 Lugano

Löschungen – Radiations – Canzellazioni

323 Banque Nationale de Paris (Suisse) SA,
Aeschengraben 26, 4051 Basel
415 Ernst Iten AG, Eugen Huber-Strasse 173, 8048 Zürich
440 Estoppey-Addor SA, 32, rue du Wasen,
Case postale 4227, 2500 Biel/Bienne 4
612 Farfalor diffusion SA, 27, rue de Bourg, 1003 Lausanne
780 Metalcomp SA, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso
849 Ficoba Consultants SA, 7, rue Versonnex, 1207 Genève
858 Hayminex SA, 17, rue des Pavillons, 1205 Genève
907 TPA-Thomas Pilz & Associates International Trust,
c/o Trevisor Treuhand, Bürohaus Trevisor,
Werdenbergerweg 11, FL-9490 Vaduz
909 Kitonyo Enterprice, Dörflistrasse 67, 8050 Zürich
914 UP Universal Project AG, Neuwillerstrasse 12,
4153 Reinach BL

Individuelles Schmelzerzeichen
Marque individuelle de fondeur
Marca individuale di fonditore

Adress- und Firmenänderungen –
Changements d'adresses et de raisons sociales –
Cambiamenti dei indirizzi e delle ragioni sociali

185 Bijoux BC, Donald M. Itschner, Röntgenstrasse 22,
Postfach, 8023 Zürich
neu: Marc Donald Itschner, Chamerstrasse 30,
6300 Zug
370 Huguenin + Kramer Médailleurs SA, 32, rue Bellevue,
2400 Le Locle
nouveau: Faude & Huguenin SA,
32, rue Bellevue, Case postale 496,
2400 Le Locle

Werbung

bringt dem
unentschlossenen
Käufer

Entscheidungshilfe

Das Rote Kreuz
macht Menschlichkeit möglich.
Schweizerisches Rotes Kreuz ✚
3001 Bern • PC 30-9700-0

Stark in Wirtschaft.

Jeden Monat
aktuelle Fakten,
Recherchen
und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik
Die Volkswirtschaft

☒ Wirtschaft interessiert mich!
☐ Gerne profitiere ich vom Angebot, die Volkswirtschaft 3x für nur CHF 30.– im Briefkasten zu haben.
☐ Ich bestelle gleich ein Jahresabo und erhalte die Volkswirtschaft 12 x im Jahr für CHF 149.– (Ausland 169.–, Studierende CHF 69.–).

Name Vorname
Firma
Strasse PLZ/Ort
Telefon Fax
Coupon faxen an: 071 272 75 86
Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch
V020015

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Deuxième publication

■ Modification de règlement de fonds

FidFund Management S.A. en tant que direction du fonds et Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève, en tant que banque dépositaire prévoient d'effectuer des modifications du règlement pour le fonds de placement suivant, conformément à l'article 8 LPF:

EDELWEISS BRESIL MULTI-FONDS
fonds de placement de droit suisse (fonds de fonds)
relevant de la catégorie «Autres fonds de placement»
L'ordonnance fédérale sur les fonds de placement (OFP) partiellement révisée est entrée en vigueur le 1er janvier 2001, ainsi que, au 1er mai 2001, l'ordonnance totalement révisée de la CFB sur les fonds de placement (OFP-CFB). Le règlement du fonds de placement précité doit être adapté impérativement aux nouvelles dispositions légales selon les dispositions transitoires de l'OFP-CFB. A ce propos, le règlement du fonds doit notamment subir des modifications sur les points expliqués ci-après.
A l'instar du précédent règlement du fonds, les prêts de valeurs mobilières ne sont toujours pas autorisés. De même, la direction du fonds renonce explicitement à effectuer des mises et prises en pension de valeurs mobilières.
L'engagement d'instruments financiers dérivés doit également être adapté à la nouvelle OFP-CFB. La direction du fonds peut faire appel, pour la mise en oeuvre de sa politique de placement, à des instruments financiers dérivés standardisés et cotés ainsi que swaps, opérations à terme sur devises et «Forward Rate Agreements» (voir § 12 ci-dessous).
La direction du fonds prévoit de créer la base d'un éventuel regroupement de fonds de placement et d'intégrer les dispositions respectives dans le règlement du fonds (voir § 24 ci-dessous).
La politique de placement ainsi que les coûts et commissions du fonds de placement ne sont pas affectés par les modifications prévues du règlement. Les paragraphes et points du prospectus et règlement, ainsi que leur numérotation, font partiellement l'objet de modifications de nature toutefois purement rédactionnelle.
Le processus de modification du règlement ne s'étant pas limité à la variante minimale obligatoire selon les OFP et OFP-CFB révisées, d'autres modifications étant intervenues, les coûts de publication seront débités à parts égales entre la direction et le fonds.
Vous trouverez ci-après le nouveau libellé de toutes les dispositions du règlement du fonds faisant l'objet de modifications:

§ 10 Prêt de valeurs mobilières
La direction du fonds ne pratique pas d'opération de prêt de valeurs mobilières.

§ 11 Mise et prise en pension de valeurs mobilières
La direction du fonds n'effectue pas de mise et prise en pension de valeurs mobilières.

§ 12 Instruments financiers dérivés
1. La direction du fonds peut utiliser des dérivés dans les limites d'une bonne gestion de la fortune du fonds et pour la couverture de risques de change. Elle veille à ce que l'utilisation de dérivés ne conduise pas, par son effet économique, y compris lors de circonstances de marché extraordinaires, à une modification des caractéristiques de placement du fonds telles qu'elles ressortent de ce règlement et du prospectus du fonds.
2. Dans son effet économique, l'utilisation de dérivés correspond soit à une vente (positions sur dérivés diminuant l'engagement), soit à un achat (position sur dérivés augmentant l'engagement) d'un sous-jacent.
   Si l'utilisation d'un dérivé correspond à la vente de sous-jacents, les engagements contractés doivent être couverts en permanence par ces derniers dans l'inventaire du fonds de placement, sous réserve du chiffre 6. La direction du fonds doit d'autre part veiller à pouvoir disposer en tout temps et sans restriction de ces sous-jacents.
   Si l'utilisation d'un dérivé correspond à l'achat de sous-jacents, ces derniers doivent être admis à titre de placement selon paragraphe 8 et les engagements contractés doivent être couverts en permanence par des moyens proches des liquidités, sous réserve du chiffre 6. La somme de toutes ces positions sur dérivés ne doit pas dépasser en permanence 49% de la fortune totale du fonds.
3. Les restrictions de placement doivent également être respectées en tenant compte des dérivés utilisés (cf §15 Répartition des risques). Dans son ensemble, l'utilisation de dérivés ne doit pas exercer d'effet de levier sur la fortune du fonds, ni correspondre à une vente à découvert.
4. La direction du fonds utilise des instruments financiers dérivés standardisés et cotés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public. Sont utilisés notamment des formes de base de dérivés telles que les options call, les options put et les opérations à terme (futures). La direction du fonds peut d'autre part faire usage de swaps, d'opérations à terme sur devises et de «Forward Rate Agreements». La direction du fonds ne peut conclure de telles affaires qu'avec des banques ou des établissements financiers spécialisés dans ce genre d'opérations, garantissant une exécution irréprochable des transactions. Si la contrepartie n'est pas la banque dépositaire, ladite contrepartie doit présenter la notation minimale prescrite par l'autorité de surveillance.
5. Hormis les swaps, opérations à terme sur devises et «Forward Rate Agreements», la direction du fonds renonce à l'utilisation de dérivés qui ne sont pas standardisés et/ou qui ne sont pas négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public. Elle ne peut par conséquent pas faire usage de dérivés sur mesure ou négociés OTC (Over-the-Counter). Elle ne fait également pas usage d'instruments financiers dérivés dont l'effet économique ne peut pas être décrit par une forme de base de dérivés (dérivés exotiques), ni de produits structurés.
6. En dérogation au chiffre 2, la direction du fonds peut faire usage de dérivés en taux d'intérêt à des fins de réduction ou d'augmentation ciblée de la duration du portefeuille en obligations, sans que lesdits dérivés ne soient couverts entièrement par des sous-jacents ou par des moyens proches des liquidités.

Elle renonce toutefois, lors de la couverture de positions de dérivés augmentant ou réduisant l'engagement, à la possibilité prévue par la loi de les pondérer par delta.

§ 15 Répartition des risques
1. Sont à intégrer dans les prescriptions de répartition des risques:
   a. placements;
   b. liquidités qui ne sont pas détenues par la banque dépositaire;
   c. instruments financiers dérivés (y compris les warrants);
   d. créances envers des contreparties résultant d'opérations sur instruments financiers dérivés, sous réserve des exceptions accordées par l'autorité de surveillance.
2. Jusqu'à 20% au maximum de la fortune du fonds peuvent être placés dans des actifs selon chiffre 1 d'un même émetteur ou débiteur, mais la valeur totale des actifs dans lesquelles plus de 15% de la fortune du fonds ont été investis auprès du même émetteur ou débiteur ne doit pas dépasser 60% de la fortune du fonds.
3. Il ne peut être acquis de droits de participation qui représentent plus de 10% des droits de vote ou qui permettent au fonds d'exercer une influence notoire sur la gestion d'un émetteur. Demeurent réservées les dérogations accordées par l'autorité de surveillance.
4. La direction ne peut pas acquérir plus de 10% de chacun des titres de participation sans droit de vote et des obligations d'un seul émetteur. Cette limitation n'entre pas en ligne de compte lorsque le montant brut des obligations ne peut pas être calculé au moment de l'acquisition.

§ 24 Conditions et procédure de regroupement
1. Avec l'autorisation de la banque dépositaire, la direction du fonds peut regrouper des fonds, en ce sens que les valeurs patrimoniales et les engagements du ou des fonds repris sont transférés au fonds repreneur au moment du regroupement. Les investisseurs du fonds de placement repris reçoivent des parts du fonds repreneur dans la mesure correspondante. Au moment du regroupement, le fonds repris est dissous sans liquidation et le règlement du fonds repreneur s'applique également au fonds repris.
2. Le regroupement de fonds n'est admis que si:
   a. les fonds participants sont gérés par la même direction de fonds et que leurs fortunes sont consignées auprès de la même banque dépositaire;
   b. les fonds participants poursuivent en principe la même politique de placement;
   c. les fonds participants concordent en principe sur les points suivants:
      – utilisation du produit net et des gains en capital tirés de l'aliénation de biens et de droits
      – genre et calcul de toutes les bonifications à la direction du fonds et à la banque dépositaire, y compris les commissions d'émission et de rachat ainsi que les autres commissions ou les remboursements de frais particuliers qui peuvent être facturés
      – organes de publication et forme des publications concernant le fonds de placement
      – durée et délai de résiliation pour la direction du fonds et la banque dépositaire
      – droit de l'investisseur de résilier;
   d) l'évaluation de la fortune des fonds participants, le calcul du rapport d'échange et le transfert des valeurs patrimoniales et des engagements sont entrepris le même jour.
3. Un mois au moins avant la publication prévue, la direction du fonds présente le regroupement envisagé à l'autorité de surveillance pour vérification, conjointement avec le plan de regroupement. Le plan de regroupement contient des renseignements détaillés sur les motifs du regroupement, sur la politique de placement des fonds de placement concernés et sur les éventuelles différences existant entre le fonds repreneur et le fonds repris, sur le calcul du rapport d'échange, sur d'éventuelles différences en matière de bonifications, sur les conséquences fiscales éventuelles pour les fonds de placement, ainsi que la prise de position de l'organe de révision prévu par la loi.
4. La direction du fonds publie les modifications du règlement, ainsi que le regroupement prévus et la date conjointement avec le plan de regroupement au moins un mois avant la date fixée, à deux reprises dans les organes de publication des fonds de placement concernés. Elle attire en particulier l'attention de l'investisseur sur sa possibilité, dans les 30 jours depuis la dernière publication, de faire opposition auprès de l'autorité de surveillance ou d'exiger le remboursement de ses parts conformément aux dispositions des règlements des fonds.
5. Le regroupement n'occasionne aucun frais aux fonds de placement et aux investisseurs.
6. L'organe de révision vérifie immédiatement le déroulement correct du regroupement et s'exprime à ce sujet dans un rapport destiné à la direction du fonds et à l'autorité de surveillance.
7. La direction du fonds publie sans retard l'exécution du regroupement, la confirmation de l'organe de révision quant à la réalisation régulière de l'opération ainsi que le rapport d'échange dans les organes de publication des fonds concernés.
8. La direction du fonds mentionne le regroupement dans le prochain rapport annuel du fonds repreneur et dans un éventuel rapport semestriel publié auparavant. Un rapport de clôture révisé doit être établi pour le ou les fonds repris, si le regroupement n'intervient pas à la date de clôture ordinaire de l'exercice.

Les investisseurs sont rendus attentifs sur le fait qu'ils peuvent faire opposition dans les 30 jours après la seconde et dernière publication de ces modifications du règlement auprès de la Commission fédérale des banques, Schwannengasse 12, case postale, 3001 Berne ou exiger le remboursement de leurs parts au comptant (art. 8, alinéa 2 LFP).

Direction du fonds
FIDFUND MANAGEMENT S.A.
Banque dépositaire
Lloyds TSB BANK PLC

Deuxième publication

■ Modification de règlement de fonds

FidFund Management S.A. en tant que direction du fonds et Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève en tant que banque dépositaire prévoient d'effectuer des modifications du règlement pour le fonds de placement suivant, conformément à l'article 8 LPF:

DYNAMIC RATCHET BOND FUND-JAPAN
Fonds de placement de droit suisse
relevant de la catégorie des «fonds de placement en valeurs mobilières»
L'ordonnance fédérale sur les fonds de placement (OFP) partiellement révisée est entrée en vigueur le 1er janvier 2001, ainsi que, au 1er mai 2001, l'ordonnance totalement révisée de la CFB sur les fonds de placement (OFP-CFB). Le règlement du fonds de placement précité doit être adapté impérativement aux nouvelles dispositions légales selon les dispositions transitoires de l'OFP-CFB. A ce propos, le règlement du fonds doit notamment subir des modifications sur les points expliqués ci-après.
A l'instar du précédent règlement du fonds, les prêts de valeurs mobilières ne sont toujours pas autorisés. De même, la direction du fonds renonce explicitement à effectuer des mises et prises en pension de valeurs mobilières.
L'engagement d'instruments financiers dérivés doit également être adapté à la nouvelle OFP-CFB. Les possibilités respectives sont entièrement exploitées. La direction du fonds peut faire appel, pour la mise en oeuvre de sa politique de placement, à des instruments financiers standardisés et non standardisés ainsi que cotés et négociés OTC selon OFP-CFB (voir § 12 ci-dessous).
La direction du fonds prévoit de créer la base d'un éventuel regroupement de fonds de placement et d'intégrer les dispositions respectives dans le règlement du fonds (voir § 24 ci-dessous).
La politique de placement ainsi que les coûts et commissions du fonds de placement ne sont pas affectés par les modifications prévues du règlement. Les paragraphes et points du prospectus et règlement, ainsi que leur numérotation, font partiellement l'objet de modifications de nature toutefois purement rédactionnelle.
Le processus de modification du règlement ne s'étant pas limité à la variante minimale obligatoire selon les OFP et OFP-CFB révisées, d'autres modifications étant intervenues, les coûts de publication seront débités à parts égales entre la direction et le fonds.
Vous trouverez ci-après le nouveau libellé de toutes les dispositions de règlements de fonds faisant l'objet de modifications:

§ 10 Prêt de valeurs mobilières
La direction du fonds ne pratique pas d'opération de prêt de valeurs mobilières.

§ 11 Mise et prise en pension de valeurs mobilières
La direction du fonds n'effectue pas de mise et prise en pension de valeurs mobilières.

§ 12 Instruments financiers dérivés
1. La direction du fonds peut utiliser des dérivés dans les limites d'une bonne gestion de la fortune du fonds et pour la couverture de risques de change. Elle veille à ce que l'utilisation de dérivés ne conduise pas, par son effet économique, y compris lors de circonstances de marché extraordinaires, à une modification des caractéristiques de placement du fonds telles qu'elles ressortent de ce règlement et du prospectus du fonds.
2. Dans son effet économique, l'utilisation de dérivés correspond soit à une vente (positions sur dérivés diminuant l'engagement), soit à un achat (positions sur dérivés augmentant l'engagement) d'un sous-jacent.
   Si l'utilisation d'un dérivé correspond à la vente de sous-jacents, les engagements contractés doivent être couverts en permanence par ces derniers, sous réserve du chiffre 8. La direction du fonds doit pouvoir disposer en tout temps et sans restriction de ces sous-jacents.
   Si l'utilisation d'un dérivé correspond à l'achat de sous-jacents, ces derniers doivent être admis à titre de placement selon paragraphe 8 et les engagements contractés doivent être couverts en permanence par des moyens proches des liquidités, sous réserve du chiffre 8. La somme de toutes ces positions sur dérivés ne doit pas dépasser en permanence 49% de la fortune totale du fonds.
3. Les restrictions de placement doivent également être respectées en tenant compte des dérivés utilisés (cf. § 15 Répartition des risques). Dans son ensemble, l'utilisation de dérivés ne doit pas exercer d'effet de levier sur la fortune du fonds, ni correspondre à une vente à découvert.
4. La direction du fonds peut utiliser des dérivés aussi bien standardisés que non standardisés (sur mesure). Elle peut effectuer des opérations sur dérivés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public, ou encore OTC (Over-the-Counter).
5. La direction du fonds ne peut conclure des opérations OTC qu'avec des banques ou des établissements financiers spécialisés dans ce genre d'opérations, garantissant une exécution irréprochable des transactions. Si la contrepartie n'est pas la banque dépositaire, ladite contrepartie doit présenter la notation minimale prescrite par l'autorité de surveillance.
6. Si aucun cours de marché ne peut être obtenu pour un dérivé négocié OTC, le prix au moment de l'achat, de la vente et à chaque jour d'évaluation doit être déterminé de manière transparente et doit pouvoir être vérifié en tout temps au moyen de modèles d'évaluation appropriés et reconnus dans la pratique, et sur la base de la valeur vénale des sous-jacents. De plus, avant la conclusion de l'opération, des offres concrètes doivent être demandées au moins auprès de deux contreparties entrant en ligne de compte et l'offre la plus avantageuse du point de vue de la solvabilité, de la répartition des risques et des prestations de service des contreparties doit être acceptée. La conclusion de l'opération et la fixation du prix sont à documenter.
7. La direction du fonds peut notamment faire appel à des formes de base des dérivés telles que des options call, des options put, des opérations à terme (futures), des swaps, des affaires de devises à terme et des «Forward Rate Agreements». En supplément à ces opérations, elle peut également utiliser des combiniaisons de dérivés, des instruments financiers dont l'effet économique ne peut pas être décrit par une forme de base de dérivé (dérivés exotiques), ainsi que des produits structurés.
8. La direction du fonds peut, lors de la couverture de positions de dérivés augmentant ou réduisant l'engagement, les pondérer par delta. De plus, en dérogation au chiffre 2, elle peut faire appel à des dérivés en taux d'intérêt à des fins de réduction ou d'augmentation ciblée de la duration du portefeuille en obligations, sans que lesdits dérivés soient couverts entièrement par des sous-jacents ou par des moyens proches des liquidités.

§ 15 Répartition des risques
1. Sont à intégrer dans les prescriptions de répartition des risques:
   a. les placements;
   b. les liquidités qui ne sont pas détenues par la banque dépositaire;
   c. les instruments financiers dérivés (y compris les warrants);
   d. les créances envers des contreparties résultant d'opérations sur instruments financiers dérivés, sous réserve des exceptions accordées par l'autorité de surveillance.
2. Jusqu'à 10% au maximum de la fortune du fonds peuvent être placés dans des actifs selon chiffre 1 d'un même émetteur ou débiteur, mais la valeur totale des actifs dans lesquels plus de 5% de la fortune du fonds ont été investis auprès du même émetteur ou débiteur ne doit pas dépasser 40% de la fortune du fonds.
3. Il ne peut être acquis de droits de participation qui représentent plus de 10% des droits de vote ou qui permettent au fonds d'exercer une influence notoire sur la gestion d'un émetteur.
4. La direction ne peut pas acquérir plus de 10% de chacun des titres de participation sans droit de vote et des obligations d'un seul émetteur. Cette limitation n'entre pas en ligne de compte lorsque le montant brut des obligations ne peut pas être calculé au moment de l'acquisition.
5. La direction du fonds ne peut acquérir que 10% au maximum des parts d'un autre fonds en valeurs mobilières.
6. La limite mentionnée au chiffre 2, de 10%, est relevée à 35% lorsque les valeurs mobilières sont émises ou garanties par un état ou par une corporation de droit public de l'OCDE ou par des organisations internationales de droit public, dont la Suisse ou un Etat membre de l'Union européenne fait partie. Les valeurs mobilières précitées ne sont pas prises en considération dans l'application de la limite de 40% selon chiffre 2.

§ 24 Conditions et procédure de regroupement
1. Avec l'autorisation de la banque dépositaire, la société de direction peut regrouper des fonds, en ce sens que les valeurs patrimoniales et les engagements du ou des fonds repris sont transférés au fonds repreneur au moment du regroupement. Les investisseurs du fonds de placement repris reçoivent des parts du fonds repreneur dans la mesure correspondante. Au moment du regroupement, le fonds repris est dissous sans liquidation et le règlement du fonds repreneur s'applique également au fonds repris.
2. Le regroupement de fonds n'est admis que si:
   a. les fonds participants sont gérés par la même société de direction de fonds et que leurs fortunes sont consignées auprès de la même banque dépositaire;
   b. les fonds participants poursuivent en principe la même politique de placement;
   c. les fonds participants concordent en principe sur les points suivants:
      – utilisation du produit net et des gains en capital tirés de l'aliénation de biens et de droits;
      – genre et calcul de toutes les bonifications à la direction du fonds et à la banque dépositaire, y compris les commissions d'émission et de rachat ainsi que les autres commissions ou les remboursements de frais particuliers qui peuvent être facturés;
      – organes de publication et forme des publications concernant le fonds de placement;
      – durée et délai de résiliation pour la direction du fonds et la banque dépositaire;
      – droit de l'investisseur de résilier.
   d. l'évaluation de la fortune des fonds participants, le calcul du rapport d'échange et le transfert des valeurs patrimoniales et les engagements sont entrepris le même jour.
3. Un mois au moins avant la publication prévue, la direction du fonds présente le regroupement envisagé à l'autorité de surveillance pour vérification, conjointement avec le plan de regroupement. Le plan de regroupement contient des renseignements détaillés sur les motifs du regroupement, sur la politique de placement des fonds de placement participants et sur les éventuelles différences existant entre le fonds repreneur et le fonds repris, sur le calcul du rapport d'échange, sur d'éventuelles différences en matière de bonifications, sur les conséquences fiscales éventuelles pour les fonds de placement, ainsi que la prise de position de l'organe de révision prévu par la loi.
4. La direction du fonds publie les modifications du règlement, ainsi que le regroupement prévus et la date conjointement avec le plan de regroupement au moins un mois avant la date fixée, à deux reprises dans les organes de publication des fonds de placement participants. Elle attire en particulier l'attention de l'investisseur sur sa possibilité, dans les 30 jours depuis la dernière publication, de faire opposition auprès de l'autorité de surveillance ou d'exiger le remboursement de ses parts conformément aux dispositions des règlements des fonds.
5. Le regroupement n'occasionne aucun frais au fonds de placement et aux investisseurs.

6. L'organe de révision vérifie immédiatement le déroulement correct du regroupement et s'exprime à ce sujet dans un rapport destiné à la direction du fonds et à l'autorité de surveillance.
7. La direction du fonds publie sans retard l'exécution du regroupement, la confirmation de l'organe de révision quant à la réalisation régulière de l'opération ainsi que le rapport d'échange dans les organes de publication des fonds participants.
8. La direction du fonds mentionne le regroupement dans le prochain rapport annuel du fonds repreneur et dans un éventuel rapport semestriel publié auparavant. Un rapport de clôture révisé doit être établi pour le ou les fonds repris, si le regroupement n'intervient pas à la date de la clôture ordinaire d'exercice.

Les modifications ci-après dépassent le cadre légal obligatoire, à savoir:

- Dorénavant, les décisions de placement du Dynamic Ratchet Bond-Japan sont déléguées à Dynagest S.A. qui n'agissait jusqu'à présent qu'en tant que conseiller en techniques de gestion.

•§ 8 Objectif de placement, politique de placement

3. a) La direction du fonds investit au moins 2/3 de la fortune d'ensemble du fonds en:
   - obligations à revenu fixe à court terme – soit dont la durée restante n'excède pas trois ans- libellées en JPY ou en d'autres monnaies (à condition que le risque de change soit couvert contre la devise du fonds), émis ou garantis par des émetteurs gouvernementaux des Etats membres de l'OCDE, tels que: Etats centraux, collectivités publiques territoriales, leurs organismes, institutions internationales à caractères publics dont fait partie un gouvernement de l'OCDE.

   b) La direction du fonds peut d'autre part, sous réserve de la lettre c), investir au maximum 1/3 de la fortune d'ensemble du fonds en:
   - obligations émises par des sociétés privées de premier ordre, cotées et ayant leur siège au Japon;
   - warrants (au maximum jusqu'à 15% de la fortune du fonds);
   - obligations convertibles;
   - options;
   - contrats sur actions ou indices boursiers japonais à terme.

   c. La direction du fonds doit respecter en supplément les restrictions de placement ci-après, se référant à la fortune d'ensemble du fonds:
   - 25% en obligations convertibles, notes convertibles et emprunts à option;
   - 10% en actions et autres titres de participation et droits-valeurs;
   - 10% en autres fonds de placement en valeurs mobilières.

Les investisseurs sont rendus attentifs sur le fait qu'ils peuvent faire opposition dans les 30 jours après la seconde et dernière publication de ces modifications de règlement auprès de la Commission fédérale des banques, Schwannengasse 12, case postale, 3001 Berne ou exiger le remboursement de leurs parts au comptant (art. 8, alinéa 2 LFP).

Direction du fonds
FIDFUND MANAGEMENT S.A.
Banque dépositaire
Lloyds TSB BANK PLC

Unique publication

■ **ING INDEX LINKED FUND**

Sicav de droit luxembourgeois
224, rue d'Arlon - Strassen - GD Luxembourg
R.C.S. Luxembourg B 67912
Représentant en Suisse :
ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA
avenue de Frontenex 30 - 1211 Genève 6

Les actionnaires sont informés qu'à partir du 15 octobre 2002, il sera mis fin à l'offre publique en Suisse du compartiment **ING CONTINUOUS CLICK FUND EUROTOP 100.**
Informations auprès du représentant en Suisse de la sicav ING Index Linked Fund :
ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA
avenue de Frontenex 30 - 1211 Genève 6

Erbenruf
Sommation aux ayants droit
Ricerca eredi sconosciuti

Terza pubblicazione

■ **Ricerca eredi sconosciuti**

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 29/30 luglio 2002 dell'avv. Fiamma Bindella, Lugano
diffida
chiunque ritenesse di essere erede della defunta **Lipson Angela Ignatia Kazimira**, nata Fröhlich, figlia di Ignaz e di Eleonore Alfrede Alexandra, nata Sejk, nata a Praga il 3 febbraio 1921, cittadina statunitense, già domiciliata a **Lugano**, deceduta a Lugano il 10 giugno 2000, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.
Lugano, 5 settembre 2002
Il Segretario Assessore: Avv. Claudia Canonica

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bilanz per 30. Juni 2002 gemäss Bankengesetz
Bilan au 30 juin 2002 selon loi bancaire

Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Union des Banques Cantonales Suisses
Unione delle Banche Cantonali Svizzere

Geschäftsstelle
Wallstrasse 8
Postfach
CH-4002 Basel

Konzernbilanz per 30. Juni 2002 (in CHF 1'000)

Vergleich mit Stand 31. Dezember 2001	BC de Genève		BC Vaudoise		Graubündner KB		St. Galler KB		Zürcher KB		Aargauische KB		Basellandsch. KB		Basler KB		Luzerner KB	
	Genève		Lausanne		Chur		St. Gallen		Zürich		Aarau		Liestal		Basel		Luzern	
Aktiven	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001
1.1. Flüssige Mittel	167'004	225'848	298'348	612'863	62'281	54'890	132'709	144'580	569'969	1'172'132	222'108	189'440	66'921	101'030	301'149	207'752	153'223	296'409
1.2. Forderungen aus Geldmarktpapieren	805'687	564'842	153'586	102'596	178	370	537'933	506'307	895'823	1'180'039	2'645	2'881	105'219	104'292	6'235	8'281	609'917	652'752
1.3. Forderungen gegenüber Banken	1'192'572	862'744	2'896'326	3'550'896	257'999	325'071	1'625'078	510'553	11'208'844	10'369'280	525'486	637'088	1'426'069	1'284'053	1'934'538	2'240'767	820'755	695'664
1.4. Forderungen gegenüber Kunden	7'282'718	8'136'087	9'360'346	10'117'432	1'868'215	1'906'634	2'967'365	2'917'528	7'920'302	8'696'935	1'200'422	1'190'228	956'308	1'017'238	3'756'012	3'601'163	2'954'166	3'190'387
1.5. Hypothekarforderungen	6'086'479	6'240'632	15'752'470	15'868'076	8'767'378	8'694'800	12'505'267	12'141'512	43'409'064	42'658'636	10'170'698	9'823'397	10'300'903	10'010'724	13'336'043	12'906'055	11'570'851	11'416'263
1.6. Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	178'066	503'839	1'238'359	1'080'007	3'137	5'840	19'927	117'633	3'748'503	4'658'029	4'495	30'762	8'658	15'804	285'659	366'795	37'905	41'653
1.7. Finanzanlagen	115'856	104'647	2'084'468	2'249'050	660'134	633'378	637'342	590'846	2'688'524	2'708'973	631'717	576'766	652'198	711'302	1'741'497	1'840'196	633'224	638'645
1.8. Nicht konsolidierte Beteiligungen	5'975	16'503	86'878	66'608	10'654	10'654	33'813	33'351	274'207	296'150	41'507	39'602	20'993	20'993	93'753	87'047	27'526	27'535
1.9. Sachanlagen	311'928	320'778	706'904	697'014	145'455	146'777	352'686	181'486	1'147'975	1'179'057	109'182	111'398	184'354	183'268	287'415	289'510	140'267	139'117
1.10. Immaterielle Werte	15'190	15'765	65'569	59'967							39'389	41'706	229'269	251'402	49'384	52'957	46'377	53'002
1.11. Rechnungsabgrenzungen	67'858	72'985	246'624	209'205	45'124	39'864	115'791	96'145	305'797	295'766	30'870	23'773	121'883	95'343	108'559	117'985	60'483	44'293
1.12. Sonstige Aktiven	55'921	79'168	2'337'263	1'489'825	105'266	116'788	147'366	127'038	4'151'794	2'675'389	46'359	52'351	104'191	112'691	701'809	534'258	287'934	154'403
1.13. Nicht einbezohltes Gesellschaftskapital																		
1.14. Total Aktiven	**16'285'254**	**17'143'838**	**35'227'141**	**36'103'539**	**11'925'821**	**11'935'066**	**19'075'277**	**17'366'979**	**76'320'802**	**75'890'386**	**13'024'878**	**12'719'392**	**14'176'966**	**13'908'140**	**22'602'053**	**22'252'766**	**17'342'628**	**17'350'123**
Davon:																		
1.14.1. – Total nachrangige Forderungen	54'218	55'352	127'881	109'777	1'101	1'101	14'367	21'975	81'145	68'812	100	100	658	688	19'869	25'206	18'668	20'743
1.14.2. – Total Forderungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	92'123	59'737		564'681			107'423	104'571		1'009'584		10'801	15'185	24'576	91'983	101'273	37'807	17'801
Passiven																		
2.1. Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	4'066	7'641	3'874	849					774		559	204			2'486	6'546	1'378	5'987
2.2. Verpflichtungen gegenüber Banken	1'474'934	2'512'044	2'597'393	3'489'157	670'206	657'281	1'389'771	1'626'010	14'081'665	13'840'720	893'711	1'041'130	1'255'788	1'453'641	1'428'471	2'066'121	1'273'526	1'180'026
2.3. Anlageform	4'465'669	4'308'098	8'339'909	8'516'220	4'164'284	4'208'419	5'226'516	5'203'470	23'042'792	22'654'746	4'692'288	4'618'882	4'913'104	4'841'086	7'861'306	7'731'881	5'184'411	5'113'209
2.4. Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	3'823'784	3'750'557	7'915'240	8'084'658	2'122'398	2'310'220	4'428'860	2'834'295	14'212'874	14'937'696	1'885'365	2'067'661	2'510'635	2'311'608	5'170'918	4'698'390	3'115'702	3'610'888
2.5. Kassenobligationen	239'642	247'013	628'417	625'042	658'846	663'511	957'553	901'884	2'727'864	2'685'956	816'264	661'662	845'929	836'492	939'566	926'449	521'606	506'721
2.6. Anleihen und Pfandbriefdarlehen	5'429'000	5'449'000	10'176'596	10'272'815	2'372'500	2'191'500	5'333'300	5'074'900	10'403'000	10'806'000	3'357'300	2'980'300	2'883'000	2'705'000	3'864'300	3'657'300	4'890'530	4'657'990
2.7. Rechnungsabgrenzungen	145'666	102'622	329'229	282'505	70'029	107'978	235'061	198'540	788'214	484'033	163'229	128'323	193'366	127'010	188'090	153'308	189'322	159'639
2.8. Sonstige Passiven	51'883	97'470	2'069'738	1'673'810	234'679	113'935	216'212	197'920	5'357'994	4'629'421	177'876	176'036	184'496	162'531	769'239	587'064	509'898	386'001
2.9. Wertberichtigungen und Rückstellungen	18'676	16'667	1'752'887	1'659'499	491'594	510'216	264'739	273'335	1'390'509	1'399'257	166'947	171'102	281'369	285'125	743'027	770'988	480'016	492'174
2.10. Reserven für allgemeine Bankrisiken		1'187	29'000	29'000	593'750	593'750				1'552'078	495'358	470'358	434'571	447'429	686'600	647'600	344'542	338'542
2.11. Gesellschaftskapital	360'000	360'000	589'450	589'450	270'000	270'000	500'000	500'000	1'925'000	1'925'000	200'000	200'000	240'000	240'000	296'000	293'000	425'000	425'000
2.12. Kapitalreserve	310'890	310'890	477'000	477'000	45'000	45'000	11'883	5'774					98'429	107'571	135'750	123'750	179'095	179'095
2.13. Gewinnreserve	–19'351	11'869	372'033	757'725	224'501	211'679	511'382	458'011	2'390'116	636'722	175'981	156'023	334'277	322'237	185'392	175'349	227'602	205'683
2.14. Minderheitsanteile am Eigenkapital			21'686	27'262	8'034	7'535							2'002	1'681	330'908	326'380		
2.15. Neubewertungsreserve																		
2.16. Konzerngewinn						44'042		92'840		338'757		47'711		66'729		88'640		89'168
2.16.1. davon Minderheitsanteile am Gewinn						813								797		19'559		
2.17. Konzernverlust	–19'605	–31'220	–75'311	–381'453														
2.17.1. davon Minderheitsanteile am Verlust			–374	–4'239														
2.18. Total Passiven	**16'285'254**	**17'143'838**	**35'227'141**	**36'103'539**	**11'925'821**	**11'935'066**	**19'075'277**	**17'366'979**	**76'320'802**	**75'890'386**	**13'024'878**	**12'719'392**	**14'176'966**	**13'908'140**	**22'602'053**	**22'252'766**	**17'342'628**	**17'350'123**
Davon:																		
2.18.1. – Total nachrangige Verpflichtungen	420'000	420'000	815'000	815'000			260'000	160'000							275'000	275'000		
2.18.2. – Total Verpflichtungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	113'543	92'220		61'672			1'299'852	1'427'510		7'872'125		1'543	43'644	53'549	162'867	193'568	6'695	13'020
Ausserbilanzgeschäfte																		
3.1. Eventualverpflichtungen	448'065	494'241	1'393'063	1'540'767	94'766	85'612	239'509	173'230	1'200'815	1'241'798	99'885	105'260	102'226	103'998	226'298	130'901	268'976	454'007
3.2. Unwiderrufliche Zusagen	319'124	317'735	260'128	226'466	5'836	123'058	68'901	93'804	981'055	1'029'236	130'872	114'612	586'779	606'685	23'003	18'544	88'918	76'174
3.3. Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	40'749	40'749	104'005	115'484	25'285	25'285	40'562	38'882	121'832	127'832	24'727	26'602	42'241	46'089	41'208	41'208	29'347	29'347
3.4. Verpflichtungskredite	71'238	23'658	67'351	42'366								99			223	71	81	14
3.5. Derivative Finanzinstrumente																		
3.5.1. Kontraktvolumen	3'092'237	3'113'607	54'589'192	68'238'068	3'565'059	3'157'883	3'910'962	3'277'055	226'078'598	246'249'663	2'836'751	3'132'087	2'363'545	1'758'733	35'290'458	43'593'059	15'713'346	14'214'497
3.5.2. Positive Wiederbeschaffungswerte	16'976	7'279	2'202'013	1'249'642	77'934	54'854	39'600	22'329	3'985'126	2'313'347	34'102	26'988	66'514	25'955	673'455	463'070	268'201	113'240
3.5.3. Negative Wiederbeschaffungswerte	36'100	29'891	1'703'577	1'213'644	59'067	48'791	75'194	92'235	4'370'956	3'157'762	32'270	34'403	43'115	27'567	533'048	415'021	260'367	130'543
3.6 Treuhandgeschäfte	754'259	883'017	2'466'515	2'775'042	774'740	852'739	1'782'627	255'996	2'393'478	2'192'743	287'554	299'505	581'778	602'536	743'771	858'626	1'004'845	1'178'968

Konzernerfolgsrechnung bis 30. Juni 2002 (in CHF 1'000)

Vergleich mit Stand 30. Juni 2001 (in CHF 1'000)	BC de Genève		BC Vaudoise		Graubündner KB		St. Galler KB		Zürcher KB		Aargauische KB		Basellandsch. KB		Basler KB		Luzerner KB	
	Genève		Lausanne		Chur		St. Gallen		Zürich		Aarau		Liestal		Basel		Luzern	
	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001
1.1.1. Zins- und Diskontertrag	268'434	360'228	540'151	650'827	225'735	242'863	327'089	347'795	1'141'391	1'401'095	234'233	237'962	262'014	278'091	350'836	376'204	324'159	367'575
1.1.2. Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	3'335	2'184			117	281	861	2'123										
1.1.3. Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	4'060	1'440	22'763	24'714	10'409	10'229	10'441	7'293	48'975	48'328	9'949	10'656	11'428	11'827	25'866	27'553	12'679	12'323
1.1.4. abzüglich Zinsaufwand	–185'116	–280'728	–352'059	–458'166	–114'410	–139'857	–198'415	–236'702	–693'514	–934'005	–133'818	–142'629	–165'237	–183'425	–193'058	–236'511	–196'181	–237'177
1.1. Erfolg aus dem Zinsengeschäft	90'713	83'124	210'855	217'375	121'851	113'516	139'976	120'509	496'852	515'418	110'364	105'989	108'205	106'493	183'644	167'246	140'657	142'721
1.2.1. Kommissionsertrag Kreditgeschäft	9'925	9'308	30'526	29'483	469	521	640	611	11'915	10'507	1'128	1'288	601	683	1'386	681	1'128	853
1.2.2. Kommissionsertrag Wertschriften und Anlagegeschäft	16'386	20'310	146'208	158'851	31'745	34'059	46'094	39'627	148'303	156'606	22'467	25'816	49'267	53'975	69'211	79'158	42'949	53'276
1.2.3. Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	10'991	11'855	11'249	10'124	7'026	6'966	8'187	7'786	26'216	20'995	4'910	2'863	5'816	5'461	12'259	11'605	8'436	7'978
1.2.4. abzüglich Kommissionsaufwand	–3'696	–4'428	–40'362	–45'874	–2'275	–1'957	–2'315	–1'722	–16'487	–18'967	–4'548	–5'335	–6'837	–8'312	–7'532	–9'531	–5'135	–5'802
1.2. Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	33'606	37'045	147'621	152'584	36'965	39'589	52'606	46'302	169'947	169'141	23'957	24'632	48'847	51'807	75'324	81'913	47'378	56'305
1.3. Erfolg aus dem Handelsgeschäft	3'274	8'145	36'871	12'826	5'936	6'236	5'889	3'645	72'414	68'969	9'112	6'607	5'971	9'453	25'327	39'723	9'462	10'988
1.4.1. Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	320	1'912	20'604	116'891	–3'413	2'027	1'249	–156	145	7'405	108	177	1'772	3'814	2'515	4'849	89	186
1.4.2. Beteiligungsertrag total		1'551	5'132	5'303	800	1'521	1'246	1'027	7'320	3'000	733	1'343	261	248	1'745	1'077	750	2'068
1.4.2.1. davon aus nach Equity-Methode erfassten Beteiligungen		1'541	3'617	3'447					3'020		249	873			–20	20		
1.4.2.2. davon aus übrigen nicht konsolidierten Beteiligungen		10	1'515	1'856	800	1'521	1'246	1'027	4'300		484	470	261	248	1'765	1'057	750	2'068
1.4.3. Liegenschaftenerfolg	2'032	2'591	8'755	7'606	2'111	2'036	2'185	1'811	11'587	11'331	1'127	997	2'795	2'052	6'095	6'775	1'496	1'600
1.4.4. Anderer ordentlicher Ertrag	1'179	2'175	19'310	20'591	43	52	4'413	5'060	13'618	13'584	886	2'710	1'371	1'397	4'515	5'231	1'227	1'432
1.4.5. Anderer ordentlicher Aufwand	–3	–562	–19'454	–16'608	–4'877	–4'775	–4'218	–2'076	–2'501	–2'779	–2'166	–1'846	–7'001	–4'394	–675	–24	–796	–460
1.4. Übriger ordentlicher Erfolg	3'528	7'667	34'347	133'783	–5'336	861	4'875	5'666	30'169	32'541	688	3'381	802	3'117	14'195	17'908	2'766	4'826
Betriebsertrag	131'121	135'981	429'694	516'568	159'416	160'202	203'346	176'122	769'382	786'069	144'121	140'609	162'221	170'870	298'490	306'790	200'263	214'840
1.5.1. Personalaufwand	–56'633	–58'231	–165'132	–175'491	–56'389	–54'439	–62'312	–53'363	–282'349	–284'509	–43'224	–44'766	–56'720	–55'427	–88'284	–85'728	–61'943	–62'606
1.5.2. Sachaufwand	–42'327	–41'168	–98'205	–102'272	–27'499	–29'032	–54'185	–49'945	–155'743	–163'243	–33'093	–31'537	–40'275	–39'075	–59'801	–69'360	–46'296	–50'416
1.5. Geschäftsaufwand	–98'960	–99'399	–263'337	–277'763	–83'888	–83'471	–116'497	–103'308	–438'092	–447'752	–76'317	–76'303	–96'995	–94'502	–148'085	–155'088	–108'239	–113'022
1.6. Bruttogewinn	32'161	36'582	166'357	238'805	75'528	76'731	86'849	72'814	331'290	338'317	67'804	64'306	65'226	76'368	150'405	151'702	92'024	101'818
2.2. Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	–15'847	–19'884	–42'998	–50'694			–12'167	–6'088	–75'054	–37'941	–8'544	–12'451	–33'458	–26'489	–17'543	–25'230	–12'417	–14'875
2.3. Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	–43'075	–94'214	–196'127	–96'338			–5'595	–6'708	–83'632	–82'850	–7'144	–7'794	–6'485	–4'743	–40'895	–35'765	–13'259	–13'830
2.4. Zwischenergebnis	–24'761	–77'516	–72'768	91'773			69'087	60'018	172'604	217'526	52'116	44'061	25'283	45'136	91'967	90'707	66'348	73'113
2.5. Ausserordentlicher Ertrag	10'935	58'776	2'624	6'140			5'516	1'999	5'808	23'774	568	8'371	1'299	5'478	4'522	2'260	1'261	10'027
davon: Auflösung aus Reserven für allgemeine Bankrisiken																		
2.6. Ausserordentlicher Aufwand	–2'627	–2'918	–959	–69'472			–712		–7'278	–116'059	–25'787	–25'779	–369	–15'111	–39'131	–40'304	–6'068	–16'040
davon: Bildung von Reserven für allgemeine Bankrisiken											–25'000			–15'000	–39'000	–39'700	–6'000	–14'500
2.7. Steuern	–1'152	–3'098	–4'208	–10'066			–16'226	–10'754			–1'817	–2'117	–458	–2'003	–8'042	–6'997	–13'343	–17'156
2.8. Konzerngewinn/Konzernverlust	–19'605	–24'256	–75'311	19'375			57'665	51'263	171'134	125'241	25'080	24'536	25'755	33'500	49'316	45'666	48'198	49'944
2.8.1. davon Minderheitsanteile am Ergebnis			374	1'492									216		10'834	9'135		2'226

Erläuterungen:

a) erwarteter künftiger Verlauf der Risiken	zunehmend	zunehmend
b) bisherige Entwicklung der Wertberichtigungen und Rückstellungen		
– Ausfallrisiken (Delkredere- und Länderrisiken)	abnehmend	gleichbleibend
– übrige Risiken	zunehmend	zunehmend

Bilanz per 30. Juni 2002 gemäss Bankengesetz
Bilan au 30 juin 2002 selon loi bancaire

Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Union des Banques Cantonales Suisses
Unione delle Banche Cantonali Svizzere

Geschäftsstelle
Wallstrasse 8
Postfach
CH-4002 Basel

Bilan individuel au 30 juin 2002 — **Banques Latines**

	avec comparaison au 31 décembre 2001 (en CHF 1'000)	BC de Fribourg, Fribourg		BC du Jura, Porrentruy		BC Neuchâteloise, Neuchâtel		Banca dello Stato, Bellinzona		BC du Valais, Sion	
	Actifs	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001
1.1.	Liquidités	86'819	79'333	18'916	38'881	76'197	84'394	63'607	64'354	52'328	78'500
1.2.	Créances résultant de papiers monétaires	2'215	2'810	927	707	1'612	3'086	25'789	30'010	3'039	5'941
1.3.	Créances sur les banques	271'848	128'064	101'288	46'337	435'526	361'051	913'269	567'350	880'207	848'905
1.4.	Créances sur la clientèle	1'681'387	1'663'808	305'361	322'173	567'479	584'508	1'371'361	1'402'473	1'632'337	1'625'673
1.5.	Créances hypothécaires	5'751'425	5'603'964	1'208'733	1'180'847	3'127'320	3'120'466	3'930'508	3'730'826	4'108'827	4'071'954
1.5.1.	Créances envers de la Dezennium AG (BE seulement)										
1.6.	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	2'020	2'938	1'828	2'381	3'819	4'174	602	610	27'322	31'319
1.7.	Immobilisations financières	353'010	394'039	56'293	56'106	136'087	146'226	317'134	389'793	329'516	325'433
1.8.	Participations	14'450	14'450	5'038	5'062	6'994	8'904	18		12'124	15'124
1.9.	Immobilisations corporelles	99'897	98'280	14'705	15'038	59'051	63'525	90'174	85'097	135'914	134'722
1.10.	Comptes de régularisation	11'608	13'579	2'187	1'716	28'710	29'785	32'581	25'981	14'801	9'303
1.11.	Autres actifs	58'412	50'119	5'177	3'559	4'290	23'488	19'847	28'659	11'589	9'703
1.12.	Capital non versé										
1.13.	**Total des actifs**	**8'333'091**	**8'051'384**	**1'720'453**	**1'672'807**	**4'447'085**	**4'429'607**	**6'764'890**	**6'325'153**	**7'208'004**	**7'156'577**
	dont:										
1.13.1.	– Total des créances de rang subordonné	2'096	2'876	5'075	5'075	1'616	1'617	5'217	6'677		2'260
	Passifs										
2.1.	Engagements résultant de papiers monétaires	189	233	1							
2.2.	Engagements envers les banques	1'376'676	1'384'892	276'205	254'441	578'916	580'167	347'953	386'447	987'723	964'420
2.3.	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	2'710'027	2'520'948	479'298	456'626	1'925'165	1'926'413	2'115'404	2'149'697	2'555'208	2'483'038
2.4.	Autres engagements envers la clientèle	1'279'969	1'266'799	390'454	407'028	734'393	742'897	2'169'255	1'840'218	1'474'218	1'539'188
2.5.	Obligations de caisse	263'625	253'757	53'005	44'798	343'562	335'989	215'400	218'056	240'329	218'913
2.6.	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	1'684'400	1'658'400	311'000	306'000	275'107	269'000	1'079'000	880'000	1'111'000	1'111'000
2.7.	Comptes de régularisation	87'239	71'744	13'540	13'832	33'018	26'071	38'773	24'329	56'836	49'321
2.8.	Autres passifs	132'898	106'421	21'203	16'606	47'626	37'137	27'066	54'233	60'751	65'422
2.9.	Correctifs de valeurs et provisions	241'355	244'227	59'032	56'761	181'329	189'664	214'593	214'726	338'312	341'648
2.9.bis	Réserves pour fluctuation de risques de crédit										
2.10.	Réserves pour risques bancaires généraux	275'750	263'000	23'230	23'500	90'900	85'200	353'868	353'869	36'217	36'217
2.11.	Total du capital social	70'000	70'000	45'000	45'000	125'000	125'000	100'000	100'000	150'000	150'000
2.12.	Réserve légale générale	210'000	210'000	47'500	47'500	77'010	77'010	103'578	103'578	152'576	152'576
2.13.	Réserve pour propres titres de participation			270						16'710	16'710
2.14.	Réserve de réévaluation										
2.15.	Autres réserves					35'000	35'000			27'774	27'774
2.16.	Bénéfice reporté	963	963	715	715	59	59			350	350
2.17.	Bénéfice de l'exercice										
2.18.	Perte reportée										
2.19.	Perte de l'exercice										
2.20.	**Total des passifs**	**8'333'091**	**8'051'384**	**1'720'453**	**1'672'807**	**4'447'085**	**4'429'607**	**6'764'890**	**6'325'153**	**7'208'004**	**7'156'577**
	dont:										
2.20.1.	– Total des engagements de rang subordonné			9'000	9'000						
	Opérations hors bilan										
3.1.	Engagements conditionnels	73'902	71'846	32'851	21'912	40'174	31'018	49'213	56'172	82'098	27'351
3.2.	Engagements irrévocables					123'475	110'194				2'687
3.3.	Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	18'084	18'476	3'029	3'099	11'663	11'663	7'855	9'730	19'284	19'634
3.4.	Crédits par engagement	75	251								
3.5.	Instruments financiers dérivés										
3.5.1.	Montants de sous-jacents	876'650	780'568	171'907	163'707	32'580	176'677	152'893	372'719	335'994	242'402
3.5.2.	Valeurs de remplacements positives	19'191	9'781	2'960	1'912	1'940	918	6'909	8'697	1'331	424
3.5.3.	Valeurs de remplacements négatives	39'463	25'376	1'741	662	2'313	1'408	6'867	8'534	8'717	3'133
3.6.	Opérations fiduciaires	156'275	190'216	7'596	13'308	62'756	82'806	468'142	532'152	119'197	127'690

Compte de résultat individuel au 30 juin 2002 — **Banques Latines**

	avec comparaison au 30 juin 2001 (en CHF 1'000)	BC de Fribourg, Fribourg		BC du Jura, Porrentruy		BC Neuchâteloise, Neuchâtel		Banca dello Stato, Bellinzona		BC du Valais, Sion	
		30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001
1.1.1.	Produit des intérêts et des escomptes	157'827	165'985	31'899	33'599	82'483	90'818	108'316	116'893	124'300	133'311
1.1.2.	Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	25	112	13	28	131	201	6	88	672	1'711
1.1.3.	Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	5'391	6'087	917	883	2'020	1'983	7'133	8'046	3'813	4'063
1.1.4.	moins charges d'intérêts	–96'245	–108'612	–18'145	–20'542	–42'899	–51'385	–60'928	–68'147	–75'351	–88'003
1.1.	**Résultat des opérations d'intérêts**	**66'998**	**63'572**	**14'684**	**13'968**	**41'735**	**41'617**	**54'527**	**56'880**	**53'434**	**51'082**
1.2.1.	Produit des commissions sur les opérations de crédit	473	449	368	131	382	355	287	345	690	545
1.2.2.	Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	9'623	10'554	2'945	3'451	6'112	6'809	13'282	17'809	8'319	9'046
1.2.3.	Produit des commissions sur les autres prestations de service Commission de la Dezennium AG (BE seulement)	4'907	4'920	203	180	901	861	3'454	2'866	2'113	1'885
1.2.4.	moins charges de commissions	–1'481	–1'505	–93	–117	–364	–628	–1'233	–1'296	–1'787	–1'820
1.2.	**Résultat des opérations de commissions et des prestations de service**	**13'522**	**14'418**	**3'423**	**3'645**	**7'031**	**7'397**	**15'790**	**19'724**	**9'335**	**9'656**
1.3.	**Résultat des opérations de négoce**	**1'970**	**1'832**	**388**	**499**	**2'437**	**2'259**	**2'614**	**3'318**	**3'060**	**–2'494**
1.4.1.	Résultat des aliénations d'immobilisations financières	393	572	45	8	–732	67	3'272		142	185
1.4.2.	Produit des participations	715	292	100	42	387	303	333	246	246	235
1.4.3.	Résultat des immeubles	1'625	2'372	–8	2	283	383	203	218	1'184	1'625
1.4.4.	Autres produits ordinaires	869	549	695	778	1'188	1'120	1'099	898	2'014	2'080
1.4.5.	moins autres charges ordinaires	–1'502	–1'284	–645	–778	–22	–25	–155	–287	–4'641	–2'954
1.4.	**Autres résultats ordinaires**	2'100	2'501	187	52	1'104	1'848	4'752	1'075	–1'055	1'171
	Résultats des opérations	**84'590**	**82'323**	**18'682**	**18'148**	**52'307**	**53'121**	**77'483**	**80'997**	**64'774**	**59'415**
1.5.1.	Charges de personnel	–20'845	–20'510	–6'034	–5'821	–14'437	–14'352	–33'501	–30'083	–25'951	–24'111
1.5.2.	Autres charges d'exploitation	–19'059	–18'919	–4'905	–4'893	–9'907	–10'376	–11'204	–10'888	–13'875	–13'323
1.5.	**Charges d'exploitation**	–39'904	–39'429	–10'939	–10'714	–24'344	–24'728	–44'705	–40'971	–39'826	–37'434
1.6.	**Bénéfice brut**	**44'686**	**42'894**	**7'743**	**7'450**	**27'963**	**28'393**	**32'778**	**40'026**	**24'948**	**22'981**
2.2.	Amortissements sur l'actif immobilisé	–4'000	–4'490	–698	–676	–6'594	–6'778	–3'574	–3'485	–7'008	–7'700
2.3.	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	–11'021	–10'829	–4'363	–3'478	–3'855	–5'854	–20'918	–13'567	–14'802	–9'544
2.4.	**Résultat intermédiaire**	**29'665**	**27'575**	**2'682**	**3'296**	**17'514**	**15'761**	**8'486**	**22'974**	**3'138**	**4'737**
2.5.	Produits extraordinaires	141	1'035	11	246	1'620	410	2'058	2'821	7'148	3'503
	dont: dissolution de provisions pour risques bancaires généraux										
2.6.	Charges extraordinaires	–12'775	–12'500			–5'746	–2'562	–680	–11'581	–662	–415
	dont: constitution de provisions pour risques bancaires	–12'750	–12'500			–5'700	–2'500		–11'500		
2.7.	Impôts			–215	–215			–1'010	–996	–1'800	–2'595
2.8.	**Bénéfice / perte de l'exercice**	**17'031**	**16'110**	**2'478**	**3'327**	**13'388**	**13'609**	**8'854**	**13'218**	**7'824**	**5'230**

Bilanz per 30. Juni 2002 gemäss Bankengesetz
Bilan au 30 juin 2002 selon loi bancaire

Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Union des Banques Cantonales Suisses
Unione delle Banche Cantonali Svizzere

Geschäftsstelle
Wallstrasse 8
Postfach
CH-4002 Basel

Bilanz per 30. Juni 2002 Einzelabschluss	Ostschweiz						Nordwestschweiz			
Vergleich mit Stand 31. Dezember 2001	Appenzeller KB		Glarner KB		Schaffhauser KB		Thurgauer KB		BEKB|BCBE Berner KB	
(in CHF 1'000)	Appenzell		Glarus		Schaffhausen		Weinfelden		Bern	
Aktiven	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001
1.1. Flüssige Mittel	28'925	17'499	17'393	33'494	23'097	35'433	96'575	72'308	113'790	129'436
1.2. Forderungen aus Geldmarktpapieren	18	23	125	96	552	574	308'891	311'703	773'089	55'355
1.3. Forderungen gegenüber Banken	17'629	23'910	88'694	78'659	152'062	180'727	342'416	460'870	1'503'573	2'031'996
1.4. Forderungen gegenüber Kunden	136'315	131'949	246'195	243'321	549'847	554'599	1'908'663	1'873'453	1'438'039	1'623'064
1.5. Hypothekarforderungen	1'272'036	1'254'764	2'131'143	2'099'045	2'794'567	2'766'553	10'704'490	10'446'514	11'168'512	10'992'191
1.5.1. Darlehen an Oezennium-Finanz AG (nur BE)									254'486	380'262
1.6. Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	8'991	10'746	2'699	3'748	154	148	1'553	1'077	17'368	24'291
1.7. Finanzanlagen	62'792	50'799	135'646	145'141	149'381	137'812	375'537	423'056	2'419'218	2'184'630
1.8. Beteiligungen	2'378	2'378	3'695	3'695	5'117	4'666	43'051	36'330	23'169	22'293
1.9. Sachanlagen	17'604	17'789	26'819	23'462	7'613	4'260	173'269	177'364	208'065	199'759
1.10. Rechnungsabgrenzungen	3'530	2'221	12'362	12'639	7'941	9'984	44'080	36'971	124'622	81'266
1.11. Sonstige Aktiven	3'808	1'667	40'530	31'194	4'353	4'546	80'415	62'422	166'630	162'964
1.12. Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital										
1.13. Total Aktiven	**1'554'026**	**1'513'745**	**2'705'301**	**2'674'494**	**3'694'684**	**3'699'302**	**14'078'940**	**13'902'068**	**18'210'541**	**17'887'507**
Davon:										
1.13.1. – Total nachrangige Forderungen			2'482	2'486	5'400	5'400	10'426	10'104	37'038	46'048
Passiven										
2.1. Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	1	44								
2.2. Verpflichtungen gegenüber Banken	178'511	148'013	138'708	209'444	196'364	174'312	799'380	739'828	437'270	286'622
2.3. Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	590'099	576'879	1'163'640	1'146'104	1'360'915	1'354'688	3'923'113	3'865'191	8'767'700	8'445'915
2.4. Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	288'331	316'772	525'266	492'034	677'042	728'914	2'115'850	2'135'073	2'595'200	2'837'849
2.5. Kassenobligationen	180'217	169'425	400'686	374'405	400'276	402'143	1'172'055	1'188'517	790'612	779'576
2.6. Anleihen und Pfandbriefdarlehen	159'000	152'000	154'000	159'000	431'000	433'000	4'489'000	4'427'000	3'080'000	3'043'000
2.7. Rechnungsabgrenzungen	14'011	10'684	26'659	19'714	43'682	24'313	156'271	129'944	264'335	134'225
2.8. Sonstige Passiven	9'671	6'166	60'838	35'335	16'507	22'749	206'184	180'646	322'200	396'096
2.9. Wertberichtigungen und Rückstellungen	24'140	23'717	74'048	77'002	219'869	210'154	333'242	362'024	774'164	750'679
2.9.bis Schwankungsreserven für Kreditrisiken										
2.10. Reserven für allgemeine Bankrisiken	58'528	58'528	72'500	72'500	202'037	202'037	345'829	335'829	235'989	270'454
2.11. Gesellschaftskapital	30'000	30'000	55'000	55'000	75'000	75'000	400'000	400'000	445'000	445'000
2.12. Allgemeine gesetzliche Reserve	21'422	21'422	33'270	33'270	71'872	71'872	137'200	137'200	222'800	222'800
2.13. Reserve für eigene Beteiligungstitel										
2.14. Aufwertungsreserve										
2.15. Andere Reserven									272'225	272'225
2.16. Gewinnvortrag	95	95	686	686	120	120	816	816	3'066	3'066
2.17. Gewinn in der Berichtsperiode										
2.18. Verlustvortrag										
2.19. Verlust in der Berichtsperiode										
2.20. Total Passiven	**1'554'026**	**1'513'745**	**2'705'301**	**2'674'494**	**3'694'684**	**3'699'302**	**14'078'940**	**13'902'068**	**18'210'541**	**17'887'507**
Davon:										
2.20.1. – Total nachrangige Verpflichtungen										
Ausserbilanzgeschäfte										
3.1. Eventualverpflichtungen	10'985	10'743	16'644	20'423	50'662	37'843	199'465	215'063	67'008	48'547
3.2. Unwiderrufliche Zusagen	4'269	6'408	19'286	20'757	9'340	6'220	68'606	131'536	1'708	1'749
3.3. Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	4'247	4'422	6'088	6'298	14'477	14'928	39'009	39'710	74'357	74'494
3.4. Verpflichtungskredite										
3.5. Derivative Finanzinstrumente										
3.5.1. Kontraktvolumen	35'659	36'632	134'453	226'502	180'241	203'334	2'954'190	3'699'598	3'829'970	3'473'635
3.5.2. positiver Wiederbeschaffungswert	359	45	33'685	24'543	3'830	3'968	61'494	30'286	43'703	49'768
3.5.3. negativer Wiederbeschaffungswert	244	957	34'994	25'262	641	699	33'156	40'073	15'368	12'507
3.6. Treuhandgeschäfte	991'547	994'424	13'779	21'117	96'450	90'170	76'397	93'844	100'903	73'867

Erfolgsrechnung bis 30. Juni 2002	Ostschweiz						Nordwestschweiz			
Vergleich mit Stand 30. Juni 2001	Appenzeller KB		Glarner KB		Schaffhauser KB		Thurgauer KB		BEKB|BCBE Berner KB	
(in CHF 1'000)	Appenzell		Glarus		Schaffhausen		Weinfelden		Bern	
	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001
1.1.1. Zins- und Diskontertrag	28'363	28'435	48'989	51'520	68'933	72'712	267'574	282'352	294'541	317'877
1.1.2. Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	59	133	119	91		2	20	43	520	567
1.1.3. Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	1'063	805	2'585	2'523	2'517	2'766	5'442	6'094	39'510	36'674
1.1.4. abzüglich Zinsaufwand	−16'298	−18'877	−29'851	−33'019	−39'109	−43'497	−165'350	−181'728	−176'649	−195'591
1.1. Erfolg aus dem Zinsengeschäft	**13'187**	**10'496**	**21'842**	**21'115**	**32'341**	**31'983**	**107'686**	**106'761**	**157'922**	**159'527**
1.2.1. Kommissionsertrag Kreditgeschäft	191	201	142	245	148	151	872	968	397	370
1.2.2. Kommissionsertrag Wertschriften und Anlagegeschäft	1'840	1'863	3'204	4'137	12'340	13'115	21'492	22'830	33'695	35'475
1.2.3. Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	509	407	349	330	1'634	1'598	4'489	4'558	5'104	5'106
Treuhandkommission Oezennium AG (nur BE)									2'133	2'596
1.2.4. abzüglich Kommissionsaufwand	−170	−138	−843	−1'357	−778	−1'065	−2'331	−2'325	−6'442	−6'272
1.2. Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	**2'370**	**2'333**	**2'852**	**3'355**	**13'344**	**13'799**	**24'522**	**26'031**	**34'887**	**37'275**
1.3. Erfolg aus dem Handelsgeschäft	**−373**	**−725**	**−343**	**577**	**2'644**	**2'663**	**5'427**	**5'047**	**9'226**	**8'817**
1.4.1. Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	−12	−8	1'227	3'268	101	456	2'635	4'164	1'624	9'573
1.4.2. Beteiligungsertrag	103	78	119	154	235	141	1'086	408	2'700	1'900
1.4.3. Liegenschaftenerfolg	74	38	−378	264	315	390	2'760	2'639	1'903	1'880
1.4.4. Anderer ordentlicher Ertrag		1	2'029	1'097	81	17	7'414	3'634	11'662	9'961
1.4.5. Anderer ordentlicher Aufwand	−300	−25	−1'338	−801	−1'072	−167	−10'407	−9'525	−7'041	−11'582
1.4. Übriger ordentlicher Erfolg	**−135**	**84**	**1'659**	**3'982**	**−340**	**837**	**3'488**	**1'320**	**10'848**	**11'732**
Betriebsertrag	**15'049**	**12'108**	**26'010**	**29'029**	**47'989**	**49'282**	**141'123**	**139'159**	**212'883**	**217'351**
1.5.1. Personalaufwand	-3'775	-3'435	-9'109	-8'774	-12'964	-12'392	-37'585	-37'119	-68'489	-68'926
1.5.2. Sachaufwand	-4'566	-4'111	-8'671	-7'893	-8'501	-8'260	-36'365	-37'506	-36'585	-35'500
1.5. Geschäftsaufwand	**-8'341**	**-7'546**	**-17'780**	**-16'667**	**-21'465**	**-20'652**	**-73'950**	**-74'625**	**-105'074**	**-104'426**
1.6. Bruttogewinn	**6'708**	**4'642**	**8'230**	**12'362**	**26'524**	**29'630**	**67'173**	**64'534**	**107'809**	**112'925**
2.2. Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-333	-422	-1'069	-608	-3'500	-4'540	-9'226	-8'896	-15'024	-9'376
2.3. Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-559	106	-1'574	-2'329	-6'746	-5'043	-17'937	-17'257	-30'768	-33'841
2.4. Zwischenergebnis	**5'816**	**4'326**	**5'587**	**9'425**	**16'278**	**19'047**	**40'010**	**38'381**	**62'017**	**69'708**
2.5. Ausserordentlicher Ertrag	31	400	7	485	3	240	285	4'328	53'868	12'552
davon: Auflösung von Reserven für allgemeine Bankrisiken									2'162	2'084
2.6. Ausserordentlicher Aufwand			-6		-7'981	-11'037	-11'959	-15'373	-70'030	-36'725
davon: Bildung von Reserven für allgemeine Bankrisiken					-7'981	-11'037	-10'000	-15'000	-17'500	-25'000
2.7. Steuern							-3'587	-2'700	-10'500	-12'500
2.8. Gewinn/Verlust im Berichtszeitraum	**5'847**	**4'726**	**5'588**	**9'910**	**8'300**	**8'250**	**24'749**	**24'636**	**35'355**	**33'035**

Bilanz per 30. Juni 2002 gemäss Bankengesetz
Bilan au 30 juin 2002 selon loi bancaire

Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Union des Banques Cantonales Suisses
Unione delle Banche Cantonali Svizzere

Geschäftsstelle
Wallstrasse 8
Postfach
CH-4002 Basel

Bilanz per 30. Juni 2002 Einzelabschluss Zentralschweiz

	Vergleich mit Stand 31. Dezember 2001 (in CHF 1'000)	Nidwaldner KB Stans		Obwaldner KB Sarnen		Schwyzer KB Schwyz		Urner KB Altdorf		Zuger KB Zug		24 Kantonalbanken Basis Einzelabschluss	
	Aktiven	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001	30.6.2002	31.12.2001
1.1.	Flüssige Mittel	14'748	9'598	22'368	19'502	87'314	68'866	9'416	16'885	21'607	36'266	2'577'542	3'660'838
1.2.	Forderungen aus Geldmarktpapieren		30	1'461	1'634	2'995	3'465		5	66'841	73'558	4'270'738	3'601'524
1.3.	Forderungen gegenüber Banken	132'999	186'597	234'295	157'129	49'574	45'339	56'893	63'566	681'595	956'564	25'637'180	25'798'469
1.4.	Forderungen gegenüber Kunden	216'262	222'001	272'064	297'144	1'053'141	1'122'430	213'791	205'690	883'246	857'483	48'742'366	51'684'047
1.5.	Hypothekarforderungen	1'655'994	1'616'242	1'873'387	1'837'921	6'642'914	6'515'271	1'424'548	1'387'868	6'535'360	6'481'289	189'016'482	186'138'559
1.5.1.	Darlehen an Dezennium-Finanz AG (nur BE)											254'486	380'262
1.6.	Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	2'127	2'389	6'169	6'967	2'925	2'097	4'599	6'383	46'697	53'146	5'567'277	6'846'345
1.7.	Finanzanlagen	27'147	28'404	83'865	83'326	395'571	394'767	76'037	76'489	506'176	307'651	14'234'904	14'135'817
1.8.	Beteiligungen			4'079	4'129	797	797	3'763	3'739	7'575	7'575	1'832'366	1'588'622
1.9.	Sachanlagen	37'987	37'987	24'202	24'349	89'340	83'944	15'569	14'395	134'704	134'437	4'064'686	4'078'799
1.10.	Rechnungsabgrenzungen	1'789	1'022	5'162	3'428	32'064	11'324	3'996	1'624	41'379	38'206	1'402'713	1'207'729
1.11.	Sonstige Aktiven	2'543	2'143	4'472	4'742	44'628	23'998	2'107	2'999	38'736	23'800	8'364'004	5'656'510
1.12.	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital												
1.13.	**Total Aktiven**	2'093'596	2'106'413	2'531'524	2'440'271	8'401'263	7'322'298	1'810'719	1'779'648	8'963'816	8'960'975	305'945'240	304'177'521
	Davon:												
1.13.1.	– Total nachrangige Forderungen			5'469	6'485			2'732	843	645	645	409'259	404'622
	Passiven												
2.1.	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	707	15	79	481					2'558	31'565	14'680	51'130
2.2.	Verpflichtungen gegenüber Banken	117'049	163'854	150'449	141'576	845'390	800'769	214'317	247'700	124'903	98'673	31'478'469	34'303'145
2.3.	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	880'714	825'253	813'283	788'306	2'862'978	2'734'372	619'336	633'419	2'551'889	2'393'468	97'015'170	95'346'720
2.4.	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	367'047	435'462	712'716	684'445	1'473'083	1'476'230	404'639	358'895	2'080'307	2'268'747	58'064'987	59'426'197
2.5.	Kassenobligationen	278'157	268'750	145'563	142'317	676'113	678'686	204'767	184'829	460'430	440'370	13'540'994	13'130'520
2.6.	Anleihen und Pfandbriefdarlehen	184'000	175'000	329'000	320'000	1'540'150	1'635'000	111'000	99'000	2'760'600	2'777'807	64'977'983	63'903'212
2.7.	Rechnungsabgrenzungen	22'897	14'830	27'335	19'044	86'125	61'129	16'752	15'296	97'899	92'228	3'146'812	2'405'250
2.8.	Sonstige Passiven	21'348	7'803	19'093	12'531	61'376	59'309	9'344	12'505	50'040	49'047	10'298'860	8'936'028
2.9.	Wertberichtigungen und Rückstellungen	30'843	31'612	104'529	102'802	201'033	195'788	55'310	53'895	171'325	170'105	8'214'712	8'188'816
2.9.bis	Schwankungsreserven für Kreditrisiken												
2.10.	Reserven für allgemeine Bankrisiken	97'523	97'523	94'881	94'173	340'372	316'372	107'692	106'542	330'694	314'694	6'984'216	6'869'502
2.11.	Gesellschaftskapital	47'500	42'500	28'000	28'000	160'000	160'000	30'000	30'000	133'056	133'056	6'699'006	6'691'006
2.12.	Allgemeine gesetzliche Reserve	43'811	43'811	49'768	49'768	154'118	154'118	37'478	37'478	198'811	198'811	4'969'451	4'957'451
2.13.	Reserve für eigene Beteiligungstitel											34'596	43'877
2.14.	Aufwertungsreserve												
2.15.	Andere Reserven			56'828	56'828							488'503	487'862
2.16.	Gewinnvortrag					525	525	84	84	1'404	1'404	36'805	36'805
2.17.	Gewinn in der Berichtsperiode												
2.18.	Verlustvortrag												
2.19.	Verlust in der Berichtsperiode												
2.20.	**Total Passiven**	2'093'596	2'106'413	2'531'524	2'440'271	8'401'263	7'322'298	1'810'719	1'779'648	8'963'816	8'960'975	305'945'240	304'177'521
	Davon:												
2.20.1.	– Total nachrangige Verpflichtungen									110'000	113'000	1'814'000	1'717'000
	Ausserbilanzgeschäfte												
3.1.	Eventualverpflichtungen	17'018	20'490	13'803	19'775	95'294	116'152	19'142	16'146	89'592	96'036	4'594'092	4'982'086
3.2.	Unwiderrufliche Zusagen	20'163	17'769	13'271	13'993	6'350	8'956	304	180	36'607	49'908	2'730'179	2'954'948
3.3.	Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	5'450	5'450	6'050	6'050	12'187	12'873	4'180	4'305	9'093	9'093	700'190	732'048
3.4.	Verpflichtungskredite									962	1'704	140'110	68'163
3.5.	Derivative Finanzinstrumente												
3.5.1.	Kontraktvolumen	16'615	20'043	220'309	182'274	594'197	561'088	20'361	33'876	850'911	1'232'158	355'833'061	396'139'307
3.5.2.	positiver Wiederbeschaffungswert	273	255	2'343	2'283	22'855	9'085	675	299	25'909	22'042	7'564'382	14'459'860
3.5.3.	negativer Wiederbeschaffungswert	263	250	2'848	2'659	947	9'487	675	300	11'459	9'990	7'106'993	5'057'243
3.6.	Treuhandgeschäfte	39'730	19'055	2'591	7'357	73'486	79'130	49	101	250'215	293'068	9'479'472	10'022'157

Erfolgsrechnung bis 30. Juni 2002 Zentralschweiz

	Vergleich mit Stand 30. Juni 2001 (in CHF 1'000)	Nidwaldner KB Stans		Obwaldner KB Sarnen		Schwyzer KB Schwyz		Urner KB Altdorf		Zuger KB Zug		24 Kantonalbanken Basis Einzelabschluss	
		30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001	30.6.2002	30.6.2001
1.1.1.	Zins- und Diskontertrag	39'741	39'681	46'028	49'373	159'493	166'429	33'125	33'522	168'406	179'939	5'153'717	5'830'374
1.1.2.	Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	47	87	220	228	25	81	47	136	1'297	1'044	7'514	9'136
1.1.3.	Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	533	654	1'472	1'510	6'790	5'522	1'177	1'053	5'370	5'436	227'281	222'550
1.1.4.	abzüglich Zinsaufwand	–21'388	–23'185	–30'192	–33'592	–88'057	–101'761	–18'385	–18'893	–104'377	–112'998	–3'124'013	–3'837'089
1.1.	**Erfolg aus dem Zinsengeschäft**	18'933	17'237	17'528	17'519	78'251	70'271	15'964	15'818	70'696	73'421	2'264'499	2'224'971
1.2.1.	Kommissionsertrag Kreditgeschäft	97	38	79	73	374	173	44	33	479	450	61'758	58'320
1.2.2.	Kommissionsertrag Wertschriften und Anlagegeschäft	2'722	2'815	2'046	2'447	8'551	10'173	2'406	2'407	16'030	18'314	566'276	629'263
1.2.3.	Kommissionsertrag Übriges Dienstleistungsgeschäft	1'167	1'162	1'258	1'150	4'094	1'948	886	852	3'806	3'897	117'416	103'344
	Treuhandkommission Dezennium AG (nur BE)											2'133	2'596
1.2.4.	abzüglich Kommissionsaufwand	–441	–472	–403	–415	–1'113	–1'233	–104	–108	–2'389	–3'258	–102'053	–113'019
1.2.	**Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft**	3'545	3'543	2'980	3'255	11'906	11'061	3'232	3'184	17'926	19'403	645'530	680'504
1.3.	**Erfolg aus dem Handelsgeschäft**	559	437	355	273	2'042	1'756	–50	–488	3'388	3'319	184'144	162'808
1.4.1.	Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen			79	134		3'790		70	298	1	32'029	158'400
1.4.2.	Beteiligungsertrag	82	47	161	57	254	158	150	228	327	329	55'472	46'652
1.4.3.	Liegenschaftenerfolg	295	280	307	328	410	309	164	184	781	717	44'910	44'678
1.4.4.	Anderer ordentlicher Ertrag	35	41	48	150	1'122	2'792	9	430		757	68'843	65'723
1.4.5.	Anderer ordentlicher Aufwand			–1'410	–90	–2'644	–1'141	–297	–60	–2'559		–69'032	–59'186
1.4.	**Übriger ordentlicher Erfolg**	412	368	–815	579	–858	5'908	26	852	–1'153	1'804	132'222	256'267
	Betriebsertrag	23'449	21'584	20'048	22'626	90'341	88'996	19'177	16'366	90'857	92'947	3'276'315	3'324'150
1.5.1.	Personalaufwand	–6'763	–6'703	–5'604	–5'187	–25'253	–24'988	–6'317	–5'999	–25'216	–23'773	–1'053'571	–1'057'838
1.5.2.	Sachaufwand	–6'901	–5'954	–6'276	–6'250	–11'692	–9'591	–4'349	–4'243	–14'992	–16'797	–680'414	–694'355
1.5.	**Geschäftsaufwand**	–13'664	–12'657	–11'880	–11'437	–36'945	–34'579	–10'666	–10'242	–40'208	–40'570	–1'733'985	–1'752'193
1.6.	**Bruttogewinn**	9'785	8'928	8'168	10'189	54'396	54'417	8'511	6'124	50'649	51'377	1'542'330	1'571'957
2.2.	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen		–628	–1'053	–1'007	–3'637	–2'131	–709	–423	–2'450	–3'617	–236'132 [1]	–155'479 [2]
2.3.	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	–2'251	–2'187	–3'206	–3'440	–8'075	–7'148	–2'919	–1'908	–14'800	–22'000	–514'489 [1]	–370'472 [2]
2.4.	**Zwischenergebnis**	7'534	6'113	3'909	5'741	42'684	45'138	4'878	3'793	33'399	31'760	791'709 [1]	787'156 [2]
2.5.	Ausserordentlicher Ertrag		999	213	1'931	533	1'604	21	218	795	1'651	95'103 [1]	141'611 [2]
	davon: Auflösung aus Reserven für allgemeine Bankrisiken											2'162 [1]	2'084 [2]
2.6.	Ausserordentlicher Aufwand	–3'304	–2'743	–840	–4'515	–25'024	–29'007	–1'340	–3'033	–16'010	–15'031	–369'078 [1]	–374'490 [2]
	davon: Bildung von Reserven für allgemeine Bankrisiken	–2'816		–708	–4'363	–24'000	–29'000			–16'000		–299'455 [1]	–305'100 [2]
2.7.	Steuern		–265							–2'548	–2'449	–47'477 [1]	–48'040 [2]
2.8.	**Gewinn/Verlust im Berichtszeitraum**	4'230	4'109	3'267	3'156	38'193	37'735	2'559	3'378	15'636	15'121	445'052 [1]	460'494 [2]

[1] Beinhaltet die Daten von 23 Kantonalbanken
[2] Beinhaltet die Daten von 22 Kantonalbanken

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der
Lenzerheide Bergbahnen Danis Stätz AG

Datum: 4. Oktober 2002
Ort: Mehrzweckhalle, Schulhaus, 7078 Lenzerheide
Zeiten: 16.00 Uhr Türöffnung
17.00 Uhr Beginn Generalversammlung
ca. 19. 00 Uhr gemeinsames Abendessen

Traktanden

1. **Begrüssung**
2. **Wahl der Stimmenzähler**
3. **Geschäftsbericht, Jahresrechnung 2001/2002 und Kenntnisnahme des Revisionsberichtes**
   Antrag des Verwaltungsrates:
   Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 2001/2002 und Kenntnisnahme des Revisionsberichtes.
4. **Verwendung des Bilanzgewinnes**
   Antrag des Verwaltungsrates:
   Der Bilanzgewinn ist wie folgt zu verwenden:

Ausschüttung einer Dividende von 10%	CHF 593 866.–
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	CHF 30 000.–
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 3 580.–
Total	**CHF 627 446.–**

5. **Entlastung des Verwaltungsrates**
   Antrag des Verwaltungsrates:
   Entlastung des Verwaltungsrates.
6. **Ersatzwahl in den Verwaltungsrat**
   Antrag des Verwaltungsrates:
   Ersatzwahl eines Verwaltungsratsmitglieds für den zurückgetretenen Walter Hafen.
7. **Varia**

Unterlagen
Die Protokolle der Generalversammlung vom 31. August 2001 der Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG und der Sportbahnen Danis AG sowie der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 2001/2002 der Lenzerheide Bergbahnen Danis Stätz AG liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

204750

Aux actionnaires de DMC CONSULTING SA, Meyrin

Les convocations datées des 19 et 28 août 2002 sont annulées.

Les actionnaires de DMC CONSULTING SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le 2 octobre 2002, à 15 heures, au siège de la société, 27, rue du Cardinal-Journet, 1217 Meyrin.

Ordre du jour et propositions de l'administrateur:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Rapport de l'administrateur sur la gestion du 1er exercice.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Décisions relatives aux comptes et au rapport de gestion.
   Proposition de l'administrateur: approbation des comptes et du rapport de gestion.
5. Rapport de l'administrateur sur la gestion du 1er semestre 2002.
6. Divers.

Le rapport de gestion et le rapport de révision sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 12 septembre 2002. Les actionnaires peuvent obtenir copie de ces documents à leur demande.
Seuls seront admis à l'assemblée générale les porteurs d'actions de la société.

Meyrin, le 9 septembre 2002

Jean-François Ruchonnet
Administrateur unique

204740

WIRIEHORNBAHNEN AG, 3754 Diemtigen

Einladung

zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, 5. Oktober 2002, 14.00 Uhr, im Berghaus Nüegg.

Traktanden

1. **Protokoll der 7. ordentlichen Generalversammlung vom 13. Oktober 2001**
   Antrag: Genehmigung.
2. **Jahresbericht und Jahresrechnung 2001/2002, Bericht der Revisionsstelle**
   Antrag: Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2001/2002.
   Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.
3. **Verwendung des Bilanzverlustes**
   Antrag: Verwendung des Bilanzverlustes gemäss Antrag im Geschäftsbericht.
4. **Entlastung der Verwaltung**
   Antrag: Erteilung der Entlastung.
5. **Wahl der Revisionsstelle**
   Antrag: Wiederwahl von Markus Spring, dipl. Wirtschaftsprüfer, Spiez, für eine weitere einjährige Amtsdauer.
6. **Verschiedenes**

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich bis am 27. September 2002 bei Herrn Martin Wampfler, Dorfstrasse 15, 3753 Oey, anzumelden. Das Stimmmaterial wird beim Eingang zur Generalversammlung abgegeben.

Die Unterlagen zu den Traktanden 2 und 3 liegen 20 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft auf.

Diemtigen, 3. September 2002

WIRIEHORNBAHNEN AG
Der Verwaltungsrat

204704

EKW EEE
ENGADINER KRAFTWERKE AG
OUVRAS ELECTRICAS D'ENGIADINA SA

Engadiner Kraftwerke AG, Zernez

6½%-Anleihe 1992–2004 von CHF 100 000 000.–

Anleihe-Kündigung

Die Engadiner Kraftwerke AG hat beschlossen, von dem in Artikel 3 der Anleihebedingungen festgelegten Recht auf vorzeitige Kündigung Gebrauch zu machen.

Rückzahlungspreis: 100%

Rückzahlungsdatum: 12. November 2002

Verzinsung: Mit dem Rückzahlungsdatum endet die Verzinsung.

Rückzahlung: Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 12. November 2003 und 2004 bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle. Der Betrag fehlender Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital abgezogen.

Valoren-Nummer / ISIN: 125841 / CH 0001258414

Zürich, 12. September 2002

Auftrag:
CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

204203

GSKP für soziale Verbindungen & Kommunikationsprobleme

GSKP für soziale Verbindungen & Kommunikationsprobleme distanziert sich per sofort von Peter Wiesner, Churerstrasse 77, 9470 Buchs. Von allen Verbindlichkeiten, die auf betrügerische Art erschlichen worden sind, distanziert sich die GSKP und übernimmt keine Haftung.

204597

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135, 2501 Biel
Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Index
Indice
Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
■ Numerisch		
1A DVD Verleih GmbH, Salenstein	11	9
1A Filme GmbH, Salenstein	11	9
■ A		
A Plus Reinigungen GmbH, Dürnten	11	14
A Plus Reinigungen GmbH, Rüti (ZH)	11	14
A.J. METALCOSTRUZIONI Sagl, Ronco sopra Ascona	11	10
A.M.C., Boldireff & Krippner, Carouge (GE)	11	7
Aargauischer Sägereiverband in Liquidation, Villmergen	51	19
ABB Lernzentren, Baden	11	1
Abrell Hinterhäuser Sgaravato AG, Zürich	11	14
Absolut IT. GmbH, Regensdorf	11	14
ABU Edelstahlprodukte AG, Sirnach	11	9
ABU Edelstahlprodukte AG, Uzwil	11	9
AccessArena AG, Rümlang	11	14
ACR Immobilier SA, Bardonnex	11	6
AD creative, Abbet David, Genève	11	6
ADAMI Trading & Consulting GmbH in Liquidation, Zürich	11	17
Adtran AG in Liquidation, Opfikon	51	19
Advent Europe GmbH, Zürich	11	14
Advent Switzerland AG, Zürich	11	15
Aebi & Co. AG Maschinenfabrik, Burgdorf	11	3
Aeris Holding AG, Zug	11	13
Aiguilla SA, Biel (BE)	11	3
Aktienzertifikat, Nr., Bezirksgericht Zürich	61	20
Aktienzertifikate, Nr., Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen	61	20
AlbuVille AG, Jona	11	8
AlbuVille AG, Rapperswil (SG)	11	8
Alpar, Flug- und Flugplatz-Gesellschaft AG Bern, Bern	11	2
Alpbeus Administration Services AG, Zürich	11	15
Alservice Trasporti SA in liquidazione, Mezzovico-Vira	11	10
Ambiance et propreté Sàrl, Fribourg	11	5
Ambiance Florale Sàrl, Marly	11	5
AMC Electroménager, L. Krippner, Carouge (GE)	11	6
Amendo AG in Liquidation, Zürich	11	17
AMPHIS, laboratoire de rhétorique judiciaire et politique, Dandrès Christian, Genève	11	6
AMS Advanced Mobility Services AG, Zürich	11	15
Anis Animal Identity Service AG, Winterthur	11	15
Antennengenossenschaft Fehraltorf, Fehraltorf	11	15
Antennen-Genossenschaft, Fehraltorf AGF, Fehraltorf	11	15
Apag Elektronik AG, Grabs	11	8
APJ Aménagement Parcs et Jardins Sàrl, Plan-les-Ouates	11	6
Architekturbüro Beatrix Jeannottat Diplomarchitektin HdK, Basel	11	5
Architekturbüro Marcel Züllig, St. Gallen	11	8
Ardekon AG, Bern	11	2
ARG Sales & Consulting GmbH, Hergiswil (NW)	11	7
Arkley Commercial AG, Grenchen	11	7
Arkley Commercial AG, Stans	11	7
Ars Vitae AG, Steinhausen	11	13
ASC Services AG, Zürich	11	15
ASgrund SA, Sion	11	12
Ashland-Südchemie-Gremolith AG, Kirchberg (SG)	11	8
Assevermag, Baar	11	13
Atelier d'Architectes Grivel et Cie SA, Genève	11	6
Atelier Maïthé GmbH, Basel	11	4
Atelier Maïthé Manuel Lopez, Basel	11	5
ATS Air Transport Service AG, Basel	11	5
Augros (Wetzikon) AG, Wetzikon (ZH)	11	15
Auto Hamade, Genève	11	12
Auto Hamade, Savièse	11	12
Autohaus Steffisburg-Thun AG, Steffisburg	51	20
Avatec Schweiz AG, Baar	11	13
■ B		
B.J. Beurret Immobilien, Basel	11	5
BAB Belag AG Birmensdorf, Birmensdorf (ZH)	11	15
BABE-Trans GmbH, Ettingen	11	4
Baltic Timber GmbH, Schwadernau	11	3
Banca del Gottardo, Chiasso	11	11
Banca del Gottardo, Lugano	11	10
Bank Sarasin & Cie AG, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	15
BANQUE DEGROOF (SUISSE) SA, Genève	11	6
Bar Club Messy AG, Bern	11	2
Barcox AG, Zürich	51	20
BATIGROUP AG, Bern	11	2
Baugenossenschaft Karl Staufferstrasse, Bern	11	2
Beach Mountain AG, Zürich	11	15
Bechtle Data AG, Regensdorf	11	15
Beck-Treuhand, Bern	11	2
Belag AG Volketswil, Volketswil	11	15
BEN Business Executive Network SA en liquidation, Montreux	11	11
BEN Business Executive Network SA, Montreux	11	11
Berufsverband der Feldenkrais-Lehrer Schweiz BFS für Feldenkrais-Methode, Bewusstheit durch Bewegung und Funktionale Integration, Zürich	11	17
Betosan AG, Bern	11	2
BHZ Baustoff Verwaltungs AG, Zürich	11	15
BI-LINE SA, Pregassona	11	10
BioPartners GmbH, Baar	11	13
Birla AG, Zug	11	13
Blanchisserie La Lavandière, Claudy Perraudin, Bagnes	11	12
Blockhaus-Immobilien GmbH, Rothrist	11	1
Boisy TV S.A., Lausanne	11	11
Bornblick AG, Olten	11	9
Bornblick AG, Trimbach	11	9
Boscombe Commercial AG, Glarus	11	7
Boscombe Commercial AG, Stans	11	7
Brattas Commercial AG, Hergiswil NW	11	7
Brattas Commercial AG, Sarnen	11	7
Braunviehzuchtgenossenschaft Brütten in Liquidation, Brütten	51	19
bricom GmbH, Hünenberg	11	13
Brown & Sharpe Tesa S.A., Renens (VD)	11	11
Bruesch Alfred, Office comptable et de Gestion, Genève	11	6
BSD Beschläge Design AG, Birsfelden	11	4
Burimpex SA, Zug	11	13
Bystronic Laser AG, Branch Haemmerle, Brugg, Brugg	11	2
■ C		
C - T - P MANAGEMENT Sepp Bürge, Vechigen	11	2
C & C, Computers, Communications & Networking Sàrl, Genève	11	6
C & C, Computers, Communications & Networking Sàrl, Veyrier	11	6
C -T- P MANAGEMENT Sepp Bürge, Vechigen	11	2
C.I. Consulting Investment SA, Viganello	11	10
C.P.S. Card Print Service AG, Beringen	11	9
C.T.H.B.A.D. GmbH, Zürich	11	15
CAC Computer Aided Communications AG, Zollikon	11	15
Caderas AG, Tujetsch	11	7
Café-restaurant L'arc-en-ciel, Ursula Nyffeler, Nyon	11	11
Café-restaurant Le Grenier, Pène et Nyffeler, Nyon	11	12
Caisse de retraite en faveur du personnel du groupe SICPA en Suisse, Prilly	11	11
Campsores Holding S.A., Fribourg	11	5
Cappi, Marcoz S.A., Martigny	11	12
CARAG AG, Baar	11	13
Carron AG, Sarnen	11	7
Casino Palace Biel AG, Biel (BE)	11	3
Cassepieds SA, Sion	11	12
Caterpillar Overseas SA, Genève	11	6
Caterpillar SARL, Genève	11	6
CD Holding AG, Wattwil	11	8
cdis AG, Basel	11	5
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 130294, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	61	20
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 22.1979, Tribunal Civil du District du Locle	61	20
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 427'691, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne	61	20
CEPCO SA, Genève	11	6
CERAM Monthey S.A. en liquidation, Monthey	11	12
CERAM Monthey S.A., Monthey	11	12
CERAM Monthey SA en liquidation, Monthey	51	18
Cerri Consulting (Suisse) SA succursale de Lausanne, Lausanne	11	11
Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Division Infrastructure, Unité d'affaires Energie, Management des installations de réseau, Zollikofen	71	21
Christopher T. Hunziker GmbH, Zürich	11	15
CIC Conseillers en Investissements du Château SA, succursale de Crans-Montana, Chermignon	11	12
Cipion Production SA, en liquidation, Genève	11	6
Cipion Production SA, Genève	11	6
CIS Amrein AG, Regensdorf	11	15
Claude Müller, Agentur der IWZ AG, Konolfingen	11	3
Clavadätscher AG, St. Moritz	11	7
Clivesa AG in Liquidation, Galgenen	11	9
Clivesa AG, Galgenen	11	9
Cobo Hydroclean S.A., Aigle	11	11
Collinadoro SA, Lugano	11	10
Commswitch S.A., Lausanne	11	11
Commswitch SA, succursale di Manno, Manno	11	10
Compañero AG, Bremgarten bei Bern	11	2
Concepts Information Management Systems Marco Gertsch, Horgen	11	17
Copy & Druck Berecic, Brugg	11	1
Crank AG, Neuhausen am Rheinfall	11	9
Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG in Liquidation, Zürich	51	19
Credita Invest AG, Küssnacht am Rigi	11	13
Credita Invest AG, Zug	11	13
Curchod Fils SA, Genève	11	6
Curtis Watch SA, Genève	11	6
■ D		
Da Silva Olga Maria Oliveira Lopes, Genève	11	7
Daniel Carriot - DC Consulting, Stallikon	11	17
Decent AG in Liquidation, Untersiggenthal	51	19
Denis Dobler, Boncourt	11	7
DEPECHE CONSULT Sàrl, Sion	11	12
Der Glaser Rippstein & Cimei AG, Basel	11	5
Derungs Architekten GmbH, Zürich, Zürich	11	14
Développement & Formation Informatique SA, Carouge (GE)	11	6
Diamant Travel Eslam Wadaa & Co., Flüelen	11	11
Diamcoupe S.A., succursale de Fribourg, Fribourg	11	5
Diamcoupe SA succursale de Sierre, Sierre	11	12
Digital Island (Europe) SA, Meyrin	11	6
DMC Consulting SA, Meyrin	131	41
Domaine de la Braconne Sàrl, Vétroz	11	12
Dorfmühle-Zentrum Eggiwil AG, Eggiwil	11	3
Down Town Rebstock GmbH, Baden	11	1
DP Import-Export , Denis Perret, Genève	11	7
Dr. Amann & Co VIII Sachwert-Beteiligung Kommanditgesellschaft, Zug	11	13
Dr. Helmut Legerlotz-Stiftung, Zürich	11	15
Dulker Marketing AG, Zug	11	13
Duschletta Beratungen, Basel	11	9
Duschletta Beratungen, Bischofszell	11	9
DYNAMIC RATCHET BOND FUND-JAPAN	101	35
Dzaja, Biel (BE)	11	4
■ E		
EC COMMUNICATION Sàrl, Martigny	11	6
EC COMMUNICATION Sàrl, Thônex	11	6
EDELWEISS BRESIL MULTI-FONDS	101	35
Eduard Weber, Bischofszell	11	10
Egapro AG in Liquidation, Zürich	11	15
Egapro AG, Zürich	11	15
Eigenmann + Jordi Holztechnik GmbH, Schwadernau	11	3
Eigentümerschuldbriefe, Nr., Gerichtskreis II Biel - Nidau	61	21
Eisenbahner-Baugenossenschaft Basel (EBG), Basel	11	5
ELDIS Sagl, Lugano	11	10
e-mediat AG, Bern	11	2
Enea Gartendecoration, Schmerikon	11	8
ENERGY CURE, Carlos Zaballas, Genève	11	6
Engadiner Kraftwerke AG, Zernez	131	41
Entropar AG, Zug	51	19
Erb Olivier, Ofenbau/Keramik, Melchnau	11	3
Ergänzungskasse der Helvetia Patria Versicherungen, St. Gallen	11	8
Eric Seiler, Arbon	11	7
Eric Seiler, Ramosch	11	7
EURASIA DELIKATESSENMARKT GMBH, Romanshorn	11	8
EURASIA DELIKATESSENMARKT GMBH, Rorschach	11	8
Eureal-Hypofinanz AG, Zug	11	13
Eurostore GmbH, Lengwil	11	9
Evadis Personal- & Unternehmensberatungs AG, Zollikon	11	15
everScreens.ch - Aviolat, Aarau	11	1
Evolutis, Freytag, Carouge (GE)	11	6
Evolve - Training and Coaching, Robb Correll, Schwende	11	2
exit-Bar Albert Pervorfi, St. Gallen	11	8
EXPERTA SA, Paradiso	11	10
■ F		
Fasuli GmbH, Steinhausen	11	13
Fekete Innenausbau, Rüschegg	11	2
Fekete Innenausbau, Wahlern	11	2
Felicia's GmbH, Lenzburg	11	1
Ferienhausgenossenschaft Am Wald in Liq., Bern	11	2
Ferienhausgenossenschaft Am Wald, Bern	11	2
FERRI LTD, à Londres, succursale d'Yverdon-les-Bains, Yverdon-les-Bains	11	11
Fertigkeller-Glatthaar GmbH in Liquidation, Regensdorf	51	19
FINCITEC GmbH in Liquidation, Zürich	11	15
FINCITEC GmbH, Zürich	11	15
Finkal GmbH, Baar	11	13
Finkal GmbH, Risch	11	13
Finter Bank Zürich Filiale di Chiasso, Chiasso	11	11
fmv Fachmedienvertrieb GmbH, Neuhausen am Rheinfall	11	9
Fondation Bourg-Dessus, Renens, Renens (VD)	11	11
Fondation de prévoyance du personnel de la Banque Vontobel Genève SA, Genève	11	6
Fondation LPP de Brown & Sharpe TESA S.A., Renens (VD)	11	11
Fondation médico-sociale de la zone sanitaire IV, Nyon	11	11
Fondation romande pour l'encouragement et le développement de la recherche sur le diabète, Genève	11	6
Fonds de prévoyance en faveur du personnel du groupe SICPA en Suisse, Prilly	11	11
Foody's AG, Mels	11	8
FormMed Healthcare International AG, Unterägeri	11	13
FormMed Services AG, Unterägeri	51	18
Formodruck AG, Zürich	11	15
Foto Service Zitt, Bülach	11	17
Freizeit-Shop-Lucia, Kehl, Gams	11	8
Freudiger Max, Muri bei Bern	11	2

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenrufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Werttitel**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Fritschi & Co. AG, Zwingen	11	4
Fuchs Bäume + Pflanzen, Neuenegg	11	2
Fullmix GmbH, Zürich	11	14
Fürsorgefonds Kieswerke Merz AG, Gebenstorf in Liquidation, Gebenstorf	11	2
Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Bruno Wettstein AG, Oetwil an der Limmat	11	15
Fürsorgestiftung der Kaufmännischen Berufsschule Bern, Bern	11	2
Fürsorgestiftung der Stosa, Buchs (AG)	11	1
Fürsorgestiftung der Wirtschafts- und Kaderschule KV Bern, Bern	11	2

■ G

G. Knoepfel, Renens (VD)	11	12
Gandola & Battaini AG, Zürich	11	15
Ganz AG Konstruktions-Werkstatt, Felben-Wellhausen	11	9
Garage Gülüm GmbH, Uster	11	14
Garbal SA, Coira	11	10
Garbal SA, Lugano	11	10
Gatebee AG, Zürich	11	15
Gautschi électricité SA en liquidation, Biel (BE)	11	4
GCS Gestioni SA, Lugano	11	10
GE Capital Bank, Brugg	11	1
Gebrüder Jauner AG, Neuenegg	11	2
Gefco (Suisse) S.A., Muttenz	11	4
Genossenschaft für Krankenpflege in Liquidation, Winterthur	11	15
Genossenschaft für Krankenpflege, Winterthur	11	15
Genossenschaft Gemeinschaftshaus Zürich in Liquidation, Zürich	11	15
Genossenschaft Gemeinschaftshaus Zürich, Zürich	11	15
Geschäftsmietergemeinschaft AlbuVille, Rapperswil (SG)	11	8
Gian Mazza & Salvador Perni, Lausanne	11	11
Gifflenga AG, Zug	11	13
Giottoindustrial Networking SA, Riva San Vitale	11	11
Glastec Bubikon AG, Bubikon	11	15
GLOBAL ARBITRAGE & TRADING SA, Genève	11	6
GNAEGI Jacques, Moriteux	11	11
Godami Productions S.A., Ormont-Dessous	51	19
Golden Gate, Gabrielle Raad, Lausanne	11	12
Gonap AG in Liquidation, Zürich	51	19
Gravas Commercial AG, Hergiswil (NW)	11	7
GSKP für soziale Verbindungen, Heerbrugg	131	41

■ H

H & H Systemhaus AG, Bern	11	2
Haag Optik, Langnau im Emmental	11	3
Hamusa AG, Zürich	11	15
Hans Lerch AG in Liquidation, Wohlen b. Bern	51	19
Hawe GmbH, Aarau	11	1
Hawe GmbH, Reinach (AG)	11	1
Help & Care Charity Association (H.C.C.A.), Genève	11	6
Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft, St. Gallen	11	8
Hera Technology Ltd., Lyss	11	4
Hexagon AG für Handel, Engineering & Consulting in Liquidation, Rümlang	51	19
HG Commerciale Società Commerciale della Società Svizzera degli Impresari-Costruttori, Losone	11	10
Hochzeitsreportagen u. digitale Fotobearbeitung Susanne Moser, Mels	11	8
HOLIDAY CONSULTING AND TRAVEL SA, Fribourg	11	5
Hotel - Restaurant Bahnhof, Christoph Remund, Saanen	11	4
Hôtel Restaurant Ecusson Vaudois, Rances	11	11
Hotel Steinhock, Ursina Patentalakis-Rüegg, Tuoz	11	7
Hotel Sunnmatt AG, Aeschi bei Spiez	11	4
Hotsun AG, Thun	11	4
HRH Gastro VIP AG, Zürich	11	15
Hua Hong Holistic Centre, Interlaken	11	4
Huber&Fichter GmbH, St. Gallen	11	8
Hubertus-Reitstall AG in Liquidation, Baden	51	18
Hugo Breitschmid AG Nachfolger B. Gürber, Wohlen (AG)	11	1
Hugo Breitschmid AG, Wohlen (AG)	11	1
Hugo Breitschmid Holding AG, Wohlen (AG)	11	1
Hurera SA in liquidazione, Lugano	11	10
Hurera SA, Lugano	11	10
Hydrovalves AG, Risch	11	13

■ I

i+o Pharma Consult GmbH in Liquidation, Basel	51	19
IBE Institut Bau und Energie AG, Bern	11	2
ICI Télévision S.A., Vevey	11	11
IfB Informatik für Banken AG, Zürich	11	15
IFB International Food & Beverage AG, Hergiswil (NW)	11	7
Imbiss-Bar Agimi, Kadolli, Lachen	11	9
Immo Inkasso AG, Hergiswil (NW)	11	7
Immobiliare Pleiade SA, Melide	11	10
Immoblane SA en liquidation, Genève	51	18
Immoplan Lorber, Reichenburg	11	9
Impregil SA, Melide	11	10
Imprimerie Commerciale, Clément Piazzalunga et fils, Clément-L. Piazzalunga, Genève	11	7
Ines Boesch & Co. AG, Zürich	11	14
Infogram GmbH in Liquidation, Arni AG	51	19
infor (Suisse) SA, Lausanne	11	11
ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Bâle, Basel	11	5
ING CONTINUOUS CLICK FUND EUROTOP 100	101	36
INGRAM MACROTRON AG, Hünenberg	11	13
INGRAM MICRO AG, Hünenberg	11	13
Inhaberschuldbrief, Nr. 1213, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	20
Inhaberschuldbrief, Nr. 1456, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	20
Inhaberschuldbrief, Nr. 1903, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	20
Inhaberschuldbrief, Nr. 482, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	20
Inhaberschuldbrief, Nr. 690, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	20
Inhaber-Schuldbrief, Nr., Amtsgericht Luzern-Land	61	20
Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Zürich	61	21
innobit cs ag, Basel	11	5
INS Network Services AG, Winterthur	11	15
Integro Trust AG in Liquidation, Zug	51	19
Intermedia Consultants SA, Bern	11	2
Internet-Index GmbH in Liquidation, Herisau	51	19
Intrans Basel AG, Basel	11	5
Ipanema Coiffure Sàrl, Lausanne	11	11
Isadine SA in liquidazione, Torricella-Taverne	11	10
Isadine SA, Torricella-Taverne	11	10
ISR, Sport- und Hotelmanagement GesmbH & Co. KG, Wien, Zweigniederlassung Pfäffikon SZ, Freienbach	11	9
Itofina SA, Genève	11	6

■ J

J&B GREEN SA, Pregassona	11	10
Jamar holding S.A., Lausanne	11	11
Jardin Passion S.A., Genolier	11	11
Jean Pachoud S.A. en liquidation, Monthey	11	12
Jean Pachoud S.A., Monthey	11	12
Jean Pachoud SA en liquidation, Monthey	51	18
Jelkoch AG, Zürich	11	15
Jordan Food Trading Agency GmbH, Buchs (SG)	11	8
José Fernando Dias, Carouge (GE)	11	7
Josef Madlener, Mechanische Reparaturen und Maschinenunterhalt, Dietikon	11	16
Juniper Networks Switzerland GmbH, Dietikon	11	16
Juniper Networks Switzerland GmbH, Geroldswil	11	16

■ K

K. Inderbitzin, Arth	11	9
Kaderstiftung der Retima AG, Birsfelden	51	18
Kaiser KKV Büroservice, Diedikon	11	17
KALAG AG, Bütschwil	11	8
KALAG AG, Lütisburg	11	8
Käsereigenossenschaft Guntershausen, Aadorf	11	9
Kassenobligation, Nr. 815.581.10, Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt	61	21
Kassenobligation der Raiffeisenbank Escholzmatt, Nr. 10022, Amtsgericht Entlebuch	61	21
Kassenobligaton der Raiffeisenbank Oberes Rheintal, Nr. 302708, Bezirksgericht Oberrheintal	61	21
KCIN Consulting Switzerland AG, Zürich	11	16
KEE Finance AG, Zürich	11	16
Keller Druck, Bolligen	11	3
KERAMIK - ART SCHÄFER, Oberlingen	11	14
Key Equipment Finance (Schweiz) AG, Opfikon	11	16
Kidsons Impey SA, en liquidation, Genève	11	7
Kintetsu World Express (Schweiz) AG, Bassersdorf	11	16
KLIMT SA, Monthey	11	12
Koller Fermanli & Co., Basel	11	5
KOSENZO Sàrl, Vernier	11	6
Kramer, Haller und Partner Architekten und Planer, Sumiswald	11	3
Kudi Tubages Sàrl, succursale de Moudon, Moudon	11	11
Kühlhausgenossenschaft Schwenden, Diemtigen	11	4
Kunert Group (Swiss) AG, St. Margrethen	11	8

■ L

L'Orangeraie de Saturnin Sàrl, Lausanne	11	11
La Flamme, société mutuelle genevoise de crémation, Genève	11	6
Landgasthaus Schäfli Truniger, Sennwald	11	8
Landi Embrachertal, Embrach	11	16
Landw. Konsumgenossenschaft Freienstein-Rorbas-Teufen, Freienstein-Teufen	11	16
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Embrach, Embrach	11	16
Läpp-Technik A.W. Stähli AG, Pieterlen	11	4
Lauterbach Tourismus-Werbung, Freienbach	11	4
Lauterbach Tourismus-Werbung, Matten bei Interlaken	11	4
Le Laurier S.A. en liquidation, Lausanne	11	11
Le Laurier S.A., en liquidation, Lausanne	51	18
Le Laurier S.A., Lausanne	11	11
Leicom AG, Winterthur	11	16
Lenzerheide Bergbahnen Danis Stätz, Lenzerheide	131	41
Lernzentren LIW, Baden	11	1
Leschaco AG, Basel	11	5
Lipson Angela Ignatia Kazimira, Lugano	101	36
Logiways, Cheseaux-sur-Lausanne	11	11
Logsim AG in Liquidation, Biel (BE)	11	4
Logsim AG, Biel (BE)	11	4
Lorenina SA, Lugano	11	10
Louis Cerutti AG, Bern	11	2
LS Handels AG Bern, Bern	11	2
LSZ Schulungen AG, Zürich	11	16
Luzern-Stans-Engelberg-Bahn (LSE), Stansstad	11	7
LYSIS INTERNATIONAL S.A., Lausanne	11	12
LYSIS S.A., Lausanne	11	12

■ M

M + N - Bau GmbH, Wald (ZH)	11	14
M. Chabloz & Cie, Stellite conception, laboratoire dentaire, Lausanne	11	12
M. Nussbaum GmbH, Frauenfeld	11	10
M.F. Hügler AG, Dübendorf	11	16
Mag's Magic Fashion Wear Ltd., Biel (BE)	11	4
Maggiorini AG, Basel	11	5
Magoluce GmbH, Bern	11	2
MAN Turbomaschinen AG Schweiz, Zürich	11	16
Mandragore Girardin S.A., Biel (BE)	11	4
Manfred Heggli GmbH, Schaffhausen	11	9
Manpower AG, Zweigniederlassung Aarau, Aarau	11	1
Manpower AG, Zweigniederlassung Baden, Baden	11	1
Manpower AG, Zweigniederlassung Rheinfelden, Rheinfelden	11	1
Marcel Boschung, Fabrication de machines communales SA., Matran, Matran	11	5
Marcel Hobi Dachdeckergeschäft, Vilters-Wangs	11	8
Marina S.A., Fribourg	11	5
MARKETING PROMOTION SALES Sàrl, Versoix	11	6
Mason AG, Baar	11	13
Mason AG, Stansstad	11	13
Matelec S.A., Fribourg	11	5
maxon motor ag, Sachseln	11	8
MD-TEC GmbH, Dietikon	11	16
Medianova AG, Regensdorf	11	16
MedXhead Ltd, Basel	11	5
Melle Immobilien GmbH in Liquidation, Muri bei Bern	11	2
Melle Immobilien GmbH, Muri bei Bern	11	2
Metro International Service AG, Baar	11	13
Mettler-Toledo GmbH, Greifensee	11	16
Michele Cordaro, Münchenstein	11	4
Milchgenossenschaft Lufingen in Liquidation, Lufingen	51	19
Milchverwertungsgenossenschaft Schönried, Saanen	11	4
MKS / FIBRETEC S.A., Zürich	11	16
Modes Eveline Max Meier-Stürzinger, Zürich	11	17
MONA Media AG, Oberengstringen	11	16
Monticello Vini SA, Stabio	11	11
Morgan Enterprises AG, Zug	11	13
Motherwell Bridge Constructors SA, Genève	11	6
mst-informatik Stucki Marco, Thun	11	4
MSW Finanz GmbH in Liquidation, Zug	11	13
MSW Finanz GmbH, Zug	11	13
MUGNIER'ELEC, Bons en Chablais, succursale de Genève, Genève	11	6

■ N

N. Cabel Technique S.A. en liquidation, Chavornay	51	18
Naef Terag Suisse SA Zweigniederlassung Langenthal, Langenthal	11	3
Nagravision S.A., Cheseaux-sur-Lausanne	11	12
Namenschuldbrief, Nr. 284, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	20
Namenschuldbrief, Nr. 287, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	20
Namenschuldbrief, Nr. 294, Grundbuchamt des Kantons Glarus	61	20
Namen-Schuldbrief, Nr., Präsidium des Bezirksgerichtes Kreuzlingen	61	20
Narida AG, Wahlern	11	2
NASH-HOTEL DE BERNE SA, Genève	11	6
naturaqua PBK AG, Bern	11	2
Nettuno Gastro GmbH, Ingenbohl	11	9
nexell GmbH, Zug	11	13
Niederer + Co., Rustica Bar, Eggersriet	11	8
Nitrofer AG in Liquidation, Zürich	11	16
Nitrofer AG, Zürich	11	16
Nussbaum High Tech GmbH, Frauenfeld	11	10

■ O

Ocean Holding AG, Binningen	11	4
Offsetdruckerei Roger Rapold Nachfolger Markus Keller, Bolligen	11	3
OFRE J.-P. Schaller, Lausanne	11	12
Oliveira Lopes Da Silva & Paredes Da Silva, Genève	11	6
OLRIC Sàrl, Court	11	3
omnis Treuhand AG, Chur	11	7
OmniSky International AG, Zürich	11	16
OmniSky International Logistic AG, Zürich	11	16
One Logistic Distribution Sàrl, Romanel-sur-Lausanne	11	11
Oranda AG, Regensdorf	11	16
ORGON Körperpflegemittel AG, Feusisberg	11	9
ORGON Körperpflegemittel AG, Freienbach	11	9
Outdoor Dreams GmbH, Herzogenbuchsee	11	3

■ P

Pacific Surf Shop, Eric Hosp, Chermignon	11	13
Pangea Resources International, Baden	11	2
Parkresidenz Meilen, Meilen	11	16
Paul Kleger AG, Zürich	11	16
Payserv AG, Zürich	11	16
PB & CONSULTING SA, Lugano	11	10
Pensionskasse der Helvetia Patria Versicherungen, St. Gallen	11	8
Pereira Goncalves Jose Manuel, Vernier	11	6
Personal-Fürsorgestiftung der Bahnhof- und Stadiongarage AG in Liquidation, Basel	51	19
Personalfürsorgestiftung der Elite-Film AG, Zürich, Zürich	11	16
Personalfürsorgestiftung der Firma Häny & Cie AG, Meilen	11	16
Personalfürsorgestiftung der Firma Willi Strausak AG Baugeschäft, Münchwilen (TG)	11	10
Personalfürsorgestiftung der Garage Arthur Hürzeler AG, Thun	11	4
Personalfürsorgestiftung der Häny AG, Meilen	11	16
Personalfürsorgestiftung der J.H. Kunz AG Zürich und der J.H. Kunz Bautreuhand AG Rüschlikon, Zürich	11	16
Personalfürsorgestiftung der Marlabur AG in Liquidation, Uster	11	16
Personalfürsorgestiftung der Marlabur AG, Uster	11	16
Personalvorsorgestiftung der Bank Sal. Oppenheim jr. & Cie (Schweiz) AG, Zürich	11	16
Personal-Vorsorgestiftung der Rosenmund AG, Liestal, Liestal	11	4
Personalvorsorgestiftung Melliger, Bern	11	3
Peter Müller, Immobilienhandel, Wädenswil	11	17

PETRONE LA FATTORIA, Langnickenbach	11	9
Pfingstmissionsdistrikt St. Gallen, St. Gallen	11	8
PHI-Systems GmbH in Liquidation, Maur	11	17
Pboto Pépinet, Madame Pilar Sanchez, Lausanne	11	12
PICO TREUHAND AG, Oberwil (BL)	11	4
Pierre Favre, Zürich	11	17
Pierson & Lanz, Int. Gross- und Detailhandel, Stein (AG)	11	1
Pintarelli Bettwaen, Thalwil	11	16
Pintarelli Bettwaren, Thalwil	11	16
Pirin, Michail Welitschkow, Zürich	11	17
Pitrag Technology AG, Embrach	11	16
Porcberie Le Bioiat SA, Saint-Cierges	11	11
Portabie Sbop Scbweiz AG, Fällanden	11	16
Portfolio Management S.A., Lausanne	11	12
pragmaBAU Treuhand AG, Basel	11	4
PRALONG Jean-Marc, Evolène	11	12
prb Ingenieurpartner AG, Regensdorf	11	16
Pro-Optik AG, Basel	11	5
Propec AG, Tübach	11	8
Propriété à tous, PAT en liquidation, Chêne-Bourg	51	18
Provence Vins AD S.à r.l., Grandvaux	11	12
Provence Vins AD S.à r.l., Lausanne	11	12
PRS AG, Aarau	11	2
PRS AG, Crissier	11	12
PRS AG, Genève	11	6
PRS AG, Lausanne	11	12
PRS AG, Lenzburg	11	2
PRS AG, Onex	11	6
PRS AG, Vevey	11	12
PRS AG, Yverdon-les-Bains	11	12
PTS distribution SA en liquidation, Marly	11	5
PTS distribution SA, Marly	11	5
Puissance Mac Sàrl, Les Agettes	11	12
PUR-Hanfartikel-Aerni, Balsthal	11	9

■ Q

Qollaku GmbH, Bülach	11	14

■ R

R. BÖNI, SONNENSCHUTZTECHNIK, Wil (SG)	11	8
R. Maggiorini & Co. AG, Basel	11	5
Raiffeisenbank Hasle-Rüegsau, Rüegsau	11	3
Raiffeisenbank Oberfreiamt, Sins	11	2
Raiffeisenbank Region Zofingen, Safenwil	11	2
Rami Fakih, Meyrin	11	6
RBC DiaSys Consulting AG, Meilen	11	16
RBC Verwaltungs AG, Meilen	11	16
RBS - Projekt Management (Schweiz) GmbH - Unternehmensberatung, Zürich	11	14
RCF Corporate Finance SA, Lancy	11	6
Rearms SA, Losone	11	10
Rearms SA, Muralto	11	10
Redstone Capital AG, Walchwil	11	13
Reisebüro Harry Kolb AG, Kilchberg (ZH)	11	16
Remedy (Switzerland) GmbH, Basel	11	5
Renoantic S.A., La Tour-de-Peilz	51	18
Renova Rosmarie Fuchs, Walchwil	11	13
Renovit AG, Wallisellen	11	16
Restaurant Cbuchi - Chäschdli AG, Wohlen bei Bern	11	3
Restaurant Quellenhof, Hampi Reifler, Gossau (SG)	11	8
RICHEMONT INTERNATIONAL DISTRIBUTION, Branch of Richemont International SA, Villars-sur-Glâne	11	5
RING-INVEST SA, Fribourg	11	5
Rising Capital AG, Liestal	11	4
RM agency Mitic Rajko, Girnel	11	12
ROBE di RENO GmbH, Buchs (SG)	11	8
Rodolpbe, Frères SA in Liq., Bern	11	3
Romantica Executive SA, Melide	11	10
RootsConsulting, R. R. Bballa, Schaffhausen	11	9
Roten Trading AG, Rüti ZH	11	4
Roten Trading AG, Safnern	11	4
Rôtisserie Schoren AG, St. Gallen	11	8
Rotron Software AG, Kienberg	11	9
Rotron-Electronics AG, Kienberg	11	9
Roycan Trust Company SA, Genève	11	6
Rütti Bau AG, Saanen	11	4

■ S

S + B Standbau AG, Rümlang	11	16
S + R Staffel Scbweiz, Bern	11	3
S.I. Avenue Général Guisan 18 Pully S.A. Lausanne en liquidation, Lausanne	11	12
SA de l'Hôtel de Berne, Genève	11	6
Sabato AG, Zürich	11	16
Sadipro S.A. en liquidation, Fribourg	11	5
Sadipro S.A., Fribourg	11	5
Sammelstiftung BVG der 'Zürich' Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich	11	16
Sammelstiftung Mythen der 'Zürich' Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich	11	16
SANER KURFERIEN, Basel	11	5
Saranda Travel, Jusufi Kasm, Aigle	11	11
Saurer Hamel AG, Arbon	11	10
SB CRIOLLO CENTER GmbH, Glattfelden	11	14
SCA Packaging Switzerland AG, Zweigniederlassung CAWAPAC, Wädenswil	11	14
Scbiesser (International) AG, Neuhausen am Rheinfall	11	9
Schmid, Rhyner AG, Adliswil	11	17
Schuhagentur A. + M. Bryner, Seegräben	11	17
Schuhagentur A. + M. Bryner, Uster	11	17
Schuldbrief, Nr. Beleg 17796, Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen	61	20
Scbulthess Grossküchenbedarf GmbH in Liquidation, Regensdorf	11	17
Schweizerisebe Nationalbank, Bern	11	3
SD-Trade, Kessler + Partner, Rapperswil (SG)	11	8
SECTRAM PARTNERS SA, Lugano	11	10
SEFAKA AG, Bubendorf	51	18
SGS Group Management SA, Genève	11	6
SGS Société Générale de Surveillance SA, Genève	11	6
Shahrazan Sagl in liquidazione, Claro	11	11
Shahrazan Sagl, Claro	11	11
Sbell Cbemicals (Switzerland), Baar	51	18
SHS-Engineering AG, Bern	11	3
SI Angle Montcboisy-Vollandes, en liquidation, Genève	11	6
SI Angle Montchoisy-Vollandes, Genève	11	6
SI Bellecour 70, Genève	11	6
Siedlungs- und Baugenossenschaft 'Heimeli', Zürich	11	17
SIKNA-Stiftung, Zürich	11	17
SmartGene GmbH, Reinach (BL)	11	4
Smartkinematics Sàrl, Ecublens (VD)	11	11
Società Gestioni Alberghiere S.G.A. SA in liquidazione, Viganello	11	10
Società Gestioni Alberghiere S.G.A. SA, Viganello	11	10
Société Immobilière du Basset Dessous A. en liquidation, Montreux	11	12
Société Immobilière du Basset Dessous A., Montreux	11	12
Société Immobilière Elbée, en liquidation, Genève	11	7
Société Immobilière Fusterie 5, en liquidation, Genève	11	6
Société Immobilière Fusterie 5, Genève	11	6
Société Immobilière Hylor, en liquidation, Genève	11	7
Société Immobilière Mail-Coucbant, en liquidation, Genève	11	7
Société Immobilière Parc Plein Soleil A, Genève	11	6
Société Immobilière Place de la Fusterie N× 3 bis, en liquidation, Genève	11	6
Société Immobilière Place de la Fusterie N× 3 bis, Genève	11	6
Société Immobilière rue de Hesse No 6, en liquidation, Genève	11	7
Société Immobilière Rue des Vollandes 30, en liquidation, Genève	11	6
Société Immobilière Rue des Vollandes 30, Genève	11	6
Société immobilière Villa Richelieu S.A. en liquidation, Lausanne	11	12
Sofima AG, Wallisellen	11	13
SOFIMA AG, Zug	11	13
Sofipri S.A., Glarus	51	18
Sonotel Ouchy S.A., Lausanne	11	12
SONOTEL OUCHY SA, Lausanne	11	12
SOWATEC AG, Pfäffikon	11	17
SP PRIVATE BANKING SA, Lugano	11	10
Sparbeft der Basellandschaftlicben Kantonalbank, Nr. 42 5.022.447.32, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	21
Sportcenter Leubolz AG, Wangen (SZ)	11	9
Sportcenter Leubolz AG, Wangen SZ	51	18
Sportplatzgenossenschaft Oberburg, Oberburg	11	3
SQF Institute SA en liquidation, Lausanne	11	12
SQF Institute SA, Lausanne	11	12
Stadion-Garage Immobilien AG, Basel	51	18
Stauffacher Bahnhofbuchhandlungen AG, Muri bei Bern	11	3
Stenham Gestinor Holding AG, Zürich	11	17
Stenham Gestinor Management AG, Zürich	11	17
Stenham Gestinor Services AG, Zürich	11	17
Steven's Consulting GmbH, Zürich	11	17
Stiftung der Georges Chiarello AG, Rheinfelden	11	2
Stiftung für freiheitliche Medizin, Basel	11	5
Stiftung Herzzentrum Bern, Bern	11	2
Stiftung Seniorenuniversität, Bern	11	3
Stiftung Sterbekasse der Bäckermeister der Zentralschweiz, Zug	11	14
StorageTek Financial Services (Schweiz) AG, Opfikon	11	17
Storchschnabel AG, Opfikon	11	17
Studio Fiduciario Mario Huber SA, Lugano	11	10
Studio Fiduciario Mario Huber SA, Viganello	11	10
Sun Lake S.à r.l., Yverdon-les-Bains	11	12
Sup-Slim GmbH, Opfikon	11	17
Suter & Partner Aussenwerbung, Zürich	11	17
SW Wil Werkzeug- und Maschinenhandel AG, Bronschhofen	11	8
SWF AG, Schlieren	51	18
SwissInternet Group AG, Zürich	11	17
swisspatat, Bern	71	21
swisspatat, Berne	71	21
SZK Anlagen AG, Zug	11	13

■ T

Tabacana, Ana-Maria Dayan & Ana-Maria Delgado, Carouge (GE)	11	7
Tabacana, Ana-Maria Dayan, Carouge (GE)	11	6
T-Consulting AG, Baar	11	13
T-Consulting GmbH, Baar	11	13
Technosteel Holding SA, Fribourg	11	5
tech-o-tronic gmbh, Steckborn	11	10
Tecno Sport Promotion SA, Torricella-Taverne	11	10
Teficon SA in liquidazione, Caslano	11	10
Teficon SA, Caslano	11	10
Tencore Sàrl, Lausanne	11	11
Tensport AG, Lachen	11	9
Tericum, I. Teri, Zürich	11	17
Tetra Laval Finance & Treasury B.V., à Amsterdam, succursale de Pully, Pully	11	12
TGS The Greber Support GmbH, Zürich	11	14
The Events Management Company Sàrl, Chésérex	11	12
Thierry Ferrat, Monthey	11	12
Think Tools AG, Zürich	51	20
Think Weilness Marketing Communications, Anouk Isch & Co, Zürich	11	17
Think.biz Marketing Communication, Anouk Isch Bodmer & Co., Zürich	11	17
Tierverkehrsdatenbank AG, Bern	11	3
TIMSNART AG in Liquidation, Baar	11	14
TMG GmbH, Muttenz	11	4
TMG Rivolta & Membrino GmbH, Muttenz	11	4
Top Print Regio GmbH, Riehen	11	5
TRANSIMPEX TRADING SA, Genève	11	6
TRANSMIT SERVICES AG, Baar	11	14
Transport und Umzug Amaral Ribeiro, Uzwil	11	8
Trefin AG, Lugano	11	10
Trefin AG, succursale di Lugano, Lugano	11	11
Trefin AG, Zugo	11	10
Trend Optik AG, Zollikon	11	17
Troger SA, Plan-les-Ouates	11	6
Tsaro Holding AG, Schwende	11	14
Tsaro Holding AG, Zug	11	14
TSP Fidim SA, Torricella-Taverne	11	10
Tunag Reinigungen Rolf Vogt, Bettlach	11	9
Tunag Rolf Vogt, Bettlach	11	9
TURQUOISE FINANCE SA, Genève	11	6

■ U

UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP, Lugano	11	11
Unione GmbH in Liquidation, Pratteln	11	4
Unisys Leasing (Schweiz) AG, Opfikon	11	17
Universal Finance AG, Zürich	11	17
Universal Leaf International SA, Genève	11	6

■ V

Valair Voyages-Incoming-Tourisme SA en liquidation, Chamoson	11	12
Verband Schweizerischer Kantonalbanken, Basel	111	37-40
Verein für die höheren Prüfungen im Personalgebiet, Zürich	11	14
Verein zur Förderung von arbeitsmarktlichen Massnahmen (VFAM), Schwyz	11	9
Victoria Clean Textilreinigung Sarisin, St. Gallen	11	8
Videobil, mobile Fernseh- und Video-Studio AG in Liquidation, Schlieren	11	17
Viehzuchtgenossenschaft Heimisbach, Trachselwald	11	3
VIERI Sàrl, Lens	11	12
Viglino SA, Genève	11	7
Vipcab GmbH, Thal	11	8
Vlsilab Chur, Chur	11	7
Vonwalden Immobilien AG, Metzerlen	11	9
Vorsorgestiftung der Globus-Unternehmungen, Zürich	11	17
VSL, Genossenschaft Vereinigung Sanitär-Läden, Risch	11	14

■ W

W. & H. von Gemmingen, Waldhotel-Bellevue, Davos	11	7
W. Isler EDV-Beratung AG, Bonstetten	11	17
Walder Waldeck AG in Liquidation, Walchwil	11	14
Walder Waldeck AG, Walchwil	11	14
Walter Schweri + Partner AG, Maur	11	17
WASU Baukeramik AG, Fischingen	11	10
Weidmann Insektenschutz-Rollo, Zug	11	13
Wellness Oasi dl Filippo Galli, Pambio-Noranco	11	10
Welser AG, Horn	11	10
Werkzeugfabrik Selzach AG, Selzach	11	9
Windacta Computerschulen GmbH in Liquidation, Basel	51	19
Winfrid Langkavel Audio-Visuelle Produkte GmbH in Liquidation, Münchwilen	51	19
Wipf AG, Volketswil	11	17
Wire & Wireless Group SA, Pazzallo	11	11
Wiriehornbahnen AG, Diemtigen	131	41
Wohlfahrtsfonds der Firma Häny & Cie AG, Meilen	11	17
Wohlfahrtsfonds der Häny AG, Meilen	11	17
Wohlfahrtsfonds der J. Furrer AG in Liquidation, Rohr (AG)	11	2
Wohlfahrtsfonds der Pavatex SA, Baar	11	14
Wohlfahrtsfonds der Stäfa Wirz Ventilator AG, Stäfa	51	19
Wohlfahrtsstiftung der National Zeitung und Basler Nachrichten AG, Basel	11	5
Wohlfahrtsstiftung Trilacolor AG in Liquidation, Zofingen	11	2
Wohnbaugenossenschaft 'Wasserschloss' Untersiggenthal, Untersiggenthal	11	2
WOHNBAUGENOSSENSCHAFT EGGERSRIET / GRUB SG, Eggersriet	11	8
Wohnbaugenossenschaft Eggersriet/Grub SG, Eggersriet	11	8
Wohnbaugenossenscbaft Gufel, Untervaz	11	7
World Business Council For Sustainable Development (WBCSD), Chêne-Bougeries	11	7
WU Electronics AG in Liquidation, Biel (BE)	11	4
WU TANG Holding AG in Liquidation, Biel (BE)	11	4
WWD, Heller + Dravid, Zürich	11	17
WWS-Technik GmbH, Seedorf (BE)	11	3
www.lollipop.ch GmbH, Zürich	11	14

■ X

Xamax Systems AG, Bronschhofen	51	18
XAN spa SA, Montreux	11	11
Xerox SA, succursale de Carouge, Carouge (GE)	11	7

■ Y

Yadigar Isik, Moutier	11	3
Yatus, d'Andiran, Morges	71	11
YELLO SARL, Genève	11	7

■ Z

Z.E.M. Zero Emission Machines AG, Zürich	11	17
Zettler-Elektro-Apparate AG in Liquidation, Näfels	51	18
ZFK Management AG, Zug	11	13
züllig architektur, St. Gallen	11	8
zur.ch SA, Zürich	11	17
Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft (ZSG), Zürich	11	17
Zwick Bauunternehmung AG, Niederhelfenschwil	11	8